22 ième année
Windsor le 2 novembre 1938
No 43

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Aucun francophone en lice au conseil municipal de Windsor

(DJ) Le timing de l'élection fédérale ne favorise pas le déroulement des élections municipales les minimisant presque, disent certaines gens.

D'ailleurs, plusieurs candidats ont été élus par acclamation. Tout de même, il y a des concours intéressants en perspective et l'importance de ces élections n'est certainement pas à oublier.

Au Conseil des Écoles Séparées Catholiques de Windsor, les trois seuls candidat(e)s pour la Section de l'enseignement en langue française ont été acclamés, soit les deux anciens membres Mme Jeanne Mongenais et Mme Amélia Bénéteau, et un nouveau le Père Robert Champagne.

M. Normand Rainville, membre du dernier CELF qui avait remplacé Me Robert Beaudoin lors de sa démission il y a quelque mois, avait l'intention de se représenter, mais a changé son idée deux semaines avant la date de soumission officielle à cause de raisons personnelles, a-t-il indiqué.

"Le rôle que j'avais au sein du CELF a été très agréable, c'était un ensemble très engagé, avec beaucoup d'inititative," a commenté M. Rainville, qui a souligné que Me Beaudoin l'avait beaucoup aidé à se préparer pour le poste.

M. Rainville prévoit quand même être actif dans le développement de la communauté francophone, mais par le biais d'organismes tels que l'Association Parents-Instituteurs et d'autres groupements communautaires, a-t-il souligné.

Pour ce qui en est du concours au conseil municipal de Windsor, aucun francophone ne se présente aux 10 postes de conseiller ou à la mairie. Pour ce dernier poste deux candidats sérieux se présentent, soit M. John Millson, membre du conseil municipal depuis 6 ans et M. Jerry Woloschuk, un entrepreneur de la ville. Un troisième candidat, M. Joe Crouchman, se présente comme il l'a fait plusieurs fois dans le passé, mais toujours avec très peu d'appui.

Pour le Conseil des Écoles Séparées Catholiques d'Essex, M. Aurèle Bénéteau et Me Gérard Lévesque ont été acclamés à la SELF, pour les secteurs est et central du comté, respectivement. M. Joseph Séguin et M. Jacques Kenney se font la lutte dans le secteur ouest du comté. M. Séguin est l'ancien président pour ce conseil, tandis que M. Kenny est ancien membre du CELF du conseil d'éducation d'Essex, comme l'est M. Bénéteau.

Il se peut cependant qu'un quatrième membre soit ajouté du fait que la Cour Suprême de l'Ontario a déclaré nulle et sans effet la loi 125 qui déterminait le nombre de membres par un recensement. Mais présentement, le conseil doit attendre les résultats d'un appel de cette décision de la part du Ministère de l'Éducation, a expliqué M. Camille Thomas, surintendant de l'éducation française pour le conseil. La séance d'appel devait débuter lundi comme nous allions sous presse.

Si le ministère de l'éducation ne réussit pas à faire renverser la première décision, le conseil s'attend à ajouter un autre membre au SELF, mais la façon de le faire pourrait être compliquée.

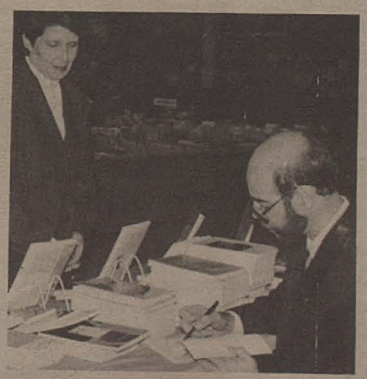
Dans la municipalité de Tecumseh, M. Harold Downs, le maire actuel, est le seul candidat pour ce poste, et M. Ed Renaud, le préfet actuel est le seul candidat pour son poste également. M. Dave Hebert et Mme Doreen Ouellette disputeront le poste de sous-préfet, alors que M. Gil Bastien, M. Tom Burton, M. Louis Reaume et M. Michael Stanley se présentent pour les trois postes de conseillers.

A Belle-Rivière, M. Dick Tighe maire actuel est le seul candidat pour ce poste. Pour le poste de préfet, cependant, trois candidats se présentent

Suite page 2

Vivre le livre!

Le "Salon du Livre" de l'Association canadienne d'éducation en langue française (ACELF) a été ouvert officiellement dimanche soir. On peut voir dans la photo du haut, dans l'ordre habituel, Mme Amélia Bénéteau, membre du Conseil des écoles catholiques de Windsor, l'organisateur local du Salon, Mlle Francine Létourneau, directrice de l'école Georges P.Vanier et membre du comité d'organisation, M. Jean-Guy Rioux, président de l'ACELF, et Mme Céline Cyr, de Québec, un des auteurs en visite en conjonction avec le Salon. A l'ouverture, on a également fait le lancement de la dernière oeuvre de l'auteur Paul-François Sylvestre, un roman intitulé "Anne, ma soeur Anne". On le voit dans la photo du bas, à en dédicacer une copie pour Mme Rose Cogliati, bibliothécaire à la nouvelle école Ste-Anne de Windsor. Jusqu'à cet après-midi le mercredi 2) le public a pu visiter le salon où étaient disponibles des livres, des disques, des jeux, etc. d'une centaine de maisons d'édition canadienne en langue française. Le Salon a été tenu a l'école secondaire L'Essor et coordonné par Mme Jeanne Mongenais. Mardi soir, comme nous étions sous presse, on faisait la projection de deux films de l'Office national du film, suivie d'une discussion avec la réalisatrice de l'un des films, Claudette Jaiko.



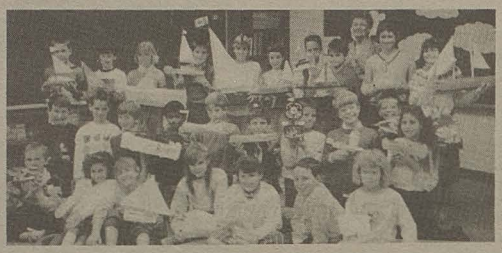
ACFO REGIONALE
2418 CENTRAL
WINDSOR ONT N8W 4J3

SOYEZ AU CŒUR DE L'ACTION
à 18h00 avec Pierre Granger

Pour Vous AVANT TOUT
Radio-Canada Ontario

L'instruction religieuse basée sur le vécu

Une prodigieuse aventure est lancée dans les écoles séparées du comté d'Essex. Le programme de la cinquième année,



intitulé "Quand souffle l'Esprit", est bâti à partir du thème de l'aventure nautique et des différents éléments qui le composent: le bâteau, le vent, les amarres, le phare, les voyages, le capitaine, le journal de bord, la carte de route, etc.

Vers la fin de l'année, le thème de l'aventure est élargi à la planète terre qui est comparée à un vaisseau spatial voguant dans l'espace. L'atmosphère d'aventure imprègne et donne vie au programme.

Le thème de l'aventure nautique convient bien à l'enfant de dix ans, de dire Mme Martha Sewell, conseillère en Religion pour le Conseil des écoles séparées du comté d'Essex. En effet, cet enfant a un grand besoin d'action, il apprend en agissant et en créant, continue-t-elle. "Il est également très curieux. Beaucoup d'intérêts le sollicitent. Il aime se sentir membre d'un groupe. Il a besoin de s'y affirmer et de rester lui-même. Il cherche à s'identifier. Enfin, il est sensible aux lois qui jalonnent sa vie et sa conduite," ajoute Mme Sewell.

Dans la photo, on reconnaît les élèves de 5e année de l'école Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière qui participent au programme avec leur 'capitaine', Mme Géraldine St-Pierre.

Le guide de l'éducateur sur les handicaps est maintenant disponibles en français

Le guide intitulé "Y a-t-il ici quelqu'un qui est parfait?" et conçu pour aider les enfants à mieux comprendre les personnes handicapées est maintenant disponible en français.

Ce guide s'adresse aux éducateurs et chefs de groupes de jeunes de tout âge (de l'école primaire au niveau secondaire).

La version anglaise de ce guide a été grandement utilisée dans les classes, les camps d'été, par les Scouts, les Guides et divers autres groupes.

Le guide, sous-titré "Guide scolaire visant à aider à comprendre les personnes handicapées", vous propose des activités utiles pour dissiper les nombreux mythes qui existent sur les personnes handicapées. On y décrit les personnes atteintes de déficiences visuelles, auditives et motrices ainsi que sur les personnes atteintes de maladies ou déficiences mentales.

Chaque exemplaire coûte 10$ (9$ si on commande de cinq à neuf exemplaires et 8$ si on en commande dix ou plus). On peut adresser les commandes au Service de l'éducation du public, La Marche des dix sous de l'Ontario, 60 Overlea Blvd., Toronto (Ontario) M4H 1B6, et indiquer le nombre d'exemplaires requis dans chaque langue. Prière de joindre un chèque ou mandat-poste à l'ordre de La Marche des dix sous de l'Ontario.

Aucun francophone... suite de la page 1

soit M. Leonard Denomey, M. Roger Masse (qui détient le poste présentement) et M. Ron Taylor, M. Mike Dupuis a été acclamé au poste de sous-préfet.

MM. Larry Laforest, Neil Scavarelli et Ed Soullière se présentent pour les deux postes de conseillers.

A Rochester, M. Tom Bain et M. Ron St-Louis ont tous deux été acclamés pour les postes de préfet et sous-préfet respectivement. M. Joe Croson, M. Gary Bain, M. Maurice Janisse (le seul francophone à se présenter) et Mme Vicky Olson se présentent pour les trois postes de conseillers.

Les électeus de Tilbury-Nord auront un choix cette année antre M. Paul Courey et M. Rosaire Rivait (francophone) pour le poste de préfet, ainsi qu'entre M. David Tremblay et M. Robert Sylvestre, tous les deux francophones, pour le poste de sous-préfet.

M. Roland Gouin, M. Fred Towe, M. Vic Volger, Mme Géraldine Mailloux et Mme Gladys McGuire se présentent pour les trois postes de conseillers.

Calendrier des événements

JEUDI 3 NOVEMBRE
13h00
Journée sociale [thé, dessert, cartes]
Parrainé par les Dames de Ste-Anne
Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Admission: $2.00
Information : Géraldine Mailloux

Jeudi 1er novembre
19h30
Réunion mensuelle de l'UCFO
Centre Canadien-français

VENDREDI 4 NOVEMBRE
OUVERTURE OFFICIELLE DU FESTIVAL DE LA MOISSON
Banquet "Fétons ensemble" dimanche 6 novembre
lundi- soirée des Laboureurs et leurs amis; **mardi**- pour vous mesdames; **mercredi**- cartes et bingo -Le Foyer-; **jeudi**- vedettes du sud-ouest; **vendredi**- tournoi de euchre; **samedi**- danse avec George Hamel et musiciens
Parrainé par le Centre Culturel St-Cyr
Information : Ursule Leboeuf au 798-3275

Samedi 19 novembre 1988
Départ de Leamington
Voyage organisé pour aller magasiner à Toronto
Parrainé par: L'association franco-Actif de Leamington
Les sièges sont limités: $30.00 par personne
Pour information: Bibianne 326-0420; ou Estelle 326-0914.
Tous sont bienvenus!

Dimanche 20 novembre
20h
Partie de carte
FFCF section Jeanne Mance
La salle Immaculée Conception (Wyandotte & Marentette)
$2.50
Information: Mme Diane Serré 945-1481

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Services d'information pour individus et service de secrétariat pour organismes francophones: Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, 2418 ave Central 948-9322.

Agents d'immeuble
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369
M. Jean-Pierre Fortier, Request Realty Inc., 5135 ch. Tecumseh est, 945-9955, 974-3993.
M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552.

Appareils électroniques
[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

Articles religieux
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 ch. Tecumseh est, 944-9780.

Artisanat
Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1235.

Assurances
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor 966-6112.
La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette, Pièce 205, Windsor, 255-1707.
Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés.: 979-8581.

Automobiles-pièces
A & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor.

Automobiles-réparations et débossage
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté Hwy 2, Emeryville 727-3486.

Comptables
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor 258-4626.
Robert Séguin , 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326.

Construction
[voir Rénovation et Construction]

Cosmétiques et soins de beauté
Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 1235 Colbourne, Windsor, 944-0802.

Dépanneur

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop
Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325
Mme Rose D'Août, propriétaire

Distributeurs
Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch. Iauzon, Windsor, 945-8434.

Electriciens
Roy Electric, Richard Roy, M. Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205.

Enseignes
Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-1303.

Equipement de bureau
FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, 945-0555.

Equipement sportif
Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-3717.

Suite Page 5

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

La Fondation franco-ontarienne

Les Franco-Ontariens prennent en main leur développement

(APF) Les Franco-ontariens ont trouvé une façon de ne plus dépendre exclusivement du financement du secrétariat d'État pour leur projets de développement. Ils ont tout simplement créé leur propre fondation.

Depuis la première campagne de levée de fonds au printemps 1986, la Fondation franco-ontarienne a recueilli 780,000$ en dons. A cette somme s'ajoute les quelqus 180,000$ que des individus ou des sociétés se sont engagés à donner sur une période variant de 1 à 10 ans. On est encore loin de l'objectif fixé à 2 millions, mais cela n'a pas empêché la Fondation présidée par le père Roger Guindon, ex-recteur de l'université d'Ottawa, d'accorder 22 subventions en mars dernier.

C'est à l'automne 1985 que l'idée de créer une fondation, a germé dans la tête des dirigeants de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO). A cette époque, l'objectif était de diversifier les revenus de cette association vouée à la défense des intérêts des Franco-ontariens, en faisant appel à la générosité de la collectivité francophone.

On réalise rapidement que les besoins en financement pour toutes sortes de projets étaient nombreux en province, d'où cette idée d'en subventionner un certain nombre en utilisant les revenus générés par un fonds perpétuel.

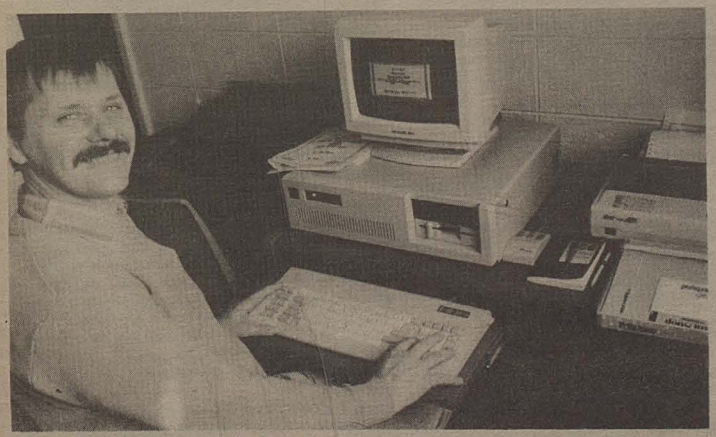
La première tranche de subventions accordée en mars dernier s'élevait à environ 30,000$. Une deuxième tranche a été versée lors du 5ième gala annuel de la Fondation franco-ontarienne qui a eu lieu le 27 octobre au centre des Congrès d'Ottawa.

Les projets subventionnés couvrent les domaines de la recherche, de l'éducation, de la culture, et prennent parfois la forme de bourses d'études. Tous les projets doivent favoriser l'avancement de l'éducation des Franco-ontariens, promouvoir l'usage du français de même que l'épanouissement et la diffusion de la culture française en Ontario, ou susciter le développement communautaire.

Professionnels ou gens de métier...
Faites-vous connaître en plaçant votre annonce dans *Le Rempart*

Le rideau est tiré

La dernière scène du dernier acte du drame de la Caisse populaire de Windsor a été joué vendredi dernier, alors qu'on a fermé pour de bon les portes de l'édifice. On voit ici le gérant, M. Rosaire St-Pierre, qui fait le dernier tour de clé. Il a déjà été annoncé que l'édifice a été vendu, à un développeur de la ville, semble-t-il.



Nouvel équipement au centre Canadien-français

Les dirigeants du Club Alouette, propriétaire du Centre canadien-français à Windsor, sont à compléter l'installation dans le bureau d'un ordinateur qui servira à l'administration. Le coût total du projet est de plus de $7,000, dont la moitié a été contribué par le ministère des affaires civiques de l'Ontario dans le cadre d'un programme qui subventionne 50% d'un projet coûtant jusqu'à $15,000. On voit ici M. René Verpaelst, président du club, en train de faire un essai avec le nouvel équipement.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Le 5 septembre 1988, vers 3h35, deux hommes se sont approchés du magasin Zellers au 7676 rue Tecumseh est, du champ en arrière. Ils ont brisé les fenêtres à l'entrée ouest du magasin pour entrer dans l'édifice. Ensuite ils ont brisé une seconde fenêtre à l'entrée principale. Une fois dans le magasin, ils ont procédé à saccager le rayon de bijouteries et se sont évadés avec plus de $25,000 en marchandise.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477 [ou 1-800-265-7500 sans frais], dans le comté.

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P.60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

ANIMATEUR/ANIMATRICE

RECHERCHÉ[E]

Le Centre Culturel Tournesol recherche une personne pour offrir des services complets de relations publiques, de coordination d'activités, de travail de secrétaire et de recrutement de membres.

Lieu de travail: École secondaire L'Essor et dans la communauté francophone

Il s'agit d'un poste temporaire: 36 semaines à compter de la mi-novembre, 20 heures par semaine. Salaire à négocier.

Exigences: Connaissance supérieure du français parlé et écrit; talent supérieur d'organisation et de communication; tact; bon jugement; capacité de travailler adéquatement sous pression; la capacité d'utiliser l'équipement de bureau ordinaire.

Veuillez envoyer votre demande/ Curriculum Vitae d'ici le **31 octobre 1988 à:** Centre Culturel Tournesol, 13605 chemin St-Gregory, St-Clair Beach, Ontario. N8N 3E4.

bloc-notes

Bien, la campagne électorale fédérale devient plus animée. Les deux débats télévisés entre les chefs nationaux y ont certainement ajouté du piquant.

Et la question du libre-échange domine de plus en plus la campagne. A ce sujet, il est absolument remarquable jusqu'à quel point MM. Turner et Broadbent réussissent à soulever des craintes en se basant strictement sur les émotions.

Comme si l'on risquait de perdre entièrement notre identité en faisant plus d'échanges commerciaux avec nos voisins du sud!

Nous en faisons déjà énormément d'affaires avec les Américains, et nous maintenons quand même notre identité. Les nations européennes, elles, ont déjà établi un marché commun qui les lie bien plus que l'entente proposée entre le Canada et les États-Unis, et il n'y a pas de nation européenne qui ait perdu son identité.

Une de mes connaissances m'a dit avoir discuté de libre-échange avec un groupe d'amis qui, justement, exprimaient la crainte de perte d'identité canadienne. Et quelle journaux lisez-vous, quels postes de radio et de télévision écoutez-vous, quels revues achetez-vous? leur a-t-ils demandé. Les journaux, les postes de radio et de télévision, les revues américaines, ont-ils tous dû avouer.

Voilà justement! Notre identité, c'est une question de choix que nous faisons quotidiennement; ce n'est pas dicté par ceux avec qui nous faisons des affaires commerciales. Et l'accord de libre-échange est justement un moyen (parmi d'autres comme la réduction du déficit dont j'ai parlé il y a *quelques semaines*) afin de maintenir le niveau de prospérité pour assurer que nous continuions à avoir les moyens de les faire ces choix!

Il est à souhaiter que les électeurs ne continueront donc pas à se laisser effrayer par des prétentions qui n'ont aucuns fondements.

Sans nier que la question de libre-échange soit importante [au contraire!], il serait quand même malheureux qu'elle domine toute la campagne au détriment de certaines autres de grand intérêt. Une de grande importance qui risque de manquer d'attention est celle de l'avortement.

Ici aussi, MM. Turner et Broadbent font des accusations injustes: ils disent que le gouvernement conservateur a manqué de leadership puisqu'il n'a pas présenté de projet de loi précis à ce sujet. Or, le gouvernement conservateur a reconnu que l'avortement n'était pas une question sur laquelle les partis politiques devraient dicter une ligne de conduite à leurs membres, mais plutôt une question sur laquelle chaque député devrait être libre de suivre sa conscience. Le gouvernement a donc tenté de connaître les sentiments des membres du parlement afin de préparer un projet de loi qui y corresponde. Mais, comme on s'en souvient, aucune indication claire ne s'est manifestée.

La question va se poser de nouveau devant le prochain parlement.

On devrait donc, avant la fin de la campagne électorale, faire se prononcer clairement les candidats à ce sujet, particulièrement lors de débats publics.

Afin d'aider à ses lecteurs et lectrices à bien connaître les opinions des candidats, LE REMPART leur envoie un questionnaire dont on publiera les réponses dans notre édition du 16 novembre.

Nous sommes confiants que cette démarche vous sera utile pour faire le choix du candidat que vous appuyerez.

Surtout, acquittez-vous de cette responsabilité de prendre le temps de faire un choix éclairé puis d'aller voter, et encouragez toutes vos connaissances à faire de même!

N'oublions pas non plus que nous avons le même devoir au niveau municipal et scolaire.

Le très grand nombre de conseils municipaux et scolaires dans le territoire où résident nos lecteurs et lectrices rend impossible la tâche d'analyser pour eux les opinions de tous les candidats et candidates à ce niveau. Par contre, ce sont en général des gens que nous connaissons un peu plus et au sujet desquels il n'est pas trop difficile de se renseigner auprès de nos voisins et amis.

Et les conséquences de nos choix à ce niveau sont aussi importantes qu'au niveau provincial ou national...

Encore une fois, prenons le temps de faire des choix éclairés, et allons voter.

Et encourageons nos amis à le faire, offrons-leur de leur aider soit à se renseigner ou à se rendre aux urnes. Il y a plusieurs gens qui hésitent d'aller voter de crainte de ne pas pouvoir bien interpréter les procédures ou bien identifier les candidats sur le scrutin. Or la loi permet qu'on leur aide à le faire, il s'agit de le leur offrir.

Si vous avez pris le temps d'examiner la section spéciale que nous avons publiée en conjonction avec le trentième anniversaire de la Caisse populaire de Tecumseh, vous avez sans doute pu constater comme cette institution est apprécié de ses membres et des commerces dans sa communauté.

En fait, en sollicitant les témoignages à cet effet, j'ai été fort impressionné par l'ampleur de ce sentiment.

Ca ne m'a pas surpris cependant, car depuis la fermeture de la Caisse de Windsor, je vais souvent à celle de Tecumseh, et j'ai pu témoigné moi-même de la qualité des servcies, et de l'ambiance amicale qui y règne.

Reste à offrir une petite excuse: dans notre section spéciale, des photos ont été mal placées à deux endroits, par inadvertance, et nous nous en excusons auprès des intéressés.

Vous avez pu lire dans le REMPART de la semaine dernière, la première parution d'une nouvelle chronique que nous sommes très heureux de pouvoir offrir à nos lectrices et lecteurs: celle au sujet de la petite entreprise, signée Anne Croteau, dont j'ai fait la connaissance lors du Carrefour commercial francophone.

J'ai pu constater, au Carrefour, comme je l'ai déjà relaté ici, comme il y a plusieurs francophones entreprenants dans cette région. Or un esprit vigoureux d'entrepreneurship est un élément fort précieux pour la croissance économique d'une communauté, et la nôtre aurait profit de voir cet esprit prendre de l'ampleur.

Mlle Croteau est au ministère de l'industrie et du commerce et nous sommes fiers d'avoir l'occasion de pouvoir faire profiter nos lecteurs et lectrices de ses connaissances.

Bienvenue à nos pages, Mademoiselle Croteau!

Vous trouverez certainement intéressante la section spéciale qui accompagne cette livraison-ci du REMPART, publiée pour marquer le quinzième anniversaire du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, et signalant en même temps son onzième Festival de la Moisson.

Nous remercions tous les gens qui ont collaboré avec nous pour produire ce cahier, y compris ceux et celles qui ont rédigé des témoignages qui sont des plus éloquents, et surtout l'aimable présidente du centre, Mme Ursule Leboeuf.

Comme fait bien voir le contenu de cette section spéciale, le Centre culturel St-Cyr joue un rôle clé dans la vie culturelle de sa communauté et des environs et c'est notre plaisir de le souligner par cette publication.

Et comme on peut le voir au programme d'activités du Festival de la Moisson de cette année, il y en a pour tous les goûts. Donnons-nous rendez-vous à Pointe-aux-Roches!

LE REMPART est redevable aux organisateurs du Festival de la Moisson pour une autre raison: Ils ont gracieusement accepté que dans le cadre du Festival, nous fassions la présentation des certificats de reconnaissance et des épinglettes aux candidat(e)s aux Prix Grand Coeur Air-Canada.

Ce se fera le mardi 8 novembre, à la salle paroissiale de l'endroit, entre 19h30 et 20h, après quoi suivra la présentation dramatique prévue au programme du Festival.

Treize candidat(e)s avaient été nommés par des lectrices de notre journal dont vous avez pu lire les mérites au cours des derniers mois. Ce sont tous des individus des plus méritants, et il nous fera grand plaisir de leur présenter un petit témoignage au nom d'Air Canada et du REMPART.

Bien sûr , vous êtes tous invités à venir, par votre présence, rendre hommage à ces gens de grand coeur, et, si vous voulez, de rester ensuite pour la présentation dramatique.

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CELINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada.
$25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Nouveau service de Birthright

La résidence Summerhill ouvre ses portes lundi

(DJ) Birth Right de Windsor vient de réaliser un rêve, indique sa présidente, avec l'établissement d'une résidence pour des femmes enceintes en difficulté.

Mme Claire DesRosiers est fière de faire savoir que la 'Summerhill House'' ouvrira ses portes officiellement lundi, le 7 novembre, afin d'aider les femmes enceintes qui sont en besoin. La maison est nommée en honneur de Mme Louise Summerhill, la fondatrice nationale de Birth Right.

Grâce à plusieurs heures de travail bénévole , et de nombreuses contributions de plusieurs groupes et d'individus intéressés, ce qui était une possibilité est maintenant réalité, lance la présidente.

Après avoir témoigné de plusieurs cas où une jeune femme se fait mettre à la porte par ses parents parce qu'elle est devenue enceinte, les membres de Birth Right ont décidé de poursuivre ce projet, explique-t-elle.

''Il y a plusieurs cas où la jeune femme optera pour un avortement simplement pour pouvoir rester dans le domicile de ses parents ou amis'' continue Mme DesRosiers.

Quand la résidence ouvrira lundi, elle hébergera une jeune dame enceinte et la surveillante à temps plein qui vient d'être embauchée. Mme DesRosiers s'attend à ce qu'elle se remplisse rapidement.

Il y a définitivement un besoin pour une telle maison, dit-elle, car il y a déjà diverses agences de conselling qui ont indiqué qu'elles pourraient la remplir très bien tôt.

Birth Right, qui est un organisme complètement bénévole, ne reçoit aucuns fonds du gouvernement: tous les argents d'opérations proviennent de projets de prélèvement de fonds de ses membres.

Les coûts d'administration de cette nouvelle résidence s'élèveront entre $2000 à $2500 par mois, ce qui inclut le loyer, la nourriture et le salaire de la surveillante. Mme DesRosiers a souligné que le poste de surveillante est le premier à être rémunéré parmi tout le groupe de Birth Right, qui compte quelque 30 membres.

Dans le passé, divers de ces membres ont ouvert leur propre maison à des gens en difficulté, donc ils étaient très convaincus, dès le début, que c'était réalisable.

Mme DesRosiers ne s'attend pas à réduire énormément par le fait même le taux d'avortements, mais elle est convaincue que ça pourrait sans doute sauver quelques vies.

La résidence se trouve sur la rue Pierre. Pour ceux qui aimeraient contribuer à cette cause, on peut contacter Birth Right au 252-3322.

Monsieur Raymond Blanchette conférencier au club Richelieu Windsor

Le club Richelieu Windsor recevait Monsieur Raymond Blanchette lors de son souper régulier le 26 octobre. M. Blanchette a traité des services du ministère des Services sociaux et communautaires, région Essex, Kent et Lambton, où il est employé.

Le ministère agit de façon directe dans la sphère du maintien du revenu et bien-être pour mères nécessiteuses, personnes âgées à bas revenu, et personnes handicapées.

Les services de probation pour les jeunes délinquants de 14 à 16 ans relèvent également du ministère.

De façon indirecte, le ministère assiste financièrement divers organismes communautaires déjà en place, tels que les sociétés d'aide à l'enfance, l'association de la paralysie cérébrale et la résidence Alpha.

Le budget d'opération du ministère se chiffre à 140, 000,000$ par année.

M. Blanchette s'occupe présentement à rendre les services sociaux et communautaires plus accessibles en français dans cette région. Pour cela, il est à la recherche de gérants qui pourront servir en français selon l'esprit du règlement provincial sur le bilinguisme qui entrera en vigueur en novembre 1989.

M. Blanchette fait remarquer que peu de francophones sont actuellement employés dans les différents services communautaires.

La prochaine conférence au Richelieu sera donnée par M. Camille Thomas, surintendant au conseil scolaire des écoles catholiques du comté d'Essex, le 9 novembre.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

Le Conseil des écoles catholiques de Lambton

requiert les services d'un(e)

Animateur culturel

pour novembre 1988

Formation intégrale de l'être

FONCTIONS: Oeuvrer avec le personnel et les élèves de l'école élémentaire St-Thomas d'Aquin (350 élèves) au cours de l'année scolaire 1988-89.
- Coordination des activités culturelles, musicales et d'art dramatique au sein de l'école et mise en oeuvre de projets divers dans le contexte de notre fierté francophone en milieu minoritaire.

EXIGENCES:
Bonne formation académique française
- connaissance des ressources régionales/provinciales connexes à ses fonctions
- goût de travailler avec les jeunes
- prêt à voyager à l'occasion
- aucun diplôme professionel requis.

SALAIRE:
Environ 16,000$ par année

Veuillez soumettre votre demande par écrit avant **le 7 novembre à:** M. H. DesRoches, Secrétaire du CELF, 931 Champlain, Sarnia, Ontario. N7V 2E9. (542-5423.

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Fleuriste
Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch. Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 974-6698.

Fournitures de bureau
[Voir Papeterie et Fournitures de bureau].

Imprimeurs
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, 735-4121.
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-3202.

Institutions financières
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026.
Caisse Populaire Tecumseh Ltée, 1120 Lespérance, Tecumseh, 735-6069.

Librairies
[Voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...
LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

Monuments de cimetière
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2445.

Opthalmologiste
Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, 977-0233 ou 977-0272.

Opticien
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274.

Optométriste
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, 973-1101, 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle-Rivière, 728-3611.

Papeterie et fournitures de bureau
Superior papeterie et fournitures de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 ch. Tecumseh est, 948-2888 ou 1-800-265-4678.

Photographes
St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622.
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535.

Planification financière
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921; Bur.: 972-1520.

Quincaillerie
Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556.

Réceptions, salles à louer
Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, 945-1189.

Rénovation et construction
Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Tecumseh, Windsor. 945-1761.
Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 317 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-4024.
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-8058 ou 979-3138

Résidences pour personnes âgées
Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763.

Suite page 8

Libre-échange

Les lois protectionnistes américaines continueront de s'appliquer, reconnaît Mulroney lors du débat des chefs

OTTAWA(APF) Le premier ministre canadien Brian Mulroney a admis que les lois américaines protectrionnistes continueront de s'appliquer après la signature du traité de libre-échange avec les États-Unis, mais il a affirmé qu'il reviendra dorénavant à un tribunal binational formé de Canadiens et d'Américains, le soin de trancher les litiges commerciaux entre les deux pays, et "non pas à un fonctionnaire ou à une action capricieuse de la part de l'administration aux États-Unis."

Le libre-échange a été au coeur de la première heure du long débat télévisé des chefs en français, et M. Mulroney s'est senti obligé de répéter à maintes reprises sur le ton solennel qui est le sien, que les programmes sociaux et les subventions régionales seraient maintenus peu importe l'opinion des Américains à ce sujet.

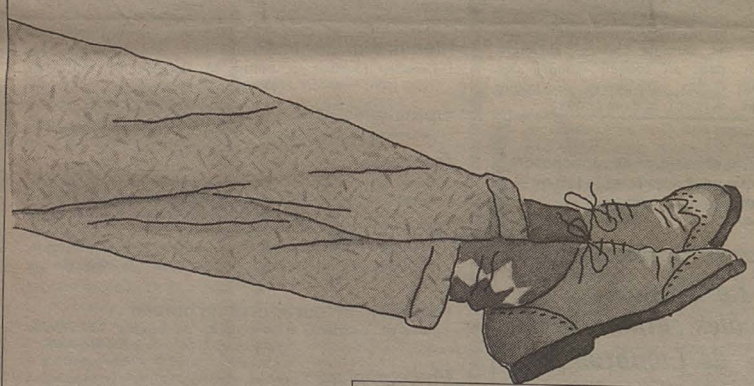
"Les programmes sociaux et régionaux sont complètement protégés dans ce texte" a affirmé le premier ministre, qui a dû se défendre contre les chefs Ed Broadbent et John Turner qui sont farouchement opposés à l'accord commercial. M. Mulroney a même accusé le chef néo-démocrate d'essayer de faire peur aux personnes âgées, en affirmant que les programmes sociaux et les pensions seront affectés et coupés par le traité de libre-échange.

"Vous m'inquiétez et même vous me décevez comme dirigeant d'une grande formation nationale" s'est offusqué le premier ministre. M. Broadbent a bien tenté de faire dire au premier ministre que les programmes sociaux et les subventions régionales n'étaient pas protégés noir sur blanc dans le texte de l'accord, allant même jusqu'à citer des gens d'affaires pour appuyer sa thèse, mais sans succès. Visiblement agacé par l'insistence du chef néo-démocrate, M. Mulroney a finalement levé le ton.

"Il n'y a absolument rien qui va empêcher le gouvernement du Canada de maintenir tous ses programmes sociaux, tous ses programmes d'expansion économique régionale. Nous allons maintenir absolument et intégralement tous nos programmes sociaux. Il n'y a rien dans l'accord du libre-échange qui va à l'encontre de cette obligation et de ce devoir. Nous allons en faire davantage" a insisté le chef conservateur.

Le débat sur le libre-échange avec le chef libéral John Turner a été plus vif, et les téléspectateurs ont assisté à quelqes passe d'armes entre les deux grands rivaux de 1984. M. Turner, qui avait donné le ton dès son discours d'ouverture en affirmant vouloir discuter des enjeux réels de la campagne, a attaqué à son tour M. Mulroney sur la question des subventions et des programmes sociaux dans le cadre de l'accord du libre-échange.

Nos horaires vous mettent à l'aise!



de Windsor à	
Toronto	53$*
London	26$*

DÉPARTS

Toronto	London
6:30 sauf dim.	6:30 sauf dim.
9:35 tous les jours	9:35 tous les jours
12:10 ven., dim., lun.	12:10 ven., dim., lun.
15:15 tous les jours	15:15 tous les jours
18:45 tous les jours	18:45 tous les jours

* Tarif aller retour le même jour en voiture-coach. Tarifs en vigueur à compter du 1er octobre 1988. Sous certaines conditions.

Chez VIA Rail[MC], il n'y a pas que le train qui vous permette de voyager l'esprit tranquille. C'est aussi l'avantage de nos horaires. Car voyez-vous, nos heures de départ et d'arrivée sont pensées de façon à vous faciliter la vie; elles sont les plus pratiques possible. De plus, vous profitez du confort unique à VIA et d'un service attentionné. Alors, la prochaine fois que vous vous sentirez bousculé par le temps, VIA vous propose des horaires commodes qui vous mettront à l'aise... Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 256-5511.

VIA[MD]

Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]

[MD] Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
[MC] Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

As-tu moins de 25 ans?
As-tu quitté l'école?
Es-tu sans travail?
Apprend comment trouver un emploi permanent. Appelle L'AVENIR au 1-800-387-0777.

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Il est personnellement contre l'avortement sur demande

Mulroney promet une politique et un vote libre sur l'avortement

OTTAWA(APF) Le premier ministre Brian Mulroney est personnellement contre l'avortement sur demande, mais reconnaît que des avortements peuvent être pratiqués dans certaines circonstances, comme dans le cas de viol et d'inceste.

Les trois chefs de parti n'ont pu éviter de se prononcer sur ce dossier épineux et fort controversé lors du débat télévisé des chefs en français.

A défaut de faire connaître la politique de son parti, M. Mulroney a déclaré qu'il avait l'intention de rencontrer les chefs des deux autres formations politiques pour essayer ensemble de développer un projet de loi "qui refléterait les meilleurs intérêts de la société, les intérêts des femmes, en protégeant également les droits du foetus".

Le PM a reconnu que la tâche serait difficile. Il a dit refuser d'imposer ses valeurs personnelles sur cette question aux membres de son parti, et a promis un "grand débat" à la Chambre des communes, en collaboration avec les dirigeants des autres partis politiques.

"Je ne l'ai pas fait (imposer ses vues) dans le débat sur la peine de mort, et je ne le ferai pas dans un débat national sur l'avortement ... La Chambre des communes décidera selon sa propre conscience et ses propres valeurs".

Le chef néo-démocrate Ed Broadbent, qui a l'avantage d'être le seul chef à avoir en main une politique claire sur la question, a accusé M. Mulroney de manquer de leadership dans ce dossier.

Il a rappelé que son parti acceptait la décision de la Cour suprême qui rend légal l'avortement, mais qu'il comprenait que pour des raisons philosophiques et religieuses, des femmes ne pouvaient pas accepter l'avortement.

"Je ne pense pas que c'est manquer de leadership que de permettre à sa formation politique sur des grandes questions de cette nature d'agir selon sa conscience" a expliqué M. Mulroney qui a promis un vote libre sur cette question. Il invitera même les femmes à faire part de leurs réactions sur le projet de loi avant de procéder à quelque changement que ce soit dans la loi.

M. Broadbent a aussi l'intention de laisser ses députés voter selon leur conscience. La différence, dit-il, c'est que sa formation politique a eu le courage d'adopter une politique qui reconnaît le droit aux femmes de choisir, en conformité avec la décision de la Cour suprême.

Le chef libéral a également l'intention de permettre un vote libre des députés sur la question de l'avortement.

"C'est une question terriblement personnelle. C'est une question morale, c'est une question sociale" a dit M. Turner, qui a accusé M. Mulroney de ne pas avoir présenté un projet de loi clair sur l'avortement suite au jugement de la Cour suprême.

"Nous avons maintenant au pays l'avortement sur demande à cause de sa négligence comme premier ministre" a lancé M. Turner.

M. Turner n'a pas osé dévoiler la politique de son parti sur cette question, mais a déclaré qu'un projet de loi présenté par un gouvernement libéral respecterait la décision de la Cour suprême du Canada et donc les droits de la femme. Est-ce vrai que vous seriez prêt à reconnaître l'avortement jusqu'à la 20ième ou 22ième semaines de grossesse, a demandé le journaliste Guy Gendron au chef libéral? M. Turner s'est contenté de dire qu'il s'engageait à présenter assez rapidement un projet de loi une fois élu, et de consulter les femmes.

Débats des chefs en français

La F.F.H.Q. est déçue

OTTAWA(APF) La Fédération des francophones hors Québec est déçue que la question des droits constitutionnels des francophones hors Québec n'ait pas été soulevée lors du débat télévisé des chefs en français.

"On aurait cru, dans le contexte des dernières années, dans le contexte du lac Meech, avec toute la problématique en Saskatchewan et en Alberta, que ça aurait été soulevé par les chefs" a expliqué le directeur général de la F.F.H.Q. Aurèle Thériault.

Ceci dit, M. Thériault reconnaît volontiers que les préoccupations de l'heure des Canadiens portent davantage sur le libre-échange, l'environnement, les garderies et l'avortement. M. Thériault se console en pensant que d'autres thèmes n'ont pas été discutés dans ce débat.

La F.F.H.Q. a déjà fait parvenir un questionnaire aux chefs des trois grandes formations politiques, et a fixé au 4 novembre la date limite pour recevoir les réponses. Les thèmes abordés par le questionnaire sont la Constitution, la Loi sur la radiodiffusion canadienne, l'accès à l'éducation dans la langue de la minorité, le programme national des garderies et le financement de Radio-Canada en fonction des besoins spécifiques des communautés francophones hors Québec.

Au moins 22 plaintes concernant le recensement électoral

Le directeur général des élections du Canada blame les trois partis politiques

OTTAWA(APF) Les trois partis politiques fédéraux vont se faire frotter les oreilles par le Directeur général des élections du Canada dès leur retour à la Chambre des communes.

Jean-Marc Hamel a l'intention de blâmer les trois partis politiques dans son rapport sur la présente élection, qui doit être déposé dans les 10 jours suivant le retour en Chambre, pour leur manque de sensibilité à l'égard de la Loi sur les langues officielles, plus particulèrement en rapport avec le dernier recensement électoral.

Le directeur de l'administration et du personnel à Élections Canada et responsable de ce dossier, Carol Lesage, a indiqué que les partis politiques sont les premiers responsables du nombre élevé de plaintes reçues de la part d'électeurs frustrés de ne pas avoir pu s'exprimer dans leur langue lors de la visite des recenseurs.

Selon Carol Lesage, certains présidents d'élection sont moins sensibilisés à toute la question des langues officielles, alors que d'autres ont souvent dû composer avec une liste de recenseurs pour la plupart unilingues, fournies à la dernière minute par les partis politiques. En milieu urbain, deux recenseurs de deux formations politiques rivales doivent être choisis obligatoirement à partir des listes des partis politiques. En milieu rural, un seul recenseur suffit à la tâche.

L'ÉDUCATION COOPÉRATIVE
Au service des élèves

L'éducation coopérative est un programme qui s'adresse aux élèves d'écoles secondaires et qui intègre les activités scolaires à une expérience en milieu de travail. Elle permet aux jeunes d'explorer des possibilités de carrière *avant* de prendre une décision et d'acquérir une expérience de travail utile tout en allant encore à l'école. Lorsque le moment sera venu de chercher du travail ou de choisir un programme d'études universitaires ou collégiales, ils le feront avec assurance, forts de l'expérience acquise.

L'éducation coopérative suppose une association entre l'école et le monde des affaires et de l'industrie; elle entraîne la participation des élèves, des enseignants et des employeurs. Les cours d'éducation coopérative sont offerts dans la plupart des écoles secondaires de l'Ontario et s'accompagnent de stages dans des domaines reliés aux programmes d'études, par exemple, en agriculture, affaires, sciences, métiers spécialisés, services sociaux, arts.

Généralement, les programmes d'éducation coopérative durent six mois ou un an et comportent des composantes scolaire et extrascolaire qui permettent aux élèves d'obtenir des crédits en vue du diplôme d'études secondaires. La composante extrascolaire faisant partie du programme d'études, les élèves ne sont normalement pas rémunérés pour le travail fourni.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'éducation coopérative, adressez-vous au (à la) conseiller(ère) d'orientation de votre école ou au conseil scolaire de votre localité. L'avenir se prépare dès aujourd'hui.

L'éducation coopérative
Une association fructueuse

For information in English, contact the Regional office of the Ministry of Education.

Ministère de l'Éducation
Ontario
Chris Ward
Ministre

DESTINATION TORONTO
Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:
JULES DROUIN
Représentant
RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD
Bur. (416) 471-6600
Rés. (416) 475-7973
144 rue Main North, Markham, Ontario, L3P 5T3.
Service de Relocation

SPORTEZ-VOUS BIEN

par DANIEL JANISSE

L'abus de drogues dans le sport amateur et professionel semble être à la mode, nous rappellent presque quotidiennement les medias. Maintenant que le mot 'stéroïde' fait partie intégrale du vocabulaire de chaque famille nord-américaine, grâce au fiasco Ben Johnson, notre société semble être moins étonnée de nouvelles impliquant des athlètes et les drogues.

Quand on considère les sommes d'argent que touchent des athlètes professionnels, l'âge moyen de ceux-ci, le statut instantané qu'ils atteingnent et tout leur temps libre, il semble que les éléments soient présents pour mener à des abus.

Ce n'est pas une justification pour ceux qui consomment sans responsabilité de l'alcool, de la cocaïne ou des stéroïdes; c'est simplement une perspective a considérer afin d'expliquer le phénomène.

On peut dire honnêtement que la majorité des athlètes professionnels n'abusent pas des drogues. Ceux qui le font cependant ne peuvent pas le cacher, car, veut, veut pas, ils sont dans l'oeil du publique grâce aux medias toujours prêts à exposer de telles situations.

Récemment un joueur des Lions de Détroit, l'équipe de football qui a assez de problèmes pour commencer, a été impliqué dans un accident qui a coûté la vie à trois jeunes adolescents. Il était définitevement sous l'influence de l'alcool ont découvert les autorités.

Presque immédiatement, la nouvelle a été transmise à l'échelle complète des États-Unis, avec des photos et des enregistrements visuels des véhicules maganés.

Sa carrière est assurément finie, et, à l'avenir, il sera connu comme le joueur qui a tué trois jeunes adultes.

Il y a des abus dans tout domaine social, aucun groupe n'est à l'abri de ce problème. Il peut paraître que le pourcentage soit plus haut parmi les athlètes mais je doute que ce soit précisément le cas.

C'est triste de penser que ce genre de problème devient de plus en plus toléré dans notre société, triste et malheureusement le cas.

Sur une note positive maintenant, j'aimerais commenter le début de saison de la Ligue Nationale de Hockey. Après une dizaine de matchs, il ya a des développements très bizarres, c'est le cas de le dire.

Les Maple Leafs de Toronto sont en première place, non seulement dans leur division, mais pour toute la ligue nationale. Si cela ne se qualifie pas comme bizarre, je ne sais pas quoi le serait!

L'année passée, les Leafs s'efforçaient à ne pas finir en dernière position dans toute la ligue et était le cible de plusieurs blagues.

Mais quelle métamorphose! Est-ce que Harold Ballard a vendu son âme au diable? Probablement pas. Une théorie plus vraisemblable c'est l'arrivé de quelques joueurs clé et la 'renaissance' de queques autres. En particulier, l'addition du vétéran Brad Marsh et du défenseur Darrin Vietch ont grandement favorisé le retour au pouvoir des Leafs. Ces joueurs viennent d'équipes gagnantes et semblent transmettre cette attitude à leurs nouveaux co-équipiers.

Aussi, le jeu de Borje Salming, croyez-le ou non, semble être aussi fort qu'il était au début de sa longue carrière. mais pour quelque raison, ce vétéran s'implique de plus en plus dans des tactiques d'instigations. A plusieurs reprises, il a menacé des joueurs d'autres équipes pour ensuite s'enlever de la situation afin de laisser ses jeunes 'policiers' s'arranger avec les adversaires.

Quelqu'un devrait lui dire que c'est trop tard pour jouer le rôle de 'goon'.

Par contre, les Wings de Detroit, eux, n'ont pas connu un bon début de saison. Avec l'absence des talentueux Bob Probert et Peter Klima, les Wings ne sont simplement pas la même équipe que l'année passée. Le manque de l'enforceur Probert est très apparent; le spectaculaire capitaine Steve Izerman doit subir des coups extra sans sa présence.

Quand ils reviendront, et c'est clair qu'ils le feront, les Wings n'auront pas à lutter comme il le font présentement.

Passons maintenant à Edmonton. Quelle scène l'autre soirée quand les Kings de Los Angeles ont rencontré les Oilers pour la première fois depuis le mega-échange de Wayne Gretzky.

Personnellement, je n'étais pas certain comment les partisans d'Edmonton allaient réagir au retour de leur héro. Ce serait soit très positivement soit très négativement me disais-je, mais certainement pas neutre. Bravo à ces magnifiques sportifs canadiens qui lui ont donné une réception des plus brillantes, c'était définitivement quelque chose à voir!

Il paraît cependant que Gretzky a eu plein son casque de l'histoire de l'échange et des matchs subséquents contre son ancienne équipe. La semaine passée, quand les Oilers ont joué à Los Angeles, l'étoile a tenu une conférence de presse après la joute pour dire spécifiquement aux journalistes que c'est le temps d'arrêter toute l'excitation en rapport à l'échange. "Je veux jouer au hockey, point," de dire Gretkzy. "Donc laissons faire l'échange, c'est chose du passé," a-t-il demandé.

C'est à voir si ils vont coopérer.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Sablage et refinition de planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014.

Salons de coiffure

Accent Hair and Nail Design, Mme Gisèle Rimbert, 1989 rue Wyandotte Ouest, 977-5177.

Boutique Astral, Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, Windsor, 966-2282.

Dynamic Hair & ESTHETICS

Soins complets des cheveux et de la peau pour hommes, femmes et enfants

-ouvert du lundi au samedi
-prix spéciaux pour jeunes et gens de l'âge d'or

Place LaKesquare, 100 ch. Lespérance — 735-7771 — Muriel Fortin-Thomas, Lorraine Gravel

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 391 rue Seminole, Windsor, 945-0855.

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830.

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1500.

Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128.

Services agricoles

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 — 798-3012

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, 253-3526.

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840.

Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Felicia Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840.

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323; 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928.

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672.

Stéréos, Téléviseurs, VCR, etc...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055.

Traduction

Associates Translation Office, Mme Emmanelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, 727-6361.

Venez jouer au $ BINGO $

tout en appuyant des organismes francophones

Jeudi 10 novembre- 18h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Vendredi 11 novembre- 3h30 Share the Whealth, 7h30 Bingo régulier, 10h Share the Wealth, 10h30 Bingo régulier
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le club Alouette**

Samedi 12 novembre- 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le club Richelieu**

Mercredi 16 novembre - 18h: Share the Wealth, 19h39: Bingo régulier
Salle Derby Community Bingo, 1279 rue University Ouest
Parrainé par: **L'Union culturelle des franco-ontariennes**

BONNE CHANCE! $ $ $ $

MANGER MIEUX— C'EST MEILLEUR

M. FOG

PARTICIPACTION

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec

LABATTS...

...brasseurs des bières

- Bleue
- Bleue légère
- Budweiser
- Crystal
- Carlsberg

Erablière

Résultats du 28 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Mario Girard 225
Jean-Marc Labelle 201
Normand Pelchat 198
FEMMES
Madelaine Guignard 206
Solande Ward 200
Lise Lavigne 186

ÉQUIPES
#1 Les Sournois 907
#3 Les Mal choisis 896
#8 Les Diamants 886
Plus haut triple
HOMMES
Mario Girard 584
Jean-Marc Labelle 572
Marc Nadeau 555

FEMMES
Rose Bélanger 507
Lise Lavigne 504
Arnolda Godin 498
ÉQUIPES
#1 Les Sournois 2658
#10 Les Ricaneux 2583
#3 Les Mal choisis 2562
Classement suite au 28
#1 Les Sournois 33
#8 Les Diamants 29
#10 Les Ricaneux 26
#4 Les Mobiles 24
#5 Les Outardes 24
#3 Les Mal choisis 22
#7 Les Tornades 19
#6 Les Migraines 19
#12 Les Jubilés 19
#2 Les Chocolats 16
#9 Les Combattants 13
#11 Les Brillants 8
Meilleures moyennes
HOMMES
Mario Girard 190
Gilles Morin 172
Jean-Albert Godin 170
FEMMES
Solange Ward 161
Arnolda Godin 159
Yvette Nadeau 158

Joyeux Troubadours

Résultats du 30 ocotbre
Plus haut simple
HOMMES
Maurice Gagnier 230
Emilien Bellavance 195
Carl Mousseau 185
FEMMES
Henriette Michaud 185
Sylvie Chiasson 173
Johanne Dupuis 171
ÉQUIPES
#14 Les Bûcherons 663
#3 Les Étoiles 651
#9 Les Cavaliers 634
Plus haut triple
HOMMES
Maurice Gagnier 557
Gilles Chiasson 510
Georges Paquette 505
FEMMES
Henriette Michaud 525
Johanne Dupuis 461
Françoise Grondin 460
ÉQUIPES
#15 Les Brillants 1784
#3 Les Étoiles 1782
#14 Les Bûcherons 1772
Premier gagnant:
Robert Vallier

Deuxième gagnant:
Lilianne Percé
Classement suite au 30 oct.
#14 Les Bûcherons 34
#13 Arc-en-Ciel 34
#6 Les Serpents 29
#5 Les Chandelles 29
#8 Les Cobras 27
#10 Les Exterminateurs 26
#11 Les Homards 26
#3 Les Étoiles 26
#4 Les Problèmes 26
#9 Les Cavaliers 25
#15 Les Brillants 24
#12 Les Baleines 24
#2 Les Mouffettes 21
#16 Les Braves 17
#1 Les Tigres 15
#7 Les Maringuoins 12
Meilleures moyennes
HOMMES
Maurice Gagnier 174
Georges Paquette 172
Alain Basque 169
FEMMES
Suzanne Paquette 157
Marianne Vallée 152
Françoise Grondin 150

Sacs de Sable

Résultats du 25 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Germain Roy 1200
FEMMES
Cécile Blais 1290
Plus haut triple
HOMMES
Germain Roy 2920
FEMMES
Yvette Lapierre 2700
Plus haut simple

ÉQUIPE
Les Tigres 3870
Triple
Les Pinsons 8780
Les joeurs qui ont joué plus de 1000:
Cécile Blais 1290
Germain Roy 1200
Yvette Lapierre 1130
Emile Lamarche 1050
Yvette Benoit 1040
Zéphirin Beaulieu 1020
Classement suite au 28
Les Alouettes 34
Les Tigres 29
Les Castors 27
Les Loups 18
Les Pics-Bois 16
Les Lions 15
Les Cardinaux 15
Les Pinsons 12
Meilleurs moyennes
HOMMES
Germain Roy 830
Zéphirin Beaulieu 760
Ernest Duguay 760
Théo Boudreault 710
FEMMES
Marie Parent 730
Georgina Langis 700
Rose Sirois 650
Le plus haut simple à date:
Georgina Langis 1300
triple
Zéphirin Beaulieu 3050

Fleur de Lys

Résultats du 30 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Pierre Chrétien 226
Donald Ethier 206
Gilles Morin 202
FEMMES
Angèle Lapierre 198
Edna Labelle 181
Rina Michaud 179
ÉQUIPES
#2 P&R Regent 894
#7 Star Custom C. 886
#5 Dynamite Disco 885
Plus haut triple
HOMMES
Pierre Chrétien 576
Gilles Morin 560
Donald Ethier 554
FEMMES
Angèle Lapierre 544
Rina Michaud 502
Denise Lavergne 493
ÉQUIPES
#7 Star Custom Con. 2548
#9 Champion's Rest. 2546
#5 Dynamite Disco 2521

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Gaston Lapierre 39
Sylva Savoie 47
Premier gagnant du 50/50:
Rina Michaud
Deuxième gagnant:
Donald Michaud
Classement suite au 30
#11 R&D Trucking 30
#4 Bowlero Bowl 28
#6 Simo Air 27
#9 Champion's Rest. 26
#2 P&R Regent 25
#1 Roméo Machine Shop 25
#12 P&A Texaco 25
#5 Dynamite Disco 24
#8 Reid's Trophy 24
#3 Les Joyeux 23
#7 Star Custom C. 22
#10 Adrian Aluminum 15
Meilleures moyennes
HOMMES
Gilles Morin 178
Donald Ethier 171
Robert Chrétien 170
Denis Duguay 170

FEMMES
Angèle Lapierre 175
Adelaide Dease 164
Renette Morin 163

Ballon-Balai AFSLWE

Résultat du 30 octobre
PEE WEE
Club Richelieu 2 contre Rivard Trusses 1
BANTAM
Centre Canadien-français 5 contre R.B. Sport Shop 0
HOMMES
Ass. Francophone 3 contre Club Alouette 2
Pioneer's Hydraulic 3 contre Purple's Garage 0.

Jean-Paul II

Résultats du 25 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Paul Barrette 190
Maurice Beaudet 182
Emile Lamarche 166
FEMMES
Cécile Beaulé 184
Gemma Bélanger 178
Regina Beaulieu 163
EQUIPES
#9 Les Tulipes 648
#4 Les Frissons 641
#2 Les Loups 634
Plus haut triple
HOMMES
Maurice Beaudet 532
Paul Barrette 489
Bertrand Lapierre 459
FEMMES
Gemma Bélanger 465
Cécile Beaulé 455
Angélique Roy 418
EQUIPES
#6 Les etoiles 1841
#2 Les Loups 1817
#4 Les Frissons 1812
Classement suite au 25
#2 Les Loups 36
#5 Les Oiseaux bleus 26
#4 Les Frissons 26
#3 Les Hiboux 24
#7 Les Acadiens 21
#8 Les Serins 17
#1 Les Abeilles 16
#6 Les Etoiles 15
#10 Les Hirondelles 14
#9 Les Tulipes 13

meilleures moyennes
HOMMES
Maurice Beaudet 164
Germain Roy 160
Ernest Duguay 154
FEMMES
Gemma Bélanger 149
Rose Sirois 143
Angélique Roy 142

Savez-vous comment vous protéger du SIDA?

Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA Ministère de la Santé de l'Ontario.

ENCEINTE?

Si vous ne savez pas que faire...

Birthright peut vous aider!

Composez **252-3322**

ou venez nous voir au **549 rue Kildare**

- tests de grossesse - consultations médicales - logement - conseils légaux -

SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

Si tu as moins de 25 ans, as quitté l'école et es sans travail, tu peux gagner de l'argent tout en retournant à l'école. Appelle L'AVENIR dès aujourd'hui au 1-800-387-0777.

La Commission nationale des parents francophones

est à la recherche d'un(e)

Directeur(trice) Général(e)

Sous la responsabilité du conseil d'administration le (la) directeur (trice) général(e)

- -devra participer à l'élaboration d'un plan d'action avec le conseil d'administration et voir à accomplir les tâches qui en découleront
- -assurera une liaison au niveau administratif ainsi que la communication avec les composantes provinciales
- -agira comme personne ressource pour le conseil d'administration, les sous-comités et le personnel
- -appuyera le conseil d'administration et le président dans leurs rôles de relations publiques
- -établira et entretiendra des liens avec les autres organismes nationaux
- -préparera le budget et sera responsable de la gestion financière
- -sera responsable de la gestion du personnel conformément aux politiques générales établies par le conseil d'administration

Conditions d'admissibilité:

- -bonne connaissance de l'administration, la planification, la coordination et l'organisation
- -bonne connaissance de la situation des minorités francophones hors Québec
- -connaissance du système éducatif à travers le pays
- -de l'entregent et facilité de contact
- -connaissance du fonctionnement de l'appareil gouvernemental
- -excellente maîtrise de la langue française parlée et écrite ainsi qu'une connaissance de la langue anglaise

Lieu de travail: reste à déterminer

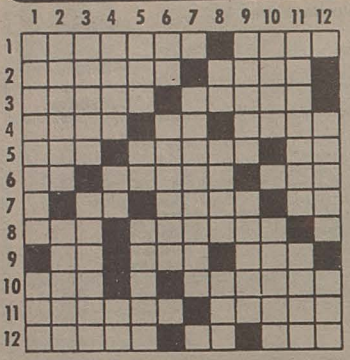
Entrée en fonction: le 1er décembre 1988

Salaire: à négocier

Les personnes intéressées à ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le **18 novembre** à:

Monsieur Raymond Poirier
Président
Commission nationale des parents francophones
1009-200, av. de la Cathédrale
Saint-Boniface (NB)
R2H 0H7

mots croisés



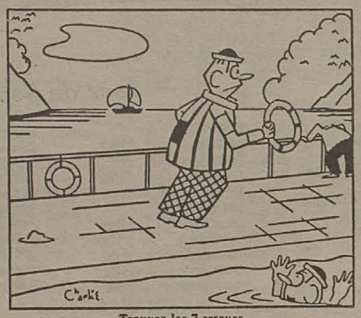
HORIZONTALEMENT

1—Suggère. — Signal fixe.
2—Inoccupée. — Division d'un ouvrage qui forme, le plus souvent un volume entier.
3—Qui rend service. — Rivière creusée par l'homme.
4—Amas de paille qu'on met pourrir avec le fumier. — Symb. chimique. — Prince de Troie.
5—Trois fois. — Nom de plusieurs rois d'Angleterre. — Accueilli.
6—Dans malade. — Ange déchu. — Même.
7—Pron. pers. — Ordonnance. — Préfixe.
8—Tu. — Ne direz point.
9—Soeur. — Chemin de ville. — Propre.
10—Mesure algérienne. — Très petites de taille.
11—Secourais. — Directeur et surveillant des travaux dans une imprimerie.
12—Colonne brisée. — Six. — Non vêtus.

VERTICALEMENT

1—Cependant. — Tamis.
2—Qui a rapport aux frites. — Bravait.
3—Espèce de saule. — Morceau, écrit ou parlé, qui est le développement ininterrompu d'une même idée.
4—Volée de coups. — Connaissance d'une chose. — Se suivent dans salade.
5—Qui a la forme d'un oeuf. — Cela. — Ville d'Asie Mineure.
6—Pron. pers. — Vaisseau.
7—Qui est du pays.
8—Poss. — Joindre. — Sorte de petite pomme.
9—Peintre français. — Avoir à la main.
10—Titre des ministres du culte chez les musulmans. — Prén. masc.
11—Remettre debout ce qui était tombé. — Opiniâtre.
12—Savant mathématicien suisse. — Poss.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs

SOP-739

mots cachés

5 lettres

L	E	T	I	O	L	P	X	E	C	O	R	D	E	P
R	E	N	N	O	D	E	R	P	N	E	U	T		E
E	D	P	L	A	T	E	M	E	G	G	U	B	L	R
C	N	S	P	U	M	S	M	N	P	O	I	B	L	M
O	O	T	O	A	E	E	A	A	C	A	A	O	A	I
U	M	C	R	R	D	R	N	E	N	T	R	Q	L	S
R	D	Q	V	E	T	P	N	E	N	D	U	T	E	E
S	U	I	C	E	P	N	R	E	Y	O	E	N	I	R
E	C	N	S	T	E	R	R	I	T	O	I	R	E	R
E	O	P	I	T	U	P	I	I	N	A	M	F	E	I
C	U	L	N	Q	R	B	D	S	H	C	U	G	R	O
A	V	A	T	I	U	I	E	C	E	S	I	E	I	V
B	R	C	V	S	E	E	B	D	E	O	L	P	T	U
L	I	E	E	N	D	E	M	U	N	I	S	E	E	O
E	R	A	U	T	O	R	I	S	E	I	G	E	R	P

antenne
appel
autorise

bas

câble
chaîne
concède
corde
coûté
couvrir

début

demande
démunis
distribue
donne

écoute
éloigné
entreprise
étranger
exploite

métal
monde
moyen

oubli

permis
place
pouvoir
principe
privé

quotidien

recours
refusé
régie
région

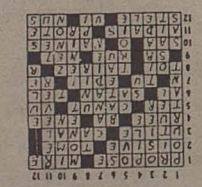
relié
remarque
rentable
réparti
retire

service

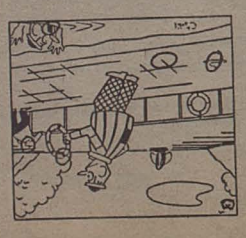
territoire

unique
use

solutions



MOTS CACHÉS POSTE



Est-ce un fruit ou un légume ?

Arroser une salade de fruits, d'une vinaigrette à l'ail, généreusement salée et poivrée, cela vous semble-t-il bizarre ? Pourtant, vous dégustez de tels plats plus souvent que vous le pensez... tout dépend de ce que vous entendez par «fruit», ou «légume».

Jusqu'ici, comme vos parents, vous deviez classifiez ainsi les produits du jardin : ceux qui sont salés sont des légumes, et ceux qui sont sucrés, des fruits. Alors détrompez-vous : bien que la plupart de ce qu'on nomme «fruits», pour un botaniste, soient bel et bien des fruits, rares sont les «légumes» qui soient réellement des légumes.

Ainsi la tomate, l'aubergine, le piment et le concombre doivent être appelés fruits, exactement comme la poire ou le raisin, parce qu'ils renferment les graines nécessaires à la reproduction de la plante. Comme ils proviennent d'une fleur fécondée, ils ont gardé une queue, qui est l'ancien pédoncule de la fleur. Cette queue est rattachée à une petite étoile verte parfois desséchée, que vous pouvez observer aisément sur les tomates miniatures, et qui formait le calice de la fleur.

Les «légumes» verts correspondent à toutes sortes de parties de plantes... mais ne sont pas des légumes. Ainsi la laitue, les épinards et le cresson sont des feuilles; l'asperge, une jeune tige dont les écailles triangulaires formeront des feuilles; le céleri (comme d'ailleurs la rhubarbe), une queue de feuille (appelée pétiole), qui s'est gorgée d'eau et développée démesurément. Et le chou, un rameau tout entier avec ses feuilles.

Quant aux «légumes» souterrains... vous me direz : «Je sais ! Ce sont des racines !» Erreur... seul les radis, les carottes, les navets et les betteraves en sont. Les vraies racines se reconnaissent aux fins poils qui les recouvrent, les radicelles, qui servent à absorber l'eau et les éléments nutritifs du sol, nécessaires à la croissance de la plante. Les pommes de terre sont d'énormes verrues que portent des tiges souterraines (d'où leur appellation de tubercules), et leurs yeux, des bourgeons... Les oignons et l'ail sont des bulbes qui, comme les bulbes de tulipe, peuvent régénérer la plante d'année en année (sauf si vous les arrachez !). A la même famille appartiennent les échalottes et les poireaux, plantes à bulbe que l'on mange tout entières.

Mais des vrais légumes, est-ce qu'il y en a, à la fin ? Mon ami, le botaniste Marie-Victorin, est formel : seuls les pois, les haricots, les fèves et les lentilles sont dignes de porter l'honorable titre de Légume. Officiels, car ces plantes forment des gousses, organes allongés abritant les graines.

Les légumes sont donc des plantes à gousse. Mais puisque les gousses abritent des graines, ce sont des fruits... Donc les véritables légumes sont en fait des fruits ?! ?

Service continu d'information et de nouvelles 24 heures

La société Radio-Canada s'engage à offrir aux francophones un service équivalent au service anglais

OTTAWA(APF) Les francophones auront leur chaîne d'information et de nouvelles au même titre que les anglophones canadiens. Toutefois, ce service ne sera disponible que 18 mois après la mise en service de la chaîne anglaise d'information continue, au début de l'an prochain.

Le président de la Société Radio-Canada, M. Pierre Juneau, a annoncé la décision du Conseil d'administration de la Société de présenter une demande pour l'exploitation d'un service d'information en langue française, équivalent au service anglais. Ce faisant, M. Juneau a levé les doutes qui existaient quant à la volonté de la Société d'État d'offrir aux francophones un service semblable.

En 1986, le groupe de travail sur la politique de la radiodiffusion recommandait à la Société Radio-Canada (SRC) d'obtenir du CRTC une licence en vue de l'exploitation d'une chaîne consacrée exclusivement aux nouvelles. En août 1986, le CRTC lançait son appel de demandes pour des services spécialisés de télévision canadiens. Des organismes présentèrent une demande de licence et le 30 novembre 1987, le CRTC accorda la licence, pour une durée de trois ans, à la Société Radio-Canada.

Toutefois le 27 janvier 1988, la ministre des Communications Flora MacDonald, écrivait au président de la Société Radio-Canada pour lui faire part, entre autres, de sa préoccupation de voir la SRC développer un nouveau service d'information en anglais, sans répondre en même temps aux besoins des francophones canadiens. A l'époque, le Conseil d'administration de la Société avait jugé que la taille restreinte du marché de la publicité et de la câblodistribution francophones rendait difficile, du point de vue économique, le lancement d'une chaîne d'information continue en français, 24 heures sur 24.

Aujourd'hui, M. Juneau annonce que les conclusions d'une étude de faisabilité démontrent qu'un service d'information en français peut être viable. La solution que la SRC proposera au CRTC lors du dépôt de la demande pour le service en français est relativement simple. La Société Radio-Canada demandera l'autorisation d'offrir les deux services pour environ 40 cents par mois par abonné du câble, soit le montant déjà autorisé pour le service anglais. On croit qu'ainsi, le service français aura suffisamment de fonds pour commencer à diffuser 18 mois après l'entrée en service du "All News" anglais.

Le service en français fera appel, tout comme le service anglais, à la participation des stations régionales de Radio-Canada et de ses affiliées pour alimenter le réseau en nouvelles.

CBEFT

Vendredi 4 novembre-20h00
LES GRANDS FILMS: "Bach et Bottine"

La Télévision de Radio-Canada présentera "Bach et Bottine", une comédie dramatique, réalisée en 1986 par André Melançon.

Ce film relate l'histoire de la petite Fanny qui, après la mort accidentelle de ses parents, est confiée à la garde de son oncle Jean-Claude, comptable en année sabbatique, qui prépare un concours d'orgue. Dans son nid douillet de vieux garçon, il supporte mal la présence de sa nièce et entreprend des démarches pour lui trouver une famille d'accueil. Mais durant tout ce temps, Fanny, enjouée et espiègle, met tout en oeuvre pour amadouer son oncle.

"Bach et Bottine" met en vedette la comédienne Mahée Paiement dans le rôle de Fanny, et Raymond Legault dans celui du père malgré lui.

Vendredi 4 novembre-22h25
"LES MARCHANDS D'OPINION"

La presse américaine est la plus puisante au monde. Le Watergate puis l'Irangate ont prouvé qu'elle pouvait ébranler jusqu'aux plus hautes sphères du pouvoir. Aussi, politiciens et entrepreneurs mobilisent à coups de millions de grandes maisons de relations publiques qui feront en sorte que les médias reflètent l'image désirée de leurs clients. Le dernier document de la série CINQ DÉFIS POUR LE PRÉSIDENT, "Les Marchands d'opinion", montrera qu'aux États-Unis, il devient difficile de distinguer entre nouvelle et propagande.

Samedi 5 novembre-19h00
SAMEDI DE RIRE: Juliette Huot et Dominique Michel

Les invitées d'Yvon Deschamps, Dominique Michel et Juliette Huot, uniront leur talent pour nous faire passer de moments à SAMEDI DE RIRE,à la Télévision de Radio-Canada.

Du spectrum de Montréal, on offrira une autre soirée de gags et de sketches désopilants avec la participation de Michèle Deslauriers, Normand Brathwaite, Pauline Martin, Normand Chouinard et des deux vedettes invitées.

Il y aura notamment une parodie de l'émission pour enfants de Jacques Martin à la Télévision française, "L'École des fans", et un sketch avec "Les Commères" confortablement assises sous leur séchoir, chez le coiffeur. On surprendra aussi deux bonnes soeurs qui s'échagent des confidences dans un petit coin de chapelle. Et finalement, on retrouvera dans une salle d'urgence où c'est le branle-bas de combat avec une infirmière stressante (Dodo) et des patients stressés.

Dimanche 6 novembre-19h30
L'AUTOBUS DU SHOWBUSINESS: Nana Mouskouri revient chez nous

JeanPierre Ferland recevra la grande vedette internationale d'origine grecque, Nana Mouskouri, accompagnée de ses musiciens et de leur chef Costas Dourountzis.

Nana Mouskouri fera vibrer les coeurs avec la très belle chanson de Ferland, "Je reviens chez nous", interprétée en plusieurs langues soit en allemand, en italien, en français, en espagnol, en anglais et en grec. La chanteuse offrira aussi "Recuerdos", "Au coeur du désert" et "Par amour", de même qu'un profil de ses plus grands succès qui ont fait le tour du monde, dont "Les Roses blanches de Corfou", "Guantanamera", "Le Temps qu'il nous reste", et "Les Enfants du Pirée", en compagnie de Jean-Pierre.

Dimanches 6 novembre-20h30
LES BEAUX DIMANCHES: "Birdy" un drame psychologique touchant

La Télévision de Radio-Canada proposera aux cinéphiles, un film touchant d'Alan Parker: "Birdy", réalisé en 1985.

C'est dans le climat sombre d'un hôpital psychiatrique que se déroule l'histoire pathétique de Birdy; depuis son retour de la guerre du Viêt-nam, il est totalement décroché de la réalité...Birdy se prend pour un oiseau. Pour le sortir du mutisme somplet dans lequel il s'est emmuré, les autorités de l'hôpital font appel, en désespoir de cause, à un camarade de combat et ami d'enfance, le sergent Al Columbato, lui aussi blessé sérieusement au visage. Al tentera de ranimer chez Birdy des souvenirs d'adolescence qu'ils ont vécus à Philadelphie. Ces longues heures de patience suffiront-elles à sortir Birdy de son grave traumatisme?

De la relève pour Radio-Canada

Les élèves de la 8ième année de l'école St-Jean-Baptiste d'Amherstburg offriront leurs versions des nouvelles dans le cadre de l'émission 'Contact' du poste de radio CBEF. L'émission spéciale d'une durée d'une quinzaine de minutes comprendra tous les éléments: les nouvelles sportives, des entrevues, de l'humour et une chronique de cinéma.

Sous la direction de M. Raymond Guay, les élèves travaillent à ce projet depuis quelque temps. L'émission sera enregistrée le jeudi 3 novembre pour être ensuite diffusée le mercredi 9 novembre à 16h30.

Dans la photo, on reconnaît quelques-uns des élèves du groupe: Hélène Héroux qui interroge Sandra Riccio, ainsi que Eric Meloche et Karin Desbiens qui sont à la réalisation.

Petites Annonces

GARDIENNE DISPONIBLE: Une mère bilingue est prête à garder des enfants chez elle dans le district de l'école Ste-Anne. Pour informations, contacter Pierrette au **944-5343.** **36-1**

A VENDRE: Automobile Ford 1978, 500 Custom, Moteur 302, bonne transmission, système d'échappement neuf, $525, ou meilleure offre **948-5437** **36-1**

A LOUER: Chambre pour une femme; région de LaSalle **734-7896** **34-1**

A VENDRE: Oldsmobile Custlass Salon 1977, moteur 305, vitre électriques, propre, $1,000. **798-3047** **39-1**

A VENDRE: Appareil photographique Yashica FX-3, 35mm, manuel, système d'affichage LED-O-MATIC objectif de 50mm avec filtre Hoya, étui mode d'emploi, "Flash" Argus rechargeable, $200. **798-3047** **39-1**

A VENDRE: Firebird Esprit, Servo-freins, Servo-direction, vitres et serrures électriques, volant inclinable, 301, Automatique intérieur et extérieur rouges. $3,500 avec certificat de sûreté **735-5985** **39-1**

A VENDRE: Ensemble d'éclairage de cuisine: roue de charrette à 4 ampoules (diamètre 24 po.) et Fer à cheval à 3 ampoules (19 po. sur 14 po.) $100. **735-5985** **39-1**

A VENDRE: Cabinet antique et humidificateur. Prix à discuter. **948-4683** **42-1**

A VENDRE: Roulotte Golden Farm 1973 avec auvent, 29 pieds, très propre; remise 8' x8' petite remise pour mettre le bois de chauffage; tuiles de ciment pour patio (18'x26'); parasol avec table et 4 chaises; un filet pour se protéger des mouches recouvre le parasol. Situé au Maple Leaf Park, lot 403 à Puce. **42-1**

A VENDRE: Oldsmobile Delta 1976, en bon état. $1000, ou meilleure offre. Pour information, composer le **252-4239** **42-1**

GARDIENNE DISPONIBLE: Femme prête à garder chez elle dans la région de Tecumseh. Pour information: **735-1291** **42-1**

Il nous faut une voix forte au sein de l'équipe Mulroney

BRUCK EASTON

- appuie le libre-échange pour créer des emplois
- travaillera pour maintenir notre prospérité
- travaillera pour améliorer l'environnement
- travaillera pour améliorer la qualité de la vie
- appuie les politiques du gouvernement en matière de bilinguisme et de développement des minorités francophones

Le 21 novembre, votez

PC EASTON Bruck X
Progressive Conservative

Windsor-Lac-Ste-Claire

(Autorisé par Paul Beauchesne, agent de la campagne Bruck Easton)

Les championnats du monde d'orthographe de langue française constituent une première pour plusieurs

Samedi 15 octobre, l'histoire de la francophonie s'est enrichie des Championnats du monde d'orthographe de langue française où seuls une feuille de papier et un stylo réunissaient les adeptes de la langue française à travers le monde. Une liaison par radio avec le monde entier et par satellite avec la Martinique, la Guadeloupe, la Réunion, la France, le Québec et l'Ontario a fait, entre autres, briller le soleil des îles dans les studios de TV Ontario. L'infernale dictée de Bernard Pivot a ainsi été lue en direct à nos quinze demi-finalistes et à des milliers de téléspectateurs ontariens et... australiens, américains, africains, européens.

En Ontario, suite aux demi-finales régionales du 1er octobre, quinze finalistes se sont retrouvés dans les studios de TVOntario le 15 octobre pour la fameuse dictée de Bernard Pivot. Sur les ondes de TV Ontario, cette même journée, le nom des trois finalistes qui défendront l'Ontario aux finales mondiales du 26 novembre prochain a été annoncé. La catégorie junior sera ainsi représentée par Éric Vovan, 17 ans, de Gloucester, les amateurs et professionnels seront représentés respectivement par Hervé Provencher et Alexandre Covacs, tous deux d'Ottawa.

La journée des finales ontariennes fut l'objet de "premières" pour plusieurs: une première dans un studio de télévision pour certains, une première ontarienne pour les Championnats du monde d'orthographe de langue française et une première pour TVOntario qui s'est relié, l'espace de quelques heures, à la francophonie mondiale.

Prochain rendez-vous: le 26 novembre 1988, alors que les trois finalistes aux couleurs de la chaîne française de TVOntario se retrouveront à Paris pour la finale mondiale. la chaîne française de TVOntario diffusera l'événement le 26 novembre de 20 heures à 21h30 et la chaîne anglaise le diffusera en reprise le lendemain à la même heure.

DISQUES EN REVUE

par Yvan Brunet

Nuance "Journal intime" Sélectio IS-2014.

Malgré des déchirements intérieurs, le groupe québécois Nuance brille par son professionnalisme et son amour du public depuis déjà trois années. "Journal intime", enregistré à Montréal récemment et réalisé par Michel LeFrançois est un petit bijou d'album qui déborde de bonnes vibrations au beat rock avec quelques ballades rêveuses: "L'amour est un jeu", "Journal intime", "Histoire d'un soir", "Pris au piège", "Délivre-moi", etc... Comme les membres du groupe déclarèrent en toute simplicité au gala ADISQ 1986, "IL ne faut pas avoir peur de chanter en français". Bravo Nuance.

Divers artistes français "Le disque plus" CBS DMB1-110.

Pour qui s'intéresse à la musique pop québécoise, cette nouvelle compilation réserve d'agréables surprises dont "Celle qui va" de Marjo, "60 rue des Lombards" d'Uzeb, "Vivre dans la nuit" (Version live) de Nuance, "Le corbeau" de Bundock, "Toi mon toit" d'Elli Medeiros, etc...

Wilf Carter "Whatever Happened To All Those Years" BMG/RCA KZL1-7114

Ce vieux renard de la musique country canadienne est né sur la côte atlantique de la Nouvelle-Écosse en 1904. Influencé par un tyrolien de passage, Carter commença à chanter dès son jeune âge aux soirées de danse. Ce tout nouvel album-ramassis regroupe plusieurs de ses plus grands succès dont: " How My Yodelling Days Began", "Stremlined Yodel Song", "The Cattle Call", etc... En plus, on a su ajouter deux nouveaux titres inédits: "Whatever Happened To All Those Years" et "IF You Smile When You're Dreaming". A conseiller aux grands fervents de Wilf Carter.

Tony Papa & The Theory "Play to Win" Summit Records SMT 1A1.

Ce nouveau chanteur de Vancouver en est à sa première aventure discographique. De plage en plage de cette palette canadienne, Papa se fait la voix des préoccupations d'un amoureux bouleversé et inquiet: "Isn't Love Crazy", "War In My Head", "Play To Win", etc... Pas bouleversant mais bien.

Vive l'esprit olympique!

Le verre Héritage

Collectionnez les huit verres à cognac Héritage

Maintenant que vous avez reçu votre livret de bons pour les verres Héritage, vous pouvez commencer à collectionner ces verres conçus pour célébrer l'esprit et l'héritage du Relais du flambeau olympique.

Les verres à cognac Héritage sont richement décorés du symbole du Relais du flambeau olympique et de la marque officielle de l'Association olympique canadienne en or à 22 carats. Chacun vous est offert à 1 $ seulement, sur présentation d'un bon et à l'achat d'au moins 25 litres de carburant, dans toute station-service Petro-Canada participante de l'Ontario.

En plus des bons pour les verres Héritage, votre livret contient des bons spéciaux qui vous permettent d'économiser à l'achat de carburant. Utilisez-les au plus tôt.

Le Fonds spécial du flambeau de Petro-Canada

Riche de 4 millions de dollars... et en pleine croissance

Quand vous achetez un verre Héritage, vous investissez dans l'avenir du Canada.

Chaque fois que vous achetez un verre, Petro-Canada verse 10 ¢ en votre nom au Fonds spécial du flambeau.

Le Fonds, qui s'élève aujourd'hui à environ 4 millions de dollars, aide les jeunes athlètes amateurs à poursuivre leurs études et leur entraînement sportif, de même que les personnes qui étudient en vue d'une carrière d'entraîneur au Canada.

Cette année, plus de 100 étudiants, y compris des étudiants de l'Ontario, bénéficieront des bourses du Fonds spécial.

- Jennifer Bird (entraîneur), natation
- Patrick Jebbison, basketball
- Peter Robertson, bobsleigh
- Christopher Wightman, luge
- Cindy Burwell, équitation
- Kathleen Alcock, patin à roulettes
- John Geddes, aviron
- James Kallio, biathlon
- Daniel Mallett, biathlon
- Rachel Holden, ski de randonnée
- Rosemarie Sears, soccer
- Lisa Alexander, nage synchronisée
- Rebecca Lee McKnight, tennis de table
- Hubert Karrasch, tennis
- Monica Leug, volleyball
- Grant Myers, lutte.

Ces étudiants se joignent à Petro-Canada pour vous remercier de votre contribution. Grâce à vous, l'esprit de 1988 marquera notre avenir collectif.

POUR QUE VIVE L'ESPRIT OLYMPIQUE, CONTRIBUEZ AU FONDS SPÉCIAL DU FLAMBEAU EN COLLECTIONNANT LES HUIT VERRES À COGNAC.

Le Fonds spécial du flambeau

PETRO-CANADA

Pour être fiers de nos jeunes athlètes

* Les mots et les symboles olympiques sont des marques officielles de l'Association olympique canadienne.

3418 Ave Central
Windsor, Ontario
N8W 4J2
948-4138
LeRempart
L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien

En présentant son

11e

Festival de

la Moisson

le

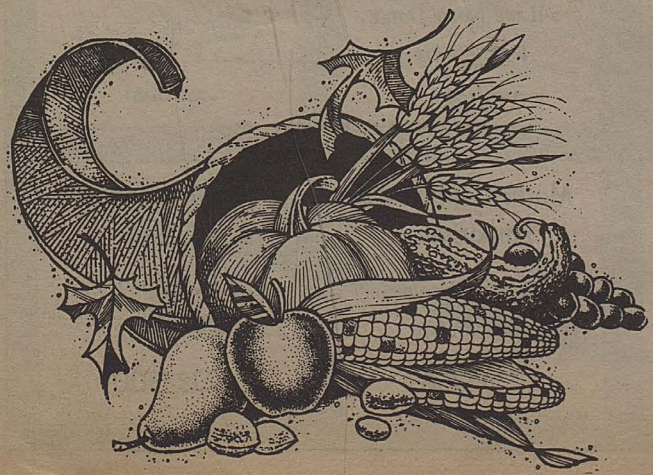
Centre Culturel St-Cyr

de

Pointe-aux-Roches

marque son

15e anniversaire



Mme Ursule Leboeuf
Présidente-fondatrice

Félicitations au Centre culturel St-Cyr en son 15e anniversaire... et Bon Festival de la Moisson à tous nos clients et amis

Beach Grove Foods Inc.
Pointe-aux-Roches
798-3023

A&L Auto Recyclers Ltd
Rte 2 près du ch Comber
798-3525

Durocher & Trépanier Insurance Brokers
400 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-1780

Robert Jutras, avocat
50 rue Queen S. Tilbury
682-3100

T.J.'s Toys and Things
728-4045
&
C.J. Jewellery
728-3637
573 rue Notre- Dame
Belle-Rivière

Les élèves, les parents et le personnel de l'école St-Ambroise

Green Turf Lawn Maintenance and Landscaping
Roger Beaulieu
682-3326

Salon de coiffure Chez Yvette
et
Tremoille Boutique
798-5707

Labonté Lumber
581 rue Railway
Belle-Rivière
728-2940

Belle River Animal Clinic
597 rue Broadway
Belle-Rivière
728-3221

Thomas A. Lavin Realty Ltd.
798-3500

Lanoue Insurance Brokers Ltd
543 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-1432

Village Hair Styles
St-Joachim
728-2111

Salons funéraires Paul Réaume
Comber 687-2128
Tilbury 682-0110

Dore's Ladies' and Men's Wear
541 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-1884

L.P. Roofing and Building Supply
Angle Rtes 2 et 42
728-1061

John Deziel, avocat
531 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-2000

Stoney Point Sportsmen's Club
798-3032

Mother Hubbard's Emporium
190 rue Chisolm
Belle-Rivière
728-1366

Salon Funéraire Melady
572 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-1500

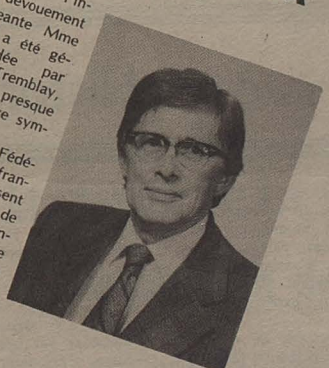
Message de la présidente

La porte vous est ouverte à Pointe-aux-Roches du 4 au 12 novembre prochain. Le Comité organisateur du Festival de la Moisson invite tous les francophones à se joindre à lui pour fêter, pour la 11e année consécutive, la fin des récoltes.

Comme dans le passé nous organisons, avec l'aide de plusieurs bénévoles, des activités que nous espérons sauront vous plaire. Pour notre banquet d'ouverture dimanche le 6 novembre, nous avons invité notre section de l'Annonciation de la FFCFO ainsi que le club d'Age d'Or ''Le Foyer'' à célébrer leurs anniversaires de fondation avec nous. Notre conférencier, l'Honorable Bernard Grandmaître saura sûrement nous intéresser. Soyez au rendez-vous au Festival de la Moisson et célébrons dans un esprit de reconnaissance et de gaieté le travail accompli dans la région par le Centre Culturel St-Cyr, le club d'Age d'Or ''Le Foyer'', et la section de l'Annonciation de la FFCFO. Ce sera pour nous tous un plaisir de vous accueillir!

Ursule Leboeuf

Message du Président de la Fédération des Clubs sociaux franco-ontariens



Un organisme culturel en milieu minoritaire aura toujours beaucoup de mérite à survivre pendant quinze ans. Eh bien! Le Centre culturel St-Cyr de Pointe aux Roches a réussi cet exploit et, de plus, il l'a réussi d'une façon tout à fait magistrale et exemplaire. On ne compte plus ses réussites et ses innovations. Il faut le dire: les francophones de Pointe-aux-Roches ne seraient pas ce qu'ils sont aujourd'hui sans leur centre culturel.

D'autre part, il faut bien le dire aussi, le Centre culturel St-Cyr ne serait pas ce qu'il est et n'aurait pas accompli ce qu'il a accompli sans le courage, la constance, l'intelligence et le dévouement de son âme dirigeante Mme Ursule Leboeuf, qui a été généreusement secondée par les Chauvin, Rondot, Tremblay, Gagnier, Lehoux et...presque toute la population de ce sympathique village.

Les dirigeants de la Fédération des clubs sociaux franco-ontariens se réjouissent avec toute la population de Pointe-aux-Roches et des alentours et souhaitent au Centre culturel St-Cyr une longue vie agrémentée de plusieurs Festivals de la moisson!

Marcel Brûlé,
Président

L'équipe de direction du Centre Culturel St-Cyr

En avant, de gauche à droite: Mmes Hélène Chauvin, Edna Lehoux, Pauline Gagnier, Elmire Rondot, Ursule Leboeuf et Lucy Tremblay; en arrière, dans le même ordre: MM. Robert Chauvin, Robert Lehoux, Jean-Paul Gagnier, Alphonse Rondot, Paul Leboeuf et Paul Tremblay

Historique

Lorsque fut fondé le Centre Culturel de Pointe-aux-Roches en mai 1983, des gens se demandaient: Pourquoi une autre associaiton dans notre petit village? se rappelle Mme Ursule Leboeuf, présidente fondatrice et encore âme dirigeante de l'organisme.

Mais, en effet, la mise sur pied de l'institution s'insérait dans un courant de pensée d'envergure provinciale, et constituait la conséquence logique d'une suite d'événements dans la localité.

C'était l'époque où naissaient des Centres Culturels ici et là dans la province, grâce à l'aide financière du Secrétariat d'État. Un besoin se faisait sentir pour regrouper les francophones désireux de sauvegarder leur héritage linguistique et culturel, car partout dans la province l'assimilation faisait son chemin lentement et sûrement, explique la présidente.

Localement, la venue des postes C.B.E.F. et C.B.E.F.T., avait fait naître le désir de mieux connaître les chansonniers francophones d'à travers le pays et d'imiter certaines activités socio-culturelles qui étaient présentées sur les ondes et à l'écran. La première Semaine Française avait eu lieu en 1972 et l'ACFO avait commencé à embaucher des animateurs culturels dans la région.

D'autre part, depuis 1968, la section de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches de la Fédération des Femmes canadiennes-Françaises organisait des "Soirées de talents" où des représentants de chaque paroisse, de Rivière-aux-Canards à Grande Pointe, montaient sur scène, et ces soirées s'avéraient de grands succès.

Le temps était donc mûr lorsque M. Guy Chevrette, agent de développement du Secrétariat d'État approcha un groupe de gens du village avec l'idée d'y établir un Centre Culturel.

"C'était la chance idéale de faire connaître non seulement les talents d'ici, mais aussi les grands artistes francophones de partout au pays, s'éxclame Mme Leboeuf. Pourquoi des artistes renommés ne viendraient-ils pas chez-nous? Nous avons donc accepté sans trop savoir dans quel bateau nous nous embarquions!"

Mais, comme on le sait maintenant, le petit noyau de convaincus s'est embarqué non seulement avec enthousiasme, mais avec des idéaux très élevés: de donner l'opportunité aux francophones de tout âge de fraterniser, de s'amuser, de s'éduquer et de prier dans leur langue maternelle s'ils désirent le faire. Avec l'aide de quelques professeurs et d'autres bénévoles, des cercles de jeunes se sont formés pour chanter, faire de l'artisanat et du théâtre. Un groupe d'adolescents avec l'aide des institutrices, a préparé un Café-Chantant.

Pendant plusieurs étés, des monitrices rémunérées avec l'aide d'un projet avec Emploi et Immigration Canada se sont occupées à amuser les jeunes en français. Puis ces projets d'été ont été développés pour aider à initier au français des jeunes qui se préparaient à entrer au Jardin dans les écoles françaises. (Aujourd'hui, nous nous réjouissons du fait que des pré-maternelles existent dans nos écoles et que des animateurs et animatrices s'occupent des activités culturelles, signale la présidente).

Suite à la page 4

Historique .. suite de la page 4

Peu après ses débuts le Centre a fondé le premier club d'Age d'Or francophone du Sud-Ouest, qui continue à rassembler des gens de Tilbury, Comber, Pointe-aux-Roches, St-Joachim et Belle-Rivière qui désirent se divertir en français. D'ici peu, le club entrera dans son propre local et Mme Leboeuf relate que les membres de son comité de direction sont très fiers de celles et ceux qui se dévouent pour en faire un beau centre où les aînés pourront se sentir chez eux.

Le premier artiste invité après la fondation du Centre Culturel fut Donat Lacroix, un auteur, compositeur-interprète du Nouveau-Brunswick dont les membres gardent un excellent souvenir. Il fut suivi d'un nombre impressionnant d'artistes de l'Ouest, de l'Ontario, des Maritimes et de la Belle Province.

Au cours des années, le Centre St-Cyr a organisé des cours de danse carrée et folklorique, des ateliers de peinture, un cours de cuisine en collaboration avec le Collège St-Clair, des cours de courtepointe, de confection de fleurs de soie et de décorations de Noël.

Le Centre a aussi parrainé plusieurs fois des candidates au concours de Mlle Sud-Ouest dont deux ont été couronnées reine.

Les pièces de théâtre communautaire parrinées par le Centre ont mis en valeur le talent local. Une d'entre elles en particulier, "Noces du Bon Vieux Temps" a connu un succès formidable; et Mme Claire Markham, "la Sagouine du Sud-Ouest", s'est fait connaître à travers la province.

Pour la troisième année consécutive 30 membres du Centre s'en donnent à coeur joie à la salle de quilles de Tilbury.

Le Centre a offert des récompenses aux élèves à l'élémentaire comme à l'école secondaire L'Essor. D'ailleurs une collaboration étroite avec les écoles est toujours évidente. "Nous apprécions leur participation à nos activités, surtout lors du festival."

Or on ene peut justement pas parler du Centre culturel St-Cyr sans parler du Festival de la Moisson qui est devenu son projet principal, qui en est cette année à sa onzième édition, et dont les échos dépassent depuis longtemps le sud-ouest de la province.

"C'est l'activité qui nous tient le plus à coeur quoique c'est aussi celle qui demande le plus de travail, confie Mme Leboeuf. Nous le tenons en novembre lorsque les travaux sur les fermes sont terminés, car c'est le moment de remercier la Providence et de festoyer dans un atmosphère de gaieté", explique t-elle.

"Nous sommes fiers du travail accompli; affirme la présidente. Si nous avons réussi à inculquer chez les gens la fierté de leur race le désir de conserver leur héritage culturel et la volonté de rester ce qu'ils sont, tel que l'a voulu le destin de Dieu, nous avons atteint nos buts . Nous espérons que parmi les plus jeunes, il surgira des chefs pour prendre la relève et suivre dans nos traces comme nous avons suivi dans celles de nos prédécesseurs. La seule chose qui sauvera le peuple canadien-français dans notre région, c'est qu'il existe une étroite collaboration entre l'église, l'école, la famille et toutes les organisations françaises. Les jeunes ont besoin de sentir une continuité dans leur vie et c'est cela que le Centre Culturel St-Cyr veut réaliser."

Mme Leboeuf dit que beaucoup de gens et d'institutions ont appuyé le Centre St-Cyr. Elle remercie tous ceux et celles qui ont fait partie de l'équipe du Centre au cours de ses 15 ans ainsi que tous les autres bénévoles qui ont donné gratuitement de leurs talents et de leur temps.

Le Centre a reçu l'appui financier du Secrétariat d'État du Canada, du Conseil des Arts de l'Ontario, du Ministère des Communications et de la Culture, et de nombreux dons d'individus, d'associations et de commerces de la communauté.

Mme Leboeuf exprime son appréciation au curé, le Père Dwayne Adam, aux écoles, à l'ACFO, au Rempart, à CBEF et CBEFT à la Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, à la Coopérative de Pointe-aux-Roches, à la municipalité de Tilbury-Nord, à la Fédération des Clubs Sociaux, aux associations françaises de Pointe-aux-Roches et des environs: La FFCFO, le club d'âge d'Or, le club Richelieu.

"Un merci particulier à M. Guy Chevrette, le grand responsable," ajoute-t-elle.

Les responsables du Centre apprécient énormément aussi tous ceux et celles qui sont venus les encourager par leurs présence à leurs activités.

"Nous encourageons les parents à faire connaître nos activités à leurs enfants, exhorte Mme Leboeuf. Une culture, ça se cultive et c'est en participant aux activités religieuses, sportives et culturelles françaises que les enfants apprendront à aimer leur langue et à aimer s'amuser dans cette ambiance française".

"Malgré les efforts du Centre Culturel St-Cyr, de la section de l'Annonciation de la FFCFO du club d'Age d'Or et plus récemment du club Richelieu nous n'avons pas arrêté l'assimilation, reconnaît-ell. Mais nous l'avons ralentie et nous avons aidé, avec toutes les autres associations françaises de Windsor/Essex/Kent, à garder la culture vivante".

Ce n'est pas dire que le Centre considère sa tâche accomplie. "Nous voulons en faire beaucoup plus, dit Mme Leboeuf avec conviction. Nous regardons vers l'avenir avec optimisme. Méfions-nous de ceux et celles qui désirent oublier le passé. Comme notre cher disparu, et grand défenseur de nos droits, M. Philippe Chauvin nous disait si souvent; "Il faut se servir du passé pour bâtir l'avenir."

Le Père N.D. St-Cyr, grand patriote qui a desservi longtemps la paroisse de Pointe-aux-Roches et en honneur de qui le Centre a été nommé doit être heureux de savoir qu'il y a encore dans la région des gens qui ont choisi de préserver et de promouvoir la foi, la langue, la culture et les traditions qui lui étaient si chères!

Le Rempart
"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

félicite chaleureusement
les artisans, artisanes
du
Centre culturel St-Cyr,

ces braves gens qui
réussissent si bien à améliorer
la qualité de la vie dans ce
beau coin de pays
qu'est la région de

Pointe-aux-Roches

Félicitations au Centre culturel St-Cyr en son 15e anniversaire ... et Bon Festival de la Moisson à tous nos clients et amis

Belisle TV & Appliances Ltée,
535 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière
728-2844

Belle River Colour Your World
617 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière
728-4024

Les élèves, les parents et le personnel de l'école St-Paul

Garage Quenneville,
Pointe-aux-Roches
798-3036

Stoney Point Supermarket
798-3029

Beaver Lumber
76 rue Queen N.
Tilbury
682-1180

Taylor, Delrue & Johnson, avocats
40 Queen Square
Tilbury
682-0164

Joyce's Beauty Shop
7850 ch. Tecumseh
Pointe-aux-Roches
798-3109

Archambault Contracting Inc.,
Pointe-aux-Roches
798-3532

J&D Bowling Lanes,
4 rue Young
Tilbury
682-1555

Roy Electric
Marcel et Richard Roy
798-3205

Stoney Point Variety,
6957 ch. Tecumseh
Pointe-aux-Roches
798-5844

Dillon Insurance Brokers Ltd.
31 rue Queen N.
Tilbury
682-0202

Archer's Jewellers
26 rue Queen N.
Tilbury
682-2301

Belle River Big V.
341 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-1610

Carlton-McGuire
Sales and Service
682-0691

Zehr's Market
59 rue Mill
Tilbury
682-3220

Quincaillerie Pattenaude
Pointe-aux-Roches
798-3556

T.C. Odette, avocat
13 rue Queen N.
Tilbury,
682-1644

Yves Frenette Construction
551 rue Hale
Pointe-aux-Roches
798-3569

Le Centre Culturel ...

Vivre, conserver, faire fructifier et transmettre la culture

La devise du Centre Culturel St-Cyr "Vivons notre culture" que nous lisons en page couverture du petit journal "Le réveil" exprime bien ce qu'il est pour nous tous, francophones de la région du sud-ouest. Ses activités nombreuses sont une motivation à la vivre cette culture, à la conserver jalousement, à la faire fructifier et à la transmettre à nos jeunes.

Parmi ses nombreuses activités, je pense surtout au Festival de la Moisson qui a lieu au mois de novembre chaque année et qui débute par une messe d'action de grâces pour la moisson abondante.

Puis ce sont les cultivateurs de la région qui viennent s'amuser en français avec leurs familles à la soirée des laboureurs. Le concours de citrouilles et l'épluchette de blé d'Inde attirent la participation de bon nombre de cultivateurs de la région qui apprécient cette soirée en leur honneur. Ils sont la raison d'être du festival, n'est-ce pas?

Que dire du défilé de mode qui est vraiment un défilé des talents de nos couturières, jeunes et moins jeunes? L'exposition d'art et d'artisanat nous fournit l'occasion d'apprécier le talent de nos artistes, artisanes et artisans et d'admirer leurs travaux.

C'est à la soirée des talents que nous découvrons et applaudissons les talents de nos jeunes chansonniers musiciens et comédiens, espoir pour l'avenir.

Je n'oublie pas ceux de l'âge d'or, l'âge mûr. Ils méritent, n'est-ce pas, leur soirée bien à eux où nous tenons à les fêter à les remercier, ceux-là mêmes qui nous ont légué notre belle culture française.

La soirée des artistes invités c'est quelque chose à savourer donc à ne pas manquer. Nous avons eu le plaisir et le privilège d'assister aux spectacles de Jeanne d'Arc Charbois, M. Pointu, La bottine souriante et tant d'autres qui nous ont réjouis et régalés avec leur chant et leur musique. Ces artistes professionnels nous font apprécier davantage notre culture française.

A ce moment-ci je pense à un de nos membres qui nous a quitté l'an dernier au beau milieu du Festival, ce cher M. Philippe Chauvin pour qui la culture française était la vie! C'est bien au beau milieu du Festival qu'il y a tout bonnement enlevé ses grosses "bottines souriantes" de cultivateur peut-être aussi ses fins souliers de philosophe pour aller recevoir la récompense du divin Moissonneur. Le souvenir de ses convictions et de sa fidélité à sa culture française n'est pas prêt à s'effacer.

En terminant, je veux dire de la part de nous tous, franco-ontariens de la région, félicitations et chapeau bas aux directeurs et directrices du Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches pour ses quinze années de dévouement fidèle et sans relâche afin de faire vivre et fleurir nos traditions et notre culture française dans notre petit coin du sud-ouest de l'Ontario où nous sommes une minorité, mais une minorité bien vivante!
Ad multos annos!

Elmira Sylvestre

"Le Centre a éveillé un esprit d'appartenance à la communauté francophone"

Le Centre culturel St-Cyr, est, pour nous, à l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches, un rempart culturel qui nous permet de nous sentir protégés contre les assauts de l'anglicisation, tant bien au niveau de la langue que la culture. Le centre est un allié fort puissant qui sensibilise nos élèves et leurs parents à leur histoire, leur langue, leur culture et leurs traditions, hélas, trop souvent négligés dans le milieu où nous vivons.

Le Centre, par le truchement de ses activités, engage souvent la participation de l'école qui s'enrichit de son existence. Tous, élèves et professeurs, ressentent une grande fierté d'appartenir à cette communauté qui reconnaît la richesse de son histoire et de son patrimoine.

On s'enorgueillit du fait que le Centre culturel St-Cyr déploie des efforts considérables pour améliorer la vie française de la communauté.

Le jeune est conscientisé à l'identité culturelle qu'il n'a pas toujours la chance de réellement vivre au jour le jour. Ce jeune aujourd'hui dépend d'organismes tel le centre St-Cyr pour l'aider à s'identifier et à être de son héritage. Par conséquent, il vient à vouloir le connaître davantage cet héritage et, enfin, à vouloir le vivre et le transmettre à son tour. Le Centre a éveillé, par ses nombreux projets et activités, un esprit de participation et d'appartenance à la communauté francophone. Le centre culturel St-Cyr, c'est L'ORGANISME qui a su dynamiser ses membres pour en faire un regroupement enviable et envié partout dans le sud-ouest ontarien.

Les francophones de Pointe aux Roches peuvent dire avec fierté comme le disait si bien Lamartine: "C'est là que je suis né, et c'est là qu'est mon coeur."

M. Jean-Marc Larocque
Directeur, Ecole St-Paul

Faire grandir la fierté

Les francophones ont toujours dû lutter très fort afin de se tailler une place convenable en Ontario. Ils ont souvent eu à faire face à d'énormes obstacles qui auraient été infranchissables sans l'aide de certaines personnes.

Ici, à Pointe-aux-Roches, nous sommes très chanceux d'avoir des gens qui ont pris l'initiative de fonder le centre culturel St-Cyr. Le club St-Cyr insite surtout sur la fierté que l'on doit avoir d'être Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens.

Par ses diverses activités communautaires telle que le théâtre, les chansons folkloriques d'hier et d'aujourd'hui, les monologues, les présentations artistiques et dramatiques les activités de la semaine française et du Festival de la moisson, le Centre culturel St-Cyr permet à ses membres ainsi qu'à toute la communauté d'accroître la connaissance de son patrimoine culturel et la fierté de son milieu.

Grâce à ce véhicule, nous avons le souci de nous exprimer dans notre langue à la maison, à l'école et ailleurs. Le club St-Cyr joue un rôle primordial dans le développement de valeurs culturelles trypiquement nôtres. Cette initiation à la culture française favorise une prise de conscience de notre identité comme Franco-Ontariens. BRAVO!

Cécile Giroux

Joyeux
15e
anniversaire
au
Centre
Culturel St-Cyr

Bon anniversaire
au Centre St-Cyr!

Nous sommes toujours heureux de vous servir

Perry Graphics Ltd

Bon Festival!

Félicitations
au Centre Culturel St-Cyr!

Nous sommes heureux d'avoir pu collaborer avec vous pour présenter des cours et des ateliers dans le passé... et nous sommes toujours disponible pour le faire de nouveau.

Collège St-Clair
Jacques Kenny
Responsable des Services en français

... est bien apprécié

Le Centre Culturel St-Cyr a fait revivre en moi l'amour du théâtre

Quelques années arpès ma retraite de l'enseignement, je cherchais quelque-chose pour remplir le vide dans ma vie. Alors, j'ai monté une pièce de théâtre avec quelques membres de l'âge d'Or.

Au même temps, le Centre Culturel m'a apporté un livre de la Sagouine par Antonine Maillet. J'ai lu le résumé de sa vie et ses monologues avec beaucoup d'intérêt et j'ai décidé d'en apprendre un, ''La Loterie'', tâche pas facile puisque ces récitations sont d'une durée de trente minutes.

Après la présentation de la pièce et de mon monologue, les membres du Centre Culturel m'ont serré la main et m'ont offert un pot de fleurs. Quelle joie de se sentir appréciée!

Animée par ce succès inattendu, j'ai continué à mémoriser des monologues de la Saguine pendant une période de quinze ans, les récitant un peu partout pour égayer les vieux. Le Centre Culturel St-Cyr a fait revivre en moi mon grand amour pour le théâtre.

En 1984, le Centre Culturel St-Cyr a organisé un banquet et une soirée à la salle paroissiale pour fêter mon 80e anniversaire de naissance. Quelle surprise pour moi! J'en garde encore le souvenir.

Je pourrais citer encore bien des occasions où le Centre Culturel St-cyr m'a supportée dans mes projets.

En terminant, je veux lui offrir mes félicitations les plus sincères à l'occasion de son 15e anniversaire, et lui dire: ''Bravo, Continuez votre bon travail dans notre région. Vous êtes bien appréciés.''

Claire Markham.

Un stimulant à des carrières en éducation

En temps qu'étudiante, je fus embauchée par le Centre Culturel St-Cyr en collaboration avec le Centre d'Emploi et Immigration pour étudiants-projet d'été, comme monitrice et directrice d'un programme d'enfants de bas âge, de la région.

Il va sans dire que cet emploi a renforcé ma décision de poursuivre mon éducation dans ce domaine, soit l'éducation des petits. Peu de temps après, j'obtins un certificat en l'Education des Petits, au Collège Algonquin d'Ottawa.

Le Centre a fourni cette occasion à plusieurs autres étudiantes qui furent employées comme moi-même, et font maintenant une carrière semblable.

Je suis très reconnaissante envers les responsables du Centre Culturel St. Cyr pour cette expérience. Je les félicite en ce 15e anniversaire et je souhaite bonne chance et longue vie à ce Centre dont je suis membre.

Annette Rondot

Témoignages à un organisme modèle

C'est à titre de francophone convaincu et fier de son histoire, de sa langue et de sa culture que je me réjouis toujours du succès et du progrès qu'accomplit toute personne francophone et particulièrement toute institution francophone.

Depuis sa fondation, le Centre culturel St-Cyr s'est illustré par le nombre, la qualité et l'ampleur de ses activités culturelles bien organisées. Grâce à ses membres fervents et à ses dirigeants compétents, cet organisme a fait preuve d'un haut calibre de dynamisme et de prospérité. Il est devenu par le fait même un véritable ''centre culturel'', un centre d'action qui est à la source d'un épanouissement et d'un enrichissement culturel remarquable.

Le centre culturel local, canal qui rend normalement accessibles à la population les services culturels de diffusion, de formation, d'animation, etc.... est d'une importance primordiale pour toute population, si petite soit-elle, vivant en milieu minoritaire.

L'anniversaire d'un organisme tel que le Centre Culturel St-Cyr est l'occasion idéale de se réjouir des réalisations passées et de se motiver pour les projets futurs.

À vous tous fidèles collaborateurs et grands travailleurs du Centre Culturel St-Cyr, sincères félicitations et meilleurs voeux.

René Godin

Protéger une richesse

Notre langue et notre culture françaises ne sont pas seulement une manière de vivre, c'est une richesse précieuse, un trésor qui se transmet d'une génération à l'autre.

Le Centre Culturel St-Cyr se fait un devoir de bien la protéger, en organisant plusieurs activités pour rassembler les francophones et mettre en pratique notre belle langue française. C'est tellement important de prendre toutes les occasions pour en profiter, surtout pour nos enfants, car ce sont eux qui prendront la relève de protéger notre richesse.

C'est pour cette raison que je suis très fière d'avoir eu l'occasion de représenter le Centre Culturel comme duchesse du Festival Francophone du Sud-Ouest en avril dernier. C'était pour moi une expérience vraiment enrichissante. J'ai acquis le goût de me renseigner davantage sur l'histoire de la vie de nos ancêtres. Vous pouvez être certain que mes enfants vont en connaître autant et encore plus.

Grâce au Centre Culturel St-Cyr, les personnes de tout âge qui désirent s'amuser et s'épanouir en français ont la chance de le faire souvent.

Merci à tous les membres de l'exécutif pour un beau travail bien fait. Continuez!

Félicitations pour votre 15e anniversaire.

Colette Cazabon

Joyeux 15e anniversaire au Centre Culturel St-Cyr

Félicitations au Centre Culturel St-Cyr!

Votre apport à la vie de la communauté est admirable!

Le curé et les paroissiens de la paroisse de l'Annonciation

Bon anniversaire au Centre St -Cyr

Bon Festival de la Moisson!

Raymond Mailloux & Sons Ltd

Léo Mailloux, propriétaire

•Murs en béton coulé
•Systèmes septiques
•Digues en acier
• Excavations

Le Centre Culturel ...

Plusieurs communautés vous envient

Bon anniversaire au Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches!

À titre de membres-fondateurs du Centre, nous voulons féliciter à l'occasion de son 15e anniversaire.

Le Centre a vu le jour en 1973 de façon très informelle dans un petit coin du gymnase de l'école St-Paul.

On se souviendra qu'avec l'aide de l'agent de liaison du temps, M. Guy Chevrette, et de quelques francophones convaincus, notamment Messieurs Gérard Chevalier et Philippe Chauvin, M. et Mme Paul Leboeuf et quelques autres, le groupe s'est embarqué sans hésitation pour fonder le Centre.

La première subvention du Secrétariat d'État, si humble fut-elle, a su répondre aux besoins du Centre et depuis ce temps, les activités n'ont jamais cessé de bourdonner.

À partir de ses tout-débuts, le Centre s'est toujours préoccupé de promouvoir la langue et la culture françaises dans la région.

A l'occasion du 15e anniversaire, nous voulons remercier et féliciter la présidente, Mme Ursule Leboeuf, qui a toujours été l'âme et le coeur de cet organisme.

Nous croyons qu'après 15 ans, on peut dire avec justesse que plusieurs communautés francophones de la région vous envient et voudraient voir leur propre centre fonctionner avec autant d'ardeur et d'esprit de coopération que le vôtre.

Bravo à toute votre équipe et continuez votre beau travail.

Nous sommes fiers de vous!

François et Mae Caron

"Nos ancêtres doivent sourire du ciel"

Je suis membre du Centre Culturel St-Cyr depuis plusieurs années. Née à Pointe-aux-Roches, éduquée là par les Ursulines, mes racines sont profondes. Aujourd'hui, par l'entremise du Centre, je me sens encore plus fortement liée à ma paroisse natale.

Le petit village de Pointe-aux-Roches a toujours été riche en culture française. J'ai souvent entendu mes parents et mes grands-parents parler de tel et tel concert du temps du Père St-Cyr et par la suite. Mon grand-père Desmarais était bon ami du Père St-Cyr et luttait pour la foi et la langue. Son fils, mon cher oncle Émile, contribua à son tour jusqu'à sa mort en 1971.

Je sais que la tâche de mettre sur pied une entreprise comme le Centre St-Cyr a été de taille. J'admire, et je suis très reconnaissante envers ceux et celles qui ont persévéré pendant ces quinze ans. Leurs efforts ont produit pour nous toutes sortes d'excellentes soirées - artistes, banquets, déjeuners, retrouvailles et fêtes merveilleuses pour nos citoyens très honorés d'âge d'or. Il ne faudrait pas oublier toutes les autres bonnes oeuvres, par exemple la bourse décernée chaque anné à un ou une élève méritante de l'école secondaire L'Essor à la remise des diplômes, et qui a bénéficié à une de mes filles.

Le groupe fondateur a grandi d'année en année et l'enrichissement est très évident . Nos ancêtres doivent sourire au ciel. Pour moi, je suis fière de ma foi, de ma culture, et de faire partie du Centre Culturel St-Cyr.

Emérence Goulet Trépanier

Joyeux 15e anniversaire au Centre Culturel St-Cyr

Le Centre St-Cyr nous rappelle notre héritage

Une des premières manifestations culturelles a laquelle j'ai assisté quand je suis arrivé dans les comté d'Essex, c'était au Centre St-Cyr à Pointe-aux-Roches. J'avais assisté à d'autres spectacles en français, mais c'est à Pointe-aux-Roches, que j'ai goûté à une soirée où l'on parlait tous français et où l'ambiance était vraiement celle du bon vieux temps.

Je félicite le Centre St-Cyr du beau travail qu'il a fait pendant ces 15 dernières années. Grâce à ses efforts soutenus, nous continuons a jouir d'événements culturels qui nous rappellent notre héritage, qui préservent notre patrimoine.

Je remercie le Centre de nous avoir fourni, à moi et à des centaines d'autres, l'occasion d'assister à des spectacles de qualité, de participer à des activités culturelles d'une variété sans égale et de nous rappeler ce bel héritage que nous nous devons de garder!

Philippe Charrette

Le Club de l'âge d'or doit son existence au Centre

Le Club d'âge d'or, Le Foyer de Pointe-aux-Roches célèbrera son 15e anniversaire, le 6 novembre.

Il doit son existence à la présidente du Centre Culturel St-Cyr qui nous a donné son temps et son encouragement pour réaliser nos projets avec grand succès.

Tous ensemble nous la remercions bien sincèrement.

Mme Thérèse Ste-Croix

L'ACFO Windsor-Essex-Kent
félicite chaleureusement
Le Centre Culturel St-Cyr
Le Club de l'Age d'Or Le Foyer et
La Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises section L'Annonciation

Pour leurs 15 et 20 ans de réalisations

Une communauté active est une communauté qui ne s'éteint pas.

BRAVO!

Tilbury-Nord est un endroit où il fait encore mieux vivre, à cause du

Centre culturel St-Cyr!

Nous lui exprimons notre reconnaissance
au nom de tous les résidants
de la municipalité

M. Rosaire Rivest, préfet
M. Paul Courey, sous-préfet
M. David Tremblay, conseiller
M. Robert Sylvestre, conseiller
M. Vic Vogler, conseiller

... est bien apprécié

Un appui à la culture et à la foi

Dans toute paroisse foncièrement chrétienne, on s'attend, plus aujourd'hui qu'hier, à une plus grande participation et coopération des fidèles à toutes les activités paroissiales. Que ce soit par le biais de l'attention portée dans son entourage et son milieu, que ce soit par le partage avec d'autres de ses dons et de ses charismes, que ce soit par la collaboration aux changements nécessaires pour plus de justice, de fraternité et d'amour, le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, n'a guère manqué à y apporter son appui avec constance et sincérité.

D'autre part, nous savons que dans une communauté chrétienne, pour soutenir des engagements autant pastoraux que sociaux, il est nécessaire de s'appuyer sur la part d'une équipe de foi. Encore là, nous devons constater avec fierté que depuis quinze années d'existence, les responsables de ce Centre culturel ont fait preuve d'un travail admirable donnant toujours de l'élan à la promotion de la culture française, tout en remplissant en même temps le rôle d'une équipe de foi et de charité au sein de leur paroisse.

Sincères félicitations et longue vie!

Mgr Jean Z. Noël, p.h.

Hommage d'éducateurs

Nous tenons à offrir nos félicitations au Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches à l'occasion de son 15e anniversaire. En tant que section française d'un conseil scolaire anglophone, opérant dans un milieu anglophone d'une province officiellement unilingue, nous lui levons notre chapeau.

Cet organisme travaille d'arrache-pied à la sauvegarde de la langue et de la culture françaises. La liste de ses activités sociales et culturelles est trop longue pour en faire état ici. Suffit-il de mentionner les nombreux artistes de langue française qu'il a fait venir dans la région, le Festival de la moisson qu'il organise chaque année, les ateliers de perfectionnement qu'il offre fréquemment aux femmes d'ici, les cours d'artisanat, son importante contribution au succès du festival francophone, etc.

Nous profitons de l'occasion pour remercier le Centre publiquement des nombreux services qu'il rend à la francophonie et pour lui souhaiter très longue vie.

Donna Bastien,
Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex

Une mission importante pour les jeunes familles d'aujourd'hui

Le Centre Culturel St-Cyr du petit village de Pointe-aux-Roches fêtera en grand son 15e anniversaire. Mes félicitations et mes remerciements vont à Mme Ursule Leboeuf. Grâce à sa profonde fierté et à son inépuisable dévouement, le Centre réussit. Nous sommes plus que chanceux de l'avoir qui travaille continuellement à promouvoir la culture française. C'est grâce aux nombreuses activités du centre que ma famille a l'occasion de développer un goût et un amour de notre culture française. C'est très important pour les jeunes familles d'aujourd'hui.

J'espérerais voir plus nombreux les gens de notre âge et leurs enfants assister aux activités en plus grand nombres. Les jeunes, il faut se réveiller car Mme Leboeuf n'y sera pas toujours!

Pour le moment, je félicite et je remercie Mme Leboeuf et son comité encore une fois. Ce n'est jamais dit trop souvent.

Lucille Comartin

On a besoin d'occasions pour encourager les talents locaux

Pour moi la francophonie est importante, et les centres culturels comme le centre St-Cyr en est un élément important, parce que ça donne l'occasion aux talents locaux de s'épanouir.

J'ai débuté ma carrière de chant en participant dans une chorale qui m'a porté ensuite à chanter à des mariages, des festivals et des cérémonies diverses ainsi qu'à l'émission "Voix et Rythmes" de Radio-Canada.

La raison que j'aime la musique française, c'est parce que notre culture à une grande valeur pour moi.

Je trouve qu'on a un grand besoin d'occasions pour encourager les talents francophones à grandir.

Linda Bellaire

Félicitations au
Centre Culturel St-Cyr!

Vous réunissez, à votre Festival de la Moisson,
les francophones d'une région qui dépasse
beaucoup celle de Pointe-aux-Roches
Vous créez les liens de solidarité
qui assurent l'avenir de notre culture

La Coopérative de Pointe-aux-Roches

Conseil d'administration:

Alphonse Girard
Martin Mailloux
Paul Cazabon
Marcel Lefaive
Roland Leboeuf
Euclid Mailloux
Gary Sylvestre
Maurice Bellemore
Georges Bicrel

Gérant: Charles Desmarais

Joyeux
15e
anniversaire
au
Centre Culturel St-Cyr

Bon anniversaire
au Centre-Cyr!

Vive les centres culturels du sud-ouest

Le Centre Culturel
Tournesol Windsor

Programme d'activités

du Festival de la Moisson

Toutes les activités ont lieu à la salle paroissiale de la paroisse de l'Annonciation à Pointe-aux-Roches

Vendredi 4 novembre

18h

Rencontre du personnel et de membres du comité consultatif du Collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred avec des enseignants, des orientateurs et des agriculteurs de la région.

SUR INVITATION PERSONNELLE SEULEMENT.

21h

Ouverture officielle du Festival
Casse-croûte
Bar payant
Programme musical
Adultes seulement

Entrée:

Gratuite

Dimanche 6 novembre

9h

Messe d'action de grâces en l'église de l'Annonciation
Chant par les élèves de l'école St-Paul

Après la messe: lancement de ballons

18h

Banquet d'anniversaire ''Fêtons ensemble'' (15e anniversaire du Centre Culturel St-Cyr; 15e anniversaire du Club de l'âge d'or Le Foyer; 20e anniversaire de la section Annonciation de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises de l'Ontario)

Conférencier:

L'Honorable Bernard Grandmaître, ministre ontarien délégué aux affaires francophones
Cocktail une heure avant le banquet
Participation: $10.00

Lundi 7 novembre

20h

Soirée des Laboureurs et leurs amis: épluchette de blé d'Inde, déclaration des gagnants des concours de citrouilles et de tournesols, proclamation du Roi de la tomate et du Roi du concombre par Countryside Canners, visite de Catrinette, musique, chant, goûter.
Parrainé par la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches et la Co-opérative de Pointe-aux-Roches.

Entrée:

Adultes: $3.00
Etudiant(e)s: $1.50

Mardi 8 novembre

13h à 22h

Exposition de Collections

13H

''Pour vous mesdames'': présentations et ateliers: ''La travailleuse au foyer'' (animatrice Rachelle Gauvreau, FFCFO), ''Le stress'' (animatrice Lise Ledoux, ministère de l'Agriculture de l'Ontario)
Parrainé en conjonction avec la section de Pointe-aux-Roches de la FFCFO

Entrée:

$5.00 (ce qui comprend un léger souper et les activités qui suivent en soirée)

19h30

Présentation de diplômes et d'épinglettes aux candidat(e)s au concours ''Les Prix Grand Coeur Air Canada''
Organisé en conjonction avec le journal LE REMPART

20h

Présentation ''Jeux de Vilains'', par la Compagnie de Sirènes de Toronto, une oeuvre dramatique qui traite de problèmes d'actualité affectant les femmes.
Bienvenue à tous: hommes, femmes et adolescent(e)s

Entrée:

$3.00

Mercredi 9 novembre

13h

Rencontre du Club de l'âge d'Or Le Foyer: cartes, bingo, prix, goûter

Jeudi 10 novembre

7h à 9h

Déjeuner aux crêpes avec l'équipe de l'émission ''Le Quotidien'' de la radio CBEF qui sera diffusée en direct de la salle à cette occasion

Entrée:

Libre

20h

Soirée de talents: ''Vedettes du sud-ouest''

Entrée:

Adultes: $2.00
Etudiant(e)s $1.00

Vendredi 11 novembre

20h

Tournoi de Euchre
Organisé en conjonction avec le club Richelieu Les Campagnards
Participation: $10.00 pour équipe de 2 personnes (limité à 100 billets)
Prix: Premier: $100 minimum ou 25% des inscriptions; deuxième 15%; troisième: 10%.
Inscription: Roger St-Pierre (798-3433) ou Jean-Paul Gagnier (798-5756).

Samedi 12 novembre

20h45

Danse des Moissons avec Georges Hamel et ses Musiciens. Danse, goûter, rafraîchissements.

Entrée:

$5.00

Chaque fois qu'une personne assistera à une activité, elle recevra un coupon de tirage donnant une chance à gagner deux billets de train aller-retour à Ottawa et deux soirées à l'hotel, compliments de VIU VIA-Rail et des hotels DELTA.

Le Centre culturel St-Cyr est le véritable moteur culturel de notre commaunauté!

En ce 15e anniversaire, hommage à tous ceux et celles qui ont guidé son action!

La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches

798- 3026

Conseil d'administration
Paul Tremblay, président
Lionel Gagnon
Léonard Plourde
Donat Lebert
Louis Chauvin
Jean-Paul Gagnier
Émile Chauvin

Personnel
Roger Bibeau, directeur
Agathe Vaillancourt
Gisèle Mousseau
Marie-Jeanne Rivest
Yvette Levasseur
Annette Jones

Comité de crédit
Alfred Quenneville, président
Marie-Mae Chevalier
Paul Leboeuf

Le Centre Culturel St Cyr de Pointe-aux-Roches vous invite au

11e FESTIVAL de la MOISSON

Du 4 au 12 novembre 1988

FESTIVAL DE LA MOISSON
CENTRE CULTUREL ST CYR
POINTE-AUX-ROCHES, ONTARIO

Au plaisir de vous accueillir!

Où: *Salle paroissiale de Pointe-aux-Roches*

Ouverture officielle le vendredi 4 novembre à 21h00

Venez prendre café et gâteau avec nous!
Fromage Canadien - Gracieuseté du Bureau Laitier du Canada
Entrée gratuite - Bar Payant

22 ième année
novembre 1988
No 44

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Les ateliers d'alphabétisation débutent en janvier

(DJ) Des ateliers d'alphabétisation communautaire pour les adultes francophones de cette région débuteront à la mi-janvier, indique une coordonatrice du projet ALPHANA.

Mlle Lise Ratté, qui travaille conjointement avec M. Jacques Parent depuis plus d'un an pour établir de tels ateliers, est contente que les francophones qui ont de la difficulté à lire, écrire ou calculer auront l'occasion de surmonter ce problème.

Le service sera offert à Windsor et dans le comté d'Essex, soit à Pointe-aux-Roches. Les détails de l'endroit exact dans chacune de ces deux localités ne sont pas encore précisés.

Présentement, les organisateurs ont quelques candidats pour les ateliers, mais ils espèrent en 'recruter' plusieurs autres. Ceci, mentionne Mlle Ratté, est un des plus grands défis du programme.

"Nous comprenons que ce n'est pas facile de prendre ce premier pas, d'avouer qu'on a besoin de tel aide, mais les analphabètes ne sont pas seuls, le phénomène est trop commun," dit-elle.

Les organisateurs demandent à tous ceux qui connaissent des individus qui pourraient bénéficier d'un tel service de bien vouloir songer à les encourager à suivre ces ateliers. Les responsables assurent que tout contact sera entièrement confidentiel.

Pour les ateliers comme tel, des objectifs précis ont été identifiés. Premièrement, les responsables seront attentifs aux besoins et aux intérêts particuliers de chaque analphabète, selon sa situation sociale actuelle.

Ensuite, ils espèrent encourager les analphabètes à jouer un rôle plus actif dans la communauté et le progrès social, et, en plus, sensibiliser la population en général au phénomène de l'analphabétisme.

Les responsables tenteront également de créer du matériel pédagogique adapté aux réalités de cette région, ainsi que du matériel et des méthodes intéressantes.

Les animateurs et animatrices des ateliers seront des bénévoles. Si on désire agir comme animateur, on n'a qu'à contacter Mlle Ratté ou M. Parent.

Un comité d'administration pour le projet ALPHANA fut établi il y a quelques mois. Il se compose de M. André Fournier, président, Mme Bernadette Grenier, vice-présidente, Mme Carmen Cyrenne, trésorière, Mme Marie André Collins, secrétaire, Mme Mignone Barre t, M. Michael Augustine, Mme Aline Grandbois et Mme Marguerite Bellemore, tous responsables de différents dossiers.

Au début décembre, des représentants d'ALPHANA iront à Bolton près de Toronto pour rencontrer des représentants d'une vingtaine d'autres programmes d'alphabétisation de la province. Entre autre, cette rencontre donnera une chance d'établir un comité provincial qui sera un genre de conseil-parapluie pour tous les groupes.

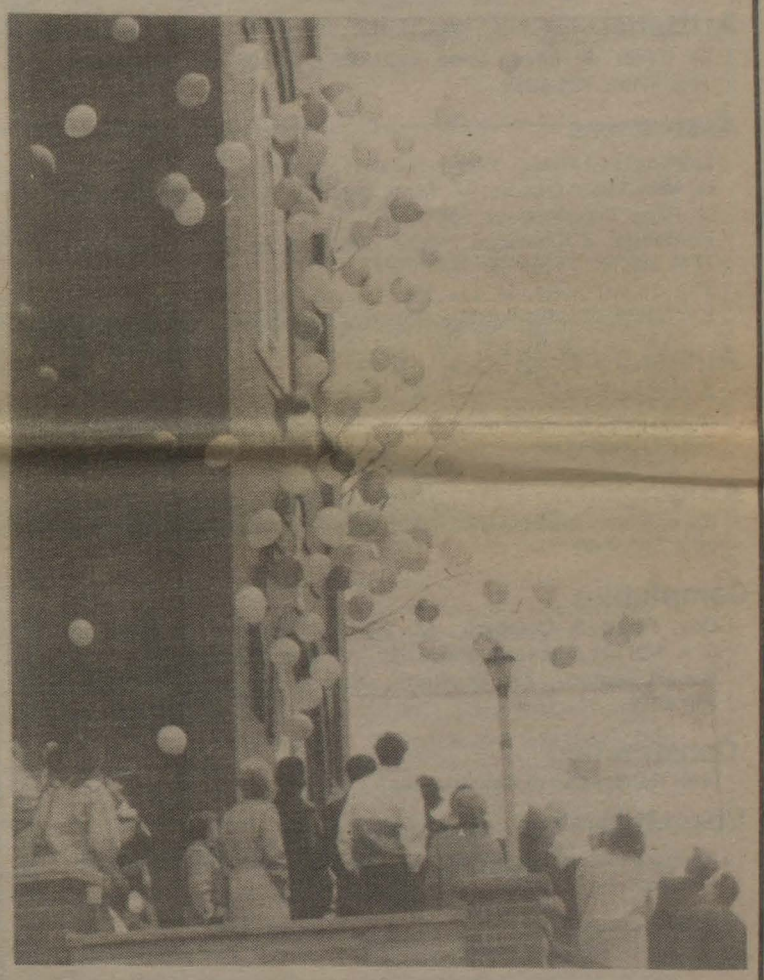
Tous ceux désirant de plus amples renseignements au sujet du projet local, n'ont qu'à téléphoner au 944-5991. Les responsables seront contents de recevoir des conseils ou des suggestions qui pourraient améliorer davantage ce projet.

Le Festival de la Moisson bat son plein!

C'est sans doute parce que le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches fête en même temps son 15e anniversaire que le Festival de la Moisson qu'il parraine semble revêtir un cachet particulier cette année.

Il a débuté vendredi soir dernier. On a fait l'ouverture officielle après une rencontre entre des membres du personnel et du Comité consultatif du Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred et des agriculteurs et éducateurs de la région. Notre photo ci-bas fait voir, dans l'ordre habituel, M. Alain Lavigne de Ste-Anne-de-Prescott, président du comité consultatif du collège, M. Phil Charrette, directeur de l'école secondaire L'Essor, Mme Jacqueline Lalonde, directrice de l'école St-Ambroise de St-Joachim, et M. Marcel Paulhus, directeur du collège, qui a fait ressortir les divers éléments du programme du collège ainsi que l'assistance

Suite à la page 3



La Légion Royale Canadienne

Ensemble... le souvenir

Voir pages 6 et 7

GAVA, Lucien
2124 Woodlawn Ave.,
WINDSOR Ont.
N8W 2H1
MARS

SOYEZ AU CŒUR DE L'ACTION

à 18h00 avec Pierre Granger

Soir

Pour Vous AVANT TOUT

Radio-Canada Ontario

ON PARLE D'EUX

M. et **Mme Pierre** et **Réjeanne Raymond** de Windsor célébreront leur 40ième anniversaire de mariage cette année. Le couple fut marié le 30 décembre, 1948 à l'église St-Joseph à Rouyn/Noranda, Québec.

Ils ont cinq enfants: **Daniel, Richard, Guy, Claude** et **Chantal** (Marion), ainsi que 10 petits-enfants.

Pour marquer l'occasion, le couple sera béni de nouveau durant la messe de 11h le 13 novembre à l'église St-Jérôme de Windsor, et tiendra ensuite une réception d'accueil dans la salle paroissiale entre midi et 15h.

M. et Mme Raymond résident à Windsor depuis 1969. Ils sont membres actifs du Club de l'Age d'Or Jean-Paul II, des Chevaliers de Colomb, et des Dames Auxiliaires des Chevaliers de Colomb.

es amis et les enfants du couple leur souhaite chaleureusement "Bon Anniversaire!"

* * * * *

Les élèves des 5ième et 6ième années de l'école St-Philippe de Grande-Pointe ont mis en pratique ler thème de leur école,soit 'l'engagement'.

Ils ont tous râtissé les feuilles de la cour paroissiale. L'activité amusante fur une excellente façon de s'engager volontairement dans leur communauté, a indiqué leur professeur **M. Roger Lozon** qui les a photographiés.

* * * * *

M. et **Mme Francis** et **Cécile Sylvestre** de St-Joachim se sont rendus à l'Université Brock à Ste-Catharines pour assister à la collation des grades où leur fille **Jacqueline Kelly** obtenait sa maîtrise en éducation. Mme Kelly enseigne dans une école d'immersion à Grimsby. Ce voyage coïncidait avec l'anniversaire de naissance de leur petite-fille **Rachelle.**

* * * * *

Le nouveau conseil d'administration de l'Association Parents-Elèves-Professeurs de l'école secondaire L'Essor a élu ses officiers à sa première réunion la semaine dernière. Ils sont **M. Jean-Paul Dufault,** président; **M. Roger St-Pierre,** vice-président; **Mme Claire Grondin,** secrétaire; **Mme Jeannette Lachance,** trésorière; **Mlle Andrea Brkovich,** responsable de la liaison avec les étudiants et **Mme Doris Monforton**, responsable de la liaison avec les parents. La présidente-sortante est **Mme Bernadette Drogosz.**

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Services d'information pour individus et service de secrétariat pour organismes francophones: Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, 2418 ave Central **948-9322.**

Agents d'immeuble

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

M. Jean-Pierre Fortier, Request Realty Inc., 5135 ch. Tecumseh est, 945-9955, 974-3993.

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552.

Appareils électroniques

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

Articles religieux

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 ch. Tecumseh est, 944-9780.

Artisanat

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1235.

Assurances

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette, Pièce 205, Windsor, 255-1707.

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés.: 979-8581.

Automobiles-pièces

A & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor.

Automobiles-réparations et débossage

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté Hwy 2, Emeryville 727-3486.

Comptables

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor 258-4626.

Robert Séguin , 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326.

Construction

[voir Rénovation et Construction]

Cosmétiques et soins de beauté

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 1235 Colbourne, Windsor, 944-0802.

Dépanneur

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

Distributeurs

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch. lauzon, Windsor, 945-8434.

Electriciens

Roy Electric, Richard Roy, M. Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205.

Enseignes

Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-1303.

Equipement de bureau

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, 945-0555.

Equipement sportif

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-3717.

Suite Page 5

Venez jouer au $

$ BINGO $

tout en appuyant des organismes francophones

Jeudi 10 novembre- 18h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Vendredi 11 novembre- 3h30 Share the Whealth, 7h30 Bingo régulier, 10h Share the Wealth, 10h30 Bingo régulier
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le club Alouette**

Samedi 12 novembre- 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le club Richelieu**

Mercredi 16 novembre - 18h: Share the Wealth, 19h39: Bingo régulier
Salle Derby Community Bingo, 1279 rue University Ouest
Parrainé par: **L'Union culturelle des franco-ontariennes**

Mercredi 23 novembre 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Mercredi 23 novembre 17h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne-Française de l'Ontario**

Lundi 28 novembre 3h30 Share the Wealth, 7h30 Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

BONNE CHANCE! $ $ $ $

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Le Festival bat... suite de la 1

financière disponible aux étudiants.

Dimanche, après la Messe d'action de grâces, on a fait un lancement de ballons que l'on peut voir s'envoler dans notre autre photo à la une.

Dimanche soir, l'honorable Bernard Grandmaître, ministre du revenu de l'Ontario et ministre délégué aux affaires francophones était le conférencier au banquet marquant l'anniversaire de trois organismes de l'endroit. On le voit dans la photo à gauche, avec, à l'extrême gauche, Mme Aldéa Cormier, présidente du Club de l'âge d'or Le Foyer qui marquait son 15e anniversaire, à l'extrême droite, Mme Lucy Tremblay, présidente de la section l'Annonciation de la Fédération des femmes canadiennes-françaises qui marquait son 20e anniversaire, et, entre le ministre et Mme Tremblay, Mme Ursule Leboeuf, présidente du Centre culturel St-Cyr qui marquait son 15e anniversaire. M. Grandmaître a fait ressortir l'inportance de s'afficher comme francophones, de toujours parler la langue surtout dans les foyers,et d'utiliser les services en français que le gouvernement est en train de mettre sur pied en préparation pour l'entrée en vigueur des dispositions de la Loi sur les services en français.

À la même occasion, on a rendu un hommage spécial à deux dames de la paroisse locale pour leur dévouement à la chorale paroissiale, on ne dira pas pour combien d'années. Elles sont, dans l'autre photo, à gauche, Mlle Bernice Parent et Mme Elmire Rondot.

Le Festival se poursuivait lundi soir avec la soirée des laboureurs, puis, mardi, le programme "Pour vous mesdames" en journée et la présentation de certificats aux candidat(e)s aux Prix Grands Coeurs Air Canada et une présentation dramatique en soirée.

Aujourd'hui (le mercredi 9), il y avait une rencontre pour les gens de l'âge d'or.

Demain, jeudi soir, c'est la soirée de talents locaux et vendredi soir le tournoi de Euchre.

Le Festival se termine avec la Danse des Moissons avec Georges Hamel et ses musiciens samedi soir.

Le Richelieu appuie l'Hospice

Le Club Richelieu de Windsor vient de contribuer un montant de $400. à l'Hospice de Windsor, un organisme qui vient en aide aux personnes affligées d'une maladie qui menace la vie ainsi qu'à leurs familles immédiates.

Dans la photo, on reconnaît le président du Club, M. Omer Dubuc, qui présente le chèque à Mlle Carol Derbyshire, représentante de l'Hospice.

D'autre part, M. Dubuc encourage le monde à devenir membre de ce club qui est le seul club social de service français à travers le monde.

L'ÉDUCATION COOPÉRATIVE

Au service des élèves

L'éducation coopérative est un programme qui s'adresse aux élèves d'écoles secondaires et qui intègre les activités scolaires à une expérience en milieu de travail. Elle permet aux jeunes d'explorer des possibilités de carrière *avant* de prendre une décision et d'acquérir une expérience de travail utile tout en allant encore à l'école. Lorsque le moment sera venu de chercher du travail ou de choisir un programme d'études universitaires ou collégiales, ils le feront avec assurance, forts de l'expérience acquise.

L'éducation coopérative suppose une association entre l'école et le monde des affaires et de l'industrie; elle entraîne la participation des élèves, des enseignants et des employeurs. Les cours d'éducation coopérative sont offerts dans la plupart des écoles secondaires de l'Ontario et s'accompagnent de stages dans des domaines reliés aux programmes d'études, par exemple, en agriculture, affaires, sciences, métiers spécialisés, services sociaux, arts.

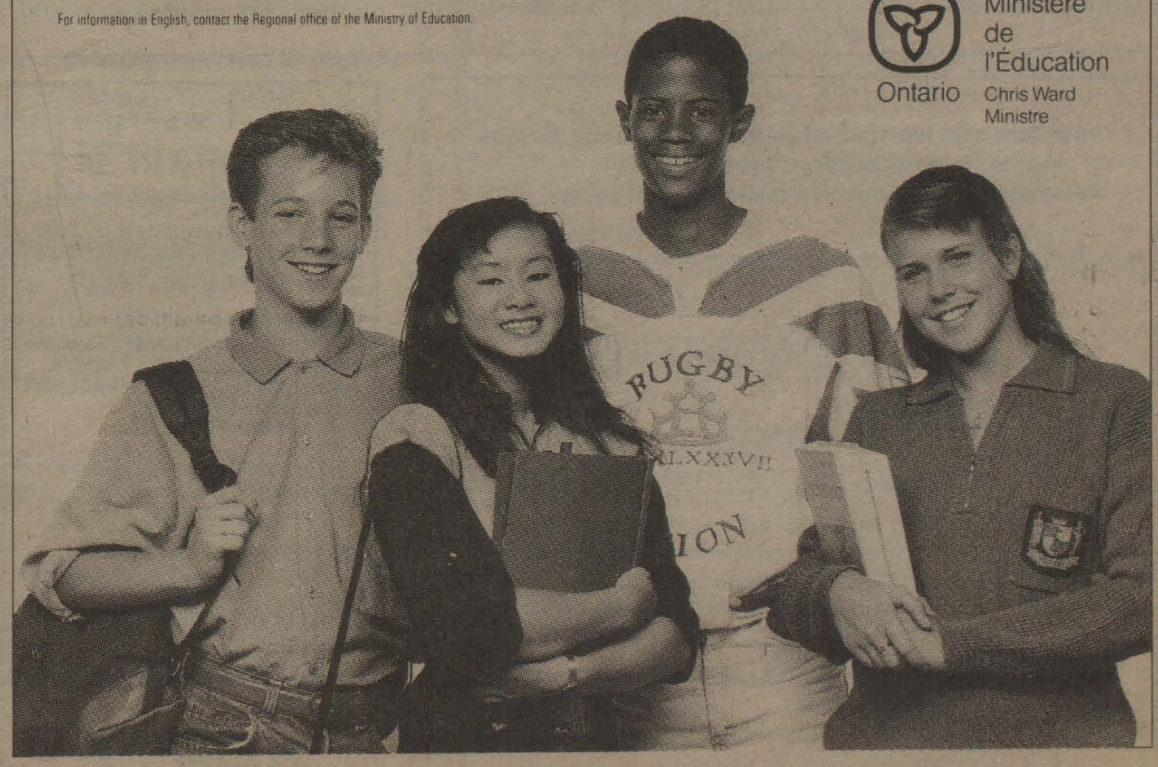
Généralement, les programmes d'éducation coopérative durent six mois ou un an et comportent des composantes scolaire et extrascolaire qui permettent aux élèves d'obtenir des crédits en vue du diplôme d'études secondaires. La composante extrascolaire faisant partie du programme d'études, les élèves ne sont normalement pas rémunérés pour le travail fourni.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'éducation coopérative, adressez-vous au (à la) conseiller(ère) d'orientation de votre école ou au conseil scolaire de votre localité. L'avenir se prépare dès aujourd'hui.

L'éducation coopérative
Une association fructueuse

For information in English, contact the Regional office of the Ministry of Education.

Ontario Ministère de l'Éducation
Chris Ward
Ministre



BELLE RIVER
COLOR YOUR WORLD

EST MAINTENANT OUVERT!

En spécial jusqu'au 24 décembre

Livres de papier peint, à la mode, de meilleure vente: RABAIS DE 30%

Peintures Velvet Pastels:

-Superblanc pour plafond: $15.99 (rég. $29.98)

-Latex satiné pour intérieur: $17.99 (rég. $35.98)

-Fini coquille d'oeuf: $21.98 (rég. $37.98)

BELLE RIVER

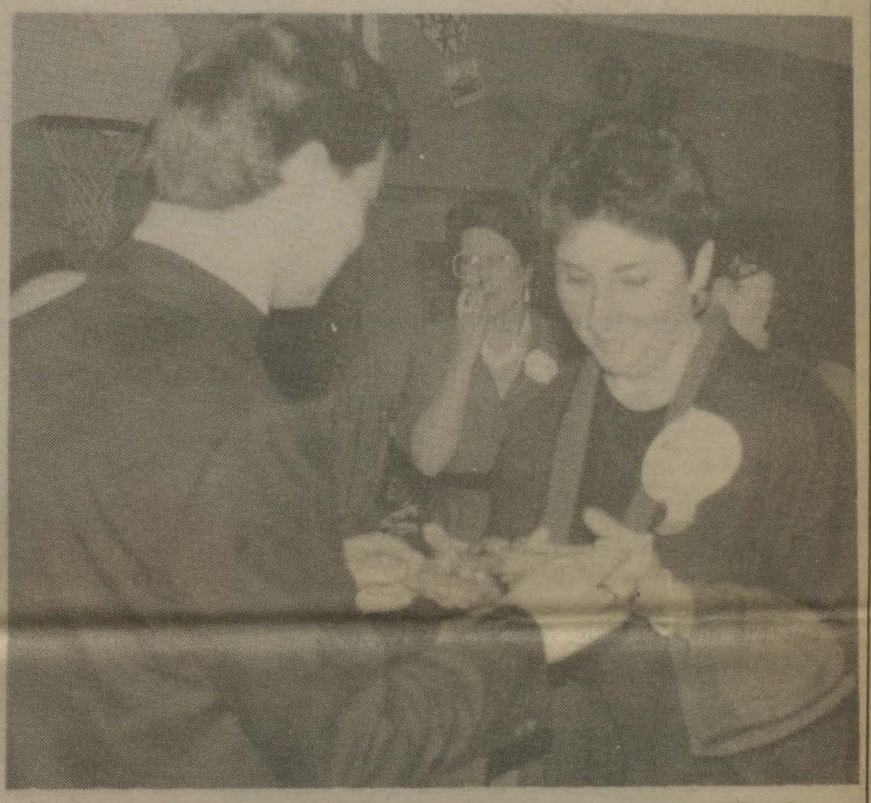
MasterCard VISA

Color Your World

728-4024

617 rue Notre-Dame
Belle-Rivière

Ouverture officielle de deux nouvelles écoles françaises de Windsor



C'est très rare qu'une nouvelle école catholique soit bénie par la personne elle-même dont elle porte le nom, mais c'était le cas à Windsor, dimanche après-midi, à l'ouverture officielle de l'école Mgr Jean Noël, dans le sud-ouest de la ville, une des deux nouvelles écoles françaises mises sur pied par le Conseil de l'enseignement en langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor.

On voit dans la photo en haut à gauche, Mme Jeanne Mongenais, présidente du CELF, qui coupe le ruban traditionnel avant que Mgr Noël, que l'on voit à l'arrière, fasse le tour de l'école pour asperger les salles de classe. On y reconnaît aussi, à gauche, Mme Nicole Nadeau, présidente de l'association Parents-Instituteurs de l'école et, à droite, Mme Monique Simard, directrice.

Un peu plus tard,au cours de la cérémonie, on a dévoilé une photode Mgr Noël, qui sera installée à l'entrée de l'école, et qu'admirent Mgr Noël et Mme Mongenais dans la photo dessous.

C'est à l'école Ste-Anne, rue Monmouth, qu'on avait coupé un autre ruban le samedi après-midi, pour marquer l'ouverture de cette autre nouvelle école française. Comme on le voit dans notre photo du haut à droite, le ruban était tenu par Mme Céline Vachon, présidente de l'API Ste-Anne et la directrice, Mme Nicole Krapac, pendant que Mme Amelia Bénéteau, membre du CELF et "marraine" de l'école, et le P. Robert Champagne, curé de la paroisse St-Jérôme, et remplaçant du "parrain", l'honorable Paul Martin, coupent le ruban. Par la suite, le P. Robert Couture, aumônier de l'école a béni les crucifix destinés aux salles de classe, qu'il a ensuite remis individuellement à chacune des titulaires. Dans notre autre photo, Mme Suzanne Gougeon, titulaire de la 3e année, reçoit le sien.

La ville de Windsor compte maintenant six écoles de langue française sous la direction du surintendant, M. Denis Levert.

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: **JEAN MONGENAIS**
Adjoint à la rédaction: **DANIEL JANISSE**
Publicité nationale: **CÉLINE VACHON**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Atelier: **CÉLINE VACHON**
JOHANNE GAGNON

la copie: 50c
abonnement: $13.50/Canada,
$25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Calendrier des événements

SAMEDI 19 NOVEMBRE
Départ de Leamington
Voyage organisé pour aller magasiner à Toronto
Parrainé par: L'Association Franco-Actif de Leamington
Les sièges sont limités: $30.00 par personne
Pour information: Bibiane 326-0420; ou Estelle 326-0914
Tous sont bienvenus!

DIMANCHE 20 NOVEMBRE
20h
Partie de carte
FFCF section Jeanne Mance
La salle Immaculée Conception (Wyandotte & Marentette)
$2.50
Information: Mme Diane Serré 945-1481

JEUDI 24 NOVEMBRE
5:30h
Souper Causerie
Parrainé par FFCF Zone Sud-ouest
Salle Chevaliers de Colomb, Emeryville
Lucienne Bushnell (Service offert par clinique)
$9.00
Informations: Thérèse Hamel 252-6677

On a parlé film...

Une discussion animée a suivi la présentation du film "Deux voix, comme en écho" dans le cadre du Salon du Livre, le mardi, premier novembre, à l'école L'Essor, en présence de sa réalisatrice, Claudette Jaiko, que l'on voit ci-haut avec M. Camille Thomas de Windsor et, à droite, M. Michel Lozier, représentant régional de l'Office national du Film.
Le film traite de la problématique d'identité pour le jeune francophone qui grandit en milieu minoritaire. En réponse à une question, Mlle Jaiko a indiqué qu'elle a d'autres projets de film en tête.

Il reste des comptes non-réclamés de la caisse populaire de Windsor

Il y a plusieurs anciens sociétaires de la Caisse Populaire de Windsor qui n'ont pas réclamé le solde de leur compte. Dans de nombreux cas les autorités de la Caisse n'ont pas pu identifier une adresse pour ces sociétaires qui ont encore de l'argent déposé.

Si ces comptes ne sont pas réclamés bientôt, l'argent ira au gouvernement, ce qui rendrait plus difficile un processus éventuel de recouvrement.

Plusieurs comptes scolaires n'ont pas été réclamés ainsi que des comptes de gens qui ont déménagé de la région. Il ya en a parmi eux qui datent de depuis 10 ans.

Ceux qui peuvent avoir des comptes oubliés ou qui connaissent des gens qui pourraient en avoir, peuvent contacter M. Rosaire St-Pierre au 944-7333 pour de plus amples renseignements.

Un procès en français ... qui n'a pas eu lieu!

Tout était en place pour entendre un cas en français en cour provinciale de Windsor. Un juge, une justice de la paix, et un avocat francophone étaient la, mais l'accusé francophone, lui, ne l'était pas!

M. Richard Simard de Québec, qui a été accusé de conduite sous l'influence d'alcool, avait subi des délais judiciaires à cause qu'il était unilingue francophone, comme a rapporté LE REMPART le mois passé. Son procès n'a pas pu être tenu immédiatement car il n'y avait pas de personnel bilingue disponible à la cour provinciale, division criminelle, à ce moment-là.

Mais, comme la cour l'a promis, un procès en français a été arrangé. M. Simard devait comparaître le jeudi, 27 octobre, devant une cour prête à le servir dans sa langue. Mais il n'a simplement pas assisté.

Me Brian Ducharme qui défendait l'accusé a demandé d'être libéré du cas, car M. Simard n'a fait aucun effort pour le contacter avant cette dernière comparution. Le dossier qui a fait couler de l'encre dans ce journal à quelques reprises,est terminé pour Me Ducharme. Cependant M. Simard sera probablement l'objet d'une autre arrestation s'il choisit de visiter l'Ontario de nouveau.

Votez **BROGAN, Mike** | **X**

- *Expérience et Leadership*

Conseil des écoles
séparées catholiques de Windsor
(Secteur de langue anglaise)
Quartier 4

Le Conseil des écoles catholiques de Windsor
requiert

Enseignant(e)s
Arts Ménagers

Pour ses écoles de langue française

Exigences:
Qualifications pour le poste
Lettre de référence d'un prêtre

Les personnes ayant les qualifications mentionnées ci-dessus sont invitées à faire une demande à:

Monsieur Denis Levert
Surintendant des écoles françaises
Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
1485 Janette Avenue
Windsor, Ontario
N8X 1Z2

P. Keane
Président

R.J. O'Brien
Directeur de l'éducation

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Fleuriste
Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch. Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 974-6698.

Fournitures de bureau
[Voir Papeterie et Fournitures de bureau].

Imprimeurs
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, 735-4121.
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-3202.

Institutions financières
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches; 798-3026.
Caisse Populaire Tecumseh Ltée, 1120 Lespérance, Tecumseh, 735-6069.

Librairies
[Voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée

107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5

(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST

9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5

734-1960

Monuments de cimetière
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2445.

Opthalmologiste
Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, 977-0233 ou 977-0272.

Opticien
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274.

Optométriste
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, 973-1101, 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle -Rivière, 728-3611.

Papeterie et fournitures de bureau
Superior papeterie e. fournitures de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 ch. Tecumseh est, 948-2888 ou 1-800-265-4678.

Photographes
St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622.
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535.

Planification financière
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921; Bur.: 972-1520.

Quincaillerie
Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556.

Réceptions, salles à louer
Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, 945-1189.

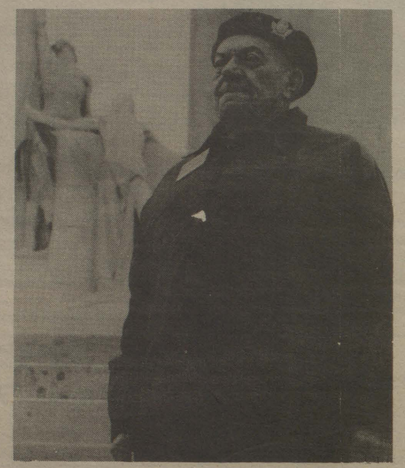
Rénovation et construction
Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Tecumseh, Windsor. 945-1761.
Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 617 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-4024.
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-8058 ou 979-3138

Résidences pour personnes âgées
Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763.

Suite p. 9

Le Jour du Souvenir

De qui nous souvenons -nous?



Un soldat de la Première Guerre mondiale au Mémorial de Vimy. NC

(NC) — Lorsque les artilleurs commencèrent à descendre la rue principale en colonne par trois, la circulation s'arrêta et les gens sur la trottoir les regardèrent défiler. Certains étaient silencieux. Quelques-uns pleuraient. D'autres les acclamaient un peu ou appelaient par leurs noms les soldats qu'ils connaissaient — un officier qui, pendant des années, avait consacré ses loisirs à la fanfare de la milice, un costaud génial des bas quartiers de la ville, un fils de cultivateur du village de Taylor, un homme au casier judiciaire ou un adolescent qui avait laissé derrière lui la plus jolie fille de l'enfroit.

En temps de guerre, des Canadiens se sont portés presque spontanément volontaires, afin de servir la patrie à titre de défenseurs de la liberté. Ils venaient de fermes, de petits villages et de grandes villes situés un peu partout au pays, et ils étaient tous emportés par cette première vague d'indignation, d'effervescence et de patriotisme. Ils ont épaulés l'effort de guerre du Canada, car ils étaient prêts à se battre, à soigner les blessés, à préparer le matériel de guerre et à fournir le soutien économique et moral nécessaires.

La guerre a toujours été synonyme de mort, de destruction et d'éloignement des êtres chers, mais, au cours de cette première montée de fièvre patriotique, ces aspects de la guerre passaient au second plan. Pour les hommes et les femmes qui se sont rassemblés pour appuyer la cause de leur patrie, les dangers de la guerre semblaient être distants et irréels. Lorsque le premier contingent de Canadiens quitta à l'automne de 1914 les eaux calmes du fleuve Saint-Laurent pour s'engager dans les eaux tumultueuses de l'Atlantique, certaines des réalités de la guerre sont alors devenues plus concrètes. Voici que l'infirmière Constance Bruce écrivait à ce sujet :

Ceux et celles qui s'étaient portés volontaires, ne s'étaient pas arrêtés pour analyser les conséquences de leur geste, tellement l'effervescence était grande; le sort, alléchant; et la cause, glorieuse. Cependant, maintenant que la confusion était passée, et qu'il ne restait qu'à remplir ses engagements, les choses prenaient une tournure beaucoup plus sombre . . . (Traduction)

Comment pouvaient-ils savoir que quatre longues années de mort et de destruction les attendaient?

À nouveau, en 1939, lorsque les appels de mobilisation furent lancés au début de la Seconde Guerre mondiale, les Canadiens se sont enrôlés en très grand nombre. Il y avait des anciens combattants des guerres précédentes, des adolescents d'écoles secondaires et des milliers de chômeurs. Les recrues venaient de plusieurs régions et elles avaient des antécedents très différents les unes des autres. Aubrey Cosens, 18 ans, pose de rails de chemin de fer à Porquis Junction (Ontario), s'est vu refusé par le CARC, mais il réussit à s'enrôler dans le régiment des Argyll and Sutherland Highlanders. Lorsqu'il fut diplômé de l'Université de la Colombie-Britannique, Robert Gray s'est enrôlé dans la marine, John Foote, ministre presbytérien de 35 ans, s'est joint aux effectifs du service de l'aumônerie militaire. C'était tous des Canadiens typiques et ils se sont tous distingués en obtenant la Croix de Victoria.

Même lorsqu'ils ont dû affronter les rigueurs de la guerre, certains hommes ont pris le temps de s'interroger sur les forces responsables de l'hostilité qui existait alors entre les divers pays en guerre et sur les possibilités de reprendre une vie normale. Dans une tranchée sur la ligne de front, Donald Pearce a écrit ce qui suit:

Quand tout ceci prendra-t-il fin? La bise et la tension, la mort de jeunes hommes, la destruction de foyers et de villes, la famine, l'épuisement, la maladie, les enfants orphelins et errants, les cages pleines de prisonniers aux yeux effarés et grelottant de froid, les longues files de civils marchant péniblement dans la boue et le pilonnage incessant sur les lignes de combat. *(Traduction)*

Le désir de retrouver l'équilibre et la paix était dominant chez ceux et celles qui avaient connu les atrocités du combat. Et pourtant, seulement quelques années plus tard, en 1950, les Canadiens ont été appelés à nouveau sous les drapeaux, pour défendre la cause de la paix et de la liberté. Les hommes et les femmes qui ont servi sous la bannière des Nations Unies en Corée étaient toute autant de nouvelles recrues que des anciens combattants de la seconde Guerre mondiale. En compagnie des membres de diverses unités militaires, des marins et des aviateurs canadiens ont apporté une contribution vitale, et ont vécu de privations pendant des mois, dans l'espoir de sauvegarder la paix mondiale.

Nous avons beaucoup à nous souvenir au sujet de tous ces combats menés dans des régions éloignées. Il y a tout d'abord les gens, c'est-à-dire les hommes et les femmes qui ont servi là où l'on avait besoin d'eux. Ils ont affronté avec bravoure des situations difficiles; et, par leur geste, ils ont fait rejaillir l'honneur sur eux-mêmes, sur les êtres qui leur sont chers de même que sur leur patrie. C'était des Canadiens ordinaires qui ont fait des sacrifices extraordinaires.

Apprécier notre liberté

C'est vendredi le Jour du Souvenir, le Jour où l'on se souvient ... de quoi?

... de guerre, dit-on. Mais de la guerre dont la grande majorité d'entre nous n'ont aucun souvenir!
... de ceux et de celles qui ont donné leur vie pour préserver notre liberté, dit-on. Mais quoiqu'il y en ait de ces gens dans la lignée ancestrale de la plupart d'entre nous, bien peu de nous en ont connu!
Peut-être devrions-nous dire "rappel" plutôt que "souvenir".

Oui, le Jour où l'on se rappelle que, grâce aux sacrifices d'anciens combattants, et aux efforts de nos nombreux autres patriotes, nous vivons dans un des pays les plus libres au monde: liberté de parole, liberté religieuse, liberté d'association, ... liberté d'entreprendre, liberté de prospérer des fruits de nos efforts, liberté de nos loisirs, liberté de s'instruire,...

N'est-ce pas que nous n'y pensons pas souvent, que nous prenons tout cela pour acquis?
Pourtant, non seulement, à une autre époque, cela a-t-il nécessité les sacrifices dont on a parlé ci-haut, mais encore, de nos jours, cela peut être menacé de plusieurs autres façons, dont justement notre apathie, notre nonchalance, notre inactivité.

Car une liberté "théorique", ça vaut quoi si on ne peut pas en jouir?
Et oui, même de nos jours, même dans notre pays (comme si on ne le savait pas!) il y en a beaucoup de gens qui ont difficilement accès à tous les bénéfices "qu'offre" notre société: les sans-travail, les sans-logis, les marginalisés, les mères seules, les nécessiteux, les handicapés, les victimes de la violence.....

Le rappel des valeurs que veut évoquer le Jour du Souvenir doit donc nous inspirer...
... à être reconnaissant envers la Providence et envers tous nos compatriotes, décédés ou encore vivants, qui sont responsables de tous les privilèges dont nous jouissons comme Canadiens,
...à nous engager à préserver ces privilèges et à les rendre davantage accessibles à toutes les personnes dans notre pays,
...comme le font...
... ceux et celles qui participent à l'activité politique sous toutes ses formes
... les gens qui ont été nommés au Concours Grands Coeurs Air Canada que nous avons eu le privilège de reconnaître
... les membres de la Légion Royale Canadienne qui font appel à notre générosité à ce moment de l'année en nous offrant le coquelicot, et qui soutiennent une foule d'oeuvres bénéfiques comme on peut le lire ci-contre.

Portons donc le coquelicot avec fierté; soyons généreux envers la Légion qui nous l'offre ... et prenons le temps de nous souvenir, ... de nous rappeler,... de réfléchir à la valeur de notre liberté,... pour mieux agir!

Jean Mongenais

Le Jour du Souvenir

La campagne du coquelicot

La Légion Royale Canadienne mène chaque année sa campagne du coquelicot qui se déroule avant le jour du Souvenir. Tous les montants recueillis sont placés dans des comptes de fiducies et après que les dépenses ont été payées (incluant le coût des coquelicots et des couronnes), les montants sont utilisés pour venir en aide aux anciens militaires canadiens qui sont dans le besoin ainsi qu'à leurs personnes à charge.

Les montants prélevés sont utilisés, entre autre, pour la recherche médicale, pour de l'équipement médical, pour des centres du jour, des popottes volantes, le transport et les services aux anciens militaires, leurs personnes à charge et les personnes âgées.

Quoique la campagne du coquelicot soit d'envergure nationale, chaque filiale de la Légion a la responsabilité de mener sa propre campagne et de recueillir et débourser les fonds dans sa région. L'argent n'est pas versé dans un compte central.

En 1987, 13 522 600 coquelicots et 69 262 couronnes et croix ont été distribués au Canada. Ces objets, qui sont achetés avec les recettes de la campagne, sont fabriqués dans des ateliers ou dans leurs demeures par des anciens militaires ou leurs personnes à charge. Ainsi toutes les phases de la campagne du coquelicot aident à supporter les anciens militaires et leurs personnes à charge.

De plus, la Légion Royale Canadienne dépense plusieurs millions de dollars dans divers projets communautaires et des volontaires ont contribué des milliers d'heures pour exécuter les programmes sociaux de la Légion. La Légion appuie
L'Armée du Salut,
la Croix Rouge,
l'Ambulance St-Jean,
plus de 600 Corps de cadets,
plus de 500 troupes de scouts, de louveteaux et de guides, ainsi que les Campagnes Centre-Aide. De plus elle contribue à des écoles et des maisons pour handicappés, elle accorde 1000 bourses d'études d'une valeur de 475 000,00$ annuellement, grâce surtout aux Dames auxiliaires; elle met ses locaux au service des cliniques de donneurs de sang, établit des programmes Grands Frères, maintient des centres de jour, et des jardins d'enfance; elle met à la disposition de personnes âgées 3 000 logements à prix modiques.

La Direction nationale a alloué 110 000,00$ chaque année en bourses d'études pour entraîner des docteurs et des infirmières en gériatrie.

La Direction du Pacifique supporte une pratique familiale à l'Université de la Colombie-Britanique évaluée à 45 000$ par année. La filiale Mont Pleasant a contribué un fonds de fiducie de 500 OOO$ pour supporter cette pratique indéfiniment.

La filiale Mont Pleasant a aussi établi et continue de supporter une chaire en gériatrie à l'Université de la Colombie-Britanique par l'intermédiaire d'un deuxième fonds de fiducie établi uniquement à cet effet.

Au service des anciens combattants et de leurs communautés

LA LEGION ROYALE DU CANADA

Branche 12 Windsor
M. Edward Arnold, président

Branche 157 Amherstburg
M. Paul Jaber, président

Branche 261 Tecumseh
M. Mike Glovasky, président

Branche 399 Belle-Rivière
M. Bob Chambers, président

Branche 143 Windsor
Mme Doreeen Sexton, présidente

Branche 241 Comber
M. Jim McFadden, président

Branche 255 Windsor
M. Ed Taracinski, président

Branche 364 LaSalle
M. Ed McDowell, président

Branche 578 Windsor
M. Paul Tousignant président

Branche 594 Windsor
M. Bill DeHart, président

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec

LABATTS...

...brasseurs des bières

- Bleue
- Bleue légère
- Budweiser
- Crystal
- Carlsburg

Joyeux Troubadours

Résultats du 6 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Earl Mousseau	210
Gilles Chiasson	188
Denis Chiasson	184

FEMMES

Lise Renaud	176
Marianne Vallée	174
Henriette Michaud	170
Suzanne Paquette	170
Ginette Noël	170

ÉQUIPES

#5 Les Chandelles	703
#13 Les Arc-en-ciel	683
#16 Les Braves	631

Plus haut triple
HOMMES

Earl Mousseau	554
Gilles Chiasson	528
Georges Paquette	504

FEMMES

Henriette Michaud	483
Suzanne Paquette	478
Marianne Vallée	466

ÉQUIPES

#13 Les Arc-en-ciel	1874
#5 Les Chandelles	1834
#16 Les Braves	1821

Premier gagnant 50/50
Roger Migglietta
Deuxième gagnant 50/50
Roland Ringuette
Classement suite au 6 nov.

#13 Les Arc-en-ciel	39
#14 Les Bûcherons	38
#5 Les Chandelles	34
#10 Les Exterminateurs	33
#9 Les Cavaliers	32
#6 Les Serpents	31
#3 Les Etoiles	28
#11 Les Hommards	28
#4 Les Problèmes	28
#8 Les Cobras	27
#15 Les Brillants	26
#12 Les Baleines	24
#2 Les Mouffettes	24
#16 Les Braves	22
#1 Les Tigres	20
#7 Les Maringuoins	17

Meilleures moyennes
HOMMES

Maurice Gagnier	172
Georges Paquette	172
Gilles Chiasson	169
Jack Tracey	166

FEMMES

Suzanne Paquette	157
Marianne Vallée	152
Françoise Grondin	148

Erablière

Résultats du 4 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Vern Martins	212
Mario Girard	204
Gilles Lavigne	201

FEMMES

Cécile Langlois	201
Monique Robichaud	194
Murielle Gauvin	191

EQUIPES

#12 Les Jubilés	927
#5 Les Outardes	894
#10 Les Ricaneux	874

Plus haut triple
HOMMES

Mario Girard	574
Vern Martins	543
Jules Lavigne	540

FEMMES

Monique Robichaud	503
Aline Boily	492
Solange Ward	487

EQUIPES

#5 Les Outardes	2593
#12 Les Jubilés	2570
#10 Les Ricaneux	2488

Classement suite au 4 nov.

#1 Les Sournois	37
#8 Les Diamants	32
#5 Les Outardes	29
#4 Les Mobiles	28
#10 Les Ricaneux	28
#3 Les Mal Choisis	27
#12 Les Jubilés	24
#7 Les Tornades	24
#6 Les Migraines	22
#2 Les Chocolats	18
#9 Les Combattants	15
#11 Les Brillants	10

Meilleures moyennes
HOMMES

Mario Girard	190
Gilles Morin	172
Jules Lavigne	170

FEMMES

Solange Ward	161
Arnolda Godin	159
Yvette Nadeau	157

Sacs de Sable

Résultats du 1er novembre
Plus haut simple
HOMMES

Germain Roy	1550

FEMMES

Marie Parent	1050

ÉQUIPE

Lions	3270

Plus haut triple
HOMMES

Germain Roy	2820

FEMMES

Marie Parent	2360

ÉQUIPE

Alouettes	7710

Les joueurs qui ont joué plus de 1000

Germain Roy	1550
Zéphérin Beaulieu	1410
Armand Grenier	1150
Marie Parent	1050

Classement suite au 2 nov.

Alouettes	39
Tigres	36
Castors	34
Loups	20
Cardinaux	20
Lions	17
Pics-bois	16
Pinsons	12

Meilleures moyennes
HOMMES

Germain Roy	840
Ernest Duguay	690
Théo Boudreault	670

FEMMES

Marie Parent	740
Geogina Langis	700
Rose Sirois	660

Le plus haut simple à date

Zéphérin Beaulieu	3050

Plus haut simple équipe à date

Tigres	3870

Plus haut triple équipe à date

Pinsons	8780

Ballon-Balai AFSLWE

PEE WEE	PJ	PG	PN	PC
Club Richelieu	3	3	0	6
Rivard Trust	3	0	0	0
BANTAM				
Centre Canadien	3	2	1	5
RB Sports	3	0	1	1
HOMMES				
Pionner Hydrolics	5	3	2	8
Association Francophone	5	3	1	7
Club Alouette	5	1	2	4
Purples Garage	5	0	1	1

Résultats ligue Ballon-Balai AFSLWE
pee wee

Club Richelieu	2
Rivard Trust	0

Bantam

RB Sports Shop	2
Centre Canadien	?

HOMMES

Association Francophne	1
Purples Garage	0
Pionner Hydrolics	3
Club Alouette	1

Meilleurs compteurs
PEE WEE

Steve Deshaies	5
Lyne Langlois	2
Danny Deshaies	2

BANTAM

Marc Bélanger	5
Michel Gaudet	5
Steve Gosselin	4
Richard Langlois	4

HOMMES

Roger Labonté	9
Alain Crankshaw	7
Patrick Cyrenne	5
Tom Rupert	5

Meilleur gardien à date
Al Hébert (6 buts dans 5 joutes)

Jean-Paul II

Résultats du 2 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Zéphérin Beaulieu	201
Paul L. Barrette	176
Albani Chiasson	173

FEMMES

Judith Saleski	173
Rose Sirois	169
Pauline Bisson	164

ÉQUIPES

#7 Les Acadiens	690
#6 Les Etoiles	677
#9 Les Tulipes	646

Plus haut triple
HOMMES

Zéphérin Beaulieu	503
Albani Chiasson	479
Paul L. Barrette	475

FEMMES

Rose Sirois	453
Gemma Bélanger	425
Pauline Bisson	421

ÉQUIPES

#6 Les Etoiles	1923
#7 Les Acadiens	1886
#4 Les Frissons	1813

Classement suite au 2 nov.

#2 Les Loups	41
#5 Les Oiseaux Bleus	31
#7 Les Acadiens	28
#3 Les Hiboux	26
#4 Les Frissons	26
#6 Les Etoiles	22
#8 Les Serins	19
#10 Les Hirondelles	19
#1 Les Abeilles	18
#9 Les Tulipes	13

Meilleures moyennes
HOMMES

Maurice Beaudet	163
Germain Roy	160
Ernest Duguay	152
Zéphérin Beaulieu	152

FEMMES

Gemma Bélanger	198
Rose Sirois	144
Pauline Bisson	141

Fleur de Lys

Résultats du 6 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Réjean Morin	208
Robert Chrétien	208
Gérard Roy	204
Gaston Pitre	189

FEMMES

Renette Morin	216
Angèle Lapierre	208
Edna Labelle	197

ÉQUIPES

#8 Reid's Trophy	887
#12 P&A Texaco	869
#4 Bowlero Bowl	861

Plus haut triple
HOMMES

Réjean Morin	564
Robert Chrétien	552
Gilles Roy	548

FEMMES

Angèle Lapierre	542
Renette Morin	536
Edna Labelle	495

ÉQUIPES

#8 Reid's Trophy	2519
#1 Romeo Machine	2569
#4 Bowlero Bowl	2429

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Renette Morin	53
Sylva Savoie	63

Premier gagnant 50/50
Réjean Morin
Deuxième gagnant
Gaston Lapierre
Classement suite au 6 nov.

#4 Bowlero Bowl	35
#11 R&D Trucking	32
#2 P&A Regent	30
#12 P&A Texaco	30
#8 Reid's Trophy	29
#5 Dynamite Disco	29
#9 Champion's Rest.	28
#1 Romeo Machine	27
#6 Semo Air	27
#7 Star Custom	27
#3 Joyeux	25
#10 Adrien Alum.	17

Meilleures moyennes
HOMMES

Gilles Morin	176
Robert Chrétien	172
Donald Ethier	170

FEMMES

Angèle Lapierre	176
Renette Morin	164
Adélaide Dease	163

Physiothérapeutes

Une carrière enrichissante attend les physiothérapeutes qualifiés dans les Forces armées canadiennes. Pour être admissibles, les candidats devront être diplômés d'une école approuvée de physiothérapie, avoir les qualités voulues pour devenir membres de l'Association canadienne de physiothérapie et détenir un permis les autorisant à pratiquer dans une province ou un territoire du Canada.

Vous serez appelé à traiter principalement du personnel militaire, dans la majorité des cas en clinique externe. Vous remplirez aussi des fonctions éducatrices générales dans des domaines comme les soins du dos et la prévention des blessures reliées au sport.

Les Forces armées canadiennes offrent une rémunération concurrentielle ainsi que d'excellents avantages sociaux et un régime de retraite intéressant.

Cette carrière est offerte aussi bien aux hommes qu'aux femmes.

Choisissez une carrière, vivez une aventure

Pour de plus amples renseignements sur ces possibilités de carrière, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés (consultez les Pages Jaunes[MC] sous la rubrique «Recrutement»)

MC

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE

Canada

La garderie scolaire Franco-Sol

requiert

Pour janvier 1989

Un(e) superviseur(e) à plein temps

Exigences
-Détenir le cours d'éducation de la petite enfance
-Compétence reconnue en organisation et leadership
-Aptitude reconnue à travailler avec les collègues et les enfants
-Maturité, discrétion
-Excellente communication en français et connaissance de l'anglais

Lieu
Ecole St-Antoine, Tecumseh

Fonctions
L'élaboration d'un programme qui répond aux besoins de 45-55 enfants âgés de 4 à 12 ans, du lundi au vendredi de 7h à 9h et de 15h à 18h.

Durée de l'emploi
39 semaines coincidant en général, avec l'année scolaire

Prière de soumettre sa candidature accompagnée du curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 15 novembre 1988.

Mme Mary R. Bauer, présidente du conseil d'administration, C.P. 469 a/s Windsor Star, Windsor, Ont., N9A 4M5

"Eveil sud-ouest"

Environ 500 enseignants-enseignantes francophones du sud-ouest de la province participaient à la journée pédagogique "Éveil sud-ouest" à la salle Teutonia à Windsor vendredi dernier.

Un des éléments au programme était une représentation sur le statut légal du français en Ontario par Me Michel Bastarache d'Ottawa. On voit ici Mme Nicole Krapac, présidente du comité d'organisation de la journée, M. Camille Thomas surintendant aux écoles catholiques du comté d'Essex, Me Bastarache, et Mme Roseline Dufour, directrice de l'école Ste-Marguerite-Bourgeoys de Woodstock.

Pollution

Face à face avec notre négligence

Les industries et les consommateurs torontois produisent quelque 3,25 millions de tonnes de déchets chaque année, soit l'équivalent d'un terrain de football dont l'épaisseur aurait trois fois la hauteur de la tour CN ! Dans son ensemble, l'Ontario produit 10 millions de tonnes par année. Où déposons-nous toutes ces ordures ? Toronto possède ses propres sites d'enfouissement. Mais voilà le problème : d'ici à 1992, Toronto sera à cours d'espace ! La solution réside, à court et à moyen terme, à trouver de nouveaux sites d'enfouissement. Le recyclage ? On en parle très peu. D'abord ça coûte cher et ce n'est pas rentable et puis qui est intéressé à faire le tri dans ses ordures ménagères avant de les jeter ? Donc notre société empile, loin des regards, et oublie... Et pendant ce temps...

Visiontario consacre son émission du 10 novembre à 20 heures au plus formidable défi que doit relever notre société : sauver notre planète. Les obstacles à surmonter sont colossaux et dépassent l'imagination de par leur complexité, leur étendue et leurs conséquences. À preuve, le cri d'alarme que vous lance *Visiontario*, le 10 novembre.

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux

Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Commission d'enquête sur le recours aux drogues et aux pratiques interdites pour améliorer la performance athlétique

L'honorable Charles L. Dubin, juge en chef adjoint de l'Ontario, a été nommé conformément à la partie 1 de la Loi sur les enquêtes, afin de diriger ladite commission.

Le Commissaire est chargé de faire enquête et de présenter un rapport sur les faits et circonstances entourant le recours, par des athlètes canadiens, à diverses pratiques interdites ou à diverses drogues dans le but d'améliorer leur performance. Ladite enquête englobera les affaires récentes mettant en cause des athlètes qui étaient censés participer, ou qui ont participé, aux Jeux olympiques de Séoul, en Corée du Sud. La Commission est également chargée d'enquêter et de formuler des recommandations au sujet des questions liées au recours à de telles pratiques interdites ou drogues dans les sports.

Avis d'audience

LA COMMISSION TIENDRA SA PREMIÈRE AUDIENCE À 10H, LE MARDI 15 NOVEMBRE 1988, À LA SALLE ONTARIO DE L'HÔTEL ROYAL YORK, À TORONTO, dans le but d'arrêter la marche à suivre et de recevoir les demandes des personnes et des organismes intéressés à se faire entendre. Quiconque souhaite participer aux audiences est invité à assister à celle-ci. À CETTE AUDIENCE-LÀ, LA COMMISSION NE RECEVRA NI TÉMOIGNAGE NI PREUVE.

La Commission sollicite les observations et les renseignements que peuvent lui fournir toutes les personnes et tous les organismes intéressés à l'égard de toute question qui relève de son mandat. Quiconque souhaite présenter un mémoire ou communiquer des renseignements pertinents à la Commission est prié de lui faire parvenir un exposé écrit succinct sur la nature des renseignements ou du mémoire qu'il lui destine, à l'une des personnes suivantes:

Robert P. Armstrong, c.r.
Avocat de la Commission

Michel Proulx, c.r.
Avocat de la Commission

Case postale 807, Succursale F
Toronto, (Ontario)
M4Y 2N7

Le 14 novembre

Ontario

Votez aux élections municipales

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Sablage et refinition de planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014.

Salons de coiffure

Accent Hair and Nail Design, Mme Gisèle Rimbert, 1989 rue Wyandotte Ouest, 977-5177.

Boutique Astral, Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, Windsor, 966-2282.

Dynamic Hair & ESTHETICS

Soins complets des cheveux et de la peau pour hommes, femmes et enfants

-ouvert du lundi au samedi
-prix spéciaux pour jeunes et gens de l'âge d'or

Place LaKesquare
100 ch. Lespérance
735-7771

Muriel Fortin-Thomas
Lorraine Gravel
Diane Gravel

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 391 rue Seminole, Windsor, 945-0855.

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830.

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1500.

Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128.

Services agricoles

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, 253-3526.

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840.

Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840.

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323; 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928.

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672.

Stéréos, Téléviseurs, VCR, etc...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055.

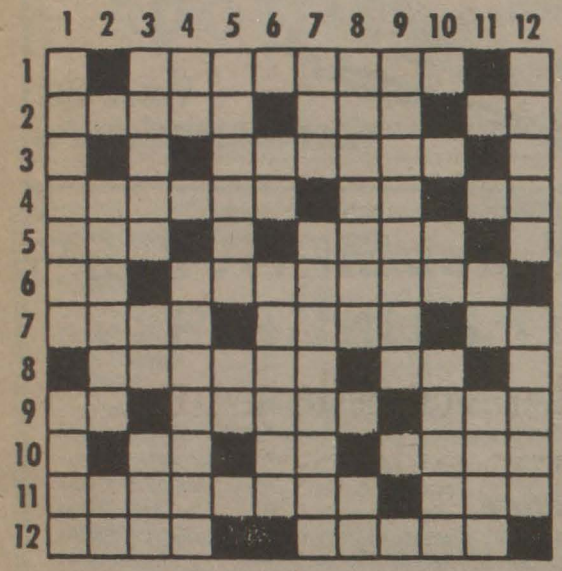
Traduction

Associates Translation Office, Mme Emmanelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, 727-6361.

mots croisés



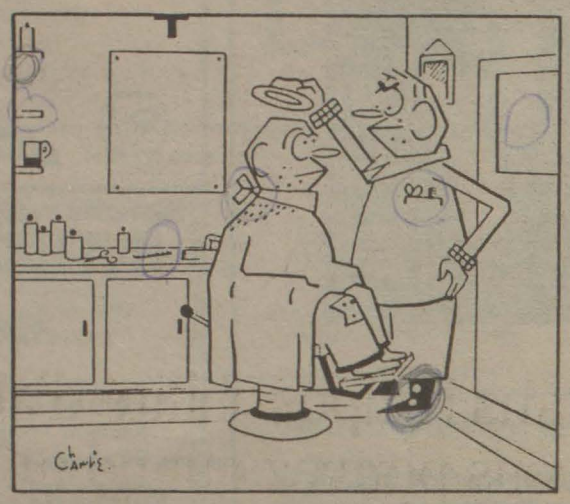
HORIZONTALEMENT

1—Aspect masculin.
2—Grenouille. — Brava. — Conj.
3—Habitation.
4—Prenais en louage. — Inflammation des synoviales du poignet. — Conj.
5—Fleur blanche. — Très petit golf.
6—Champion. — Rendre.
7—Pont de Paris. — Borne, lisière. — Pron. pers.
8—Ligne dont le premier mot est en retrait. — Poss.
9—Article. — Bonds. — Beignet soufflé.
10—Fleuve italien. — D'un verbe gai. — Amaigri.
11—Troupes établies dans une ville. — Soir, moins une lettre.
12—Jeune béliveau en réserve. — Fruit.

VERTICALEMENT

1—Du verbe griller. — Abrév. "Anglais".
2—Recouvert de plume. — Riv. de Suisse.
3—Principe des maladies contagieuses. — Consonnes. — Dans prière.
4—Préfixe. — Argument à l'appui d'un raisonnement (pl.).
5—Action de rendre, de remettre. — Se suivent dans navire.
6—Carte à jouer. — Habitudes naturelles ou acquises.
7—Ordonnance. — Action d'aérer.
8—Se dit de la figure des animaux dont on voit seulement la tête dans le haut de l'écu. — Nég.
9—Qui pratiquent le taoïsme.
10—Inf. — Principe actif des graines du persil.
11—En les. — Grand lac d'Amérique.
12—Os de poisson. — Insérer sur.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs

SOP-740

mots cachés

7 lettres cachées

R	E	L	I	E	U	R	U	E	M	I	R	P	M	I
E	L	N	A	S	I	T	R	A	B	O	N	T	E	O
P	R	A	N	G	T	P	A	F	N	T	Y	P	E	L
R	L	T	T	I	E	N	O	T	E	P	Y	E	A	P
O	P	A	T	E	M	R	E	C	O	T	E	N	N	M
D	I	R	C	E	M	P	D	G	O	I	R	N	R	E
U	E	O	P	E	L	E	R	N	R	U	L	A	E	N
I	D	A	I	A	U	A	I	E	O	A	L	E	C	I
R	G	R	T	V	P	L	M	J	S	F	S	E	T	N
E	E	I	E	H	I	I	I	C	U	S	C	O	O	V
S	N	R	I	A	R	R	E	G	E	M	I	T	I	E
E	S	E	V	P	R	A	A	R	N	X	E	O	L	N
O	D	A	M	I	U	T	P	M	V	E	U	L	N	T
E	R	I	R	E	L	I	E	F	E	U	I	L	L	E
T	I	R	A	G	E	P	R	E	U	V	E	N	T	E

aide
argent
art
artisan
bon
carte
copie
coulé
emploi
épreuve
feuille
fondre
forme
impression
imprimerie
imprimeur
inventé
journal
jumelle
lettre
ligne
linotype
livre
luxe
métal
moyen
note
page
papier
pied
place
platine
presse
rame
rang
recto
relief
relieur
reproduire
revue
série
sceau
soin
tirage
titre
toile
travail
type
typographie
vente
verso
ville
vue

Les insectes en hiver

Les insectes ont mené pendant tout l'été une vie trépidante, rampant, volant, bourdonnant et piquant... Mais, depuis quelques jours, cette activité a cessé, et scarabées, abeilles, fourmis et papillons ont disparu. Que sont-ils devenus ?

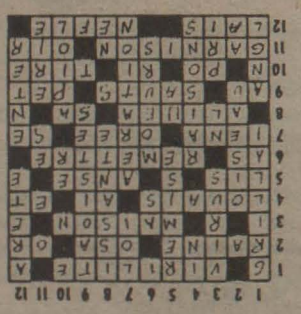
Rassurez-vous: la plupart d'entre eux ne sont pas morts. À l'approche de la mauvaise saison, beaucoup ont trouvé refuge dans de petites cachettes qui les protégeront du froid, du vent, et des animaux ou des oiseaux en quête d'un bon repas... Ils s'y trouvent plongés dans une profonde léthargie, dont ils ne sortiront qu'au retour des beaux jours.

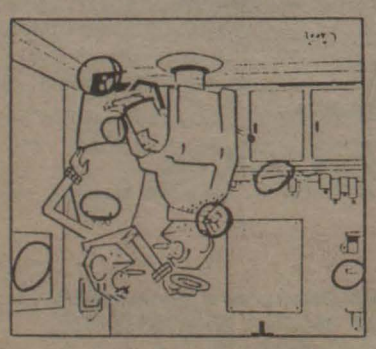
Où les insectes élisent-ils domicile pendant l'hiver ? Les coccinelles et de nombreux scarabées se glissent sous les feuilles mortes qui tapissent le sol des forêts et y aménagent un petit abri. Ils prennent alors soin de creuser une cavité contenant l'air dont ils auront besoin pour respirer.

D'autres insectes hivernent dans des plantes; l'euroste, une petite mouche, construit son propre abri vivant en pondant un œuf dans la tige de la verge d'or. Ceci incite la plante à former une petite galle aux parois épaisses et isolantes, à l'intérieur de laquelle la larve sera bien à l'abri des rigueurs de la mauvaise saison.

Et les abeilles, ces insectes sociaux, font un peu comme nous par temps froid: elles se serrent les unes contres les autres pour se réchauffer!

MOTS CACHÉS ANNONCE



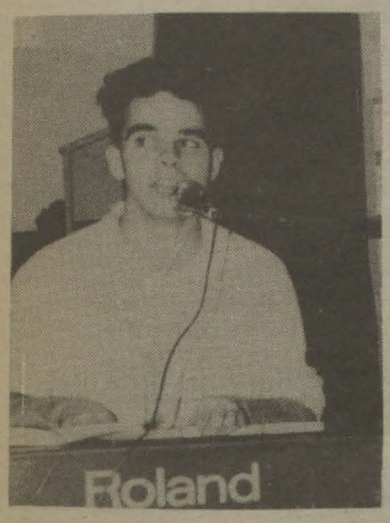


solutions

David Labute à l'émission "Multipiste"

(DJ) Un artiste de Windsor sera entendu à l'échelle du pays dimanche le 13 novembre dans le cadre de la série "Multipiste" de Radio-Canada.

L'émission qui s'intitule 'Le Phonogramme de Windsor' mettra en vedette David Labute



un interprète-compositeur qui chantera deux de ses propres compositions, 'Pour L'Amour' et 'Le Jeux de l'Amour'.

Mlle Paulette Richer, la réalisatrice de cette émission, qui sera diffusée entre 15h et 16h ce dimanche, a expliqué que l'émission fut produite selon une différente formule cette année. Au lieu de musiciens amateurs pour l'accompagnement de l'artiste, on a embauché des musiciens professionnels a-t-elle dit, "et le résultat est amélioré à 100 pour cent," affirme-t-elle.

Parmi ces professionnels, il y a Tom Borschuk, qui a fait des arrangements au clavier, et qui dans le passé, a contribué à la production d'un 45 tour d'un autre artiste de la région, soit Richard Bastien. Aussi, Ted Thomas, un batteur, qui travaille avec le flûtiste populaire Alex Zonjic, a contribué à la production avec David, ainsi que Vic Bortolon et Dominic Vecchione.

Le produit final fut envoyé à Robert Paquette un artiste francophone très connu qui a plusieurs disques d'enregistrés lui-même, pour une critique. Ses commentaires étaient comme suit: "bien produit, bon mélange de voix et d'instruments, bonne balance entre le couplet et le refrain, ferait comme tel un très bon 45 tours."

"En fait, ce qu'il a dit, c'est que David a du talent," a indiqué Mlle Richer.

David était un finaliste au Concours Ontario Pop l'année passée.

Petites Annonces

GARDIENNE DISPONIBLE: Une mère bilingue est prête à garder des enfants chez elle dans le district de l'école Ste-Anne. Pour informations, contacter Pierrette au **944-5343.** **36-1**

À VENDRE: Automobile Ford 1978, 500 Custom, Moteur 302, bonne transmission; système d'échappement neuf; $525. ou meilleure offre **948-5437** **36-1**

À LOUER: Chambre pour une femme; région de LaSalle **734-7896** **34-1**

À VENDRE: Oldsmobile Custlass Salon 1977, moteur 305, vitre électriques, propre, $1,000. **798-3047** **39-1**

À VENDRE: Appareil photographique Yashica FX-3, 35mm, manuel, système d'affichage LED-O-MATIC objectif de 50mm avec filtre Hoya, étui mode d'emploi, "Flash" Argus rechargeable, $200. **798-3047** **39-1**

À VENDRE: Firebird Esprit, Servo-freins, Servo-direction, vitres et serrures électriques, volant inclinable, 301, Automatique intérieur et extérieur rouges. $3,500 avec certificat de sûreté **735-5985** **39-1**

À VENDRE: Ensemble d'éclairage de cuisine: roue de charrette à 4 ampoules (diamètre 24 po.) et Fer à cheval à 3 ampoules (19 po. sur 14 po.) $100. **735-5985** **39-1**

À VENDRE: Cabinet antique et humidificateur. Prix à discuter. **948-4683** **42-1**

À VENDRE: Roulotte Golden Farm 1973 avec auvent, 29 pieds, très propre; remise 8' x8' petite remise pour mettre le bois de chauffage; tuiles de ciment pour patio (18'x26'); parasol avec table et 4 chaises; un filet pour se protéber des mouches recouvre le parasol. Situé au Maple Leaf Park, lot 403 à Puce. **42-1**

À VENDRE: Oldsmobile Delta 1976, en bon état. $1000. ou meilleure offre. Pour information, composer le **252-4239** **42-1**

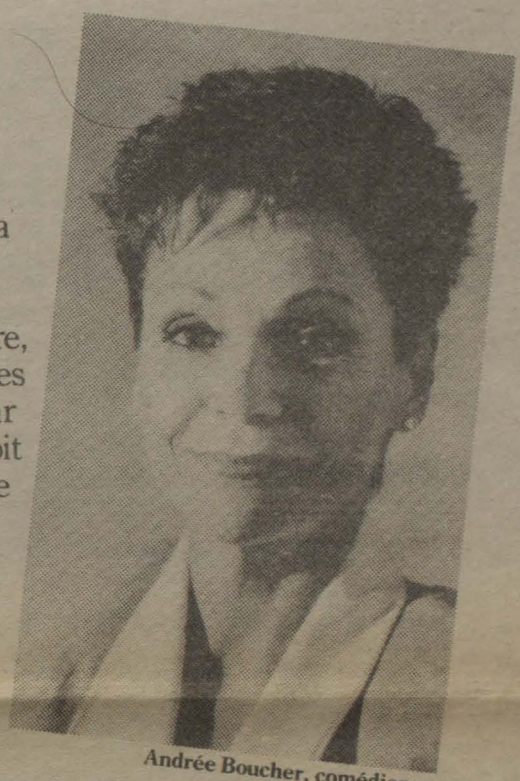
GARDIENNE DISPONIBLE: Femme prête à garder chez elle dans la région de Técumseh. Pour information: **735-1291** **42-1**

«Si vous êtes dans l'impossibilité d'aller voter le jour de l'élection, vous pouvez quand même exercer votre droit de vote.»

Voici comment voter par anticipation

Si votre nom apparaît sur la liste électorale et que vous êtes une personne âgée, malade ou handicapée, ou si, le jour de l'élection, vous prévoyiez être en voyage ou ne puissiez pas aller voter pour des raisons religieuses, vous avez toujours la possibilité d'exercer votre droit de vote dans un bureau de vote par anticipation. Les bureaux de vote par anticipation seront ouverts de midi à 20 heures, les 12, 14 et 15 novembre, à l'endroit indiqué sur votre avis de recensement. Si vous êtes dans l'impossibilité d'aller voter dans les bureaux de vote par anticipation, il vous est toujours possible d'exercer votre droit de vote à d'autres moments au bureau d'Élections Canada de votre circonscription. Téléphonez pour connaître les dates exactes. L'adresse et le numéro de téléphone de ce bureau se trouvent également sur votre avis de recensement.

Le vote par procuration n'est pas autorisé dans les bureaux de vote par anticipation.



Andrée Boucher, comédienne

Votre circonscription a-t-elle changé?

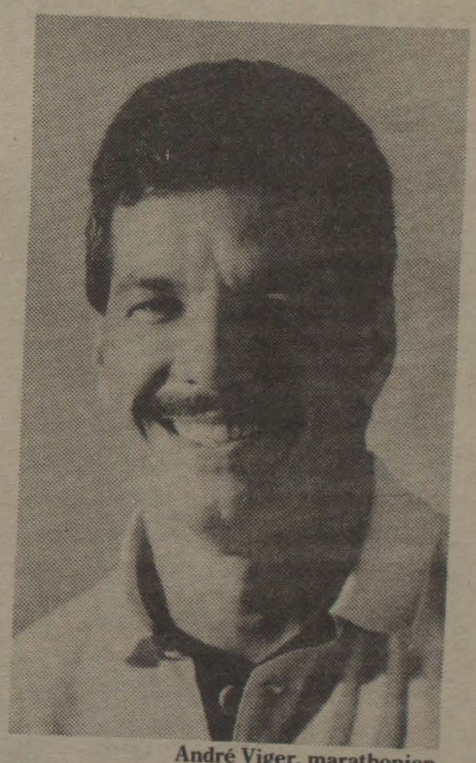
La plupart des limites des circonscriptions électorales ont été modifiées et plusieurs portent de nouveaux noms. Vous pouvez vous retrouver dans une autre circonscription que celle où vous avez été inscrit comme électeur à la dernière élection fédérale. Votre avis de recensement vous indique le nom de la circonscription dans laquelle vous demeurez.

Accès de plain-pied aux bureaux de vote par anticipation

Pour faciliter l'exercice du droit de vote des électeurs, tous les bureaux de vote par anticipation sont accessibles de plain-pied.

Comment obtenir plus de renseignements

Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau d'Élections Canada de votre circonscription. Le numéro de téléphone apparaît sur votre avis de recensement. Surveillez la Chaîne des débats parlementaires sur le câble pour obtenir les derniers développements.



André Viger, marathonien

ÉLECTIONS CANADA,
source officielle de renseignements sur les élections.
Élections Canada, organisme non partisan, assure la conduite et la coordination de toutes les élections fédérales au pays. Élections Canada, qui n'est affilié à aucun parti politique, protège le droit de tous les Canadiens à une participation libre et privée dans le processus électoral.
ÉLECTIONS CANADA, UN ORGANISME NON PARTISAN RESPONSABLE DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES.

Vote par anticipation
les 12, 14 et 15 novembre

ELECTIONS CANADA

ÉLECTIONS CANADA, AU SERVICE DE VOTRE DROIT DE VOTE

TVOntario lance sa campagne annuelle

(DJ) Les francophones du sud-ouest devraient contribuer leur part durant la campagne de souscription de TVOntario, croit le représentant régional du conseil francophone de TVO, Me Robert Beaudoin.

La campagne annuelle qui a débuté lundi, le 7 novembre, vise à combler la différence entre les subventions de base du gouvernement provincial et les coûts réels d'exploitation de TVO.

En plus, souligne Me Beaudoin, les francophones locaux devraient exercer de la pression auprès des représentants politiques afin d'obtenir un ré-émetteur qui permettra de capter la chaîne française sur un canal régulier, au lieu de par le câble, comme c'est présentement le cas.

Quand un individu contribue de l'argent à TVO, il devient membre de cet organisme. À Windsor l'année passée, on a compté quelque 600 membres. Me Beaudoin souhaite que cette année, au moins 2000 francophones de la région seront généreux et feront une contribution. Un reçu aux fins d'impôts pour le plein montant de la contribution est donné. Ceux qui envoient plus de $25. comme don reçoivent TVO Signal, un guide mensuel de la programmation.

"La chose la plus importante c'est la satisfaction de participer à quelque chose qui a de la valeur et qui mérite notre appui," a commenté Me Beaudoin.

Dans la province, il y a environ 60,000 membres de TVO. D'ici le premier avril 1989 (la fin de l'année fiscale de TVO) la direction espère compter 71,000 membres. L'objectif financier pour l'année est de 2,9 millions de dollars. Un total de 17 pour cent des fonds levés par la souscription publique sont utilisés pour les émissions de langue française.

Les émissions qui se trouvent sur la chaîne française de TVO incluent les productions et les coproductions du poste même, ainsi que les émissions faites en majeure partie en Europe; des émissions scolaires pour les enfants; des cours pour adultes dans le cadre de la formation à distance; des émissions pour tous, sur les arts, les sciences et les affaires publiques surtout orientées vers les intérêts des Franco-Ontariens.

Le mandat principal de TVO, c'est d'être un service éducatif, chargé de mettre à la portée de tous les Ontariens la possibilité de s'instruire.

"Dans le milieu tel que le sud-ouest, la chaîne française devient un outil vital pour les francophones, un qui promouvoit notre culture. Donc j'espère que les francophones deviendront membres de TVO en grands nombres," a lancé Me Beaudoin.

Dans le quartier 5

VOTEZ
Ron Burgoyne

Pour le conseil municipal

Nous pouvons mieux gérer les affaires de notre ville en planifiant d'avance plutôt que de régler chaque problème à un moment de crise.

Il nous faut une voix forte au sein de l'équipe Mulroney

BRUCK EASTON

- appuie le libre-échange pour créer des emplois
- travaillera pour maintenir notre prospérité
- travaillera pour améliorer l'environnement
- travaillera pour améliorer la qualité de la vie
- appuie les politiques du gouvernement en matière de bilinguisme et de développement des minorités francophones

Le 21 novembre, votez

PC
EASTON Bruck X
Progressive Conservative
Windsor-Lac-Ste-Claire

(Autorisé par Paul Beauchesne, agent de la campagne Bruck Easton)

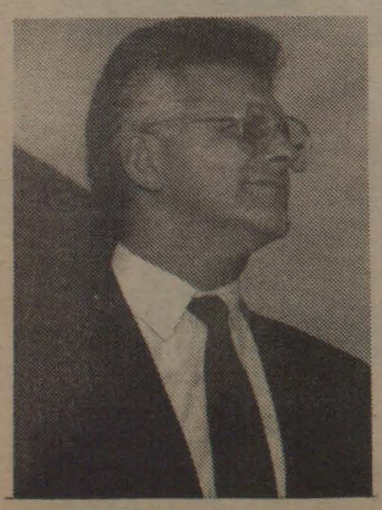
Maintenant vous pouvez choisir entre
" ce qui a été " et " ce qui peut être "

Y-a-t-il quelqu'un qui ait encore des doutes que notre ville n'a pas réussi à réaliser son potentiel au cours des dernières années? Nos éditeurs de journaux et nos critiques financiers n'ont-ils pas rendu cela très clair? Y a-t-il quelqu'un qui, au fond de soi, croit que nous avons fait de notre mieux?

Ces questions ne sont pas posées par un pessimiste, mais par un optimiste qui croit avec ferveur que notre ville a de magnifiques occasions de s'améliorer. D'améliorer la façon dont est exécutée la charge du maire. D'améliorer la façon dont sont gérés nos impôts. D'améliorer la façon dont nous négocions avec les autres niveaux de gouvernement en vue d'obtenir des octrois.

Ce sont les questions que posent un chef énergique qui refuse carrément d'accepter autre chose que ce qu'il y a de mieux pour notre ville, qui sait comment fonctionne le système parce qu'il a des années d'expériences en affaires et en politique.

Ce sont les réponses à ces questions qui distinguent clairement entre **ce qui a été** et **ce qui peut être.** Le 14 novembre, les gens de Windsor décideront dans quel sens nous nous dirigerons à partir de maintenant.



Jerry
Woloschuk

Le maire qui mettra Windsor en marche dès maintenant
Bureau de la campagne: 2485 rue McDougall 972-7667

22 ième année
Windsor le 16 novembre 1988
No 45

LeRempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Dernière semaine de la campagne fédérale

Des représentants des trois partis sont optimistes

(DJ)Ceux qui se trouvent à la tête des sondages politiques pré-électoraux semblent leur attribuer plus d'importance que ceux qui ne le sont pas.

Au début de la campagne électorale fédérale, le parti Conservateur jouissait d'un appui considérable d'après les sondages, certains indiquant des chiffres tels que 40-45 pour cent du vote populaire à l'échelle du pays.

A Windsor, où les Conservateurs ne représentent pas une force compétitive du fait de notre caractère syndicalisé et de la tendance depuis plusieurs années d'appui soit au parti Néo-Démocrate ou Libéral, les sondages ne semblaient influencer que très peu les concours régionaux au début.

Mais, comme on le sait bien maitenant, les fameux sondages démontrent que M. John Turner, le chef Libéral, possède une avance confortable sur M. Brian Mulroney et une avance considérable sur le NDP mené par le chef, M. Ed Broadbent.

Localement, les sondages pourront influencer des concours intéressants. M. Ray Robinet, candidat libéral pour la circonscription de Essex/Windsor se dit très enthousiasmé et encouragé des sondages.

Avant la "renaissance" de son parti, M. Robinet devait appuyer sa campagne presque uniquement sur ses propres accomplissements et son record politique, car plusieurs électeurs n'étaient pas enchantés de M. Turner.

Ce n'est plus le cas. Les débats télévisés ont, sans questions, rehaussé et grandement aidé M. Turner et son parti à travers tout le pays, a commenté M. Robinet. "C'est incroyable ce que ces débats ont fait pour notre parti. Au début de ma campagne je me sentais désespéré parfois, mais maintenant, je m'attends à une course serrée".

Et avec raison, car en plus du momentum de son parti, M. Robinet est bien connu dans la région, avec ses 12 ans de participation à la politique municipale et son expérience comme président du conseil du comté d'Essex.

Mais il ne prédit pas que ça va être facile, car il a un adversaire de taille en M. Steve Langdon, reconnaît-il.M. Langdon, le député actuel pour cette circonscription, a été très visible depuis qu'il est élu, et s'est mérité le respect de plusieurs électeurs pendant son terme.

Pour ce qui en est de son adversaire conservateur, M. Ted Aver, M. Robinet ne croit pas qu'il sera un facteur important dans cette circonscription. C'est entre nous et le NPD, répète-t-il.

M. Howard McCurdy, un autre député NPD, et candidat pour ré-élection dans la circonscription de Windsor/Ste-Claire n'accorde pas beaucoup de valeur aux son-

Suite page 2

C'est encourageant pour l'an prochain

c'est extraordinaire comme les événements se sont bien deroulés. Nous remercions tous ceux et celles qui ont accepté notre invitation de venir fêter avec nous," a commenté Mme Ursule Leboeuf, présidente du Centre culturel St-Cyr qui parraine le Festival de la Moisson qui s'est terminé en fin de semaine. "C'est encourageant pour l'an prochain" a-t-elle ajouté (On y pense déjà, ce qui est typique pour ces organisateurs!).

Le Festival s'est poursuivi lundi soir avec la Soirée des Laboureurs pendant laquelle M. Robert Chauvin a été nommé le Roi de la tomate, et M. René Lecunff le Roi du concombre. Mardi en journée avait lieu le programme "Pour vous mesdames". En soirée, on a fait la présentation de certificats et d'épinglettes aux candidat(e)s au Concours des Prix Grands Coeurs Air Canada. Notre photo du haut fait voir M. Frank Chauvin, un des récipiendaires, nommé par Mme Thérèse Quenneville qui lui pose l'épinglette. Suivit la présentation dramatique "Jeux de vilains". Mercredi, c'etait la journée des gens de l'âge d'or. Jeudi matin, CBEF diffusait de l'endroit son émission "Le Quotidien" tout en offrant un déjeuner aux crépes aux gens qui assistaient. On voit dans l'autre photo, à g. M. Adrien Lachance, de l'équipe du Quotidien qui interroge le "chef" le Père Dwayne Adam, pendant le déjeuner. Le soir avait lieu la Soirée de talents de la région. Le tournoi de euchre du vendredi a été gagné par M. et Mme Lionel et Jeannette Gagnon. Il y avait salle comble pour la soirée de clôture, la Danse des Moissons avec Georges Hamel et ses musiciens.

Entre 1500 et 2000 personnes ont participé à au moins une des activités du festival. Le prix du tirage 50-50, un montant de $435, a été gagné par Magella Leboeuf de St-Joachim, le voyage à Ottawa, par Louis Bondy de Pointe-aux-Roches et la lampe, la nappe et le tapis de l'autre tirage par B. Noble de Tilbury. David Tremblay de Pointe-aux-Roches et Muriel Légaré de Pointe-aux-Roches respectivement.

Nous allons sous presse comme les électeurs ont à chosir leurs dirigeants municipaux et scolaires. Des nouvelles à ce sujet dans notre prochain numéro

ELECTION FEDERALE le lundi 21 novembre
LES AVIS DES CANDIDATS voir page Pp 4,5,6,7.

SOYEZ AU CŒUR DE L'ACTION

à 18h00 avec Pierre Granger

Soir

Pour Vous AVANT TOUT

Radio-Canada Ontario

ON PARLE D'EUX

Mme Orélie Houle fut l'heureuse gagnante du chandail de Larry Robinson joueur vétéran de l'équipe des Canadiens de Montréal. Le poste CBEF de Radio-Canada offrait ce prix dans le cadre de l'émission Le Quotidien qui était diffusée directement de la salle paroissiale à Pointe-aux-Roches dans le cadre du Festival de la Moisson la semaine dernière. Le poste parrainait également un déjeuner aux

crepes. On reconnaît **M. Raymond Ferland,** membre de l'équipe du Quotidien, qui fait la présentation du chandail.

* * * * *

M. Paul-François Sylvestre, natif de St-Joachim et directeur des Editions de l'Interligne et rédacteur du magazine culturel Liaison est un de cinq francophones de l'Ontario qui se rendront au Salon International de l'édition et du livre de Casablanca, du 22 au 27 novembre.

C'est la première fois que l'Afrique du Nord pourra prendre connaissance en bloc de produits publiés par des différentes maisons d'éditions ontariennes.

Par leur présence active à Casablanca, les éditeurs franco-ontariens envisagent la possibilité d'explorer de nouvelles avenues sur le plan de la mise en marché de leurs produits.

* * * * *

L'Association Parent Instituteurs régional de Windsor vient d'élire son exécutif. Les membres sont: **M. Paul Gougeon,** président (ré-élu), **Mme Marie-Reine Martin,** vice-présidente, **M. Vincent Poirier,** trésorier et **Mme Nicole Krapac,** secrétaire.

* * * * *

Le gagnant du tirage 50-50 du Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh pour le mois d'octobre est **M. John Lavin** qui a acheté son billet de **M. Jean Baillargeon.** Le prix était $200.00.

* * * * *

Le comité de liaison Parents-Enseignants de l'école St-Philippe de Grande-Pointe se compose cette année de **Mme Donna Pavliscak,** présidente, **M. Doug St-Pierre,** vice-président, **Mme Linda Dulong,** secrétaire, et **Mme Anne Fisher,** trésorière.

L'école St-Philippe a tenu un concours de rédaction pour les élèves des 7ième et 8ième années. Les gagnantes furent **Jessica Letourneau** ($15.), **Nicole Desforge** ($10.) et **Michelle Arens** ($5.).

Les Jeannettes de Grande-Pointe elles, ont parrainé un perce-neige. Les meilleurs preleveurs de fonds étaient **Mireille Laprise, Mélanie Brissette** et **Anita Martin.** Ce groupe est dirigé cette année par **Mme Diane Brissette,** la cheftaine, **Mme Judith Laprise, Mme Aline Theriault** et **Mme Joan Elgie,** toutes des assistantes.

* * * * *

Décès

M. Alex Laroche de Rouyn Noranda est décédé récemment. Il était l'époux de **Louise** et le père de **Raymond** de Windsor ainsi que de 11 autres enfants de différents endroits de la province.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Services d'information pour individus et service de secrétariat pour organismes francophones: Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, 2418 ave Central **948-9322.**

Agents d'immeuble

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

M. Jean-Pierre Fortier, Request Realty Inc., 5135 ch. Tecumseh est, 945-9955, 974-3993.

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552.

Appareils électroniques

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

Articles religieux

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 ch. Tecumseh est, 944-9780.

Artisanat

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1235.

Assurances

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette, Pièce 205, Windsor, 255-1707.

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés.: 979-8581.

Automobiles-pièces

A & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor.

Automobiles-réparations et débossage

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté Hwy 2, Emeryville 727-3486.

Comptables

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor 258-4626.

Robert Séguin , 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326.

Construction

[voir Rénovation et Construction]

Cosmétiques et soins de beauté

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 1235 Colbourne, Windsor, 944-0802.

Dépanneur

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

Distributeurs

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch. Iauzon, Windsor, 945-8434.

Electriciens

Roy Electric, Richard Roy, M. Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205.

Enseignes

Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-1303.

Equipement de bureau

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, 945-0555.

Equipement sportif

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-3717.

Suite page 8

Des représentants... Suite de la page 1

dages "car ils changent continuellement depuis quatre ans", indique-t-il.

M. McCurdy croit que chacun des trois partis a encore la possibilité de gagner l'élection, même si son parti est tombé du deuxième au troisième rand d'après les sondages.

"Il y a beaucoup d'électeurs "mobiles", ainsi que des électeurs stratégiques" explique-t-il, c'est-à-dire des électeurs qui ne sont pas encore solidement décidés et d'autres qui vont voter contre un item-clé, spécifiquement, l'accord du libre-échange avec les Etats-Unis, élabore M. McCurdy.

M. McCurdy voit des faiblesses majeures dans les deux partis adversaires à l'échelle du pays ainsi que dans sa circonscription. Les Conservateurs et leur accord de libre-échange, en plus d'un agenda caché en regard aux impôts sont deux cibles de critiques pour M. McCurdy.

"Dès le début de cette question de libre-échange, j'étais entièrement contre la proposition, car beaucoup de gens payeront avec la perte de leur emploi et de programmes sociaux si les Conservateurs réussissent a passé cette accord", souligne-t-il.

En rapport avec le parti Libéral, M. McCurdy voit une atmosphère de division parmi les membres. Il a soulevé le point que divers Libéraux appuient l'accord, particulièrement des membres de haut profil tel que M. Robert Bourassa, le premier ministre du Québec. Il doute donc que les Libéraux "déchireraient" l'accord comme leur leader l'a promis à maintes reprises.

Pour le concours comme tel, dans sa circonscription, M. McCurdy parle avec une allure de confiance et est fier de ce qu'il a fait pendant son mandat. "Je suis sûr que les électeurs vont se souvenir des accomplissements de Howard McCurdy depuis qu'il a été élu," dit-il.

M. Ted Aver, candidat conservateur pour la circonscription de Essex/Windsor espère, lui, que les électeurs réaliseront ce que son parti a fait pour la région de Windsor, a notamment augmenter l'investissement et faire baisser le taux de chômage.

Même si d'après les sondages son parti est tombé du premier au deuxième rang, il ne se décourage pas car au plan national, les Conservateurs peuvent compter sur la solidarité de la province de Québec, une région importante pour le pouvoir.

Au début, quand les Conservateurs avaient une grande marge d'appui d'après les sondages, M. Aver n'était pas nécessairement heureux de cette situation, car pour le parti comme tel, la tendance pouvait être de devenir satisfait de sa position et de ne pas lutter aussi fort que nécessaire.

Être candidat conservateur dans la région de Windsor/Essex n'est pas facile et est évidemment un défi, reconnaît-il, car il y a plusieurs travailleurs de l'automobile qui appuient rarement le parti conservateur. Comme c'est connu, ils sont traditionnellement associés avec le NPD qui est main en main avec les syndicats.

M. Aver soulève un point intéressant dans le scénario de l'industrie de l'automobile. Il trouve très bizarre que les travailleurs soient entièrement opposés à l'opinion de ceux qui signent leurs chèques de paie, qu'ils n'appuient pas les désirs des individus comme M. Moe Closs, le président de Chrysler Canada, qui est convaincu que l'accord du libre-échange serait très profitable pour son industrie.

"C'est la direction de trois grandes compagnies qui créé tous les emplois ici à Windsor, non pas les syndicats. Les individus comme Bob White (président des Travailleurs Canadiens de l'Automobile) sont aveugles aux bienfaits d'un accord", indique M. Aver.

Garderie en Ontario

Les garderies francophones se regroupent pour mieux revendiquer

(APF): Les garderies francophones de l'Ontario ont décidé de se regrouper au sein d'un réseau indépendant de façon à se donner une voix forte auprès des politiciens ontariens. Ce faisant, les garderies francophones coupent le cordon ombilical qui les reliait avec la coalition anglophone pour un meilleur sevice de garde, en anglais la "Ontario Coalition for better Childcare".

Le Réseau ontarien des services de garde francophone qui a vu le jour récemment à Toronto pourrait regrouper jusqu'à 50 garderies ou services de garde en français à domicile, estime la nouvelle présidente du Réseau, Mme Louise Chartier.

Même si la "Ontario Coalition for better Childcare" travaille depuis trois ans à bilinguiser ses services, Mme Chartier estime que ce mouvement n'est pas en mesure de s'occuper pleinement des dossiers reliés aux garderies francophones, d'où la naissance de ce nouveau regroupement.Et quels sont ces dossiers propres aux francophones de l'Ontario?

Tout d'abord, il y a du rattrapage à faire. En 1982, l'Ontario français ne comptait que 1.5 pour 100 de toutes les garderies dans la province, alors que sa population était de 5 pour 100. Ensuite, il y a la question du financement des garderies. La nouvelle coalition veut obtenir du gouvernement une reconnaissance des besoins spécifiques des Franco-Ontariens et donc, une politique de financement qui reconnaisse cette spécificité. Selon Mme Chartier, il existe un besoin urgent en Ontario pour de nouvelles garderies francophones, mais les groupes qui tentent présentement d'en mettre sur pied n'ont pas les ressources financières.

On veut aussi créer des liens entre les garderies existantes. Lors d'une rencontre sur les services de garde qui avait lieu à Toronto en novembre 1987, les personnes oeuvrant au sein des garderies francophones avaient noté le manque de communication entre les garderies francophones, afin de pouvoir échanger sur les solutions, les ressources et les problèmes sommuns.

La formation du personnel pose aussi un problème chez les garderies francophones. Selon Louise Chartier, la loi ontarienne exige que chaque garderie ait à son emploi un certain nombre d'employés diplômés ayant suivi avec succès le cours "Education des petits". Le problème selon la présidente, c'est que le cours ne se donne pas partout en province, d'où la difficulté de recruter du personnel qualifié et francophone.

Une dame de Windsor reconnue pour son dévouement aux personnes handicapées

Une dame de Windsor recevra ce vendredi le 18 novembre un prix d'initiatives communautaires à une cérémonie à Toronto.

Mme Peggy Renaud est une de douze personnes de la province qui se verra décerner ce prix. L'Office des personnes handicapées de l'Ontario a parrainé ce prix pour souligner et récompenser les efforts exceptionnels de personnes handicapées ou non, qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour la cause des personnes handicapées.

"Ces hommes et ces femmes ont fait preuve de grande générosité envers la collectivité," a déclaré M. Remo Mancini, le ministre délégué aux Personnes handicapées de l'Ontario. "Leur action a permis de sensibiliser le public aux ressources que possèdent les personnes handicapées."

Mme Renaud a consacré plus de 40 ans de sa vie à la cause des personnes handicapées. Cette arrière-grand-mère a accueilli en foyer nourricier 40 enfants présentant des troubles affectifs et médicaux. Elle est membre et présidente-sortante de la Windsor Association for the Mentally Retarded. En 1981, elle a fondé et présidé Harmony in Action, qui offre des activités sociales et récréatives aux personnes de sept à 72 ans victimes de troubles du développement. Mme Renaud doit sa mise en candidature au club Kinsmen de Windsor.

On la reconnaît dans notre photo entourée de deux individus qui fréquentent le centre Harmony in Action: Shirley Balog et Lamont Talbot.

La lettre qui circule au sujet de l'école L'Essor n'a pas aucun lien avec les groupes francophones

(DJ) Un groupe anonyme qui s'est donné le nom 'Les Citoyens pour l'éducation publique en langue française' distribue depuis quelques semaines une lettre-pétition invitant les gens à s'opposer catégoriquement au transfert de l'école secondaire L'Essor du système publique au système catholique.

Comme on le sait, le Ministre de l'éducation, M. Chris Ward, a rendu, il y a quelques mois, une décision qui oblige le Conseil d'Education d'Essex qui gère actuellement l'école à la transférer au Conseil des Ecoles catholiques d'Essex en janvier 1989.

La lettre déclare entre autre qu'un étudiant ne devrait pas sacrifier sa liberté religieuse pour pouvoir exercer son droit à une éducation en français.

Divers dirigeants scolaires ont été contactés par des gens qui étaient incertains de la source de la lettre, quelques-uns croyant que ça venait du Ministre Ward lui-même.

Un coupon fait partie de la lettre, pour être envoyé au Ministre pour opposer le tranfert.

Le Rempart a vérifié qu'aucun organisme francophone est à la source de la lettre.

Les lettres ont été postées de Harrow et une adresse de retour de Tecumseh se trouve à la fin.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

LES NÉO-DÉMOCRATES

Howard McCurdy

- appuie les mesures favorisant le développement des communautés francophones
- combat l'abandon de nos emplois, de notre environnement et de notre avenir par le traité de libre-échange Mulroney
- combat les réductions de programme de soins et santé, de pensions, d'éducation et de services postaux

Le 21 novembre
RE-ELISEZ
Howard McCurdy

[Autorisé par Ken Carr, agent officiel de Howard McCurdy]

Election fédérale 1988
LES AVIS DES CANDIDATS LOCAUX

Dans le but d'aider nos lecteurs à faire leur choix du candidat à appuyer aux élections fédérales de lundi prochain, LE REMPART a envoyé un questionnaire au candidat de chacun des trois partis majeurs dans les circonscriptions de Windsor-Ouest, Windsor-Lac Ste-Claire, Essex-Windsor, et Kent, les invitant à nous envoyer des réponses qui seraient publiées dans notre journal. La liste de questions suit, puis les réponses de ceux qui nous en ont fait parvenir.

1. Quelles mesures préconisez-vous en vue d'assurer que se poursuive la croissance économique de notre pays?

2. D'après vous, comment le gouvernement devrait-il essayer de résourdre la question de l'avortement?

3. [a] Appuyez-vous la politique actuelle du gouvernement en matière de bilinguisme?

[b] Appuyez-vous d'autres mesures vigoureuses pour enrayer l'assimilation et favoriser l'épanouissement des minorités francophones?

4. Quelles devraient être les priorités du Canada dans le domaine des relations internationales au cours des prochaines années?

5. Y a-t- il d'autres questions que vous voulez porter à l'attention des électeurs, et si oui, lesquelles?

Essex-Windsor

TED AVER
Progressiste-conservateur

1. L'accord de libre-échange.
2. Je ne crois pas que ce soit un problème du gouvernement. Ca ne devrait pas figurer au code criminel. Ce devrait etre une décision individuelle de chaque femme.
3. [a] Oui.
[b] Oui.
4. Des pourparlers avec les Etats-Unis au sujet des pluies acides.
5. Les électeurs devraient se decider au sujet du libre-echange en tenant compte du fait que 37 associations agricoles, 40 associations d'hommes et de femmes d'affaires, de nombreux chefs de file tels MM. Moe Closs, John Crispo et Emmett Hall, et huit premiers ministres provinciaux (dont deux Libéraux) l'appuient. Ils devraient se decider d'après les faits et non sous l'effet de la frayeur.

STEVE LANGDON
Neo-démocrate

1. Les Néo-Démocrates croient fermement qu'il est possible de mieux assurer la croissance économique à l'intérieur d'un Canada indépendant. Notre parti s'oppose à l'entente commerciale canado-américaine parce qu'elle va entraîner la perte de milliers d'emplois. En effet, les compagnies vont aller s'établir dans les États non-syndiqués, au sud de la frontière où les travailleuses et les travailleurs sont mal rémunérés. Dans certains secteurs de l'économie, l'accord va obliger nombre de compagnies à fermer leur porte, entraînant une perte d'emplois, parce qu'elles vont être en compétition directe avec des grandes firmes américaines mécanisées.

Des études effectuées par le Conseil économique du Canada démontrent que l'entente va créer seulement 76 000 nouveaux emplois. Ce qui est peu si l'on considère que chaque année, 350 000 emplois additionnels sont créés au Canada.

Les Néo-Démocrates ont toujours cru que la priorité économique pour tout gouvernement, était de veiller à assurer des emplois. Toutes les personnes qui désirent travailler devraient être capables de trouver un emploi décent, bien rémunéré et sécuritaire.

2. Les Néo-Démocrates appuient la liberté de choix dans le planning familial. Aucune pression ne devrait être exercée sur une femme qui refuse de mener à terme une grossesse non-désirée. La décision d'avoir recours à l'avortement doit revenir à la femme, après consultation avec son médecin.

3[a] Oui. Les Néo-Démocrates préconisent le bilinguisme au Canada tel qu'établi par la loi.

[b] Nous sommes également en faveur de prendre des mesures pour améliorer l'épanouissement des minorités francophones.

4. En ce qui a trait aux relations internationales, dans leurs politiques, les Néo-Démocrates accordent une place prépondérante à la paix et à la sécurité internationale. Nous croyons que cette sécurité est mieux assurée en réduisant l'armement nucléaire. Les Néo-Démocrates reconnaissent que dans une situation où les armes nucléaires donnent aux nations les moyens de détruire la planète entière, nous devons élaborer des politiques en matière de relations internationales orientées vers la sécurité commune. Ce qui signifie, pour le Canada, aucun achat de sous-marins nucléaires, l'arrêt des tests des missiles de croisière et une déclaration faisant du pays, une zone libre d'armes nucléaires.

Les Néo-Démocrates s'inquiètent du fait que la contribution Canadienne au développement international, n'ait pas été adéquate. Notre parti s'engage à augmenter l'aide aux pays en voie de developpement de 0,07% de nôtre produit national brut.

RAY ROBINET
Libéral
PAS DE REPONSES

Kent

REX CRAWFORD
Libéral
PAS DE REPONSES

ELLIOTT HARDEY
Progressiste-conservateur

1. Il nous faut garder au pouvoir le gouvernement conservateur qui a fait preuve de saine gestion financière et d'efforts sérieux pour réduire le déficit. Il faut poursuivre la réforme fiscale. Le Canada doit devenir membre du bloc global d'échanges commerciaux de l'avenir, le premier pas étant de faire partie d'un bloc nord-américain d'échanges commerciaux par le traité de libre-échange.

2. La clé de la solution à la question de l'avortement se trouve dans la Charte des Droits. Les enfants à naître doivent être reconnus comme des personnes et être protégés par la Charte. Tout conflit entre les droits des enfants a naître et les droits des femmes en rapport avec leurs coprs peut être résolu.
3. [a] J'ai appuyé le projet de loi C72 (Une loi pour modifier la Loi sur les langues officielles) tel qu'il a été amendé, puis adopté. Les anglophones doivent avoir le droit de fonctionner dans leur propre langue et les francophones de fonctionner dans la leur.

[b] J'appuie des mesures additionnelles selon le besoin.
4. Nous devons maintenir nos relations avec les principales nations industrialisées en vue de promouvoir les échanges commerciaux, poursuivre notre coopération avec d'autres pays pour améliorer l'environnement et poursuivre notre engagement dans l'OTAN.
5. Les Canadiens doivent songer à la question du soin des enfants et des moyens à prendre pour combattre la pornographie. La communauté agricole a besoin de politiques à long terme.

LEO RUSTIN
Néo-démocrate
PAS DE REPONSES

Windsor-Lac Ste-Claire

SHAUGHNESSY, COHEN
Libéral

1. Le parti Libéral croit que le Canada peut jouir d'une croissance économique sans sacrifier le pays au États-Unis. Nous croyons que l'accord du libre-échange de M. Mulroney serait nuisible pour le pays, pour Windsor et pour le comté d'Essex.

Nous voulons promouvoir plus de libre-échange non seulement avec les États-Unis mais aussi avec nos autres partenaires d'échange,

Suite page 5

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: **JEAN MONGENAIS**
Adjoint à la rédaction: **DANIEL JANISSE**
Publicité nationale: **CÉLINE VACHON**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Atelier: **CELINE VACHON**
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Suite des avis des candidats

(Voir les questions en page 4)

sans abandonner nos ressources naturelles et nos programmes sociaux.

Concernant notre économie locale, je crois qu'on doit travailler pour une plus grande diversification économique. Ceci assurera la continuation de notre prospérité économique, même dans nos temps de difficulté.

2. J'ai indiqué clairement ma position sur l'avortement à plusieurs reprises. Je suis contre l'avortement.

Quant aux amendements proposés à la législation actuelle concernant l'avortement, je crois que n'importe quel vote parlementaire devrait laisser décider les membres selon leur conscience, sans politiques prédéterminés par le parti.

3[a] Le parti Libéral est très engagé à reconnaître, respecter et promouvoir le bilinguisme partout au Canada. Nous croyons que le gouvernement conservateur n'a pas réussi à promouvoir la langue française au Canada. En fait, certaines politiques du parti Conservateur sont dramatiquement opposées au développement des droits linguistiques des francophones.

[b] Je crois fortement que l'assimilation des francophones minoritaires n'est pas dans le meilleur intérêt du Canada. J'aimerais travailler pour promouvoir les intérêts culturels et linguistiques de telles minorités.

4. Je crois que le Canada devrait essayer d'augmenter ses relations internationnalles avec les autres pays, particulièrement avec nos pays alliés. Le parti Libéral est engagé à l'OTAN.

Je crois aussi qu'on devrait rétablir nos relations internationales avec quelques pays avec qui nous avons eu des relations par le passé.

5. À cause de l'accord du libre-échange de M. Mulroney, le Canada est confronté à une des questions les plus importantes de notre histoire. Je crois que la population de Windsor et du comté d'Essex sont contre cet accord. La seule façon d'arrêter Brian Mulroney et son accord est de voter pour les Libéraux le 21 novembre.

BRUCK EASTON
Progressiste-conservateur

1. Je crois que l'Accord de libre-échange avec les États-Unis assurera que notre croissance économique se poursuivra tout en sécurisant les 2 millions d'emplois canadiens qui dépendent actuellement de notre accès aux marchés américains. Notre expérience de libre-échange avec le pacte automobile a été favorable et je crois que c'est un précédent important que doivent considérer les électeurs en jugeant des mérites de l'Accord de libre-échange.

2. Au sujet de l'avortement, je crois que le gouvernement devrait adopter une loi interdisant l'avortement au Canada. En faisant cela, toutefois, il ne faut pas négliger les besoins des femmes qui se trouvent enceintes contre leur gré. Leur situation mérite l'appui de la société et le gouvernement se doit de le fournir, financièrement, ainsi que par une publicité qui les encouragera à porter leurs bébés à terme et encouragera la pratique de l'adoption.

3.[a] J'appuie tout à fait la Loi sur les Langues Officielles qui constitue la politique du gouvernement en matière de bilinguisme. Il s'agit d'un engagement personnel de ma part, car j'ai inscrit mes enfants dans les écoles françaises afin qu'ils puissent parler couramment les deux langues officielles du Canada.

[b] J'apprécierais que vous m'indiquiez toute recommandation visant à assurer que se poursuive le développement de la minorité francophone de notre région.

4. Au sujet de relations internationales, je crois que le Canada a joué un rôle important dans la promotion de la paix mondiale au sein des Nations Unies, du Commonwealth et de la Francophonie. Ces efforts se poursuivront avec

Suite page 6

«Le 21 novembre est jour d'élection.»

Le 21 novembre, les bureaux de vote seront ouverts de 9 à 20 heures. Votre avis de recensement vous indique où votre bureau de vote est situé dans votre circonscription.

Accès de plain-pied

Pour faciliter l'exercice du droit de vote de tous les électeurs, les bureaux de vote sont accessibles de plain-pied, dans la mesure du possible. Pour plus de détails, communiquez avec le bureau d'Élections Canada de votre circonscription.

Temps libre accordé aux travailleurs pour voter

Pendant les heures d'ouverture des bureaux de vote, chaque travailleur habilité à voter a droit à quatre heures consécutives pour aller voter. Aucune retenue sur le salaire non plus qu'aucune pénalité ne peuvent être imposées au travailleur qui doit s'absenter du travail de façon à bénéficier d'une période de quatre heures consécutives pour aller voter.

Distribution des boissons alcoolisées

Il est illégal de vendre ou servir des boissons alcoolisées dans un lieu public pendant les heures d'ouverture des bureaux de vote, le jour de l'élection soit de 9 à 20 heures, le 21 novembre.

Que faire si vous avez une plainte à formuler?

Le Commissaire aux élections fédérales est responsable du respect et de l'application de la Loi électorale du Canada. Toute demande concernant l'interprétation de la Loi ou toute plainte relative à une infraction possible à la Loi doit être adressée au:

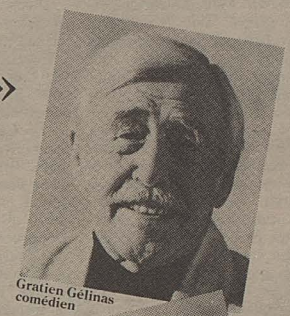
Commissaire aux élections fédérales
440, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1A 0M6

Ou appelez à frais virés au (613) 993-1527.

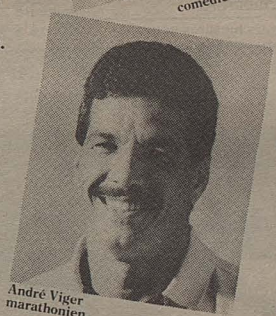
Comment obtenir plus de renseignements

Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau d'Élections Canada de votre circonscription. Le numéro de téléphone apparaît sur votre avis de recensement. Surveillez la Chaîne des débats parlementaires sur le câble pour obtenir les derniers développements.

ÉLECTIONS CANADA,
source officielle de renseignements sur les élections.
Élections Canada, organisme non partisan, assure la conduite et la coordination de toutes les élections fédérales au pays. Élections Canada, qui n'est affilié à aucun parti politique, protège le droit de tous les Canadiens à une participation libre et privée dans le processus électoral.
ÉLECTIONS CANADA, UN ORGANISME NON PARTISAN RESPONSABLE DES ÉLECTIONS FÉDÉRALES.


Gratien Gélinas
comédien

Marie-Soleil Tougas
comédienne


André Viger
marathonien

Andrée Boucher, comédienne

ELECTIONS CANADA

ÉLECTIONS CANADA, AU SERVICE DE VOTRE DROIT DE VOTE

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse,
président et directeur

Suite des avis des candidats (Voir les questions en page 4)

un appui solide de ma part avec un nouveau gouvernement Progressiste-Conservateur.

Je note que le Canada vient d'être honoré par les Nations Unies qui lui a accordé un siège au Conseil de Sécurité à cause de notre record impressionnant de participation à la surveillance de la paix au cours des années.

D'importance égale, bien sûr, sont les nouvelles rondes de discussions en vue de libéraliser les échanges commerciaux parmi les pays qui font partie du General Agreement on Tariffs and Trade. La liberalisation des échanges commerciaux demeure une pierre d'angle de la politique canadienne internationale.

5. Je crois qu'en faisant leur choix à cette élection, les électeurs devraient considérer le record économique très fort de ce gouvernement et devrait chercher à assurer que cette région sera représentée parmi les Progressistes-Conservateurs à Ottawa. Dans notre circonscription, le taux de chômage a baissé de 14% quand nous avons pris le pouvoir des Libéraux en 1984 à 5% au moment de cette élection. En fait, le Canada est à la tête du monde occidental industrialisé et en création d'emplois et en croissance économique. Je crois que le choix est clair: il nous faut un autre gouvernement Progressiste-Conservateur pour assurer que se poursuive la prospérité.

HOWARD McCURDY
Néo-démocrate

1. Plusieurs mesures peuvent être entreprises afin de promouvoir la croissance économique au Canada.

Nous pouvons d'abord encourager chaque région à poursuivre une diversification économique qui reflète ses propres besoins.

De plus, plutôt qu'exporter nos ressources, soit notre capacité de créer des emplois, sur la scène internationale, nous devons exploiter celles-ci afin de faire profiter davantage les Canadiens et les Canadiennes.

Nous devons également doubler nos investissements dans le domaine de la recherche et du développement afin que le Canada devienne chef de file dans la production de nouveaux biens et services.

Le Canada devra, de plus, poursuivre une mission nationale. Par exemple, nous pouvons mener la lutte contre les pluies acides et l'effet de serre en relevant le défi que représente le développement de l'énergie hydrogène.

Chaque Canadien et Canadienne devra avoir accès à la formation ou à l'éducation désirée.

Le Canada devra poursuivre des relations commerciales avec le monde entier plutôt qu'avec un seul partenaire.

Nous devrons nous assurer que les firmes canadiennes et étrangères maintiennent leur taux d'emplois et de production ici au Canada.

Enfin, nous devrons réduire les taux d'intérêt et encourager les petites et moyennes entreprises et reconstruire nos villes et nos routes.

2. La question de l'avortement demeure une question difficile à résoudre. Le gouvernement devra toutefois faire face à ses responsabilitiés et introduire un projet de loi plutôt que tenter de prendre le pouls des député(e)s à la Chambre des Communes. Lorsque le projet est référé à un comité, des audiences publiques devront être tenues à travers le Canada afin que la voix des Canadiens et des Canadiennes puissent se faire entendre. Les député(e)s devront ensuite avoir droit à un vote libre.

3.[a] J'appuie de tout coeur la législation actuelle quant au bilinguisme officiel.

[b] J'encourage l'introduction de mesures supplémentaires afin de supprimer l'assimilation.

4. A mon avis, les priorités du gouvernement dans le domaine des relations internationales devraient être la promotion de la paix, la prévention de la guerre nucléaire, le respect des droits de la personne (le démentèlement de l'apartheid et la promotion de la démocratie) ainsi que l'aide au Tiers-monde.

5. Il est important que les Canadiens et les Canadiennes reconnaissent qu'ils et elles méritent un gouvernement plus juste et qu'il existe d'autres options politiques. Le peuple canadien a toujours céder la première place aux intérêts du monde corporatif mais, cette fois, il est temps de voter pour un parti qui saura défendre les intérêts du peuple moyen.

Il est temps de dire "Halte à la déception politique" et "brasser la cage" en votant pour l'alternative la plus raisonnable, soit le Nouveau Parti Démocratique.

Windsor-Ouest

PAUL FORDER
Néo-démocrate

1. Les Néo-Démocrates croient fermement qu'il est possible de mieux assurer la croissance économique à l'intérieur d'un Canada indépendant. Notre parti s'oppose à l'entente commerciale canado-américaine parce qu'elle va entraîner la perte de milliers d'emplois. En effet, les compagnies vont aller s'établir dans les États non-syndiqués, au sud de la frontière où les travailleuses et les travailleurs sont mal rénumérés. Dans certains secteurs de l'économie, l'accord va obliger nombre de compagnies à fermer leur porte entraînant une perte d'emplois, parce qu'elles vont être en compétition directe avec des grandes firmes américaines mécanisées.

Des études effectuées par le Conseil économique du Canada démontrent que l'entente va créer seulement 76 000 nouveaux emplois. Ce qui est peu si l'on considère que chaque année, 350 000 emplois additionnels sont créés au Canada.

Les Néo- lémocrates ont toujours cru que la priorité économique pour tout gouvernement, était de veiller à assurer des emplois. Toutes les personnes qui désirent travailler devraient être capables de trouver un emploi décent, bien rémunéré, et sécuritaire.

2. Les Néo-Démocrates appuient la liberté de choix dans le planning familial. Aucune pression ne devrait être exercée sur une femme qui refuse de mener à terme une grossesse non-désirée. La décision d'avoir recours à l'avortement doit revenir à la femme après consultation avec son médecin.

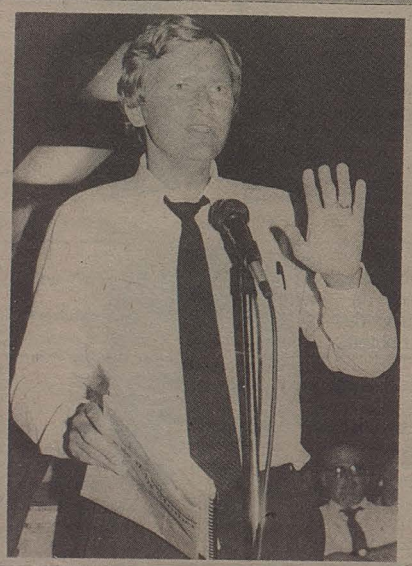
3. (a) Oui. Les Néo-Démocrates préconisent le bilinguisme au Canada tel qu'établi par la loi.

(b) Nous sommes également en faveur de prendre des mesures pour améliorer l'épanouissement des minorités francophones.

4. En ce qui a trait aux relations internationales dans leurs politiques, les Néo-Démocrates accordent une place prépondérante à la paix et à la sécurité internationale. Nous croyons que cette sécurité est mieux assurée en réduisant l'armement nucléaire. Les Néo-Démocrates reconnaissent que dans une situation où les armes nucléaires donnent aux nations les moyens de détruire la planète entière, nous devons élaborer des politiques vers la sécurité commune. Ce qui signifie, pour le Canada, aucun achat de sous-marins nucléaires,

Suite page 7

Permettons à Steve Langdon de continuer
à travailler fort pour Essex-Windsor



Je suis reconnaissant d'avoir eu l'occasion pendant quatre années de travailler fort pour les familles moyennes de notre pays et de notre communauté. Le traité de libre-échange, les fermetures d'usines, des impôts justes, un environnement propre - j'ai combattu à tous ces sujets.

Maintenant j'ai besoin de votre appui pour pouvoir continuer à travailler pour vous. S'il vous plaît, donnez-moi votre vote, et je continuerai à travailler aussi fort comme votre député.

Steven

Cette élection est importante, parce que nous devons arrêter ce traité de libre-échange dangereux. Vous pouvez vous fier que **STEVE LANGDON** combattra pour vous.

RE-ELISEZ **Le 21 novembre**

STEVE LANGDON, député - Essex-Windsor

Pour renseignements ou pour le transport au bureau de scrutin: **974-4044**; à Amherstburg: **736-8200.**

Autorisé par Paul Hertel, agent officiel pour Steve Langdon

Venez jouer au

$ BINGO $

tout en appuyant
des organismes francophones

Mercredi 16 novembre - 18h: Share the Wealth, 19h39: Bingo régulier
Salle Derby Community Bingo, 1279 rue University Ouest
Parrainé par: **L'Union culturelle des franco-ontariennes**

Mercredi 23 novembre 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Mercredi 23 novembre 17h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne-Française de l'Ontario**

Lundi 28 novembre 3h30 Share the Wealth, 7h30 Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mardi 29 novembre - 17h
Salle Can Am ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent**

BONNE CHANCE! $ $ $ $

Suite des avis des candidats (Voir les questions en page 4)

l'arrêt des test des missiles de croisière et une déclaration faisant du pays une zone libre d'armes nucléaires.

Les Néo-Démocrates s'inquiètent du fait que la contribution Canadienne au développement international n'ait pas été adequate. Notre parti s'engage à augmenter l'aide aux pays en voie de développement de 0,07% de notre produit national brut.

HERB GRAY
Libéral

1. La plate-forme du parti Libéral contient les mesures suivantes pour assurer la croissance économique de notre pays: La remise en marche des programmes indispensables de développement régional abandonnés par les Conservateurs, mais qui ont aidé à Windsor dans le passé; un programme massif d'aide à l'infrastructure minicipale qui va créer des emplois en même temps que réparer l'infrastructure de nos villes; un programme de crédits fiscaux à la recherche et au développement afin de multiplier les emplois et retenir nos meilleurs talents au pays; de l'aide et de l'encouragement à la petite entreprise; un système fiscal juste pour les Canadiens et les Canadiennes à faible revenu ou à revenu moyen; un programme d'échanges commerciaux avec le monde au lieu de l'accord commercial Mulroney; un programme de logements à prix abordables qui va en même temps créer des emplois; un programme national d'apprentissage afin que les jeunes Canadiens et Canadiennes puissent arriver sur le marché du travail avec les compétences nécessaires; la fin de l'exploitation économique de la femme.

2. Je crois qu'un gouvernement libéral doit prendre ses responsabilités et présenter à la Chambre des Communes un projet de loi à ce sujet qui sera l'objet d'un vote libre.

3. (a) J'appuie la politique du gouvernement sur le bilinguisme.

(b) J'appuierais d'autres mesures pour enrayer l'assimilation des minorités francophones, par exemple, plus de services en français et plus d'argent pour les programmes des groupes des minorités francophones.

4. Les priorités du Canada dans le domaine des relations internationales sont dans notre plate-forme. Les Libéraux: négocieront un traité circumpolaire touchant les problèmes d'ordre économique, écologique et militaire qui concernent l'Arctique, mettront fin aux essais des missiles de croisière au Canada, rompront les relations diplomatiques avec l'Afrique du Sud, favoriseront la mission pacificatrice du Canada et augmenteront l'aide aux pays en voie de développement.

5. Comme député de Windsor-Ouest, j'ai aidé beaucoup d'individus, de familles et de groupes qui avaient des problèmes et des préoccupations. J'ai travaillé très fort pour la ville de Windsor et pour notre pays. J'ai travaillé dans les domaines de l'environnement et de la croissance économique. Je demande aux électeurs de me donner leur appui pour que je puisse acontinuer mon travail pour Windsor et pour le Canada. Nous devons dire "non" à l'accord commercial Mulroney qui va empêcher le Canada d'être maître de ses propres politiques économiques, sociales, culturelles et régionales et qui va détruire le pacte automobile. Pour cette raison aussi, je demande votre appui le 21 novembre.

BERTRAND SILCOX
Progressiste-conservateur

1. Le parti Progressiste-Conservateur est engagé à bâtir sur les forces économiques du Canada en complétant l'accord de libre-échange avec les États-Unis pour garantir notre accès au marché le plus grand et le plus riche au monde. L'accord de libre-échange va renforcir et améliorer l'efficacité du pacte automobile.

2. Le gouvernement Progressiste-Conservateur s'est engagé à un vote libre à la Chambre des Communes qui reflètera les désirs de la population.

3[a] Oui. J'appuie certainement la politique du gouvernement en matière de bilinguisme.

[b] Oui.

4. Les priorités du Canada devraient être d'établir une politique étrangère globale active et responsable visant à affirmer la souveraineté et l'indépendance du Canada tout en faisant de nous un participant actif dans la communauté mondiale.

5. Le gouvernement P.-C. croit que la protection de notre héritage naturel est un des héritages les plus importants que nous pouvons léguer à nos enfants. Par conséquent, au cours des quatre dernières années, nous avons pris des mesures soutenues et d'envergure dans ce domaine. Mes priorités personnelles comprennent des mesures additionnelles pour promouvoir l'avancement économique et social de la femme, la réforme des pensions, et le renforcement de nos services sociaux.

Il nous faut continuer à réduire le déficit national qui a déjà été diminué de 10 milliards de dollars au cours des quatre dernière années.

Pensez-y tôt! ho! ho!

Fini les soubresauts du traîneau, les caprices de Dame Nature et les atterrissages périlleux. Cette année, le Père Noël se déplace en tout confort: il voyage avec VIA Rail[MC]. Et en se procurant ses billets à l'avance, il évite les cohues de dernière minute et les déceptions.

À l'approche des Fêtes, VIA vous invite à suivre son exemple. En cette période de retrouvailles, le train devient le moyen de déplacement privilégié pour des milliers de familles d'un bout à l'autre du pays. ***Achetez donc vos billets au plus tôt et partez l'esprit tranquille.*** VIA vous propose des tarifs pour tous les budgets et un éventail d'horaires pratiques. Notre personnel courtois se fera d'ailleurs un plaisir de vous aider.

Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 256-5511. Joyeuses Fêtes!

VIA[MD]

Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]

[MD]Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
[MC]Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Fleuriste

Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch. Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 974-6698.

Fournitures de bureau

[Voir Papeterie et Fournitures de bureau].

Imprimeurs

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, 735-4121.

Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-3202.

Institutions financières

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026.

Caisse Populaire Tecumseh Ltée, 1120 Lespérance, Tecumseh, 735-6069.

Librairies

[Voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée

107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5

(416) 364-4345

~~Librairie du~~
SUD-OUEST

9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES

6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5

734-1960

Monuments de cimetière

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2445.

Opthalmologiste

Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, 977-0233 ou 977-0272.

Opticien

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274.

Optométriste

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, 973-1101, 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle -Rivière, 728-3611.

Papeterie et fournitures de bureau

Superior papeterie et fournitures de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 ch. Tecumseh est, 948-2888 ou 1-800-265-4678.

Photographes

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622.

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535.

Planification financière

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921; Bur.: 972-1520.

Quincaillerie

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556.

Réceptions, salles à louer

Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, 945-1189.

Rénovation et construction

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Tecumseh, Windsor. 945-1761.

Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 617 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-4024.

National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-8058 ou 979-3138

Résidences pour personnes âgées

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor. 254-3763.

Suite page 11

Historique du Cercle missionaire Ste-Thérèse

NDLR: Le Cercle Missionnaire Ste-Thérèse a été établi il y a 38 ans ici à Windsor. Pendant longtemps, il s'est réuni chaque semaine depuis l'année 1950. Une des fondatrices pricipales, Mme Elmire Tracey voulait finalement raconter l'historique de ce groupe. Le mouvement s'est répandu dans le sud-ouest de l'Ontario, puis à l'échelle des Étas-Unis. Après 38 ans de travail et de prière, le groupe ne peut plus se recontrer hebdomadairement, car les membres sont rendus trop âgés pour continuer le travail. "C'est triste que le groupe tire à sa fin, déclare une des fondatrices pricipales Mme Elmire Tracey qui veut quand même faire connaitre le travail accompli avant que le groupe disparaisse et qui a donc composé cet historique complet.

C'est au cours de l'Année Sainte 1950 qu'ont été établis des groupes des missions dans la paroisse Ste-Rose avec le consentement et l'encouragement du P. Charles McNabb qui était alors curé de la paroisse.

Mme Charles Reaume avait demandé à Mme Elmire Tracey et à quelques autres dames de venir chez elle réciter le Rosaire à l'intention de son frère, un Père blanc d'Afrique, qui était revenu au Canada après avoir contracté la malaria pendant qu'il était en mission à ce temps-là. Ces mêmes dames se sont réunies deux ou trois fois, puis, après avoir beaucoup prié au Saint-Esprit et à la Sainte-Vierge, Mme Tracey et Mme Reaume se sont demandé "Pourquoi ne pas mettre sur pied plusieurs groupes?" Mme Tracey a invité beaucoup de dames chez elle et décida d'appeler le groupe "The Ste-Theresa Mission Group". Elle a fait imprimer des feuilles disant "Vous aussi, vous pouvez être missionnaire" et les fit distribuer à l'église, dans les écoles,etc. Les feuilles indiquaient comment on pouvait réunir douze amis ou plus dans son foyer, le nombre 12 pour commemorer les 12 apôtres dont 11 sont devenus les premiers missionnaires. Chaque groupe porterait le nom d'un saint ou d'un personnage biblique. La soirée débuterait par la récitation du Rosaire pour demander de l'aide spirituelle pour nos missionnaires, puis on ferait une quête volontaire secrète pour leur apporter de l'aide financière. Le reste de la soirée serait consacrée à la lecture de correspondance puisque chaque groupe aurait ses propres missionnaires adoptifs, puis à la confection de bas chauds et de nappes d'autel, et la cueillette de vêtements neufs ou usagés, de couvertures chaudes et de couvre-lits serait une activité importante. Ou encore, après le Rosaire et la quête, le reste de la soirée pourrait se passer à socialiser et à renouer les amitiés.

Mme Tracey se souvient qu'à la première soirée chez elle, 11 dames ont consenti à établir un groupe. Bientôt il y avait 24 groupes en marche dans la seule paroisse de Ste-Thérèse. Elle se mit alors à établir d'autres groupes dans les paroisses environnantes, et cela se répandit partout dans le diocèse de London. Puis, d'une façon ou d'une autre, l'idée s'est rendue à la revue "Leaves" imprimée aux États-Unis, et elle commença à recevoir des lettres de presque chaque état de gens qui voulaient établir un tel groupe. Mme Tracey compare cela à la graine de moutarde biblique qui devient un arbre énorme, puisque, par l'entremise de tous ces groupes, l'aide se rendait aux endroits les plus éloignés dans tous les pays du monde. On croit que des milliers et des milliers de dollars ont été envoyés aux missions pour les aider financièrement, en addition à l'aide spirituelle.

Pour revenir cependant au groupe à Ste-Thérèse, après la première réunion où onze dames ont décidé d'établir des groupes, il fallut donc que Mme Reaume commence à trouver d'autres dames pour repartir leur groupe. Or, il arriva que toutes les dames invitées étaient de langue française et ce groupe fut donc connu comme "Le Cercle missionaire Ste-Thérèse" et après trente-huit ans, il demeure encore français.

La Halloween qui vient de passer rappelle à Mme Tracey comme les petites filles devinrent aussi conscientes des missions et avait établi leur propre petit groupe modelé sur celui des adultes. Elles priaient et prélevaient des petits montants en présentant des spectacles dans leurs cours, etc., puis, à halloween, elles quêtaient autant que possible puis partageaient ce qu'elles recueillaient avec les enfants en pays missionnaire. Il y avait alors beaucoup moins de téléviseurs et d'attractions alors ces activités missionnaires les tenaient occupées.

Les groupes ont perdu des membres, car on vieillissait, on mourait, ou on abandonnait, mais on les remplaçait et il y en a encore qui étaient au début en 1950.

Le Cercle Missionnaire Ste-Thérèse va cesser ses activités mensuelles en décembre de cette année, mais les membres prévoient se rencontrer une fois par année à l'occasion de l'anniversaire de leur groupe.

Le cercle des Missions Ste-Thérèse soutient le P. Gérard Paris qui a travaillé pendant toute sa vie avec des missions parmi les Amérindiens ainsi que les missions des Oblats de la Bolévie et les Missions de l'enfance Malheureuse à Jérusalem et à d'autres endroits.

Marcel's Garage & Bodyshop

[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]

Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec

LABATTS...

...brasseurs des bières

- Bleue
- Bleue légère
- Budweiser
- Crystal
- Carlsburg

Ballon-Balai AFSLWE

PEE WEE

Club Richelieu	0
Rivard Trusses	0

BANTAM

RB Sport Shop	5
Centre Canadien	3

HOMMES

Purple's Lounge	5
Club Alouette	4
Pioneer Hydrolics	0
Association francophone	0

A NOTER: Exceptionnellement les hommes jouent cette semaine le vendredi 18 Novembre à l'arena de Amherstburg à 7h15 et 8h15 puis, comme d'habitude, le dimanche à 4h et 5h à l'arena de Windsor.

Sacs de Sable

Résultats du plus haut simple

HOMMES

Armand Grenier	1040

FEMMES

Yvette Lapierre	1240

Plus haut triple

HOMMES

Germain Roy	2670

FEMMES

Yvette Lapierre	2640

EQUIPES

Les Tigres	3240

Plus haut triple

EQUIPES

Les Alouettes	7990

Les joueurs qui ont joué plus de 1000:

Yvette Lapierre	1240
Cécile Blais	1190
Léanné Nadeau	1070
Armand Grenier	1040
Rita Beaulieu	1030
Zéphirin Beaulieu	1030-

Classement suite au 8 nov.

Les Alouettes	46
Les Castors	41
Les Tigres	41
Les Loups	22
Les Pic-bois	21
Les Cardinaux	20
Les Lions	17
Les Pinsons	14

Meilleurs moyennes

HOMMES

Germain Roy	850
Zéphirin Beaulieu	760
Théo Boudreault	670

FEMMES

Marie Parent	730
Georgina Langis	700
Rose Sirois	670

Plus haut simple à date

Germain Roy	1550

Plus haut triple à date:

Zéphirin Beaulieu	3050

EQUIPES

Plus haut simple

Les Tigres	3870

Plus haut triple:

Les Pinsons	8780

Jean-Paul II

Résultats du 8 novembre

Plus haut simple

HOMMES

Paul L. Barrette	203
Germain Roy	201
Pierre Raymond	191

FEMMES

Rose Sirois	182
Gemma Bélanger	171
Rita Beaulieu	160

EQUIPES

#6 Les Etoiles	723
#1 Les Abeilles	688
#7 Les Acadiens	656

Plus haut triple

HOMMES

Germain Roy	563
Paul L. Barrette	515
Albani Chiasson	509

FEMMES

Gemma Bélanger	479
Denise Barrettte	450
Rose Sirois	438

EQUIPES

#6 Les Etoiles	1995
#1 Les Abeilles	1985
#7 Les Acadiens	1845
#9 Les Tulipes	1845

Classement suite au 8

#2 Les Loups	47
#7 Les Acadiens	35
#5 Les Oiseaux bleus	31
#1 Les Abeilles	30
#3 Les Hiboux	30
#6 Les Etoiles	29
#4 Les Frissons	28
#10 Les Hirondelles	19
#8 Les Serins	19
#9 Les Tulipes	16

Meilleures moyennes

HOMMES

Germain Roy	163
Maurice Beaudet	162
Ernest Duguay	154

FEMMES

Gemma Bélanger	149
Rose Sirois	144
Angélique Roy	140

Erablière

Résultats du 13 novembre

Plus haut simple

HOMMES

Bernard Valentine	221
Euclide Bélanger	211
Jean-Albert Godin	208

FEMMES

Solange Ward	211
Aline Boily	182
Renette Morin	181

EQUIPES

#6 Les Migraines	914
#3 Les Mal choisis	900
#12 Les Jubilés	866

Plus haut triple

HOMMES

Dominique Gaudet	542
Euclide Bélanger	530
Bernard Valentine	527

FEMMES

#3 Les Mal choisis	2581
#6 Les Migraines	2549
#12 Les Jubilés	2535

Classement suite au 13

#1 Les Sournois	39
#4 Les Mobiles	32
#8 Les Diamants	32
#3 Les Mal choisis	32
#12 Les Jubilés	31
#5 Les Outardes	31
#10 Les Ricaneux	30
#7 Les Tornades	29
#6 Les Migraines	27
#2 Les Chocolats	25
#9 Les Combattants	18
#11 Les Brillants	10

Meilleures moyennes

HOMMES

Mario Girard	188
Gilles Morin	169
Jean-Albert Godin	168

FEMMES

Solange Ward	163
Arnolda Godin	159
Yvette Nadeau	157

Fleur de Lys

Résultats du 13 novembre

Plus haut simple

HOMMES

Gilles Morin	214
Russ Drouillard	213
Bob Renaud	205

FEMMES

Angèle Lapierre	221
Kim Chrétien	195
Irène Rail	192

EQUIPES

#7 Star Custom	924
#10 Adrian Aluminum	884
#12 P&A Texaco	879

Plus haut triple

HOMMES

Bob Renaud	576
Robert Chrétien	555
Donald Ethier	551
Russ Drouillard	551

FEMMES

Angèle Lapierre	537
Irène Rail	495
Edna Labelle	484

EQUIPES

#7 Star Custom	2493
#4 Bowlero Bowl	2484
#1 Roméo MAchine	2473

Quilleures ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Dave Paquette	49
Ernest Duguay	58

Quille mystère Pop

Edna Labelle	175

Premier gagnant du 50/50:

David Labelle	

Deuxième gagnant:

Paul Claveau	

Classement suite au 13

#4 Bowlero Bowl	42
#11 R&B Trucking	36
#8 Reid's Trophy	34
#5 Dynamite Disco	34
#2 P&A Regent	33
#1 Roméo Shop	32
#12 P&A Texaco	32
#7 Star Custom	32
#6 Demo Air	29
#9 Champion's Rest	28
#3 Les Joyeux	27
#10 Adrian Aluminum	19

Meilleures moyennes

HOMMES

Gilles Morin	176
Robert Chrétien	173
Donald Ethier	172

FEMMES

Angèle Lapierre	176
Renette Morin	164
Adelaide Dease	162

PARTICIPaction

par François Lagarde

Une question de motivation

Il y a quelques jours, on m'a raconté l'histoire d'un jeune homme qui veut apprendre la trompette et qui a trouvé un moyen ingénieux pour ne pas déranger sa famille. Il a inventé les « exercices silencieux ».

« Je ne souffle pas dans la trompette, explique-t-il. Je me contente de faire aller mes doigts sur les pistons et de faire semblant de souffler dans ma trompette. Comme ça, j'apprends mes notes et je n'empêche pas mon père de faire sa sieste le dimanche après-midi. »

Bonne idée. Sauf que le jour où il devra jouer un solo dans la fanfare de son collège, les auditeurs auront peut-être du mal à faire semblant de l'entendre.

Cette anecdote me rappelle simplement que beaucoup de gens croient que l'idée de faire quelque chose est un bon substitut à l'action véritable.

Beaucoup de gens se disent sportifs, par exemple, parce qu'ils regardent le hockey à la télévision ou qu'ils écoutent des matches de base-ball à la radio.

Et cela vient peut-être de la manière dont nous considérons le travail.

Tout le monde aime avoir du travail. C'est ce qui nous permet de recevoir un chèque de paye et de prendre des vacances. Mais tout le monde n'aime pas nécessairement faire du travail — accomplir les efforts nécessaires pour recevoir un chèque de paye.

En réalité, ce que nous détestons du travail, ce n'est pas l'effort. C'est son caractère souvent fastidieux et répétitif. Dès qu'on gratte un peu, on se rend compte que les gens aiment, finalement, travailler. Cela peut être productif et créatif. Cela donne un sentiment de réussite. C'est ce qui nous vaut une pause-café, et c'est ce qui rend si agréable l'heure de l'apéritif.

Notre attitude envers l'activité physique ressemble à celle que nous avons à l'endroit du travail.

Tout le monde aime les bienfaits de l'exercice : être beau, être en santé et en forme. Mais tout le monde n'aime pas nécessairement les quelque 10 000 pas qu'exige une course ou une marche de 10 kilomètres.

Est-ce qu'il est possible d'enlever à l'activité physique tout caractère fastidieux et répétitif? Bien sûr.

Commencez par choisir l'activité qui vous plaît. Et changez-en si ce que vous faites ne vous amuse pas. Mieux encore : pratiquez plusieurs activités physiques différentes, à tour de rôle.

Rien n'exige que l'activité physique soit difficile, ennuyeuse ou épuisante. Si votre activité physique vous fatigue ou vous fait mal, cherchez-en une autre qui vous distraira et vous donnera une impression de bien-être.

Mais cela ne veut pas dire que vous n'avez pas besoin de discipline. Vous devez transpirer un peu. Faire des efforts. Montrer un minimum de détermination, de la même manière que si vous avez la chance de pratiquer un métier qui vous plaît totalement, vous devez parfois vous forcer pour vous tirer du lit.

Et vous constaterez bientôt que ce travail-là vous fait du bien, à vous et à ce corps que la nature vous a donné.

Vous n'aurez même plus besoin de regarder les Expos à la télévision pour vous qualifier de sportif.

Le 21 novembre, votez

Herb Gray

Windsor-ouest

Il travaille fort pour vous...
pour Windsor..
pour notre pays

Pour renseignements: **977-8857**

Autorisé par H. Brudner, agent officiel de Herb Gray

Le Conseil des écoles catholiques de Windsor

sollicite des candidatures pour le poste de

Secrétaire d'école française occasionelle ou temporaire

Le Conseil des écoles catholiques romaines séparées de Windsor cherche à combler le poste de secrétaire remplaçante occasionnelle pour nos écoles de langue française durant les absences à court ou à long terme du personnel permanent.

QUALIFICATIONS:

Outre les compétences cléricales nécessaires à ce poste, les personnes sollicitant cet emploi doivent pouvoir communiquer parfaitement, en français et en anglais, à l'oral de même qu'à l'écrit.

Les candidatures rédigées en français et en anglais, devront être accompagées d'un bilan détaillé de scolarité, des qualifications, de l'expérience et de références, et parvenir au bureau du Conseil avant le **30 novembre 1988.**

Le gérant du personnel et des relations ouvrières
Conseil des écoles catholiques romaines de Windsor
1485, avenue Janette
Windsor (Ontario) N8X 1Z2

M. Pat Keane
Président

M. R.J.O'Brien
Directeur de l'éducation

ENCEINTE?

Si vous ne savez pas que faire...

Birthright peut vous aider!

Composez **252-3322**

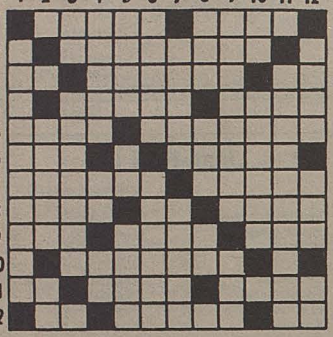
ou venez nous voir au **549 rue Kildare**
- tests de grossesse - consultations médicales -
logement - conseils légaux -

SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

Savez-vous comment réduire le risque de contracter le SIDA?

Ayez des relations sexuelles plus sûres. Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA
Ministère de la Santé de l'Ontario.

mots croisés



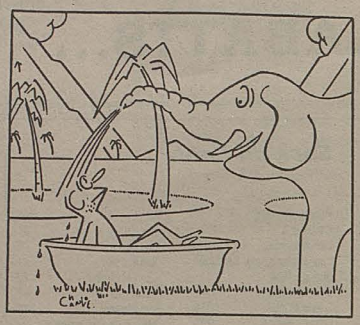
HORIZONTALEMENT

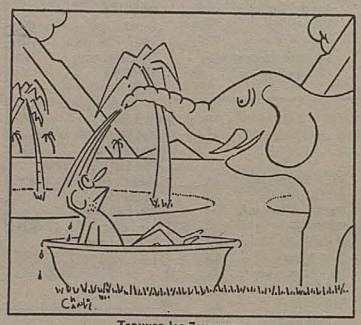
1—Gagé. — Disposé.
2—Dépression au-dessus des yeux des chevaux (pl.).
3—Petit ruisseau. — Bois (pl.). — Pron. pers.
4—Célébrer. — Vicié.
5—De voir. — Venir une seconde fois.
6—Saison. — Qui ne sont pas communs.
7—État de ce qui peu dense. — Peintre italien.
8—Paysage. — Article. — Poss.
9—Allez (latin). — Cap. — Le levant.
10—Libérateur.
11—Route rurale. — Vrai. — Que l'on rencontre dans l'urine.
12—Du verbe avoir. — Les Enfers. — Connu.

VERTICALEMENT

1—Qui sert à traverser.
2—Enlevait. — Soleil.
3—Unique en son genre. — La châsse d'un saint (pl.).
4—Descendants et ascendants (pl.). — Jumelles. — Altesse royale.
5—Petite île. — Unit les parties du discours. — Assassiné.
6—Gros canard. — Placer du haut.
7—Aller ci et là. — Gros singe.
8—Petite prairie. — Du verbe aller. — Reçu.
9—Demeureras. — Chemin de ville.
10—En les. — Grande ignorance.
11—Abattement (pl.).
12—Suinter. — Possèdent. — Ch.-l. de c. (Seine-Mar.).

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs

SOP-731

mots cachés

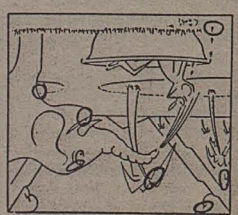
7 lettres cachées

C	O	R	A	I	L	C	Z	I	N	Z	O	L	I	N
H	E	R	U	G	I	F	L	A	S	I	A	R	F	E
R	R	N	O	T	L	U	O	T	R	E	M	C	O	N
O	I	L	R	A	S	T	A	N	O	T	T	S	I	U
M	O	O	M	T	N	B	S	J	C	G	I	T	A	A
E	N	M	R	E	L	A	S	E	O	E	A	S	E	J
R	E	E	M	E	L	I	G	U	U	S	N	R	T	N
L	O	G	A	I	R	I	A	L	C	Q	V	E	D	E
R	I	U	L	G	E	C	U	M	H	U	S	E	B	I
P	N	E	G	B	H	L	S	H	E	I	S	E	R	E
A	D	B	L	E	U	V	R	O	U	S	S	E	R	T
S	E	R	I	O	V	I	L	U	I	S	A	N	T	F
T	A	U	P	E	S	O	R	N	P	E	R	L	E	E
E	M	O	D	E	L	E	G	E	R	O	S	E	E	U
L	A	T	S	I	R	C	A	F	E	B	L	A	N	C

Artiste
Beige
blanc
bleu
Café
chrome
citron
clair
corail
couche
cristal
Dessin
Ébène
émail
esquisse
Feu
figure
flammé
foncé
frais
fresque
Gouache
gris
Huile
Inde
ivoire
Jasmin
jaune
jeu
Léger
lilas
luisant
lustre
Miel
modèle
Nette
noire
Oeuvre
Pastel
perle
pigment
Rose
rosée
rouge
rousse
Satin
soleil
Tableau
taupe
ton
Vert
vue
Zinzolin

solutions

MOTS CACHÉS COLORIS



La vitesse du son

Le son est une onde. Celle-ci se déplace, à une certaine vitesse, dans différents milieux comme l'air, l'eau, les liquides en général, et les solides.

Dans l'air, cette vitesse est d'environ 1 200 kilomètres à l'heure (dépendant de la température de l'air). Mais cette vitesse est-elle la même lorsque le son voyage dans un solide? C'est ce que nous allons voir dans la petite expérience suivante.

Il faut être deux pour réaliser cette expérience. Choisissez un partenaire aux grandes oreilles!

Installez-vous près d'une clôture de métal d'environ 20 mètres de longueur, comme celles qui entourent la plupart des cours d'école. Collez-y l'oreille et demandez à votre partenaire, situé 20 m plus loin, de frapper un poteau de la clôture avec un caillou ou autre chose.

Vous percevrez le bruit de deux façons. Le bruit est évidemment transmis par l'air, et vous l'entendrez de votre oreille libre. Cependant le métal de la clôture va aussi transmettre ce bruit, et cela vous l'entendrez très bien de votre oreille appuyée sur la clôture.

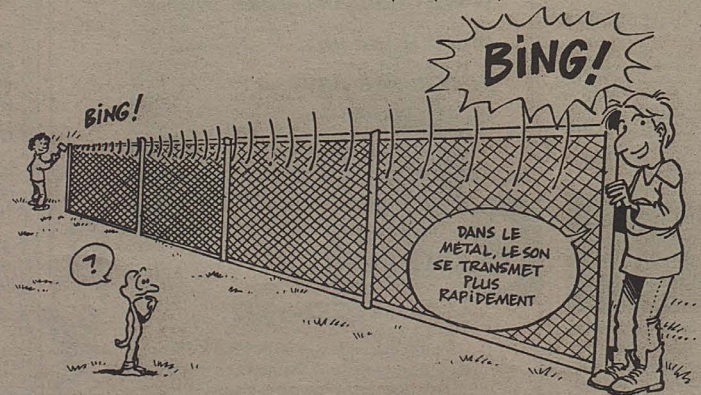
Il y a plusieurs remarques que l'on peut faire à propos de ces deux bruits. D'abord il y a la question de leur intensité. Le son transmis par la clôture ne vous paraît-il pas plus fort que celui transmis par l'air? Non seulement le métal conduit-il le son, mais il le fait de façon plus efficace que l'air.

Il y a aussi la question de la tonalité. Est-ce qu'un des deux sons vous paraît plus grave ou plus aigu que l'autre?

Mais la caractéristique la plus intéressante ici concerne la vitesse du son. Dans le métal, le son se transmet plus rapidement que dans l'air. Et cela, vous pouvez très bien le constater par le petit écart de temps qu'il y a entre l'arrivée du son par la clôture et l'arrivée du son dans les airs.

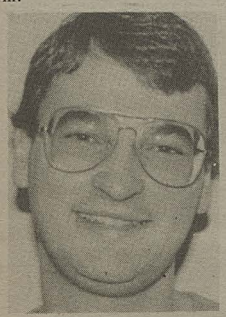
Quand votre partenaire frappe la clôture une fois, vous entendez deux «bang». Le premier vous parvient de la clôture et le deuxième par la voie des airs, avec quelques fractions de secondes de retard.

Si vous avez de la difficulté à remarquer cet intervalle entre l'arrivée des deux sons, éloignez-vous de votre partenaire. Placez-vous à 40 ou même à 50 mètres de distance. L'écart entre le temps d'arrivée des deux sons vous sera alors nettement perceptible.



Nouvelles initiatives au théâtre Soleil-Sud

(DJ)La troupe de théâtre Soleil-Sud présentera une pièce écrite par le fameux folkloriste Félix Leclerc, a fait savoir le nouveau président du comité d'administration, M. Jean-Marc Guérin.



La pièce, "L'auberge des morts subites" a été chosie en honneur de Félix Leclerc qui est décédé dernièrement.

La troupe espère être prête à la présenter vers la fin février, début mars.

La troupe espère également faire plusieurs présentations de cette pièce à divers endroits dans la province. Le but est d'encourager plusieurs organismes francophones à inviter la troupe à venir jouer la pièce. Dans le passé, des présentations se faisaient uniquement a l'école secondaire l'Essor, mais le groupe aimerait s'exécuter également à l'extérieur de la région de Windsor.

La pièce comme telle met en jeu neuf personnages, et raconte l'histoire de quatre individus qui sont morts subitement et qui doivent subir un procès avant d'être éligible pour entrer au ciel. Ils recontrent plusieurs problèmes quand le diable et l'ange apparaissent. Le tout est très humouristique, assure M. Guérin.

On est à la recherche d'un comédien qui jouera le rôle de l'anglais dans la pièce. Cette personne devrait évidemment être capable de s'exprimer assez facilement en anglais, et avoir le goût du théâtre.

Soleil-Sud, qui fête son 5ième anniversaire cette année, veut aussi mettre sur pied une troupe d'improvisation, ce qui est un genre de compétition entre deux groupes d'acteurs. L'activité se pratique régulièrement à travers le pays.

Le nouveau comité d'administration qui vient d'être élu se compose de M. Guérin, Mme Lise Roy, présidente-sortante, M. Marcel Bergeron, vice-président, M. Michel Yelle, trésorier, Mme Suzanne Gratton, secrétaire, et M. Bertrand Lachance, responsable du prélèvement de fonds.

Pour de plus amples renseignements sur la troupe, on peut contacter M. Guérin au 255-3431 ou au 974-6256.

Endimanchez-vous avec TVOntario

Le dimanche 20 novembre sur la chaîne anglaise

À 12 h 30
Les Cuisines régionales françaises :
« En Bourgogne »

Un des meilleurs chefs du pays prépare un succulent repas typique de la région de Bourgogne. On propose comme entrée les œufs sauce meurette, le poulet moutardier Gaston Gérard (cuit au vin blanc avec une sauce moutarde de dijon), et comme dessert la poire vigneronne, une poire Williams pochée au bourgogne et couverte d'une coupole de sucre. Un délice pour les yeux et le palais !

À 17 h 30
TÉLÉCLUB JEUNESSE :
« Le livre céleste »

Un livre céleste, contenant des formules magiques, est secrètement gardé sur une montagne par un envoyé des dieux. Selon la prophétie, seul un petit garçon qui doit naître d'un œuf pourra y avoir accès. Mais, avant d'avoir accès au livre, le petit garçon devra acquérir une grande sagesse à travers diverses expériences. Suivez ses aventures dans *Le livre céleste*, un autre magnifique film présenté par le TÉLÉCLUB JEUNESSE !

À 19 heures
Ici bat la vie :
« L'écrevisse et le cone »

Cette fantastique série vous fait découvrir la vie animale sous des aspects encore jamais vus jusqu'ici. Cette semaine, explorez le cycle de vie de l'écrevisse : son accouplement, la ponte de ses œufs, la protection de ses petits et son hibernation. Vous serez également fascinés par la complexe structure physique du cone et ses habiles manœuvres de chasse. Une série à ne pas manquer pour tous les amoureux de la nature !

Petites Annonces

GARDIENNE DISPONIBLE: Une mère bilingue est prête à garder des enfants chez elle dans le district de l'école Ste-Anne. Pour informations, contacter Pierrette au **944-5343.** **36-1**

À VENDRE: Automobile Ford 1978, 500 Custom, Moteur 302, bonne transmission; système d'échappement neuf; $525. ou meilleure offre **948-5437** **36-1**

À LOUER: Chambre pour une femme; région de LaSalle **734-7896** **34-1**

À VENDRE: Oldsmobile Custlass Salon 1977, moteur 305, vitre électriques, propre, $1,000. **798-3047** **39-1**

À VENDRE: Appareil photographique Yashica FX-3, 35mm, manuel, système d'affichage LED-O-MATIC objectif de 50mm avec filtre Hoya, étui mode d'emploi, "Flash" Argus rechargeable, $200. **798-3047** **39-1**

À VENDRE: Cabinet antique et humidificateur. Prix à discuter. **948-4683** **42-1**

À VENDRE: Roulotte Golden Farm 1973 avec auvent, 29 pieds, très propre; remise 8' x8' petite remise pour mettre le bois de chauffage; tuiles de ciment pour patio (18'x26'); parasol avec table et 4 chaises; un filet pour se protéber des mouches recouvre le parasol. Situé au Maple Leaf Park, lot 403 à Puce. **42-1**

A VENDRE: Oldsmobile Delta 1976, en bon état. $1000. ou meilleure offre. Pour information, composer le **252-4239** **42-1**

GARDIENNE DISPONIBLE: Femme prête à garder chez elle dans la région de Tecumseh. Pour information: **735-1291** **42-1**

GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour venir chez nous garder deux enfants sur semaine. Bon salaire **736-7308** **45-1**

DESTINATION TORONTO

Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:

JULES DROUIN
Représentant
RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD
Bur. (416) 471-6600
Rés. (416) 475-7973
144 rue Main North, Markham, Ontario, L3P 5T3.

Service de Relocation

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Sablage et refinition de planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014.

Salons de coiffure

Accent Hair and Nail Design, Mme Gisèle Rimbert, 1989 rue Wyandotte Ouest, 977-5177.
Boutique Astral, Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, Windsor, 966-2282.

Dynamic Hair & ESTHETICS

Soins complets des cheveux et de la peau pour hommes, femmes et enfants

-ouvert du lundi au samedi
-prix spéciaux pour jeunes et gens de l'âge d'or

Place LaKesquare
100 ch. Lespérance
735-7771

Muriel Fortin-Thomas
Lorraine Gravel
Diane Gravel

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 391 rue Seminole, Windsor, 945-0855.

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830.
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1500.
Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128.

Services agricoles

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, 253-3526.
Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840.
Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840.
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323; 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928.

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672.

Stéréos, Téléviseurs, VCR, etc...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055.

Traduction

Associates Translation Office, Mme Emmanelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, 727-6361.

Les organisations invitées à participer à la planification du prochain Festival francophone

Le Festival Francophone du sud-ouest approche à grands pas! Le comité organisateur compte sur la participation de tous les organismes francophones de la région afin que ce 17e Festival soit une grande reussite.

Le lundi 28 novembre le comité fait une invitation à participer à une réunion de planification à laquelle il etablira le calendrier (le festival aura lieu du 31 mars au 16 avril).

Tout organisme qui désire participer au Festival par une activité doit être représenté à cette réunion. Si toutefois on ne peut assister, et qu'on desire présenter un événement, faites-le parvenir, par écrit les détails de l'activité et la date souhaitée.

"Nous devons recevoir votre demande avant la reunion. La préférence ira aux gens et organismes qui ont déjà participé par le passé par une activité qui peut être considérée comme événement annuel. Nous tenterons aussi de ne pas tenir plus d'une activité au même moment, à moins que celles-ci s'adressent vraiment à des publics très différents," a expliqué la présidente du comité, Mlle Paulette Richer.

Les dates suivantes sont déjà retenues: la soirée du 31 mars (Concert d'UZEB); la soirée du 7 avril (Boîte à chansons); l'après-midi du 8 avril (Congrès de l'ACFO); la soirée du 8 avril (La Bottine souriante); la soirée du 13 avril (Concert de Patrick Norman).

"Nous sommes à la recherche d'une activité spéciale pour clôturer le Festival le dimanche, 16 avril. Quelqu'un est intéressé?", demande Mlle Richer.

Sauvons le pacte-automobile

Appuyez BRUCK EASTON dans sa lutte pour préserver les emplois de nos travailleurs de l'automobile

Les Américains ont le droit de renégocier ou d'annuler le pacte automobile sur 12 mois d'avis. Avec le traité de libre-échange, ils perdent ce droit.

OWEN BIEBER, le président des T.U.A.S veut que votre emploi retourne aux Etats-Unis

- BIEBER dit que "les travailleurs canadiens de l'automobile ont trop de droits garantis à comparer aux travailleurs américains de l'auto. C'est pourquoi il s'oppose au traité de libre-échange.
- Les fabricants américains de pièces automobiles disent que "le traité de libre-échange favorise injustement l'industrie canadienne de l'automobile". Ils veulent que les garantis de contenu et de production canadiennes soient éliminés.
- OWEN BIEBER et les gouverneurs de 12 états américains où l'on fait de la production automobile veulent que le pacte automobile soit renégocié. Si cela arrivait, on pourra perdre des milliers d'emplois canadiens liés à l'automobile.

EASTON Bruck X
Progressive Conservative

Le Libre-échange permettra à Windsor de croître et de prospérer. 150 millions de consommateurs de produits de fabrication canadienne se trouvent à une journée de route de Windsor. La géographie nous a donné l'occasion magnifique de desservir le marché le plus riche au monde.

Préservez les emplois de nos travailleurs de l'auto

Elisez Bruck Easton
WINDSOR-LAC STE-CLAIRE

Autorisé par Paul Beauchesne, agent officiel de Bruck Easton

CBEFT

DEBUT: Jeudi 17 novembre - 20h00
LA FIN DES JEUX

La télévision de Radio-Canada met à l'affiche une dramatique en trois parties, La fin des jeux, les jeudis 17 et 24 novembre et 1er décembre à 20h00. Tirée par Michel Gosselin de son roman du même titre. La fin des jeux raconte une histoire caractéristique temps: celle de Simon, un enfant du divorce âgé de 7 ans, balloté au gré des surprises que lui réserve chaque jour le monde adulte; celle de Gyslaine, une mère tiraillée entre ses responsabilités professionnelles et familiales et celle d'Etienne, un père qui veut bien voir son garçon les fins de semaine, mais qui n'a aucune notion des devoirs et des sentiments que la paternité comporte.

DEBUT: Jeudi 17 novembre - 21h00
LANCE ET COMPTE II

Le public retrouvera les héros du National de Québec, dont Pierre Lambert, sa famille et ses amis dans Lance et compte II, à partir des jeudi 17 et vendredi 18 novembre à 21h, à la télévision de Radio-Canada.

Cette série de 13 épisodes, qui se poursuivra les jeudis et vendredis subséquents, replonge dans le tourbillon du hockey international... d'une grandiose Coupe du monde qui mettra en scène les meilleurs éléments du Canada, des États-Unis, de l'Europe et de l'Union soviétique. Amours, intrigues, aventures, exploits sportifs, c'est ce que la série Lance et compte II propose dans un coktail irrésistible au parfum de l'espionnage international.

DEBUT: vendredi 18 novembre -20h00
BARBARA HUTTON, LA PAUVRE PETITE FILLE RICHE

La mini-série en 6 épisodes Barbara Hutton, la pauvre petite fille riche sera a l'affiche de la Télévision de Radio-Canada, a compter du vendredi 18 novembre à 20h00.

Barbara Hutton, héritière à l'âge de 21 ans de la collossale fortune de la famille Woolworth, fut l'une des femmes les plus fascinantes de l'Amérique. Elle n'avait que cinq ans lorsqu'elle fut abandonnée par son père, a la suite du malheureux suicide de sa mère qu'elle découvrit elle-même dans une piece voisine. La petite Barbara fut alors recueillie par son excentrique grand-père, le multimillionnaire F.W. Woolworth.

Mariée a sept reprises, Barbara Hutton ne put jamais trouver l'amour véritable qui lui a tant manqué. A travers cette vie mouvementée, elle eut un fils, Lance, issu de son second mariage avec l'arrogant comte Renventlow. Elle fut aussi mariée à la grande idole romantique du cinéma, Cary Grant.

CBEF

19 novembre - 11h03
CAMPAGNE ELECTORALE
Dernier point sur la campagne électorale jusqu'à ce jour.

Lundi 21 novembre - 19h04
PAR QUATRE CHEMINS:
La terre est-elle un être vivant?

20h00 ELECTIONS 88
Le résultat des élections fédérales avec Gilbert Bringué, Louis Martin, Robert Normand et Paul-André Comeau.

La Loi 8... en santé!

La loi 8 est-elle en santé? C'est la question sur laquelle se pencheront les quelque 200 participants d'un forum organisé par l'ACFO les 18, 19 et 20 novembre à Sudbury. Vu le nombre limité de participants et l'importance de la question, TVOntario se fera les yeux et les oreilles de la francophonie ontarienne et présentera en différé, le dimanche 20 novembre, une émission d'une heure qui regroupera les hauts points de ce forum.

Cette émission, diffusée le dimanche à deux reprises--à midi et à 15 heures--permettra à tous ceux qui s'intéressent à la disponibilité des services de la santé en français en Ontario de s'enquérir de l'état de ce dossier. Des extraits du discours de la ministre de la Santé, des représentants de son ministère ainsi que des témoignages d'intervenants expliqueront les retombées de la Loi sur les services en français et le fonctionnement des agences et organismes de la santé en Ontario. De plus, La Loi 8...en santé! permettra de se familiariser avec les divers modèles de gestion possibles pour les services en français dans le domaine de la santé.

C'est le temps de s'informer et de prendre position dans un dossier qui est primordial pour l'avenir de tous les Franco-Ontariens,lance TVO. La Loi 8...en santé! le dimanche 20 novembre à midi et, en reprise, à 15 heures, sur la chaîne anglaise de TVOntario.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

AVIS

CRTV Avis public 1988-177. Le Conseil a été saisi de la demande suivante: 1. WINDSOR, AMHERSTBURG BELLE RIVER, ESSEX, LA SALLE/SANDWICH WEST, ST. CLAIR BEACH et TECUMSEH (Ont.) Demande (881786800) présentée par **ESSEX CABLE COMMUNICATIONS,** une société en commandite, 705, avenue Progress, unité 33, Scarborought (Ont.), M1H 2X2, en vue de modifier la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion desservant les localités susmentionnées, en ajoutant une condition de licence autorisant la titulaire à offrir au service de base et à son choix, la programmation de TCTV (TVA) Montréal reçue par satellite en provenance du réseau CANCOM. Le Conseil prend note du fait que conformément à l'alinéa 18(3) du Règlement, la titulaire augmentera son tarif de 0,05$ afin d'absorber les coûts afférents à la distribution de TCTV. Examen de la demande: 261 est, Sheppard, Windsor.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A ON2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante le ou avant le **5 décembre 1988.** Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull.

Canada

22ième année
Windsor le
23 novembre 1988
No 46

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Culture et récréation à Windsor

Besoins de plus de leadership et de liens avec les francophones

(JCM) Le gouvernement municipal de Windsor et en particulier son département des parcs et de la récréation doivent accorder plus d'appui et exercer plus de leadership dans le domaine de la culture et de la récréation. Voilà une des recommandations préliminaires principales du rapport intérimaire de la firme Laventhol & Horwarth/Rethink Incorporated chargée de préparer pour la ville un plan d'ensemble de développement des services dans ce domaine.

La firme a complété ses consultations en recueillant les commentaires d'une centaine de leaders municipaux et de dirigeants d'organismes sur ce rapport lors d'une réunion tenue au MacKenzie Hall mercredi dernier. Le rapport est basé sur un examen des départements de la ville, des groupes communautaires et des autres agences qui oeuvrent dans le domaine, ainsi que sur les opinions recueillies pendant une vingtaine d'ateliers, des douzaines d'entrevues et un sondage téléphonique de 800 ménages de la ville.

Les auteurs du rapport ont observé que Windsor compte une base solide de bénévoles et que ses résidants ont beaucoup de fierté. Par contre, il existe aussi un sentiment languissant d'infériorité et un manque évident de leadership, de la part du Conseil municipal en particulier.

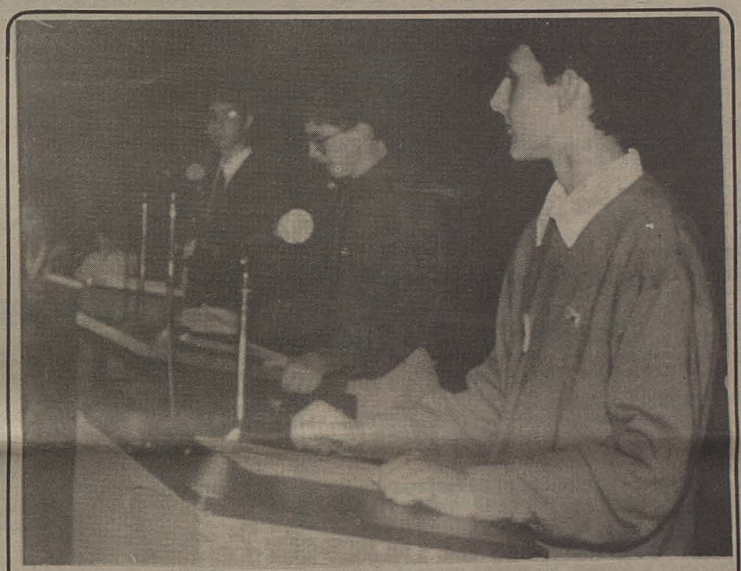
Les genres d'activités auxquelles se prêtent en général les Windsorois sont, en ordre, celles offrant la détente, celles contribuant à un bon état physique, et les sports de compétition. L'emphase a donc été sur les installations d'activité physique et beaucoup moins sur celles liées aux arts et à la culture.

Ce dernier domaine souffre également de manque de leadership global et ni le Conseil municipal ni le Conseil régional des arts a de politique établie. La suggestion que le Département des parcs et de la récréation doit exercer plus de leadership dans ce secteur n'a cependant pas été misée par les participants à la rencontre de la semaine dernière qui ont plutôt soutenu que la responsabilité devrait être confiée à un organisme détaché.

D'autre part, le rapport suggère que, quoique le Département des parcs et de la récréation ne possède pas encore toutes les ressources nécessaires, ni liens bien développés avec la communauté francophone, il devrait établir de tels liens afin de lui aider à identifier ses besoins de services et les moyens que la ville peut contribuer à y répondre. Cette suggestion n'a pas suscité de commentaires et se retrouvera donc probablement intégralement dans le rapport final attendu vers la fin février 1989.

Le rapport souligne à plusieurs endroits le manque de communication et de collaboration entre les divers intervenants dans les domaines de la recréation et de la culture, et le besoin d'établir des mécanismes pour encourager la coopération, éviter la duplication et renforcir la prestation de ces services dans leur ensemble.

Parmi les nombreuses autres recommandations préliminaires, on en retrouve visant le développement d'un système de parcs linéaires pour la course, la randonnée pédestre et le cyclisme, le développement accru d'installations pour les activités récréatives en famille, la tenue tous les trois ans d'une conférence du maire sur les tendances dans le domaine afin de soutenir un dialogue entre l'administration municipale et les groupes qui fournissent des services, ainsi que des mesures pour promouvoir et rendre plus vivant le patrimoine historique de la région.



Des politiciens en herbe

Les élèves de l'école secondaire L'Essor ont eu une leçon exceptionnelle en valeurs civiques la semaine dernière. Les trois candidats à l'élection fédérale dans la circonscription de Windsor-Lac-Ste-Claire étaient présents pour faire un débat politique avec la collaboration d'un élève de l'école qui était associé à chacun des candidats. Notre photo fait voir, au centre, Sean White, associé au candidat néo-démocrate M. Howard McCurdy, qui adresse la parole pendant que l'écoutent, à gauche, Steven Pickard, associé de la candidate libérale Mme Shaughnessy Cohen, et Stéphane Tellier,associé du conservateur M. Bruck Easton. Les candidats réels, et ensuite leurs associés, ont fait des présentations initiales, après quoi ils ont répondu à tour de rôle à des questions posées par un panel d'élèves.

Nous allons sous presse comme les électeurs sont à choisir leurs représentants fédéraux. Des nouvelles à ce sujet dans notre prochain numéro

SOYEZ AU CŒUR DE L'ACTION

à 18h00 avec Pierre Granger

Soir

Pour Vous AVANT TOUT

Radio-Canada Ontario

Le programme de sensibilisation à la lecture en est à sa neuvième année

OTTAWA (APF): Encore une fois cette année, l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) propose aux jeunes francophones de participer à son programme de sensibilisation à la lecture. Le programme en est à sa neuvième année.

Depuis le début en 1979, 16,321 jeunes ont participé à ce concours qui a pour principal but de développer chez les jeunes le goût de la lecture d'oeuvres d'auteurs canadiens-français. L'an dernier, le nombre de participants était de 3,965 jeunes.

Les règlements sont simples. Les participants doivent lire une oeuvre d'un auteur canadien d'expression française, en faire un résumé, et expédier le tout à l'ACELF. À chaque mois, 15 gagnants seront choisis et recevront un prix en volumes d'une valeur de $25. De plus, chaque participant recevra gratuitement l'une ou l'autre des deux revues jeunesse Hibou ou Coulicou.

Tant les élèves du primaire que du secondaire sont admissibles au concours. Même les tout-petits qui ne maîtrisent pas encore l'écriture peuvent participer en faisant parvenir un dessin résumant l'oeuvre. Certains mois, l'ACELF reçoit jusqu'à 800 résumés, et ce ne sont pas les provinces les plus populeuses qui participent le plus. A preuve la Saskatchewan, qui, malgré sa faible population francophone, fait parfois parvenir de 200 à 300 résumés par mois!

On peut se procurer des formules de participation en appelant ou en écrivant au siège social de l'ACELF: 268, rue Marie-de-l'Incarnation, Québec, Québec, G1N 3G4, (418) 681-4661.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Services d'information pour individus et service de secrétariat pour organismes francophones: Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, 2418 ave Central 948-9322.

Agents d'immeuble

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

M. Jean-Pierre Fortier, Primeau Realty. Bur.: 735-2488, Rés.: 974-3993

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552.

Appareils électroniques

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

Articles religieux

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 ch. Tecumseh est, 944-9780.

Artisanat

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1235.

Assurances

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette, Pièce 205, Windsor, 255-1707.

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés.: 979-8581.

Automobiles-pièces

A & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor.

Automobiles-réparations et débossage

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté Hwy 2, Emeryville 727-3486.

Comptables

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor 258-4626.

Robert Séguin , 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326.

Construction

[voir Rénovation et Construction]

Cosmétiques et soins de beauté

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 1235 Colbourne, Windsor, 944-0802.

Dépanneur

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

Distributeurs

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch. lauzon, Windsor, 945-8434.

Electriciens

Roy Electric, Richard Roy, M. Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205.

Enseignes

Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-1303.

Equipement de bureau

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, 945-0555.

Equipement sportif

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-3717.

Suite page 8

Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?

Vous êtes en maudit au sujet d'un événement quelconque?

Une décision d'un gouvernement vous inquiète!

Vous avez une opinion à exprimer?

ÉCRIVEZ AU REMPART!
2418 ave Central
Windsor, Ontario N8W 4J3
948-4139

Ou si vous hésitez à rédiger vous même, téléphonez nous et nous le ferons pour vous.

Le Rempart est là pour vous servir!

M. Thomas au souper Richelieu

Un conférencier de marque, M. Camille Thomas, surintendant des écoles françaises du comté d'Essex, brossa un tableau fort intéressant de l'éducation française en Ontario depuis ses débuts jusqu'au moment présent, au souper Richelieu de Windsor, récemment.

Tout d'abord il a parlé d'une période où l'éducation française était florissante un peu partout.

Par la suite, les Loyalistes qui sont venus s'établir au pays après la Revolution Américaine se sentirent menacés et créerent les difficultés. Ensuite, ils bénéficierent de l'appui des catholiques anglophones et reussirent à faire passer le Regiement 17 qui supprimait l'enseignement en français.

En 1968, le gouvernement ontarien a finalement reconnu le droit des francophones à une education dans leur langue de la première à la 13ième année. Les écoles secondaires, cependant, devaient être publiques et gérées par des conseils scolaires anglophones avisés par les C.C.L.F.s.

Finalement, les lois 75, 30 et 125 qui traitent directement et indirectement de l'autogestion des écoles françaises contribuent à l'avancement de la cause que les francophones ont tous à coeur: prendre en main leur destinée. Mais, c'est encore un "système boiteux" avec beaucoup de lacunes, comme, entre autres, le financement de ces ecoles, la représentation au sein du conseil scolaire, la façon de faire le recensement des francophones.

M. Thomas a donné l'espoir que les francophones pourront avoir des conseils homogènes dans un avenir pas très éloigné, ce qui règlerait beaucoup de ces problèmes.

Danse au profit de la St-Vincent-de-Paul

(DJ) Un jeune francophone parraine encore cette année une danse qui sert à prélever de l'argent pour des individus pauvres et sans-abri.

M. Louis Marion, propriétaire de Mélodies Marion, un service de DJ et de musique en anglais et en français, offre gratuitement ses services pour la troisième année consécutive pour une danse pour les adolescents.

Le prix d'entrée sera de $5.00 plus deux boîtes de nourriture, ou $6.00 sans boîtes. Tout l'argent et la nourriture seront donnés à l'association St-Vincent-de-Paul. La danse aura lieu le 16 décembre au Centre Canadien-Français entre 19h et minuit.

Depuis les deux dernières années, M. Marion a prélevé au-delà de $3,000. pour des organismes tel que la "Mission" du centreville de Windsor et l'Armée du Salut.

"C'est mon cadeau aux gens moins fortunés pendant la saison des fêtes. J'espère que plusieurs gens viendront s'amuser tout en sachant qu'ils aident des gens qui ont très peu," commente M. Marion.

Tout le monde est invité à cette danse.

Calendrier des événements

JEUDI 24 NOVEMBRE
5:30h
Souper Causerie
Parrainé par FFCF Zone Sud-ouest
Salle Chevaliers de Colomb, Emeryville
Lucienne Bushnell (Service offert par clinique)
$9.00
Informations: Thérèse Hamel 252-6677

LUNDI 28 NOVEMBRE
7:30h
Conférence anglaise ouverte au public, thème: Pollution dans la maison, l'eau, les produits chimiques, etc. Il y aura 4 conférenciers pour répondre aux questions.
Parrainé par L'Association des Consommateurs Canadiens
Centre communautaire Juif, 1641 ave Ouellette
Entrée libre
Information: Jacques Parent au 734-7998 après 5 heures

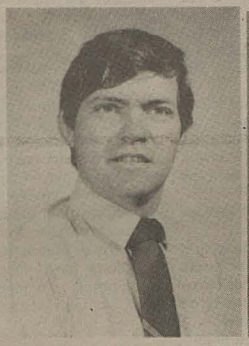
DIMANCHE 4 DÉCEMBRE
15h00
Concert de Noël de l'Harmonie Scolaire et de la chorale de l'école L'Essor
Auditorium de l'ecole L'Essor
$2.00 étudiants, $4.00 adultes, $10.00 par famille
Prix de présence, goûter- gratuit
Information: L'Essor 735-4115

MM. Tremblay et Janisse victorieux

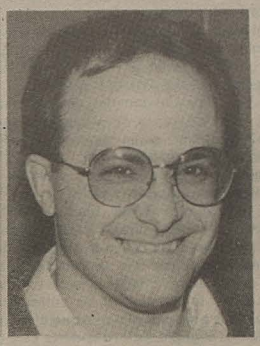
(DJ) L'appui remarquable que leur ont accordé les électeurs a réellement surpris deux francophones du comté d'Essex qui ont connu un succès notable lors des élections municipales de la semaine passée.

M. David Tremblay, qui s'est fait élire sous-préfet du conseil municipal de Tilbury-Nord, et M. Maurice Janisse, qui a gagné un siège de conseiller au conseil de Rochester s'attendaient tous les deux à des concours serrés. Ça n'a pas été le cas.

Chaque candidat a recueilli le plus de votes dans sa municipalité. Avec 992 votes, M. Tremblay a défait son adversaire par plus de 500 votes, tandis que M. Janisse, lui, avait approximativement 300 votes de plus que son adversaire le plus proche.



Maurice Janisse



David Tremblay

M. Tremblay était conseiller à l'ancien conseil municipal. "Le monde a dû aimer ce que j'ai fait pendant mon dernier mandat," raisonne-t-il.

Comme sous-préfet, M. Tremblay prévoit continuer des projets initiés par le conseil sortant. Entre autre, l'amélioration des systèmes d'égouts, le nettoyage de la plage Tremblay, et la lutte pour décourager l'établissement d'un dépotoir seront des priorités. Aussi, il aimerait développer le potentiel touristique de la région.

C'est avec l'encouragement de plusieurs personnes dans sa communauté que M. Tremblay a choisi de se présenter au poste de sous-préfet au lieu de conseiller. Le fait d'être francophone a contribué à son succès, croit-il.

Le conseil de Tilbury-Nord, qui comprend le village de Pointe-aux-Roches, se trouve cependant maintenant avec seulement un francophone.

Auparavant, ils étaient trois. M. Rosaire Rivait a été défait solidement dans le concours pour réélection au poste de préfet, et M. Robert Sylvestre, ancien conseiller opposait M. Tremblay. M. Tremblay est professeur à l'école secondaire L'Essor ainsi que propriétaire d'une petite entreprise.

M. Janisse, qui débute une carrière politique avec sa réussite, attribue son succès à une campagne qui a pris plusieurs heures de travail. Aussi, le fait d'être natif du canton ainsi que le seul candidat francophone l'a favorisé, croit-il.

"J'étais toujours enthousiaste et optimiste en évaluant mes chances d'être élu, mais je prévoyais remporter de justesse une victoire, pas du tout, à dominer le vote," a-t-il commenté.

M. Janisse, qui a visité chaque maison dans la municipalité, promet maintenant de représenter les résidants le mieux qu'il le peut. "L'appui que j'ai reçu était presque bouleversant, donc la seule manière de remercier le monde, c'est de travailler avec autant d'effort possible," ajoute-t-il. "J'ai hate de représenter tous les gens de Rochester."

M. Janisse soupçonne qu'il a eu l'appui d'à peu près 80 pour cent des électeurs francophones. Etant le seul membre francophone sur le conseil, il sera content d'appuyer des délégations d'individus ou d'organismes francophones devant son conseil, mentionne-t-il.

M. Janisse est professeur à l'école Cardinal Carter, ainsi que l'ancien.

Aux autres municipalités régionales, il n'y a pas eu de francophones élus. En particulier, à Windsor aucun francophone s'est même présenté au conseil. Comme on le sait, le poste de maire a été gagné par M. John Millson qui a défait de justesse son adversaire sérieux M. Jerry Wolosechuk. Cependant deux conseillers qui sont sympathiques aux préoccupations de la communauté francophone et dont les enfants ont fréquenté ou fréquentent actuellement des écoles françaises se sont fait tous les deux réélus, soit MM. David Cassivi et Tom Porter.

Les jeunes de huitième année sont impressionnés

Journée d'information tenue à l'école L'Essor

(DJ) Les élèves de la huitième année de toutes les écoles françaises de Windsor et du comté d'Essex ont eu l'occasion d'avoir un aperçu d'une journée à l'école secondaire L'Essor, vendredi passé.

"La journée était organisée pour donner un goût de la vie au secondaire, un genre d'orientation à l'école pour voir ce qu'elle offre," a expliqué le directeur de l'école, M. Philippe Charrette.

Les élèves ont eu la chance de suivre divers cours du niveau de la neuvième année. A l'heure du midi, il y a également eu une partie de volleyball entre une équipe formée de joueurs des huitièmes années et l'équipe junior de L'Essor. En après-midi, les élèves ont joui d'un spectacle offert par l'Harmonie scolaire de L'Essor.

Pour plusieurs élèves, c'était une occasion de déterminer si c'est l'institution où ils veulent poursuivre leurs études.

La plupart des élèves qui ont l'intention de s'acheminer vers L'Essor soulignent leur désir de continuer une éducation en français. De nombreux élèves citaient l'importance et les bénéficient d'être bilingue, surtout sur le marché du travail.

Natasha Komorski, Christine Roy et Andrea Giovannini, toutes de l'école Georges P. Vanier de Windsor étaient unanimement d'accord que L'Essor était une école de haute qualité. Elles étaient toutes impressionnées par le personnel et croyaient que l'école a une reputation très positive.

Mlle Komorski et Mlle Roy ont l'intention de fréquenter l'école, mais Mlle Giovannini n'est pas encore décidée. Elle a mentionné que ses parents s'inquiètent que son habilité en anglais risque d'être affaiblie. Mais L'Essor est encore une option, assure-t-elle.

Sherry Drouillard et Beth Robinet de l'école Ste-Ursule de McGregor trouvaient l'atmosphère à l'école très agréable. En plus de trouver l'école 'excitante' ces jeunes demoiselles étaient impressionnées par les représentations faites dans les classes de sciences et de mécanique d'auto. Mlle Drouillard veut suivre le cours de mécanique. Elles vont probablement toutes les deux aller à L'Essor l'année prochaine, même si c'est un long trajet en autobus de McGregor à St-Clair-Beach.

Ross Schiller de l'école St-Ambroise de St-Joachim doit faire une décision entre l'école L'Essor ou l'école Ste-Anne, explique-t-il. Quelqu'un lui a dit que l'école Ste-Anne paraît mieux sur un curriculum vitae, mais il n'est pas entièrement convaincu que c'est le cas. Il sait que l'école Ste-Anne offre également des cours en français. Après avoir discuté avec ses parents il fera son choix, qui est complètement laissé à lui, ajoute-t-il.

Avant vendredi, Nicole Floyd de l'école Lucien Beaudoin de Windsor n'avait pas fait sa décision d'école secondaire. Les présentations, les professeurs et l'ambiance de L'Essor l'ont convaincue définitivement de s'inscrire à l'école. "J'ai fait ma décision aujourd'hui. Sans question, je viens ici l'année prochaine," a commenté Mlle Floyd.

Shelly Russell, également de l'école Lucien Beaudoin, doit choisir entre l'école que son frère et sa soeur ont fréquentée ou L'Essor. Elle s'intéresse surtout au programme de Beaux Arts, et croit que les deux écoles offrent d'excellents cours dans ce domaine. Ses parents préfèrent qu'elle fréquente l'école L'Essor, mais elle n'a pas fait sa décision encore. Ses parents lui ont suggéré de faire une liste des avantages et des désavantages des deux écoles pour ensuite faire une comparaison, et éventuellement une décision. Elle est contente d'avoir eu l'occasion de visiter l'école L'Essor avant de planifier son avenir, comme semblait être le cas pour la majorité des jeunes qui participaient à la journée.

Les membres de l'unité Windsor-élémentaire de

aefo

l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens

félicitent

le P. Robert Champagne et Mmes Jeanne Mongenais et Amelia Bénéteau

de leur élection à la Section de l'enseignement en langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor et sont heureux de pouvoir collaborer avec eux au service des jeunes francophones de la ville.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Cette semaine, Echec au Crime demande l'aide du public afin d'identifier les responsables de nombreux incidents de vandalismes fait aux propriétés Bell Canada dans le comté d'Essex.

Il y a eu dommage à des câbles et à des lignes de téléphone coupés ainsi que à d'autre équipement. Les incidents ont eu lieu à des endroits isolés, mais des communautés telles que Kingsville, Leamington, Essex et Cottam ont subi des interrruptions de service comme résultat.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477]ou 1-800-265-7500 sans frais], dans le comté.

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P.60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

bloc-notes

Windsor connaîtra sûrement un nouvel essor de développement économique et de développement communautaire suite à l'élection municipale de la semaine dernière.

Et un des responsables principaux n'a pas gagné son élection!

M. Jerry Woloschuk s'est lancé un peu tard dans la course à la mairie à un moment où M. John Millson ne semblait avoir aucune opposition sérieuse.

Mais M. Woloschuk a mené une campagne vigoureuse soulignant le besoin de diriger les affaires municipales beaucoup plus comme une entreprise dont le maire serait le président et directeur général, de stimuler activement le développement économique, et de prendre les mesures pour faire accroître la population qui est véritablement dans un état de stagnation depuis une dizaine d'années.

M. Millson, lui, promettait aussi une nouvelle direction, mais disait que le Conseil-sortant avait tout de même assez bien réussi; il ne pouvait pas dire autrement, car il en avait fait partie!

Mais, pas du tout, ont annoncé les électeurs!

A la très grande surprise de M. Millson, son adversaire qui n'avait même pas d'expérience directe au sein d'un conseil municipal, a recueilli à peine 2 ou 3 pour cent de voix de moins que le nouveau maire!

Le message est clair, et M. Millson n'a pas tardé à le reconnaître.

L'incursion de M. Woloschuk dans la campagne a marqué pour le mieux l'avenir de l'administration municipale à Windsor. Les électeurs peuvent bien lui en savoir gré.

J'ai assisté récemment à un déjeuner-bénéfice de la Fondation franco-ontarienne tenu à Sudbury. Bien sûr, on y parla de la raison d'être de la Fondation et des raisons pour lesquelles il est important que les Franco-ontariens y contribuent régulièrement. Puis on a pu jouir d'une "traite": plusieurs numéros extrêmement bien exécutés par la Chorale du Centenaire.

Cette chorale est composée d'un groupe d'hommes d'affaires et de professionnels de la région de Sudbury qui se rencontrent chaque semaine pour faire une répétition et qui s'exécutent ici et là selon les circonstances.

Evidemment, ce sont des gens occupés...et autant évidemment, ils jouissent énormément de "faire du chant".

Le privilège de pouvoir assister à la rencontre et donc d'entendre le groupe m'a fait penser de nouveau à ce que c'est que de s'épanouir comme groupe culturel.

On dit depuis quelques temps que les Franco-ontariens ont dépassé l'étape de la simple survie et qu'ils possèdent maintenant assez "d'outils" pour vivre et s'épanouir. Et, en fin de compte, c'est assez vrai...

Bien sûr , il ne faut pas dormir sur ses lauriers. Il faut protéger ce que l'on a acquis; et il reste encore beaucoup à faire. L'action politique, les revendications, les mémoires, les rencontres continuent être nécessaires. Et nous sommes redevables aux individus et aux groupes qui s'occupent de ces choses-là à notre bénéfice.

Mais il reste que toute cette action-là n'a pour but que de mettre en place les éléments nécessaires, les "outils", comme je les ai nommés plus haut, afin que les gens puissent vivre et s'épanouir.

D'une part, il y a le domaine des sports et loisirs qui jouit d'un degré de développement estimable dans notre région, grâce surtout au travail de l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex. Cependant, ces activités sont en grande majorité à caractère sportif.

Cela a beaucoup de valeur, bien sûr, et il faut les développer davantage, surtout chez les jeunes.

Mais il y a aussi tous les autres genres de loisirs, d'activités récréatives que la francophonie locale pourrait exploiter davantage: la lecture, le visionnement de films, le camping et les autres formes de tourisme, pour n'en nommer que quelques-uns.

L'AFSLWE a toujours dit considérer cela d'importance et continue à se dire prête à aider aux gens intéressés à mettre sur pied toute activité du genre.

De plus, le rapport préliminaire du groupe qui travaille à la préparation d'un plan d'ensemble pour le développement de la culture et des activités récréatives dans la ville de Windsor suggère que le Département des Parcs et de la Récréation de la ville devrait établir des liens avec la communauté de langue française et lui aider à identifier les besoins dans le domaine et à y répondre.

La recommandation n'est pas contestée et paraîtra certainement dans le rapport final, et les dirigeants du Département semblent bien disposés à la recevoir.

Voilà donc deux groupes organisés qui peuvent desservir les groupes de francophones qui veulent mettre sur pied des activités du genre. Y a-t-il des prenants?

D'autre part, il y a les activités culturelles plus proprement artistiques.

Et il n'y a aucune raison de croire qu'elles aussi ne pourraient pas "fleurir" dans le sud-ouest.

Revenons à la question de chorale. Il n'y a jamais existé sur une base continue une chorale adulte de langue française dans la région. Pourtant, si l'on demandait combien de gens aiment et ont un certain talent pour le chant, il n'y a pas de doute qu'ils seraient assez nombreux...

Il y a l'art dramatique.

Nous avons pu découvrir La Sagouine du sud-ouest, grâce aux efforts dans ce domaine par les gens de Pointe-aux-Roches. Depuis quelques temps, et en particulier lors du Festival de la Moisson au même endroit, nous avons pu admirer "Caterinette". Le talent est évident chez ces dames. Ca pourrait certainement se développer davantage, avec assez d'encouragement et plus d'occasions de s'exécuter.

La troupe de théâtre Soleil-Sud prépare sa sixième présentation annuelle, et son nouveau président songe à mettre sur pied un groupe d'improvisation. La troupe accueillerait certes avec plaisir tous les intéressé[e]s...

Vous conviendrez, n'est-ce-pas, que les occasions sont illimitées?

Et qui en profiterait le plus?... Ceux et celles qui y participeraient, évidemment!

Après une étude détaillée, et une préparation soignée, les dirigeants du Centre d'alphabétisation Alphana sont prêts à mettre sur pied des ateliers.

Il n'y a aucun doute que plusieurs adultes francophones de la région pourraient en profiter. La possibilité de participation à la société de nombreuses personnes est fort limitée par leur incapacité de lire, d'écrire ou de calculer adéquatement.

Or, ces gens-là, justement, ne liront pas ces lignes, car ils n'en sont pas capables.

C'est donc à vous, vous qui me lisez, de penser à qui, parmi votre parenté et vos amis, pourrait profiter de cette excellente occasion. Puis les mettre au courant, bien les rassurer qu'il n'y a aucune honte à reconnaître le besoin et à se rendre au Centre pour en parler avec les responsables (Je connais personnellement ces responsables, et on ne pourrait pas prévoir d'accueil plus chaleureux) et les encourager à se "mettre en route" vers une vie combien plus satisfaisante!

D'autre part, pour bien les servir, Alphana a aussi besoin d'animateurs et d'animatrices bénévoles. Voir annonce en page 10.

Nous avions annoncé au printemps que l'Association de la Presse francophone hors Québec était à mettre sur pied un service de presse qui, pour la première fois, permettrait aux lecteurs de nos journaux, aux minorités francophones, d'être renseignés, de leur perspective à eux, de ce qui se passe sur la scène nationale et de ce qui se passe dans d'autres régions que la leur qui peut leur être d'intérêt.

Et depuis quelques mois, vous avez pu lire régulièrement dans nos pages divers articles avec la mention APF [Agence de presse francophone].

Pour votre information, ces articles sont le travail de M. Yves Lusignan qui est en poste à Ottawa depuis la mi-septembre.

Il a fait des études en science politique à l'université d'Ottawa et a débuté sa carrière de journaliste dans cette région-là. Il a par la suite travaillé pour le journal L'Eau Vive de Régina en Saskatchewan et pour le quotidien l'Acadie Nouvelle de Caraquet au Nouveau- Brunswick.

Vous avez pu constater comme moi la qualité de ses articles.

Comme je l'ai déjà dit, LE REMPART est fier et heureux de pouvoir offrir ce service additionnel à ses lecteurs et lectrices.

Un de nos annonceurs, M. Harvey Stevens de Superior Office Supplies, a pris la peine de communiquer avec moi pour indiquer que sa compagnie a des catalogues en français de disponibles sur demande.

J'ai pu constater moi-même comme ce commerce offre une très grande variété d'ameublement et de fournitures de bureau de tous genres.

Vous trouverez l'adresse et le numéro de téléphone dans notre Index des Services en Français.

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom. _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CELINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CELINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50c
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

La course au bonheur

(SHS) Le mariage ne rend plus aussi heureux qu'avant. C'est ce que confirme l'analyse des sondages sur le bonheur menés depuis plusieurs années aux Etats-Unis. Ainsi, depuis 1972, il y a chaque année moins de personnes mariées qui se disent "très heureuses". Par contre, le pourcentage de célibataires "très heureux" augmente . C'est ainsi que l'écart entre mariés et célibataires est aujourd'hui très faible alors qu'en 1970 il était plutôt grand (8 points de pourcentage contre 31). L'analyse des sondages révèle aussi que ce sont les femmes, sans égard au statut marital, qui ont le plus "perdu le bonheur"; ainsi, chez les femmes de 25 à 39 ans, le pourcentage de "très heureuse" est passé de 39% à 30% entre 1970 et 1986. Les causes? Les sondages ne le disent pas; à chacun d'avancer ses propres hypothèses.

Chronique Juridique

Cette chronique, rédigée par les membres du personnel de la Clinique juridique bilingue Windsor-Essex, donne des indications générales sur les sujets traités. Avant de décider d'entreprendre une action en rapport avec un cas particulier, il est conseillé de consulter un avocat ou, si l'on rencontre les critères, le personnel de la clinique.

Ceux qui veulent suggérer un sujet à traiter dans cette chronique sont invités à communiquer avec la Clinique au 253-3526.

La violence au foyer: il faut briser le silence

Notre culture valorise l'intimité du foyer. L'idée d'avoir un refuge émotionnel est valide lorsqu'il permet aux membres de la famille de s'épanouir. Mais pour la femme victime de violence, c'est une condamnation à souffrir en silence, un traitement que nul autre individu ne tolérerait. C'est un secret dangereux à garder. Il faut briser le silence!

Que pouvez-vous faire si vous êtes victime de violence?

Votre première responsabilité est d'assurer votre sécurité.

EN CAS D'URGENCE

Appelez la police, si c'est possible. Durant l'attaque, il est probablement difficile d'appeler la police; par conséquent, vous pouvez expliquer votre situation et demander à vos voisins où à vos enfants d'appeler la police dès les premiers signes de violence.

QUITTEZ LA MAISON

Vous pouvez vous réfugier dans un foyer d'accueil, chez des amis, des parents, ou à un hotel. CECI NE CONSTITUE PAR UN ABANDON DU DOMICILE CONJUGAL. Vous pouvez préparer votre fuite, c'est-à-dire que vous pouvez cacher chez des parents, ou amis, de l'argent, une valise avec du linge et le nécessaire pour quelques jours. Vous pouvez cacher l'argent nécessaire pour payer un taxi ou peut-être même les clés de l'automobile. Amenez vos enfants avec vous afin de pouvoir obtenir leur garde si jamais vous décidez de divorcer votre mari.

PORTEZ ACCUSATION

Normalement, l'agent de police portera une accusation contre votre conjoint. Si l'agent refuse de le faire, vous pouvez porter une accusation vous-même. Pour porter plainte, vous devez vous présenter devant une juge de paix (demandez un juge de paix francophone). Les policiers vous diront où vous adresser, sinon vous pouvez obtenir cette information à la clinique juridique. Il est préférable de porter plainte aussitôt que possible. Cela ne vous coûtera rien. Vous n'êtes pas obligée d'avoir un avocat, mais cela pourrait vous donner confiance et aider votre cause en démontrant à votre mari et au juge de paix le sérieux de votre accusation. Plusieurs avocats spécialisés dans le droit de famille estiment qu'il est préférable de faire une dénonciation au criminel. La police prend alors le problème plus au sérieux. Votre mari devra comparaître devant le tribunal; s'il nie sa culpabilité il devra y avoir un procès.

OBLIGATION DE NE PAS TROUBLER LA PAIX

Si votre conjoint vous a frappée ou vous a menacée, vous pouvez vous présenter devant un juge de paix, lui expliquer votre cas et lui demander d'émettre une accusation. Si votre mari accepte de signer une obligation de ne pas troubler la paix, il sera obligé de bien se conduire pour une période de 12 mois, s'il ne tient pas son engagement, vous avertissez la police immédiatement.

ORDONNANCE D'INTERDICTION

Une autre option est de procéder selon le droit de la famille pour obtenir une ordonnance d'interdiction. Cette ordonnance ressemble à une obligation de ne pas troubler la paix. Elle est différente en trois points:

- ce n'est pas une procédure selon le droit criminel
- vous devez prouver que votre conjoint vous a frappée ou menacée
- elle oblige généralement un des conjoints à quitter la maison.

Cette ordonnance défend à votre conjoint de vous menacer ou de vous blesser. S'il ne respecte pas l'ordonnance il devra comparaître devant le juge qui décidera de la sentence. Il pourrait être emprisonné ou devoir payer une amende.

Pour obtenir une ordonnance d'interdiction, il faut aller en Cour; par conséquent, il est préférable d'avoir un avocat. Il pourra vous aider à obtenir la possession exclusive de votre maison.

OTBENIR DE L'ASSISTANCE JURIDIQUE

Pour un procès, vous devez obtenir l'aide d'un avocat. Si vous ne pouvez pas payer les honoraires d'un avocat, vous pouvez obtenir un certificat d'aide juridique.

Un avocat peut obtenir une ordonnance d'interdiction contre votre conjoint et vous aider à avoir la possession exclusive de votre maison. Il vous représentera devant la Cour.

Choississez votre avocat avec soin. Si vous connaissez quelqu'un qui a connu une situation semblable à la vôtre, demandez-lui de vous suggérer le nom d'un avocat.

INFORMEZ-VOUS

Téléphonez à: S.O.S. FEMMES (1-800-387-8603) pour connaître les services disponibles dans votre localité.

Consultez un avocat à la clinique juridique (253-3526), afin de connaître vos droits.

PROTÉGEZ-VOUS

Trouvez quelqu'un dans votre parenté, une amie ou une voisine à qui vous pouvez vous confier afin de vous sentir moins seule et isolée.

Participez à des activités communautaires afin de regagner votre confiance en soi.

Notre société actuelle comprend encore mal le phénomène de la violence. Trop de professionnels tels que: juges, avocats, policiers, médecins voient la violence familiale comme une "chicane de ménage". C'est beaucoup plus sérieux que ça. C'est un problème social. Les statistiques indiquent que 25% de toutes les épouses sont rouées de coups durant leur mariage. Au Canada, 40% des homicides ont lieu entre

Suite page 7

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux

Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Ontario

Commission de l'assurance automobile de l'Ontario

CONCERNANT la Loi sur la Commission de l'assurance-automobile de l'Ontario, 1988, S.O. 1988, c. 18;

ET CONCERNANT une audience sectorielle de la Commission de l'assurance-automobile de l'Ontario conformément à l'article 20 de ladite Loi.

AVIS D'AUDIENCE SECTORIELLE

LA COMMISSION DE L'ASSURANCE-AUTOMOBILE DE L'ONTARIO (la "Commission") commencera la quatrième partie de son audience sectorielle, concernant le dossier nº I-88-1D, le lundi 12, décembre 1988 à 9h00, dans la Salle d'audience de la Commission, au 2e étage, 5 Park Home Avenue, North York.

Cette audience a pour objet d'établir des tarifs ou gammes de tarifs pour les catégories de risque précisées dans les décisions de la Commission, au dossier nº I-88-1A (le "Plan de classification de la Commission").

William M. Mercer Limitée a été engagée par la Commission pour élaborer les tarifs ou gammes de tarifs proposés (la "proposition"). William M. Mercer Limitée est indépendante de la Commission et du secteur de l'assurance. La publication des tarifs proposés sous forme de proposition vise à aider la Commission et le public en précisant un certain contexte pour l'audience. La proposition n'est pas obligatoire pour la Commission. La proposition sera émise en deux parties. La première, qui sera à la disposition de tous sur demande après le 5 décembre 1988, se limitera aux tarifs proposés pour les véhicules personnels—les voitures de tourisme privées. La deuxième partie, disponible à tous sur demande au plus tard le 23 janvier 1989, traitera des tarifs proposés pour toutes les autres catégories d'assurance identifiées dans le plan de classification de la Commission.

Une CONFÉRENCE PRÉLIMINAIRE à l'audience aura lieu le mercredi 7 décembre 1988 à 9h00, dans la Salle d'audience de la Commission, pour traiter de questions préliminaires comprenant, mais sans s'y limiter, les points suivants :

- preuves écrites devant être déposées à l'avance
- le processus d'interrogation
- le processus d'audience
- les points à examiner

SI VOUS DÉSIREZ PARTICIPER EN TANT QUE PARTIE À L'AUDIENCE, vous (ou votre avocat ou agent) devez déposer auprès de la Commission un avis écrit de votre intention de participer en tant que partie, au plus tard le mardi 6 décembre 1988. Toute personne déposant un tel avis a l'intention de participer pleinement à l'audience. Si vous avez déjà déposé votre avis en réponse à l'avis daté du 6 juillet 1988, vous n'avez pas besoin de déposer un avis supplémentaire.

AU LIEU DE PARTICIPER EN TANT QUE PARTIE À L'AUDIENCE, vous pouvez faire des commentaires sur n'importe laquelle des questions examinées en tant qu'INTERVENANT LIMITÉ en déposant une lettre de commentaires auprès de la Commission. La lettre de commentaires devrait préciser clairement vos points de vue, énumérer les raisons et les faits qui justifient votre prise de position, et indiquer si vous avez l'intention de faire une présentation orale devant la Commission. Les lettres de commentaires concernant la partie 1 de la proposition—voitures de tourisme privées, doivent être déposées au bureau de la Commission au plus tard le lundi 19 décembre 1988. Les lettres de commentaires concernant la partie 2 de la proposition doivent être déposées au plus tard le Lundi 6 février 1989.

TOUS LES DOCUMENTS DÉPOSÉS DANS LE CADRE DE CETTE PROCÉDURE sont disponibles pour examen public au bureau de la Commission pendant les heures de travail, du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h45.

DES ORDRES DE PROCÉDURE POUR L'EXAMEN DE LA CAUSE peuvent être émis de temps en temps. Des copies de tout ordre de procédure seront envoyées à tous ceux qui ont déposé un avis signalant leur intention de participer.

SI VOUS NE DEVENEZ PAS UNE PARTIE À L'AUDIENCE OU SI VOUS N'INDIQUEZ PAS QUE VOUS VOULEZ FAIRE UNE PRÉSENTATION ORALE DEVANT LA COMMISSION, LA COMMISSION POURRA PROCÉDER EN VOTRE ABSENCE ET VOUS N'AUREZ DROIT À AUCUN AVIS SUPPLÉMENTAIRE CONCERNANT CETTE PROCÉDURE.

ÉMIS À NORTH YORK, CE 14e JOUR DE NOVEMBRE 1988.

Sophia Coroyannakis
Secrétaire de la Commission
COMMISSION DE L'ASSURANCE-AUTOMOBILE DE L'ONTARIO
4e étage, 5 Park Home Avenue
North York (Ontario)
M2N 6L4
Téléphone (416) 222-2886
Télécopieur (416) 222-4467
Nous acceptons les appels à frais virés

This notice is available in English.

Commentaire

Un dictionnaire de nous autres

par Paul-François Sylvestre

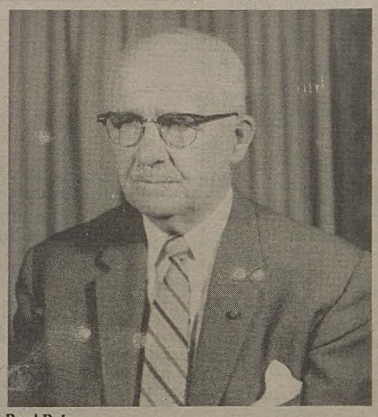
Le DICTIONNAIRE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE a été lancé lors du troisième gala de la Fondation franco-ontarienne, le 27 octobre dernier à Ottawa. Il renferme 1850 articles sur des personnalités, des lieux, des institutions et des événements reliés à la francophonie nord-américaine hors Québec. Les auteurs sont Charles Dufresne, Jacques Grimard, André Lapierre, Pierre Savard et Gaétan Vallières.

La région du Sud-Ouest ontarien est assez bien représentée avec des notices sur les explorateurs de La Salle et Cadillac, les missionnaires Pierre Point et Pierre Potier, le colon Jean-Baptiste Goyeau, le politicien Jacques Baby, l'évêque Pierre-Adolphe Pinsonneault, les sénateurs Charles-Eusèbe Casgrain et Gustave Lacasse, les députés Joseph-Octave Réaume, Paul Poisson, Louis Cécile et Paul Martin, les militants Damien et Télésphore Saint-Pierre, les éducateurs Amédée Bénéteau et Marie Bézaire, le journal Le Rempart et l'écrivain Paul-François Sylvestre.

On cite plusieurs villes et villages en mentionnant la population francophone: Windsor (10 760), La Salle (1 215), Tecumseh (955), Belle River (825), Pointe-aux-Roches (545), Paincourt et Chatham (1 455). Mais on oublie Saint-Joachim et Rivière-aux-Canards!

Au sujet de Windsor, le Dictionnaire écrit que c'est "le plus vieux peuplement blanc de l'Ontario...et le seul peuplement permanent ontarien qui date d'avant la Conquête de 1760".

L'ouvrage encyclopédique passe sous silence le premier député francophone du Haut-Canada, François Baby, et ne mentionne pas, à l'article sur les Hospitalières de Saint-Joseph, que celles-ci ont fondé l'Hôtel-Dieu de Windsor. Les auteurs font erreurs en disant que Joseph-Octave Réaume fut le premier Franco-Ontarien à faire son entrée au cabinet provincial. Il s'agit plutôt d'Alfred Evanturel en 1904. L'ancien député d'Essex-Nord fut pour sa part le premier à diriger un ministère (Travaux publics) en 1905. Toujours du côté politique ontarienne, on peut se demander pourquoi on a choisi d'inclure les députés René Piché et Noble Villeneuve, pour exclure Albert Roy qui a ni plus ni moins pavé le chemin pour la Loi 8.



Paul Poisson

Marie Bézaire

Le livre renseigne sur tous les aspects de la francophonie, mais la place accordée aux artistes visuels de l'Ontario me semble trop faible. On ne mentionne pas Pierre Pelletier, Bernard Pulin (né à Windsor) ou Anne-Marie Bénéteau. D'autre part, certaines données surprennent. Il y aurait 38 000 francophones à New York, 58 546 Franco-Américains à Hartford (Connecticut) et 80 000 parlant français à Worcester (Mass.).

J'ai personnellement appris des choses fort intéressantes en lisant le DICTIONNAIRE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE. En voici quelques-unes. Un célèbre géologue canadien, Henri-Marc Ami, est né à Belle Rivière en 1858. L'ancien maire de Whitehorse et sénateur Paul Lucier est né à La Salle en 1930. Le fondateur de Chicago, Jean-Baptiste Beaubien, est né à Détroit en 1785. L'auteur de Home Sweet Home est un francophone, Salomon Mazurette, décédé à Détroit en 1910; il avait enseigné le chant à l'Académie Sainte-Marie.

Parmi les personnalités décrites dans l'ouvrage de 386 pages, Louis Riel obtient la notice la plus longue (une page); l'article le plus exhaustif est consacré à la Nouvelle-Angleterre (deux pages et demie).

Espérons que le Dictionnaire sera mis à jour avant l'an 2000 et qu'il n'oubliera pas alors de mentionner des artistes ontariens tels que Paul Demers, Marcel Aymar, Raymond Simond, Jeanne Sabourin et Gaston Tremblay. Il faudrait aussi inclure les évêques franco-ontariens actuels (tous omis dans ce livre). Et pourquoi pas ajouter le nom du hockeyeur Didier Pitre puisque ses collègues Edouard Newsy Lalonde et Jack Laviolette y figurent déjà (les trois étaient baptisés "the flying Frenchmen").

Malgré quelques carences, ce dictionnaire de nous autres est un véritable instrument de fierté. Il se vend 34,95$ et est publié par les Presses de l'Université d'Ottawa.

Venez jouer au

$ BINGO $

tout en appuyant des organismes francophones

Mercredi 16 novembre - 18h: Share the Wealth, 19h39: Bingo régulier
Salle Derby Community Bingo, 1279 rue University Ouest
Parrainé par: **L'Union culturelle des franco-ontariennes**

Mercredi 23 novembre 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Mercredi 23 novembre 17h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne-Française de l'Ontario**

Lundi 28 novembre 3h30 Share the Wealth, 7h30 Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mardi 29 novembre - 17h
Salle Can Am ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent**

BONNE CHANCE!

Le débat sur le libre-échange fait-il oublier l'éducation postsecondaire en français? - Direction-jeunesse

Dès le début de la campagne électorale, le libre-échange a été la préoccupation première autant des chefs que de l'ensemble des candidats. Il s'agit là d'une question importante. Mais, les jeunes franco-ontariens croient que ce débat étouffe les négociations entamées dans le domaine de l'éducation postsecondaire.

La question très épineuse de la francophonie hors Québec n'est qu'un exemple des thèmes évités depuis que la course aux électeurs est entreprise. Les chefs des trois principaux partis se sont contentés de dire qu'ils désirent protéger les droits des minorités.

Il y a 500 000 francophones qui peuplent l'Ontario. Cette considérable communauté ne dispose en propre d'aucune institution postsecondaire. Il n'y a, en effet, ni collège communautaire ni université qui soient exclusivement de langue française dans cette province. La communauté réclame la création de trois collèges autonomes de langue française pouvant desservir tous les francophones du nord, de l'est et du sud et pouvant répondre à ses besoins spécifiques.

Jusqu'à tout récemment, le gouvernement de l'Ontario ne prévoyait que des institutions bilingues; il a fait preuve d'ouverture puisqu'il a approché le Secrétariat d'État pour la création d'institutions postsecondaires de langue française. Les négociations ont été entamées entre les deux gouvernements afin que le gouvernement fédéral finance 50% des initiatives que désire entreprendre le gouvernement ontarien dans ce dossier.

Divers groupes ont fait des pressions auprès des deux gouvernements pour accélérer la prise de décision. Un communiqué de presse, signé par plus de trente organismes, demandant la création de ces trois institutions a été envoyé à M. Bouchard. Cette insistance a été vaine: aucune décision n'a encore été prise.

Les jeunes Franco-ontariens se demandent si les désaccords sur le libre échange entravent les négociations sur l'éducation.

Maintenant que le gouvernement ontarien a osé aborder le gouvernement canadien, c'est à ce dernier de passer à l'action, de rendre une décision favorable au peuple franco-ontarien ou d'expliquer pourquoi il n'ose la prendre.

Direction jeunesse parle au nom de 85 000 jeunes francophones; se joignent à cette voix de groupes, des organismes et des candidats néo-démocrates, libéraux et conservateurs qui demandent aux chefs des trois partis de se prononcer sur la création des trois institutions qu'attend depuis trop longtemps la communauté franco-ontarienne et de mettre rapidement un terme à une espèce de conspiration du silence ou à une inaction aussi volontaire que nuisible au développement de la communauté francophone.

Carrières et professions

La violence au foyer... suite de la page 5

époux. La victime est presque toujours la femme. Lorsque c'est la femme qui tue son mari elle le fait généralement en état de légitime défense. La violence conjugale fait aussi d'autres victimes. Aux États-Unis en 1974, 20% des policiers tués l'ont été lorsqu'ils essayaient de porter secours à une femme qui se faisait battre par son conjoint. L'ampleur du problème indique que ce n'est pas simplement un problème familial, mais plutôt un défaut fondamental de notre société. Il faut cultiver la courtoisie et le respect dans les relations entre hommes et femmes.

Nous pouvons tous jouer un rôle dans la prévention de la violence conjugale. Et c'est dans cet esprit qu'une journée de sensibilisation au problème de la violence conjugale a été planifiée par le comité d'intervention contre la violence familiale. La journée commencera avec une pièce de théâtre "JEUX DE VILAINS" suivie d'une présentation par Suzie Corbin et Jeanine Wilson sur la violence faite aux femmes. Suzie et Jeanine travaillent au Centre de la Femme à Chatham. Après le dîner, Me Jacques Chartrand directeur de la clinique juridique, discutera des recours juridiques qu'une femme peut choisir. Ensuite il y aura des ateliers durant lesquels les participants pourront discuter et recommander des stratégies d'intervention, de prévention et de recours juridiques que notre communauté francophone devrait promouvoir. CETTE JOURNÉE S'ADRESSE À TOUS. Les hommes, les femmes, les jeunes filles et les jeunes garçons sont chaleureusement invités. Le prix d'admission est de 8$ par adulte et de 6$ par étudiant(e), ce qui inclut la pièce de théâtre (acteurs professionels), la conférence le dîner, la pause-santé, une trousse d'information et les ateliers. Pour vous inscrire vous pouvez contacter Bernadette Grenier au 948-9322, ou Lucienne Bushnell au 253-3526. (Voir annonce en page 11).

UN DÉFI À RELEVER

La médecine dans les Forces canadiennes

Étudiants en médecine, grâce au Programme de formation de médecin militaire, vos frais de scolarité pourront être subventionnés pendant une période maximale de trois ans à la faculté de médecine et pendant une période maximale de deux ans d'internat. Vous étudierez dans une université canadienne, vos livres et fournitures scolaires seront payés et vous serez rémunérés tout en apprenant.

Une fois diplômés, vous ajouterez à votre formation médicale celle d'officier des Forces armées canadiennes.

Cette carrière est offerte aussi bien aux hommes qu'aux femmes.

Choisissez une carrière, vivez une aventure

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés. Vous nous trouverez dans les Pages Jaunes[MC] sous la rubrique «Recrutement».

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE Canada

Le Conseil des écoles catholiques séparées

DE WINDSOR

REQUIERT

Enseignant(e)s occasionnel(le)s

pour ses écoles de langue française de la maternelle à la 8e année.

Exigences:
Bachelier en éducation ou degré universitaire

Les personnes ayant les qualifications mentionnées ci-dessus, sont invitées à faire une demande à:

Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
a/s de Monsieur Denis Levert
Surintendant des écoles françaises
1485 Janette Avenue
Windsor, N8X 1Z2

Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex

GROWING TOGETHER Catholic Education Catholique GRANDIR ENSEMBLE

requiert les services

d'un animateur ou animatrice de pastorale

à l'école secondaire L'Essor
à compter du 1er janvier 1989

Exigences du poste:
-Catholique averti(e)
-Participation paroissiale et communautaire
-Habileté à travailler avec les jeunes et les adultes
-Expérience en liturgie et counselling
-Habileté en organisation et communication
-Excellente maîtrise des deux langues officielles
-Aptitude au travail d'équipe
-Recommandation pastorale
-Le brevet d'enseignement de l'Ontario n'est pas requis

Traitement: 22,000$ par année
Avantages sociaux: Le conseil scolaire offre un large éventail d'avantages sociaux

Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes

Les candidatures doivent être reçues avant 16h00, le 30 novembre 1988, et adressées à:

Mme Donna Bastien
Surintendante en chef - Section française
Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex
360, avenue Fairview ouest
Essex, (Ontario)
N8M 1Y5

J. Séguin
Président, CELF

D. Petrozzi
Président du conseil

R.J. Reddam
Directeur de l'éducation

Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex

GROWING TOGETHER Catholic Education Catholique GRANDIR ENSEMBLE

requiert les services

D'un(e) enseignant(e) - conseil

département de religion
à compter du 1er janvier 1989

Exigences du poste:
-Catholique
-Minimum de 5 ans d'expérience dans l'enseignement (préférablement au niveau secondaire)
-Excellente maîtrise des deux langues officielles
-Diplôme en études religieuses et/ou spécialiste en études religieuses.
-Recommandation pastorale

Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes

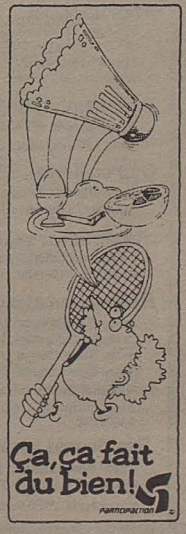
Les candidatures doivent être reçues avant 16h00, le 30 novembre 1989 et adressée à:

Mme Donna Bastien
Surintendante en chef - Section française
Le Conseil des écoles séparées catholiques du comté d'Essex
360, avenue Fairview ouest
Essex, (Ontario)
N8M 1Y5

J. Séguin
Président, CELF

D. Petrozzi
Président du conseil

R.J. Reddam
Directeur de l'éducation



INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Fleuriste
Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch. Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 974-6698.

Fournitures de bureau
[Voir Papeterie et Fournitures de bureau].

Imprimeurs
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, 735-4121.
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-3202.

Institutions financières
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026.
Caisse Populaire Tecumseh Ltée, 1120 Lespérance, Tecumseh, 735-6069.

Librairies
[Voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

Monuments de cimetière
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2445.

Opthalmologiste
Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, 977-0233 ou 977-0272.

Opticien
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274.

Optométriste
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, 973-1101, 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle -Rivière, 728-3611.

Papeterie et fournitures de bureau
Superior papeterie et fournitures de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 ch. Tecumseh est, 948-2888 ou 1-800-265-4678.

Photographes
St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622.
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535.

Planification financière
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921; Bur.: 972-1520.

Quincaillerie
Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556.

Réceptions, salles à louer
Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, 945-1189.

Rénovation et construction
Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Tecumseh, Windsor. 945-1761.
Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 617 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-4024.
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-8058 ou 979-3138

Résidences pour personnes âgées
Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763.

suite page 10

Femmes collaboratrices et assurance-chômage

Le fédéral étudie la question... et s'en va en Cour Suprême

OTTAWA: (APF): Le droit de la femme collaboratrice salariée a retirer de l'assurance-chômage pourrait bien être débattu en Cour Suprême du Canada, si les juges acceptent d'entendre la cause.

Le gouvernement fédéral a decidé de faire appel au plus haut tribunal du pays d'une recente décision de la Cour d'appel fédérale, qui a jugé qu'une disposition de la Loi sur l'assurance-chômage interdisant aux femmes collaboratrices salariées de toucher de l'assurance-chômage, violait la Loi canadienne des droits de la personne. Selon cette disposition de la Loi, l'emploi d'une femme travaillant au profit de son époux est non assurable, sauf si celui-ci detient moins de 40 pour cent des actions votantes dans l'entreprise.

L'Association des femmes collaboratrices estime à environ 560,000 le nombre de femmes collaboratrices au Canada. De ce nombre, la moitié sont des salariées dans l'entreprise de leur mari, mais ne bénéficient pas du régime de l'assurance-chômage et des avantages qui y sont rattachés. Ainsi, une femme collaboratrice salariée ne peut avoir accès à l'assurance-chômage dans le cas d'un congé de maternité, ni dans le cas d'un congé de maladie. Elle n'a pas accès non plus aux différents programmes de formation professionnelle offerts par Emploi et Immigration aux bénéficiaires de l'assurance-chômage.

En juillet 1987, un Tribunal fédéral des droits de la personne avait déclaré discriminatoire l'exclusion du régime de l'assurance-chômage des femmes et des hommes travaillant pour leur conjoint, donnant ainsi raison à la Commission canadienne des droits de la personne qui avait décidé de contester la loi au nom de trois femmes collaboratrices. Dans cette cause, les épouses avaient contribué au régime d'assurance-chômage et certaines avaient même retiré des prestations durant une certaine periode jusqu'à ce que le fédéral exige un remboursement.

A l'époque, le Tribunal des droits de la personne donnait raison aux plaignantes, et decrétait que la Loi canadienne des droits de la personne avait préséance sur la Loi de l'assurance-chômage. C'est ce jugement qui fut reconfirmé le 15 août dernier par la Cour d'appel fédérale, et que le gouvernement veut contester devant la Cour Suprême.

La présidente de l'Association des femmes collaboratrices trouve "extrêmement regrettable" la décision du fédéral de porter cette cause devant le plus haut tribunal du pays.

"Je trouve dommage que le gouvernement se rende si peu compte de l'injustice de cette loi", a déclaré Mme Yolande Bedard au cours d'une entrevue téléphonique. "Je ne pensais pas que le gouvernement aurait l'idée d'aller en Cour Suprême, d'autant que c'est une discrimination flagrante", a poursuivi la présidente de l'Association des femmes collaboratrices.

Selon Mme Bédard, la loi actuelle est discriminatoire au point de donner aux femmes collaboratrices salariées et non mariées, le droit de retirer des prestations d'assurance-chômage, alors que ce droit n'est pas reconnu pour les femmes mariées. Autrement dit, le couple non marié est avantagé par rapport au couple marié. Certaines, sans doute plus astucieuses, arrivent cependant à contourner la Loi de l'assurance-chômage. Ainsi dans les Maritimes raconte Mme Bédard, une femme mariée va parfois travailler pour le conjoint de sa voisine, et vice et versa, de façon à retirer en toute legalité des prestations d'assurance-chômage!

ENGAGEONS LE DIALOGUE... UNE COMMUNAUTÉ BIENVEILLANTE COMMENCE PAR VOUS.

La Division de l'Ontario de l'Association canadienne pour la santé mentale, organisme national à but non lucratif, a pour rôle de favoriser la prestation de services communautaires de santé mentale sensibles et accessibles dans toute la province.

l'Association canadienne pour la santé mentale
DIVISION DE L'ONTARIO

Ministère de la Santé
Ontario
Elinor Caplan, ministre

Pour obtenir de plus amples renseignements, remplissez et postez le coupon ci-dessous:
J'aimerais:
- ☐ recevoir votre brochure **"Comment aider votre enfant"**.
- ☐ savoir comment devenir bénévole
- ☐ en savoir plus au sujet des activités de l'ACSM et des différentes façons de les appuyer.

Nom _____
Adresse _____
_____
Code Postal _____ Téléphone _____

L'Association canadienne pour la santé mentale
Division de l'Ontario
56, rue Wellesley ouest, 4e étage
Toronto, Ontario M5S 2S3

SPORTEZ-VOUS BIEN

par DANIEL JANISSE

Enfin la direction de l'équipe de football des Lions de Detroit a découvert une des faiblesses les plus nuisibles à l'équipe: Darryl Rogers, l'ex-entraîneur principal, qui vient d'être mis à la porte.

C'était clair depuis quelques années que Rogers ne produisait aucun résultat valable. Il peut prendre presque à lui seul la responsabilité d'avoir transformé un ensemble talentueux de joueurs en un groupe déplorable dans son domaine. Il n'y a aucun doute que les ingrédients de base sont présents à Détroit pour avoir une équipe effective, mais avec un entraîneur comme Rogers, l'équipe semblait manquer de motivation, d'esprit d'équipe et de fierté.

Son plus grand accomplissement est la durée qu'il a pu rester au poste d'entraîneur.

Beaucoup de gens le critiquaient pour son manque de leadership ainsi que le fait qu'il n'a jamais été un joueur de football professionel comme la majorité des entraîneurs. Le manque de telle expérience est un handicap; mais son manque de caractère était encore plus apparent. Comparé aux trois autres entraîneurs d'équipes professionelles à Détroit: Demers, Anderson et Daly, Daryl Rogers a l'apparence d'être pris dans un état comateux.

La ville de Détroit est connue nationalement pour ses équpes et ses partisans sportifs et c'est un aspect positif pour cette ville qui possède également une très mauvaise image sociale. Donc, ses résidants ne devraient pas être insultés avec des formations qui peuvent produire mais qui en sont plus ou moins empêchés par un chef incompétent.

Espérons que la direction des Lions réussisse à trouver un entraîneur de la qualité des autres à Détroit, pour ensuite retirer le plein potentiel des ressources qui sont disponibles.

Une histoire très semblable se produit dans la Ligue Nationale de Hockey. Comme nous allons sous presse les rumeurs étaient que John Brophy, l'entraîneur des Leafs de Toronto, était lui aussi au point d'être ex-entraîneur.

D'après les rapports, si les Leafs ne gagnait pas leur joute contre les Penguins de Pittsburg mercredi passé, Brophy devenait chômeur. Mais comme on le sait, les Leafs ont remporté la joute 8-5 et, pour l'instant, le bonhomme aux cheveux blancs est encore à la gouverne des Leafs.

Apparamment, le mécontent propriétaire des Leafs, Harold Ballard, n'a pas aimé voir son équipe jouer comme elle l'a fait l'année passée quand c'était une des pires équipes de toute la Ligue. Le vieux millionnaire a raison, car les Leafs ont connu un excellent début de saison, étant en première place parmi la ligue après un douzaine de jeux. Tout à coup, ils perdent cinq joutes d'affilée, une contre les North Stars de Minnesota qui n'ont gagné que trois joutes dans leur première vingtaine.

Les affaires ne vont pas idéalement à Toronto, mais si Brophy a pu éviter d'être mis à la porte l'année passée, il mérite définitivement une chance de restructurer son équipe après cette période sèche. Si, à la mi-saison, les Leafs ressemblent beaucoup à l'équipe de l'année passée, Ballard devra renvoyer Brophy. Mais il ne peut pas s'attendre à ce que les Leafs gagnent continuellement, même si leur début cette année fut spectaculaire.

C'est à voir si Brophy sera victime de menaces de Ballard si les Leafs ne continuent pas à gagner.

Parlant encore des Leafs, l'échange de Russ Courtnall un ailier talentueux, avec le goon désigné de Montréal, John Kordic, a suscité des réactions intéressantes. Plusieurs croient que Toronto a sacrifié trop pour un enforceur, mais d'autres (comme moi) pensent que c'était un élément qui manquait chez les Leafs.

Chaque équipe possède un 'policier'. Depuis la blessure de Wendel Clark des Leafs, il n'y a pas de joueur intimidant comme tel. Brian Curran, qui essaie très fort de remplir ce rôle est aussi efficace qu'un jeune scout.

C'est une loi sous-entendue qu'une bonne formation possède au moins un "brasseur" qui peut protéger les joueurs plus talentueux de l'équipe. Les Leafs ont maintenant ce type de joueur.

Pour Courtnall, qui est connu plus pour son jeu de finesse, il devrait être content avec Les Canadiens, une équipe avec un caractère qui correspond très bien à son style.

Et, finalement, il paraît que les autorités de la LNH ne tolèrent plus des incidents de violence, c'est-à-dire des blessures causées délibéramment, surtout avec le bâton.

Déjà cette année, une dizaine de joueurs ont écopé de punitions sans-précédent pour des coups sur la patinoire. C'est un très bon signe, mais il devrait avoir un genre d'équilibre dans la sévérité des punitions. C'est-à-dire, si un joueur blesse Mario Lemieux ou Wayne Gretkzy, il ne devra pas subir des répercussions plus graves que s'il a blessé un Zarley Zalapski ou un Jeff Beukeboom.

Jim McGuigan Député

Essex/Kent

Bureaux de circonscription

Merlin, Ontario
12 rue Erie sud, N0P 1W0
Tel: 689-4031
Heures de bureau: lundi au jeudi 9h 16h30,
vendredi: 9h - 14h

Ridgetown, Ontario
47 rue Main ouest, N0P 2C0
Tel: 674-2853
Heures de bureau: mardi et jeudi 9h30 - 16h30

Belle Rivière, Ontario
Place Notre-Dame, suite 4100, 419 rue Notre-Dame, N0R 1A0
Tel: 728-4100 ou 1-800-265-3992
Heures de bureau: lundi au vendredi 9h - 17h

L'ÉVALUATION DES PROPRIÉTÉS

et vos taxes municipales et scolaires pour 1989

Les bureaux régionaux d'évaluation répartis dans tout l'Ontario sont chargés d'évaluer toutes les propriétés immobilières en vue de la fixation des taxes municipales et scolaires.

Les rôles d'évaluation sont préparés et remis aux municipalités qui les utilisent pour fixer les taux au mille et calculer le montant des comptes d'impôt foncier municipal. Le montant de l'impôt foncier que vous paierez sur votre maison ou votre établissement d'affaires en 1989 est déterminé en multipliant la valeur de l'évaluation de votre propriété par le taux au mille.

Le bureau régional d'évaluation vous invite à assister aux séances publiques afin d'en apprendre davantage sur l'évaluation de votre propriété.

Séances publiques

Des séances publiques ont lieu dans chaque municipalité, à des heures et en des lieux commodes, afin de donner aux contribuables l'occasion de discuter de leurs évaluations avec le personnel du bureau régional.

Un évaluateur se fera un plaisir de vous expliquer la base d'évaluation de votre propriété. Cet évaluateur est autorisé à modifier les renseignements inexacts relatifs à votre propriété, avant la remise du rôle d'évaluation à votre municipalité.

Si vous avez des questions à poser mais êtes dans l'impossibilité d'assister à une séance publique, vous êtes prié de vous adresser au bureau régional d'évaluation, à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués ci-dessous.

Avis d'estimation de propriétés.

Les propriétaires et locataires recevront un avis d'estimation de propriétés uniquement si les renseignements ayant trait à leur propriété ou leur évaluation ont changé au cours de l'année dernière, s'ils ont interjeté appel relativement à l'évaluation l'an dernier, ou s'il y a eu une réévaluation générale dans votre municipalité. Si vous recevez un avis d'estimation de propriétés, il se peut que celui-ci tienne compte des changements que vous avez demandés dans la désignation de l'école que vous désirez soutenir, dans le montant de la valeur de l'évaluation ou dans d'autres informations inscrites dans l'avis de l'an dernier.

Procédure d'appel

Si, après avoir assisté à la séance publique, vous n'êtes toujours pas satisfait de votre évaluation, vous avez le droit d'en appeler auprès de la Commission de révision de l'évaluation foncière. Cette Commission est chargée de déterminer si l'évaluation au sujet de laquelle il est fait appel est juste et équitable par comparaison à celle des propriétés similaires du voisinage. La Commission de révision de l'évaluation foncière, sans caractère officiel, est d'atmosphère plus détendue qu'à un tribunal.

Date limite des appels

La date limite à laquelle vous pouvez faire appel de votre évaluation est le 10 janvier, 1989.

Si vous désirez en appeler de votre évaluation, vous pouvez le faire en utilisant soit la formule qui se trouve au verso de votre avis d'estimation de propriétés, soit la formule d'avis d'appel, ou par lettre. Veuillez indiquer l'adresse de votre propriété, le numéro du rôle d'évaluation, et le motif de l'appel. Vous devez signifier votre appel d'ici le 10 janvier, 1989 au plus tard.

Les formules d'avis d'appel, de même que l'adresse du secrétaire régional de la Commission de révision de l'évaluation foncière sont à votre disposition pendant les séances publiques, de même qu'au bureau régional d'évaluation et au bureau de votre municipalité.

Calendrier des séances publiques

Ville de Windsor	Mar. 29 nov. & mer. 30 nov., 9 h à 20 h	Bureau régional d'évaluation, 250, av. Windsor, 5e étage, Windsor
Ville d'Amherstburg	Mar. 29 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal de la ville d'Amherstburg, 271, rue Sandwich sud, Amherstburg
Ville de Belle River	Lun. 28 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal de la ville de Belle River, 499, rue Notre Dame, Belle River
Ville d'Essex	Mar. 29 nov. & mer. 30 nov., 13 h à 20 h	Bureau municipal de la ville d'Essex, 33, rue Talbot sud, Essex
Ville de Kingsville	Lun. 28 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h Mar. 29 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal de la ville de Kingsville, 41, rue Division sud, Kingsville
Ville de Leamington	Mer. 30 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h Jeu. 1 déc., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal de la ville de Leamington, 38, rue Erie nord, Leamington
Ville de Tecumseh	Mar. 29 nov., 13 h à 20 h	Bureau municipal de la ville de Tecumseh, 917, route Lesperance, Tecumseh
Village de St Clair Beach	Lun. 28 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du village de St Clair Beach, 13677, route St-Gregory, St Clair Beach
Canton d'Anderdon	Lun. 28 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton d'Anderdon, Middle Side route, Anderdon
Canton de Colchester North	Mar. 29 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Colchester North, route Essex Gesto
Canton de Gosfield North	Lun. 28 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Gosfield North, Cottam
Canton de Gosfield South	Lun. 28 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h Mar. 29 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Gosfield South 2021, route Division nord, Kingsville
Canton de Maidstone	Lun. 28 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h Mar. 29 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Maidstone, route du comté n° 25
Canton de Malden	Mar. 29 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Malden, con. 6 & autoroute 18
Canton de Mersea	Mer. 30 nov. & jeu. 1 déc., 13 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Mersea, 38, rue Erie nord, Leamington
Canton de Pelee	Mer. 30 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Pelee, île Pelee
Canton de Rochester	Mar. 29 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h Mer. 30 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Rochester, St-Joachim
Canton de Sandwich South	Mar. 29 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Sandwich South, route North Talbot, Oldcastle
Canton de Tilbury North	Jeu. 1 déc., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h Ven. 2 déc., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Tilbury North, Stoney Point
Canton de Tilbury West	Mer. 30 nov., 13 h à 17 h, 18 h à 20 h	Bureau municipal du canton de Tilbury West, Comber

Ministère du Revenu
Ontario

BUREAU RÉGIONAL D'ÉVALUATION ESSEX
5ème étage, 250, avenue Windsor
Windsor, Ontario N9A 6V9
(519) 254-3771, 1-800-265-5841

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec

LABATTS...

...brasseurs des bières

- Bleue
- Bleue légère
- Budweiser
- Crystal
- Carlsburg

Fleur de Lys

Résultats du 20 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Dave Paquette	234
Donald Ethier	215
Gasion Pitre	204

FEMMES

Line Duguay	199
Rina Michaud	193
Angèle Lapierre	185

EQUIPES

#5 Dynamite Disco	911
#4 Bowlero Bowl	865
#9 Champion's Rest	847

Plus haut triple
HOMMES

Dave Paquette	554
Robert Chrétien	550
Réjean Morin	535

FEMMES

Line Duguay	503
Angèle Lapierre	486
Rina Michaud	483

EQUIPES

#5 Dynamite Disco	2454
#8 Reid's Trophy	2433
#2 P&A Regent	2429

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Dave Paquette	80
Ernest Duguay	55

Premier gagnant du 50/50
Gaston Pitre
Deuxième gagnant 50/50
Chantal Morin
Classement suite au 20 nov.

#4 BOwlero Bowl	47
#5 Dynamite Disco	39
#2 P&A Regent	38
#11 R&D Trucking	38
#8 Reid's Trophy	37
#12 P&A Texaco	35
#1 Romeo Machine	34
#7 Star Custom	34
#6 Sema Air	33
#9 Champion Rest	32
#3 Les Joyeux	32
#10 Adrian Alum.	32

Meilleures moyennes
HOMMES

Gilles Morin	176
Robert Chrétien	174
Donald Ethier	172

FEMMES

Angèle Lapierre	175
Renette Morin	163
Adélaide Dease	162

Sacs de Sable

Résultats du 15 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Zéphirin Beaulieu	1190

FEMMES

Marie Parent	1140

EQUIPE

Pics-Bois	3410

Plus haut triple
HOMMES

Zéphirin Beaulieu	2920

FEMMES

Marie Parent	2930

EQUIPE

Pics-Bois	8510

Les joueurs qui ont joué plus de 1000

Zéphirin Beaulieu	1190
Marie Parent	1140
Gérard Doyon	1090
Théo Boudreault	1060
Marguerite Grenier	1050

Classement suite au 15 nov.

Alouettes	48
Tigres	46
Castors	43
Pics-Bois	26
Cardinaux	25
Loups	24
Lions	22
Pinsons	16

Meilleures moyennes
HOMMES

Germain Roy	850
Zéphirin Beaulieu	790
Théo Boudreault	690

FEMMES

Marie Parent	750
Georgina Langis	700
Rose Sirois	690

Le plus haut triple à date

Zéphirin Beaulieu	3050

EQUIPE
Plus haut simple à date

Tigres	3870

Plus haut triple à date

Pinsons	8780

Jean-Paul II

Résultats du 15 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Albani Chiasson	193
Maurice Beaudet	178
Ernest Duguay	175

FEMMES

Denise Barrette	160
Gemma Bélanger	157
Rose Sirois	156
Yvette Lapierre	156

EQUIPES

#6 Les Etoiles	669
#1 Les Abeilles	650
#2 Les Loups	637
#3 Les Hiboux	637

Plus haut triple
HOMMES

Germain Roy	486
Albani Chiasson	471
Ernest Duguay	458

FEMMES

Gemma Bélanger	452
Denise Barrette	443
Rose Sirois	426

EQUIPES

#6 Les Etoiles	1915
#1 Les Abeilles	1869
#9 Les Tulipes	1776

Classement suite au 15 nov.

#2 Les Loups	51
#1 Les Abeilles	37
#7 Les Acadiens	35
#6 Les Etoiles	34
#5 Les Oiseaux Bleus	32
#3 Les Hiboux	32
#4 Les Frissons	30
#10 Les Hirondelles	23
#8 Les Serins	22
#9 Les Tulipes	21

Meilleures moyennes
HOMMES

Germain Roy	163
Maurice Beaudet	160
Ernest Duguay	154

FEMMES

Gemma Bélanger	149
Rose Sirois	144
Angélique Roy	139

Ballon-Balai AFSLWE

Résultats du 18 novembre
ADULTES

Pionner Hydrolics	1
Purples Lounge	0
Club Alouette	5
Association Francophone	1

Résultats du 20 novembre
ADULTES

Club Alouette	2
Pioneer Hydrolics	1
Association Francophone	2
Purples Lounge	1

PEE WEE

Rivard Trust	1
Club Richelieu	1

BANTAM

RB Sport Shop	3
Centre Canadien	3

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Sablage et refinition de planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014.

Salons de coiffure

Accent Hair and Nail Design, Mme Gisèle Rimbert, 1989 rue Wyandotte Ouest, 977-5177.
Boutique Astral, Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, Windsor, 966-2282.

Dynamic Hair & ESTHETICS

Soins complets des cheveux et de la peau pour hommes, femmes et enfants

-ouvert du lundi au samedi
-prix spéciaux pour jeunes et gens de l'âge d'or

Place LaKesquare
100 ch. Lespérance

735-7771

Muriel Fortin-Thomas
Lorraine Gravel
Diane Gravel

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 391 rue Seminole, Windsor, 945-0855.

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830.
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1500.
Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128.

Services agricoles

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles..

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 **798-3012**

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, 253-3526.
Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840.
Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840.
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323; 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928.

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672.

Stéréos, Téléviseurs, VCR, etc...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055.

Traduction

Associates Translation Office, Mme Emmanelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

Trophées et plaques

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, 727-6361.

ALPHANA

Animateurs / Animatrices
RECHERCHÉS

Ne soyez pas du nombre...

Nous ne cherchons pas uniquement des personnes avec de expérience dans l'enseignement!

Nous cherchons des personnes enthousiastes pour animer des ateliers d'apprentissage de la lecture, écriture et calcul... des personnes qui désirent améliorer directement la vie d'une autre.

On vous invite à partager votre savoir avec des adultes francophones qui n'ont pas eu la chance d'apprendre à lire, écrire et calculer en français.

Le tout s'organise dans un milieu chaleureux et sociable. Ne soyez pas du nombre des hésitants, soyez du nombre des agissants!

Écrivez ou téléphonez nous!...

ALPHANA, 3400, Somme, Windsor, Ont. N8W 1V4, Tél. (519) 944-5991 Lise et Jacques

Marcel's Garage & Bodyshop

[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

DISQUES EN REVUE

par Yvan Brunet

Pagliaro "Sous peine d'amour" Polygram/Alert 281009-1.

La grande qualité du rocker québécois Michel Pagliaro, c'est qu'il a toute la spontanité hargneuse des plus grands rockeurs (Johnny Hallyday, Rod Stewart, etc..) et en plus il possède tout le savoir-faire, la précision et la cohésion instrumentale des vieux professionnels. "Sous peine d'amour", enregistré l'été dernier au Montréal Sound déborde de bonnes vibrations à la "Bamboo" de 1981. D'intérêt particulier: "L'espion", "Sous peine d'amour", "Juke Box" et "Coup de coeur". Donc une écoute heureuse et un zeste de rock québécois, tel est "Sous peine d'amour".

Carmen Campagne et Connie Kaldor "Lullaby berceuse" A&M OSL-011.

C'est tout de même incroyable que les berceuses ont conservé autant d'importance. Voici une collection unique de berceuses, certaines contemporaines et d'autres traditionnelles qui évoquent des moments spéciaux de notre vécu. Espérons que les berceuses qui figurent sur ce nouveau pressage, interpretées par Carmen Campagne et Connie Kaldor, aideront à endormir vos petits: "Bonne nuit", "Petit bébé", "Maman fait dodo", "Poulette grise", etc...

Jean-Pierre Rampal "Portrait de Rampal" CBS 42477.

Ce tout nouvel album-ramassis regroupe les plus grands succès de 1969 à 1985 du fameux flûtiste Jean-Pierre Rampal. De plage en plage on est servi sur un plateau d'argent des performances techniquement louables et musicalement communicatives. A souligner en particulier: "Rondo pour flûte et orchestre" de Mozart, "Concerto pour flûte et cordes" deJohann Sebastian Bach et "Danse des esprits bienheureux" de Christophe Gluck. Tout est maîtrisé dans les moindres détails. Recommandé.

Chantal Pary "L'amour pourrait changer le monde" Sélect/Envol EN-333.

Chantal Pary (vrai nom: Lucie Bernier) qui s'est faite rare pendant cinq ans revient en force aujourd'hui avec un 30ième album (en 22 ans de carrière). La voix douce, sensuelle et chaleureuse est toujours la même, cependant le message est un tantinet différent. La portée des textes nous oblige à écouter attentivement. D'intérêt particulier: "Mère Thérésa" (offerte à Mère Thérésa), "J'ai tant besoin de toi", "Maman ne me fais pas mourir", "Il est parti te rejoindre" et "Il suffirait". En somme, dix nouvelles chansons que les admirateurs de Chantal Pary voudront se procurer.

Le 26 novembre à 20h

TVOntario

Grande finale des Championnats du monde d'orthographe de langue française

Nous y sommes ! Des 443 participants aux demi-finales ontariennes, 15 ont pris part aux finales provinciales et les trois finalistes ontariens se sont envolés vers Paris —gracieuseté d'Air Canada— pour la grande finale des Championnats du monde d'orthographe de langue française. Ils sont : Éric Vovan, 17 ans, de Gloucester (junior) ; Hervé Provencher, d'Ottawa (sénior amateur); et Alexandre Covacs, d'Ottawa (sénior professionnel). Leur défi : écrire sans faute la « dictée infernale » lue par Bernard Pivot. La finale mondiale des Championnats sera retransmise par satellite à travers le monde et surtout sur la chaîne française de TVOntario, le samedi 26 novembre à 20 heures.

Notez que les quinze gagnants de la demi-finale ontarienne ont reçu de la part de la *Librairie Trillium* d'Ottawa et des *Dictionnaires Robert*, la dernière édition du *Petit Robert 1*, en plus de nombreux autres prix de participation, gracieuseté des *Éditions Prise de Parole* (Sudbury), la *Librairie Champlain* (Toronto), la *Librairie Servidec* (Ottawa), la *Librairie du Sud-Ouest* (Windsor) et des *Livres Mercier* (Mississauga).

Participez à la maison ! Mais soyez prêts à voir vos connaissances testées sévèrement : l'orthographe de mots rares, la conjugaison, le pluriel des mots composés et les traits d'union, etc. Comparez alors vos résultats avec les finalistes à 23 heures. C'est à ce moment que seront proclamés, dans chacune des catégories (junior, senior amateur et senior professionnel) un champion de France, un champion des pays francophones et un champion des pays non-francophones. Et parmi eux émergeront les trois champions du monde par catégorie. Soyez donc au rendez-vous, le samedi 26 novembre à 20 heures sur la chaîne française, ou le lendemain dimanche à 20 heures sur la chaîne anglaise. D'ici là, aiguisez vos crayons... et vos connaissances !

Sécurité dans les mines

La santé et la sécurité dans les mines. Dossier plutôt sombre... Depuis 1980, plus de 200 travailleurs sont morts dans les mines, dont 44 en 1987. Les risques d'accident mortel sont, selon certains chiffres, de quatre à cinq fois plus élevés que dans la construction ! En d'autres mots, une personne sur 1 000 va probalement mourir dans un accident minier l'an prochain. C'est ça jouer, à la roulette russe...

Et, malgré les efforts multipliés du gouvernement, il semble y avoir peu d'optimisme : personne ne voit encore la lumière au bout du tunnel ; certains ne la verront jamais... *Visiontario* se penche sur les accidents du travail en Ontario, le jeudi 24 novembre à 20 heures sur la chaîne française de TVOntario.

La roulette russe?

Également au programme

Même le ministère ontarien de l'Éducation le reconnaît : l'intégration de l'ordinateur dans la salle de classe se fait plus lentement que prévu. André Montsion, conseiller en formation informatique, va plus loin : l'ordinateur n'améliore pas la qualité de l'enseignement...

UNE VIE DE QUALITÉ POUR LES GENS DU TROISIÈME ÂGE

Un service de premier ordre depuis 1944

Les Religieuses hospitalières de St-Joseph

VILLA MARIA

Foyer pour les gens âgés

(Notre numéro est toujours à votre portée dans l'Index des services en français du Rempart.)

2856 ouest, promenade Riverside
254-3763

POUR VOUS:
- Un emplacement pittoresque au bord de la rivière Détroit
- Des soins de santé à long terme
- De nombreuses activités dans lesquelles vous pouvez participer
- Une infirmière enregistrée sur les lieux 24 heures par jour
- Des services religieux, y compris la Messe tous les jours
- Du personnel de langue française

Secrétaire

453$ - 502$ par semaine

Le MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL cherche une personne pour founir au procureur de la Couronne d'Essex des services de secrétaire et de bureau en anglais et en français. Vous devrez: préparer la correspondance, les rapports et les dossiers à partir d'enregistrements; dactylographier les actes d'accusation, les assignations de témoins et les mandats; rédiger les lettres types; tenir le système de classement; répondre aux questions courantes ou les transmettre au superviseur; préparer les dossiers des causes de la Couronne; envoyer les assignations des témoins de la Couronne; chercher les extraits pertinents de la jurisprudence et les copier. **Lieu de travail: Windsor.**

Exigences: Expériences des tâches de secrétaire juridique acquise progressivement; excellentes aptitudes en dactylographie et au dictaphone; aptitude à la communication avec le public et les fonctionnaires chargés de faire respecter la loi; niveau avancé de français parlé et écrit; excellente connaissance de l'anglais.

Faire parvenir votre demande/curriculum vitae, d'ici le 9 décembre 1988, à: Dossier AG-2244B/88, Ministère du Procureur général, Ressources humaines, 14e étage, 18, rue King est, Toronto [Ontario] M5C 1C5

Chances d'embauche égales pour tous.

Fonction publique de l'Ontario

Journée d'information sur la prévention de la violence faite aux femmes

présentée par "SOS FEMMES"

Samedi le 3 décembre 9h00 - 16h00

Centre Canadien-Français 2418 avenue Central

Pièce de théâtre: "Jeux de vilains"

Conférence, ateliers, documentations & dîner sont inclus dans le prix d'admission

Entrée:
$8.00 adulte
$6.00 étudiant(e)

Réservez avant le 30 novembre
948-9322 ou 253-3526

Cette journée s'adresse à tous: femmes, hommes, adolescent(e)s

Le service pourrait êre disponible hors Québec en 1989

TV5 est sur le point de s'entendre avec les câblodistributeurs canadiens

OTTAWA(APF): TV5 devrait être en mesure de présenter dans quelques semaines au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) une demande de modification tarifaire qui s'appliquerait aux marchés non francophones du pays.

Selon le directeur aux affaires générales à TV5, Gilles Vinet, la formule de tarification actuellement mise au point ferait en sorte que le tarif mensuel d'abonnement varierait dans chaque région canadienne, en fonction du nombre de francophones et de personnes pouvant parler le français desservis par le câblodistributeur local. Ce nombre serait déterminé en fonction du récent recensement de Statistiques Canada.

''Notre intention a toujours été de faire en sorte que TV5 soit accessible à travers le Canada, mais moyennant un paiement'' a réitéré M. Vinet lorsque interrogé sur les frais qui seront exigés aux francophones hors Québec. Le tarif exigé aux abonnés des marchés de langue française, le Québec étant le principal marché, est présentement de 27 sous par mois.

L'implantation de TV5 hors Québec pourrait se faire assez rapidement si la requête qui sera bientôt présentée devant le CRTC, ''est bâtie de façon à représenter un consensus'', estime M. Vinet.

Une fois la requête approuvée par le CRTC, TV5 devra ensuite conclure une entente en bonne et due forme avec chacune des entreprises de câblodistribution hors Québec.

M. Jack Martin, directeur de marketing pour Windsor Cable prévoit offrir le service durant la prochaine année, c'est-à-dire après que la CRTC aura fait sa décision.

L'impossibilité pour les francophones hors Québec de syntoniser la nouvelle chaîne lors de son lancement le premier septembre avait suscité les protestations de plusieurs francophones au pays.

La nouvelle chaîne TV5 regroupe les chaînes françaises TF1, Antenne 2 et FR3, la Radiotélévision belge de la Communauté française (RTBF), la Société suisse de radiodiffusion et de télévision (SSR) et, depuis 1986, le consortium Québec-Canada.

Pensez-y tôt! ho! ho!

Fini les soubresauts du traîneau, les caprices de Dame Nature et les atterrissages périlleux. Cette année, le Père Noël se déplace en tout confort: il voyage avec VIA Rail[MC]. Et en se procurant ses billets à l'avance, il évite les cohues de dernière minute et les déceptions.

À l'approche des Fêtes, VIA vous invite à suivre son exemple. En cette période de retrouvailles, le train devient le moyen de déplacement privilégié pour des milliers de familles d'un bout à l'autre du pays. ***Achetez donc vos billets au plus tôt et partez l'esprit tranquille.*** VIA vous propose des tarifs pour tous les budgets et un éventail d'horaires pratiques. Notre personnel courtois se fera d'ailleurs un plaisir de vous aider.

Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 256-5511. Joyeuses Fêtes!

VIA[MD]

Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]

[MD]Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
[MC]Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

CBEF

DIMANCHE 27 NOVEMBRE 1988
19h30
Un véritable "Show" international

L'Autobus du showbusiness du dimanche 27 novembre à 19h30, lèvera le rideau sur un grand spectacle au cachet international mettant en vedette le populaire chanteur américain Tony Bennett, le pianiste québécois Louis Lorne, la chanteuse Nancy Martinez, l'humoriste Marcel Racine, Danielle Oddera et les danseurs étoiles Annick Bissonnette et Louis Robitaille.

Jean-Pierre Ferland chantera en duo avec ses invités, d'abord en compagnie de Nancy Martinez dans "Androgyne", puis avec Danielle Oddera dans "Les Vieux Amants" et enfin avec Tony Bennett dans "Let The Music Play".

Le spectacle se poursuivra avec "La Vie en rose" par Nancy Martinez et d'autres grands succès tels "Autumn Leaves" et "April in Paris" chantés par Tony Bennett, sous les réflecteurs de L'Autobus du showbusiness, le public pourra également applaudir le pianiste de réputation internationale Louis Lorne, dans des oeuvres de George Gershwin ainsi que les danseurs Annick Bissonnette et Louis Robitaille de la Compagnie Eddy Toussaint.

Petites Annonces

A VENDRE: Cabinet antique et humidificateur. Prix à discuter. **948-4683** **42-1**

À VENDRE: Roulotte Golden Farm 1973 avec auvent, 29 pieds, très propre; remise 8' x8' petite remise pour mettre le bois de chauffage; tuiles de ciment pour patio (18'x26'); parasol avec table et 4 chaises; un filet pour se protéger des mouches recouvre le parasol. Situé au Maple Leaf Park, lot 403 à Puce. **42-1**

À VENDRE: Oldsmobile Delta 1976, en bon état. $1000. ou meilleure offre. Pour information, composer le **252-4239** **42-1**

GARDIENNE DISPONIBLE: Femme prête à garder chez elle dans la région de Tecumseh. Pour information: **735-1291** **42-1**

GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour venir chez nous garder deux enfants sur semaine. Bon salaire **736-7308** **45-1**

Un couple qui va à Montréal pendant les fêtes ont de la place pour deux individus pour le trajet. Ils prévoient partir vers le 19 décembre; Non-fumeurs désirés. Pour plus d'informations contacter Lise ou Jean au **798-3047.** **46-1**

A VENDRE: Métier à tissage. LeClair, 45" avec 4 lames ainsi que des accessoires. Le prix est à discuter. Pour renseignements, téléphoner le **1-351-4781.** **46-2**

22ième année
Windsor le 30 novembre 1988
NO 47

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

Suite à l'élection fédérale

L'opposition craint les effets du libre-échange

(DJ) Quoique ce soit impossible de prédire l'avenir, des porte-paroles des trois partis politiques ont souligné ce à quoi ils s'attendent face au nouveau gouvernement fédéral conservateur, réélu la semaine passée.

Comme on le sait, le parti Conservateur a remporté une victoire remarquable gagnant un total de 170 sièges, tandis que les Libéraux ont gagné 82 sièges et les Néo-démocrates 43 sièges.

Les sentiments des partisans politiques respectifs étaient partagés avant l'élection, et évidemment, leurs prévisions sont loin d'être identiques maintenant.

Le Canada peut s'attendre à grandir et à prospérer sur le plan économique, commente M. Bill Thrasher, qui a été le directeur de la campagne du candidat conservateur dans la circonscription de Windsor/Lac Ste-Claire et qui est également très actif dans le parti localement.

"Les actions de l'ancien gouvernement conservateur sont une indication de ce à quoi nous pouvons nous attendre; le Canada peut avoir beaucoup de confiance," ajoute-t-il, soulignant que ce gouvernement était numéro un au monde pour le développement économique et la création d'emplois "C'est déjà un très bon commencement," affirme M. Thrasher.

Il est presque impossible de réagir aux élections sans toucher le sujet de l'accord du libre-échange et ses conséquences. M. Thrasher indique que le parti conservateur prévoit qu'environ 25,000 personnes devront changer d'emploi du fait de l'implantation du libre-échange, mais croit que ce n'est pas sévère quand on considère qu'approximativement 4 millions de Canadien(ne)s changent d'emploi annuellement. "Tout le monde bénéfiera de l'accord," dit-il.

Pour ce qui est de la situation régionale, où il n'y a aucun représentant conservateur élu, M. Thrasher croit que les électeurs de Windsor ont perdu une chance d'élire un candidat très effectif et très compétent, soit Me Bruck Easton, le candidat dont il a dirigé la campagne.

Pour ce qui est de la position du parti au sujet des droits des francophones, M. Thrasher commente que les Conservateurs étaient les plus vocaux et appuyaient fortement le principe d'un Canada bilingue, même quand ce n'était pas populaire de le faire, ajoute-t-il, l'accord du lac Meech en étant un exemple.

Le parti Libéral, par contre, s'attend à des problèmes sérieux avec le nouveau gouvernement. "J'ai peur qu'on va perdre des emplois permanents à cause de l'accord du libre-échange," indique Me Brian Ducharme, un militant libéral. Il a souligné le cas de la compagnie Gillette à Montréal qui vient tout juste de fermer ses portes pour transférer aux États-Unis. Ce cas n'est que le début du dommage, soupçonne Me Ducharme.

L'accord va peut-être créer des emplois, mais des emplois qui paient considérablement moins que d'ordinaire. Dans certaines régions, comme ici à Windsor, l'effet sera la perte d'emplois. Des emplois seront créés dans certaines régiones, mais pas ici à Windsor", indique-t-il.

Au sujet des droits des francophones, Me Ducharme mentionne que son parti reconnaît ce principe, mais aimerait changer quelques items dans l'accord du Lac Meech, spécifiquement pour les droits des femmes et des collectivités ethniques.

La situation de manque de député conservateur dans le sud-ouest n'est pas inquiétante, précise-t-il, parlant du cas de Jim Caldwell, l'ancien député dans la circonscription de Kent qui a été défait par un candidat libéral. "Avec M. Caldwell, nous n'avons rien reçu de son gouvernement, donc nous ne perdons rien en n'élisant pas de conservateur dans cette région," théorise M. Ducharme.

C'est mieux alors d'élire des politiciens comme Herb Gray et Jerry Pickard qui lutteront littéralement pour les gens du sud-ouest, ajoute-il.

Me Joe Comartin, un partisan néo-démocrate actif, prévoit que le Canada deviendra beaucoup plus capitaliste et développera une attitude américaine économiquement. Il voit également un risque de perte d'émplois.

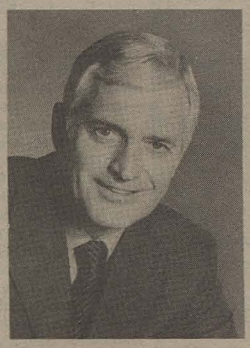
Un effet plus inquiétant avec l'implantation du libre-échange c'est l'effet sur la famille moyenne, la préoccupation principale du parti traditionellement indique Me Comartin.

"C'est clair qu'il y aura beaucoup de déplacements de familles à travers le pays. Plusieurs familles auront à laisser des communautés qu'elles ont connues pour plusieurs années afin d'être capables de survivre financièrement. C'est un aspect que les Conservateurs ont négligé de considérer. Ils sont plus préoccupés avec la possibilité que les riches deviennent encore plus riches avec cet accord," croit Me Comartin.

Me Comartin attribue le manque d'appui au parti conservateur dans le sud-ouest à une tendance traditionelle et un mécontentement avec le parti en général. "C'est devenu la norme parmi les gens de pas s'attendre à un représentant conservateur ici."

Pour ce qui en est des droits des francophones, le parti en général appuie ce principe et est prêt à l'appuyer en reconnaissant les lois qui existent présentement.

Parti Conservateur
Nombre total de sièges: 170
Nombre de députés francophones hors Québec: 1



Parti Libéral
Nombre total de sièges: 82
Nombre de députés francophones hors Québec: 12

Parti Néo-démocrate
Nombre total de sièges: 43
Nombre de députés francophones hors Québec: 1

Bernard Valcourt le seul francophone hors Québec au sein du gouvernement

Les francophones hors Québec dans l'opposition

(APF) Les francophones hors Québec n'ont plus maintenant qu'un seul député pour les représenter au sein du prochain gouvernement conservateur, alors que le Parti libéral est redevenu le parti de la minorité française au pays.

Le ministre d'État aux Petites entreprises et Tourisme et ministre d'État aux Affaires indiennes et du Nord canadien, Bernard Valcourt, a été le seul député conservateur francophone à se faire réélire dans sa circonscription de Madawaska-Victoria au Nouveau-Brunswick. Presque tous les autres députés francophones bleus, sauf un qui a perdu aux mains d'un néo-democrate, ont cédé leur siège à un adversaire libéral.

L'analyse des résultats des élections fédérales du 21 novembre confirme que le flirt des francophones hors Québec avec le Parti conservateur est bel et bien terminé, et que ces derniers ont choisi de retourner à leurs anciennes amours.

Dans le Nord du Nouveau-Brunswick, les libéraux ont repris aux conservateurs les circonscriptions de Restigouche, Miramichi, et Gloucester. Le député libéral de Beauséjour, Fernand Robichaud, a conservé son siège alors qu'il faisait la lutte à un ancien ministre francophone conservateur dans le Cabinet de Richard Hatfield. Dans Moncton, le conservateur Dennis Cochrane a mordu la poussière contre le maire George Rideout. Personne chez les francophones ne pleurera son départ, puisque M. Cochrane était associé aux dinosaures en lutte contre la nouvelle loi C-72 sur le statut et l'usage des langues officielles adoptée plus tôt cette année. Environ le tiers des électeurs de Moncton sont francophones. A noter que le Parti anti-français "Confederation of Regions", qui présentait des candidats dans sept des dix circonscriptions du Nouveau-Brunswick, est arrivé bon troisième dans

Suite page 2

ON PARLE D'EUX

Noël a eu lieu un peu de bonne heure cette année pour **M. et Mme Claude et Agnes [Reininger] Bénéteau],** car ils ont eu un joli cadeau, soit la naissance de leur premier fils, **Robert,** qui pesait 8lbs 6oz quand il est né le 6 novembre. Les heureux grands-parents, **M. et Mme Claude et Irène Reininger** et **M. et Mme Angèle et Gérard Bénéteau** sont fiers d'accueillir leur premier petit-enfant juste à temps pour les fêtes!

* * * * *

Le club St-Jean-Baptiste de Tecumseh vient d'élire son comité de direction pour l'année 1989. Le président est **M. Gérard Lepage,** le vice-président, **M. Antoine Morand,** le trésorier, **M. André Roy** et la secrétaire, **Mme Hélène Pleau.** Le club aimerait remercier **Mme Charlotte Langlois, M. Paul-Emile Lalonde et Me Marcel Baillargeon** pour leur service et leurs efforts consacrés au club dans le passé. Pour ceux qui aimeraient contacter le club ou en devenir membre, on n'a qu'à téléphoner le 735-3239 ou 735-2635.

* * * * *

M. et Mme Pierre et Réjeanne Raymond veulent remercier sincèrement leurs enfants et amis qui les ont aidé à fêter leur 40ième anniversaire de mariage. Une messe a eu lieu à l'église St-Jérôme de Windsor célébrée par le Père Champagne. La messe était suivie d'une réunion de famille chez leur fils Daniel où chaque enfant avait une attestation de son appréciation de ses parents. La journée fut une joyeuse et chaleureuse célébration, a dit le couple.

* * * * *

Trois anciens directeurs de la Coopérative de Pointe-aux-Roches ont reçu des plaques comme marque d'appréciation de leurs années de service à l'organisme lors de son assemblée annuelle tenue à St-Joachim vendredi soir dernier. **M. Richard Banwell,** directeur de la zone 10 des United Cooperatives of Ontario, à l'extrême droite, fait la présentation à **Charles Pinsonneault,** sous le regard de **M. Donat Lebert** qui venait de recevoir la sienne. Le troisième est **M. Robert Chauvin** qui n'a pas pu assister à l'assemblée. (Voir article en page 3)

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Services d'information pour individus et service de secrétariat pour organismes francophones: Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, 2418 ave Central 948-9322.

Agents d'immeuble

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor, 948-8171; 734-6369

M. Jean-Pierre Fortier, Primeau Realty. Bur.: 735-2488, Rés.: 974-3993

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, 944-1234, 735-2552.

Appareils électroniques

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

Articles religieux

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 ch. Tecumseh est, 944-9780.

Artisanat

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1235.

Assurances

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor 966-6112

La Mutuelle d'Omaha, M. Marc Maurice Simard, 880 Ouellette, Pièce 205, Windsor, 255-1707.

Prudential d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire 7651 est, ch. Tecumseh, 974-9177.

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) Bur: 727-3855 ou 727-6479; Rés.: 979-8581.

Automobiles-pièces

A & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor.

Automobiles-réparations et débossage

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté Hwy 2, Emeryville 727-3486.

Comptables

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor 258-4626.

Robert Séguin , 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor, 253-6326.

Construction

[voir Rénovation et Construction]

Cosmétiques et soins de beauté

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 1235 Colbourne, Windsor, 944-0802.

Dépanneur

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

Distributeurs

Philip et Val McGraw, (distributeurs indépendants Shaklee), 501C-1170 ch. lauzon, Windsor, 945-8434.

Electriciens

Roy Electric, Richard Roy, M. Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205.

Enseignes

Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-1303.

Equipement de bureau

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, 945-0555.

Equipement sportif

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-3717.

Suite page 8

Les francophones... suite de la page 1

Miramichi avec 2546 votes.

L'Ontario français est presque entièrement rouge. Dans l'est ontarien, les francophones ont reporté au pouvoir le député libéral Don Boudria dans Glengarry-Prescott-Russell. Dans la nouvelle circonscription de Carleton-Gloucester, la femme de l'ancien premier ministre Joe Clark, Maureen McTeer, a baissé pavillon devant un vieux routier de la politique municipale, le libéral Eugène Bellemare. Toute la région de la capitale nationale a vu rouge. Dans Ottawa-Vanier, le libéral Jean-Robert Gauthier a été réélu pour une sixième fois avec une majorité de plus de 17,000 vois. Les francophones hors Québec ne pouvaient pas se payer le luxe de perdre leur plus grand défenseur.

Les Libéraux ont conservé leur siège de Sudbury où on compte environ un tiers d'électeurs francophones. C'est une Franco-Ontarienne, Mme Diane Marleau, qui prendra la place du député libéral anglophone sortant qui avait choisi de ne pas se représenter. Ce qu'il y a d'inquiétant encore une fois, c'est la performance du parti Confederation of Regions, un parti de droite anti-français, qui a recueilli pas moins de 3300 voix dans cette circonscription.

La circonscription voisine de Nickel Belt, qui compte aussi une bonne proportion de francophones, a réélu le député du NPD John Rodriguez. Le Parti Libéral et le Parti conservateur étaient tous deux représentés par un candidat francophone. Encore là, le COR (Confederation of Regions) a réussi à recueillir près de 4000 voix. Inquiétant.

Dans le nord de l'Ontario, le député conservateur Aurèle Gervais a perdu le comté de Timmins-Chapleau aux mains du néo-démocrate Cid Samson. Le député conservateur de Nipissing, Moe Mantha, a cédé son comté au candidat libéral. Dans Cochrane Superieur, Réginald Bélair a maintenu l'emprise du Parti libéral dans cette région francophone.

Dans le sud, le libéral Gilbert Parent a redonné à son parti la circonscription conservatrice de Welland-St-Catharines-Thorold.

Venez jouer au

$ BINGO $

tout en appuyant
des organismes francophones

Mardi 13 décembre - 18h 30
Salle Rose City Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Vendredi 16 décembre - 18h 30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

Lundi 19 décembre - 18h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent**

BONNE CHANCE!

$ $ $ $

Le CECW sonde les parents au sujet d'une deuxième école secondaire

Etablir une deuxième école secondaire dans la région, ou agrandir celle qui existe actuellement, voilà les options que présente le Conseil des écoles catholiques de Windsor aux parents d'élèves qui fréquentent les écoles élémentaires françaises de la ville.

Depuis quelques semaines, le Conseil fait circuler un sondage préliminaire parmi les parents pour identifier leurs sentiments envers l'établissement d'une école secondaire française à Windsor.

L'école secondaire L'Essor qui est gérée par le Conseil d'éducation d'Essex (mais qui devra transférer, comme on le sait, au conseil catholique d'Essex en janvier '89) est maintenant remplie à sa pleine capacité. La situation ne peut pas rester comme telle.

Dans ses plans d'expansion pour les cinq prochaines années qui doit être soumis au Ministère de l'Education, le conseil catholique de la ville a prévu une somme de 10.9 millions de dollars pour une école secondaire française, car dans l'eventualité de construire une, le Conseil ne pourrait pas avoir de fonds s'il n'avait par pris cette précaution, a expliqué M. Denis Levert, surintendant des écoles françaises de Windsor. Donc cette allocation de fonds ne guarantit pas nécessairement qu'une école sera bâtie, mais plutôt que l'option existe si le conseil décide définitevement d'en construire une.

Si le sondage auprès des parents démontre un désir d'agrandir l'école L'Essor, cette dernière pourrait alors accueillir jusqu'à 1,000 élèves et offrir une très grande variété de cours en plus des cours obligatoires, souligne le sondage. En plus, en raison du grand nombre d'élèves les cours enseignés à différents niveaux de difficulté sont tous enseignés dans des classes distinctes.

L'alternative à envisager souligne M. Levert, serait d'établir une école secondaire à Windsor, ce qui voudrait dire que les élèves auraient moins de distance à parcourir, mais par contre, l'école serait plus petite (environ 500 élèves). Un désavantage serait qu'une classe pourrait devoir regrouper plus d'un niveau de difficulté, c'est-à-dire des élèves du niveau général avec ceux du niveau avancé suivant le même domaine d'étude.

Ce qui est important, à ce stage, mentionne M. Levert, c'est que les parents fassent un effort sérieux p ur faire connaître leurs sentiments sur le sujet. Le surintendant espère également que les Associations Parents Instituteurs(trices) de chaque école discute du sujet et contribue des suggestions, des commentaires et des opinions qui pourront être utiles pour le conseil, face à une décision éventuelle.

Evidemment, ce n'est qu'un projet et l'établissement d'une ecole secondaire française à Windsor n'est pas prévu pour septembre prochain, mais dans un à trois ans et n'affecterait en rien les élèves déjà à l'école L'Essor, précise le sondage.

Entente entre enseignant(e)s de L'Essor et le Conseil catholique

Les enseignantes et enseignants qui oeuvrent à l'école secondaire L'Essor et qui sont membres de l'Association des enseignantes et enseignants franco-ontariens ont conclu une entente avec le Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex (CECE) en rapport avec l'éventualité du transfert de l'école.

L'école est gérée présentement par le Conseil d'éducation du comté, mais le ministre de l'éducation de la province a décrété son transfert au CECE au premier janvier prochain. Le Conseil d'éducation a informé le ministère qu'il s'oppose au transfert mais le ministre n'a fait aucune autre déclaration à ce sujet jusqu'à maintenant.

Dans le protocole d'entente le Conseil s'engage à maintenir l'ensemble des programmes et des services présentement offerts à l'école, à respecter intégralement l'entente collective présentement en vigueur entre l'AEFO et le Conseil d'éducation, et de poursuivre les négociations en vue d'une nouvelle entente collective à partir du point où elles en sont si de telles négociations ont été entamées entre l'AEFO et le Conseil d'éducation avant le moment du transfert. Le CECE s'engage également à prendre à son emploi toutes les enseignantes et tous les enseignants membres de l'AEFO en poste qui seraient designés par le Conseil d'éducaiton (En cas de transfert, le Conseil "désigne" tout enseignant qui devient exédentaire à cause du transfert).

"Je suis heureux que nos membres aient maintenant la protection nécessaire pour assurer qu'ils ne subiraient pas de désavantages en cas de transfert, a déclaré M. Richard St-Pierre, président de l'unité Essex-secondaire de l'AEFO et en leur nom je remercie MM. Paul Lachance et Guy Deslauriers qui ont mené les négociatons avec le CECE pour nous."

Le protocole d'entente a été ratifié par le CECE, par son Conseil de l'enseignement en langue française, et par les membres de l'AEFO à l'école.

Election à la Coopérative de Pointe-aux-Roches

(JCM) Deux directeurs-sortant, M. Marcel Lefaive, à l'extrême droite dans notre photo, et M. Euclid Mailloux, à son côté, ont été reportés au Conseil d'administration par acclamtion à l'assemblée annuelle de la Coopérative tenue à la salle St-Jean Baptiste de St-Joachim samedi soir. Un nouveau directeur, M. Ron Regnier, (à côté de M. Mailloux), a également été élu par acclamation pour remplacer M. Roland Leboeuf (à gauche) qui ne s'est pas présenté de nouveau au poste.

En faisant ses remarques "d'au revoir" aux quelque cinquante membres dans l'assistance, M. Leboeuf a décrit ses années au conseil comme une expérience très enrichissante, a fait l'éloge du gérant, M. Charles Desmarais, puis a fait un plaidoyer éloquent au sujet de la nécessité de raviver le sens de solidarité nécessaire au progrès de la Coopérative, déplorant en même temps la faible assistance à l'assemblée.

Le rapport financier qui a été reçu fait voir des bénéfices nets de $120,000 pour l'année fiscale terminée, montant qui sera versé aux réserves pour améliorer le ratio équité des membres/obligations, a expliqué le gérant. D'autre part, l'augmentation de la dette de la Coopérative s'explique par la comptabilisation au cours de l'exercice des depenses encourues pour établir l'entrepôt au sud de Belle-Rivière ainsi que le magasin au détail et le gas bar dans ce village.

ENGAGEONS LE DIALOGUE... UNE COMMUNAUTÉ BIENVEILLANTE COMMENCE PAR VOUS.

La Division de l'Ontario de l'Association canadienne pour la santé mentale, organisme national à but non lucratif, a pour rôle de favoriser la prestation de services communautaires de santé mentale sensibles et accessibles dans toute la province.

l'Association canadienne pour la santé mentale
DIVISION DE L'ONTARIO

Ministère de la Santé
Ontario
Elinor Caplan, ministre

Pour obtenir de plus amples renseignements, remplissez et postez le coupon ci-dessous:
J'aimerais:
☐ recevoir votre brochure **"Comment aider votre enfant"**.
☐ savoir comment devenir bénévole
☐ en savoir plus au sujet des activités de l'ACSM et des différentes façons de les appuyer.

Nom _____
Adresse _____
_____
Code Postal _____ Téléphone _____

L'Association canadienne pour la santé mentale
Division de l'Ontario
56, rue Wellesley ouest, 4e étage
Toronto, Ontario M5S 2S3

Editorial

L'éducation au secondaire en français: il faut planifier ensemble son expansion

Depuis qu'elle a été établie il y maintenant dix ans, l'école secondaire L'Essor a connu beaucoup de succès. La communauté francophone de Windsor et du comté d'Essex qu'elle dessert en est bien satisfaite et très fière, et a juste titre. Par conséquent, le taux de croissance de sa population étudiante demeure élevé et elle est maintenant remplie et doit utiliser deux classes portatives.

A cause de cela, le Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex, qui en sera légalement responsable à partir du premier janvier, commence à faire des plans pour l'agrandir. De son côté, le Conseil des écoles catholiques de Windsor, qui y envoie environ la moitié des élèves qu'elle abrite, est à faire un sondage auprès des parents de la ville pour savoir s'ils préféreraient la construction d'une deuxième école secondaire française, à un endroit dans la ville on peut sous-entendre.

C'est certain qu'il faut commencer à planifier l'expansion du système d'éducation secondaire en français dans la région, mais il y a deux signes inquiétants dans les démarches qui initient au moment les conseils.

D'une part, il ne faut pas songer trop vite à une deuxième école. Pas avant d'être certain qu'elles compteraient chacune au moins 700 ou 800 élèves. Dans une école secondaire qui en compte beaucoup moins, il faut souvent grouper ensemble des élèves de niveaux différents, comme le signale la lettre accompagnant le sondage du Conseil de Windsor. Précisons que cela impose certaines contraintes à l'enseignant et nécessairement, on ne peut pas répondre aussi bien aux élèves en question. Mais il y a encore d'autres désavantages: le programme d'activités parascolaires (qui a encore plus d'importance dans un école française que dans une autre) est nécessairement moins développé; non seulement doit-on regrouper des élèves de différents niveaux, mais il y a toujours certains cours que l'on ne peut pas offrir du tout; et, ce qui est peut-être de plus grande importance, avec un plus petit nombre d'enseignants, on ne peut pas en avoir qui sont spécialistes dans tous les domaines et, inévitablement, un bon nombre de cours sont données par un enseignant qui n'est pas du tout spécialiste de la matière.

L'autre signe inquiétant, c'est que le Conseil des écoles catholiques du comté semble agir en isolation.

Reprenons un thème que nous avons déjà développé dans ces pages: certains facteurs démographiques font que l'école L'Essor est située dans le comté, et donc, en fin de compte, c'est le Conseil du comté qui, du point de vue légal, doit prendre toute décision à son sujet.

Cependant, l'école reçoit environ la moitié de ses élèves de la ville; on n'aurait très probablement pas pu l'établir, et même aujourd'hui elle serait à peine viable, sans cet apport. Il s'ensuit que moralement, les représentants élus par les contribuables de la ville devraient avoir un rôle comparable à ceux du comté dans la gestion de l'école.

Mais si ce sont ceux du comté qui ont la responsabilité légale, comment les autres peuvent-ils avoir un rôle comparable? Facile! Les deux groupes se réunissent conjointement, discutent ensemble des décisions à prendre afin d'en venir à un consensus, puis, pour satisfaire à la loi, les gens du comté entérinent seuls la décision, une fois que l'on voit que c'est véritablement la décision du groupe entier.

Or les responsables de l'éducation dans le comté sont loin d'avoir manifesté ce degré d'ouverture jusqu'à maintenant. En effet, plutôt que de reconnaître cette responsabilité morale que nous venons de préciser, ils semblent parfois afficher l'attitude que c'est leur école, c'est eux qui la dirigent, et les gens de Windsor devraient se sentir fortunés de pouvoir la fréquenter.

Mais les responsables du comté ont maintenant une raison de plus, et une raison fort astreignante, de ne pas faire cavalier seul: les écoles élémentaires de Windsor se développent rapidement (on en a ouvert deux nouvelles cette année) et, très bientôt, une école secondaire française dans la ville pourrait être viable, (quoiqu'elle imposerait plusieurs désavantages aux élèves de la ville et du comté, comme nous l'avons expliqué plus haut). Et si le Conseil du comté ne reconnaît pas à celui de Windsor un rôle important dans la planification, ce ne serait pas surprenant que celui de la ville réagisse de cette façon.

Or les francophones de la ville et du comté ne constituent qu'une communauté démographique, et la meilleure éducation possible pour ses jeunes au secondaire (comme au primaire, bien sûr) est un élément capital dans son développement. Il ne faut donc pas que chaque conseil scolaire agisse de son côté car il est souvent impossible de revenir sur une décision inappropriée.

Nous recommandons donc que dès leur entrée en fonction, les nouvelles sections de l'éducation en langue française des deux conseils qui viennent d'être élues établissent un comité conjoint pour la planification de l'expansion de l'éducation secondaire au sein duquel les deux auront le même poids et qui rassurera la population que les décisions seront prises en fonction du plus grand bien de tous les jeunes de la région.

Jean Mongenais

La loi 8, la tâche ne fait que commencer

A un an du grand jour, il est permis de voir les choses de trois façons. La pessimiste d'abord: nul n'ignore que certains fonctionnaires, en coulisses, ne se cachent pas pour affirmer que la mise en oeuvre des services prévus aux termes de la Loi de 1986 sur les services en français nécessiteront beaucoup plus que les trois années prévues. On peut aussi se montrer optimiste, puisque d'autres fonctionnaires et la quasi totalité des politiciens, surtout s'ils sont au gouvernement, croient que l'objectif visé est réalisable, à condition que l'on continue de travailler fort.

Chose certaine, l'année qui s'annonce sera déterminante. Les deux premières années de l'implantation de la Loi de 1986 sur les services en français ont essentiellement servi à définir la portée de cette Loi, et les stratégies à adopter pour sa mise en oeuvre. Reste à mettre les services sur pied, à répondre aux besoins de la communauté, à trouver les personnes aptes à donner ces services en français et à éviter, à tout prix, que certains, fonctionnaires ou politiciens moins ouverts à cette nouvelle réalité ontarienne puissent se défiler et ainsi éviter d'avoir à offrir à la population franco-ontarienne les services essentiels auxquels elle a droit. Bref! pour nous tous, la tâche ne fait que commencer.

Pour l'heure, nous ne pouvons passer sous silence le remarquable travail accompli par de nombreuses personnes, au sein de la communauté, des ministères et des associations. Depuis deux ans déjà, sinon depuis toujours, ces personnes luttent pour obtenir la justice au nom des francophones de l'Ontario. Elles se seront reconnues ici et elles savent que nous leur en sommes infiniment reconnaissants.

Certes, elles peuvent se sentir fatiguées, épuisées; certes elles auront parfois envie de tout lâcher. Et si l'envie leur prenait alors de tout laisser aller, de tout abandonner, qu'elles n'oublient surtout pas le sens de ce combat. Sans elles, sans leur détermination et leurs sens de l'engagement total, sans leur dévouement profond à la cause francophone, nous ne pourrions plus prétendre permettre à un francophone d'être soigné dans sa langue, faire garder nos enfants dans des établissements, qui "parlent notre culture", obtenir la prestation de services aux femmes battues ou aux handicapés en français, ou encore permettre l'ouverture de trois collèges de langue française et éventuellement d'une université franco-ontarienne!

Pour tout ce que ces personnes ont fait, et surtout pour tout ce qu'elles continueront de faire, l'ACFO leur adresse ses remerciements les plus sincères.

La présidente générale de l'ACFO.

Rolande Soucie

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passerlez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Editeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada.
$25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APFHQ

Pensez-y bien:
Qui connaissez-vous à qui vous purriez suggérer de s'abonner au REMPART?...
Suggérez-leur donc!...
Merci!

La loi 8 et les services de santé en français en Ontario

Il reste encore beaucoup à faire au chapitre des services de santé en français

Par: André Girouard, Journal Le Voyageur de Sudbury

OTTAWA(APF) L'ACFO (l'Association canadienne-française de l'Ontario) a organisé les 18, 19, 20 novembre à Sudbury, un forum sur les services de santé en français en Ontario. Le titre du forum: la loi 8 est-elle en santé? C'est-à-dire: comment la loi 8 s'applique-t-elle aux services de santé et à quelles conditions peut-elle s'appliquer efficacement?

Le forum de Sudbury s'adressait aux employés d'hôpitaux, aux membres des conseils d'administration, aux professionnels de la santé, aux usagers, et à toute personne impliquée dans le développement des services en français. Environ 250 personnes provenant du sud, de la région d'Ottawa, et du nord-est de la province assistaient à ce forum.

Les congressistes étaient appelés dans un premier temps à identifier les besoins dans différents types de services de santé, soit dans les domaines des soins actifs, des soins de longue durée, des bureaux de santé et des cliniques médicales. Dans un deuxième temps, les participants étaient regroupés par région, pour tenter de définir les besoins propres de chaque région. Les participants aux ateliers auront rédigé environ 75 recommandations.

Ces résolutions visaient quatre grands axes de besoins. On a recommandé qu'il y ait un plus grand nombre de francophones au sein des conseils d'administration, pour que soient prises des décisions efficaces au chapitre des services. On a recommandé encore qu'au chapitre du personnel médical, plus de francophones soient engagés, et que le recrutement du personnel francophone soit intensifié. On recommande aussi que les institutions universitaires réservent plus de places aux étudiants qui se destinent à la médecine, au nursing etc. Enfin, on recommande que les élèves du secondaire et de l'université soient invités à s'orienter du côté des carrières médicales.

Pour comprendre tout cela, il faut dire quelques mots sur la loi 8. Cette loi a été adoptée à l'unanimité le 18 novembre 1986, par l'Assemblée législative de l'Ontario. Elle s'applique dans les régions à forte concentration francophone (par ex. Sudbury, Ottawa, Windsor), dans les régions où les francophones représentent 10 pour 100 de la population, et dans tous les centres urbains où on retrouve plus de 5000 francophones (ex. Mississauga).

Cette loi touche les services offerts par le gouvernement provincial. Dans certains cas, ce sont des ministères qui offrent directement ces services au public (ex. La Société des alcools, les bureaux des permis de conduite automobile). Dans les autres cas, il s'agit d'agences financées par des fonds publics (les hôpitaux, les services d'aide à l'enfance). Dans ces derniers cas, les agences doivent soumettre un plan de services en français (elles ne sont pas obligées de le faire). Si le plan est accepté par la Commission des affaires francophones (qui relève du ministre délégué aux affaires francophones), l'agence est désignée comme une institution offrant des services en français, et devient éligible aux subventions gouvernementales prévues à cet effet.

Tout l'avenir des services de santé en français, dans les régions désignées, repose sur la valeur du plan soumis et sur la volonté des agences à offrir de tels services.

Les démarches des Franco-Ontariens pour des services en français sont dorénavant appuyées par le gouvernement. A preuve, la présence au forum du ministre de la Santé, Mme Elinor Caplan et de son sous-ministre, le docteur Martin Barkin (qui s'est fait un devoir depuis sa nomination d'apprendre le français). A preuve aussi, la présence de M. Bernard Grandmaître, ministre délégué aux affaires francophones, de M. Rémy Beauregard, directeur général de l'Office des affaires francophones, et de M. Gérard Raymond, président de la Commission des services en français. Non seulement les autorités gouvernementales prennent-elles au sérieux les besoins des Franco-Ontariens, mais elles s'adjoignent, pour la mise en application des politiques du gouvernement, ceux-là mêmes qui, au sein d'organismes comme l'ACFO, défendaient les revendications des Franco-Ontariens.

Le forum du 18 au 20 novembre révèle à l'évidence une francophonie bien organisée, mais révèle aussi les lacunes énormes au chapitre des services de santé en français. Les appuis gouvernementaux étant acquis, il reste à voir comment les agences locales réagiront aux demandes de changement: résisteront-elles, se traîneront-elles les pieds, ou embrasseront-elles avec enthousiasme les nouvelles orientations qu'on leur demande de prendre? Et surtout, les jeunes Franco-Ontariens choisiront-ils en plus grand nombre les carrière relatives à la santé? En fin de compte, c'est d'eux que dépend l'avenir des services en français.

Pouvez-vous contracter le SIDA en échangeant des aiguilles lors d'injections de drogues?

OUI! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA Ministère de la Santé de l'Ontario.

VOS VŒUX SONT-ILS BIEN ENVELOPPÉS?

Les timbres *Poste-bonheur* ne sont valides que pour expédition au Canada d'ici le 31 janvier 1989. Il est cependant possible d'utiliser ces timbres sur des enveloppes ordinaires, à condition de compléter l'affranchissement requis.

Le programme *Poste-bonheur* permet d'accélérer le traitement informatisé des cartes de souhaits et d'en réduire le coût d'affranchissement. Voici comment ça marche:

Achetez des cartes Poste-bonheur. Là où vous achetez vos cartes de Noël, vous trouverez des boîtes avec le symbole *Poste-bonheur*. Elles contiennent les enveloppes spéciales dont vous avez besoin.

Achetez des timbres Poste-bonheur. Les timbres *Poste-bonheur* sont vendus en carnets de 10. Chaque timbre coûte 32 cents, soit cinq cents de moins que le tarif normal. Vous économisez donc 50 cents par carnet.

Adressez vos enveloppes Poste-bonheur. Inscrivez d'abord votre adresse de retour avec votre code postal. Puis adressez l'enveloppe en inscrivant le bon code postal dans les cases de gauche. Transposez ce code postal dans son code de barres sur la matrice spéciale, imprimée à droite.

Apposez un timbre Poste-bonheur dans le coin supérieur droit. Cachetez l'enveloppe et mettez-la à la poste *avant le 12 décembre pour le courrier à destination de l'extérieur de la ville et le 14 décembre pour le courrier à destination de votre ville.*

Société canadienne des postes
Notre engagement: vous donner un meilleur service.

... un livre ...un jeu ...un disque français

Librairie du SUD-OUEST

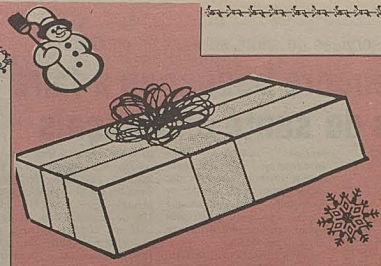
6555 ch. Malden, Windsor

Communiquez avec nous au

734-1960

et nous vous aiderons à choisir un cadeau qui conviendra très bien à la personne de votre choix

Nous venons de recevoir une grande sélection de musique de Noël en français sur disque et sur cassette



...un jouet éducatif de chez PlaySmart

Nous avons une grande sélection de jouets qui favorisent le développement de l'enfant de la petite enfance jusqu'à l'âge de 15 ans.

Et nous serons heureux de vous conseiller pour vous aider à faire un choix.

Green Valley Plaza
Angle Técumseh et Manning
(Près de l'école L'Essor)

979-3868

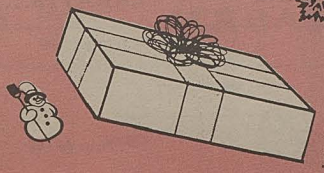
... un article religieux en conformité avec l'esprit de la Fête

- des crèches de partout au monde
- crucifix, chapelet
- statuettes
- sélection de livres, de plaques et de cartes à thème religieux en français

BRISEBOIS CHRISTIAN BOOKSTORE & GIFT SHOPPE

3315 est
ch. Técumseh

944-9780



... pour toute la famille:

UNE MICRO-FOURNAISE

- contrôlée par thermostat
- se ferme automatiquement si renversée
- haute efficacité

VENTE SE TERMINE le 15 décembre

Home hardware

Mail Central
3751 ch. Tecumseh Est **948-4193**

Ouvert de 9h à 21h du lundi au vendredi
de 9h à 18h le samedi

Location centrale — Stationnement commode

...pour l'homme d'affaires:

- une plume Waterman de qualité à partir de $55.
- un porte documents: à des prix variés

(37-934)

... pour l'étudiant

- une calculatrice Canon: $15.30

(97-764)

- un sac-sports: $46. (36-368)
- des accessoires pour ordinateur

SUPERIOR

Papeterie et fournitures de bureau
5452 est. ch. Técumseh

948-2888

1-800-265-9622 — Fax: 948-1663

... une gerbe ou un arrangement de fleurs qui reflète la joie de la saison

Marietta's Flower Gallery

604 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-2472

Flowers by André

Place Pickwick
7626 est, ch. Técumseh
944-1058

Pedrick's Flowers

849 est, pr. Riverside
258-3123

CANADIAN TIRE

...pour les enfants:
une grande sélection de jeux et de jouets

CANADIAN TIRE

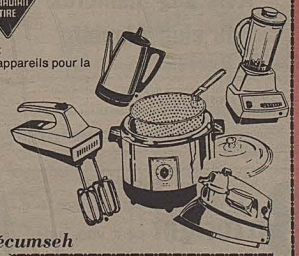
...pour le sportif et la sportive:
de l'équipement pour le ski, le hockey, la chasse, la pêche, etc.

CANADIAN TIRE

...pour le bricoleur-mécanicien:
des outils, des trousses, des accessoires automobile

CANADIAN TIRE

...pour le ménage:
toutes sortes d'appareils pour la cuisine



CANADIAN TIRE

de chez *5415 ch Técumseh*

...où le prix fait toujours une surprise agréable et le service est des plus courtois

948-8111

Utilisez votre carte

CANADIAN TIRE — VISA — MasterCard

... une fourrure de qualité de chez Lazare's Furs

Prix de vente de janvier en vigueur

EPARGNEZ

25%-50%

sur des fourrures de qualité, y compris des fourrures de dessinateurs de mode de renommée mondiale

Beauté, qualité, élégance, valeur chez

Lazare's OF WINDSOR

Ouvert de 9h à 18h, le vendredi jusqu'à 21h

Stationnement gratuit

493 Ouellette
253-2418

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Fleuriste
Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch. Tecumseh E. (Pickwick Plaza) 944-1058 (après les heures d'ouverture: 974-6698.

Fournitures de bureau
[Voir Papeterie et Fournitures de bureau].

Imprimeurs
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, 735-4121.
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-3202.

Institutions financières
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026.
Caisse Populaire Tecumseh Ltée, 1120 Lespérance, Tecumseh, 735-6069.

Librairies
[Voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

~~Librairie du~~
SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

Monuments de cimetière
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2445.

Opthalmologiste
Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, 977-0233 ou 977-0272.

Opticien
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274.

Optométriste
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, 973-1101, 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle -Rivière, 728-3611.

Papeterie et fournitures de bureau
Superior papeterie et fournitures de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 ch. Tecumseh est, 948-2888 ou 1-800-265-4678.

Photographes
St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2622.
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535.

Planification financière
Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921; Bur.: 972-1520.

Quincaillerie
Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3556.

Réceptions, salles à louer
Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, 945-1189.

Rénovation et construction
Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Tecumseh, Windsor. 945-1761.
Belle River Colour Your World, Mme Alice Renaud, 617 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-4024.
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-8058 ou 979-3138

Résidences pour personnes âgées
Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-37[illegible].

Suit. pag 12

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec **LABATTS...**

...brasseurs des bières
- Bleue
- Bleue légère
- Budweiser
- Crystal
- Carlsburg

Fleur de Lys

Résultats du 27 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Gilles Morin 200
John Hewitt 198
Laurent Bellefeuille 192
FEMMES
Angèle Lapierre 203
Rina Michaud 203
Line Duguay 198
Renette Morin 187
EQUIPES
#12 P&A Texaco 902
#6 Simo Air 835
#11 R&D Trucking 834
Plus haut triple
HOMMES
Gilles Morin 577
Laurent Bellefeuille 536
Robert Chrétien 501
FEMMES
Line Duguay 516
Angèle Lapierre 510
Adelaide Dease 478
EQUIPES
#7 Star Custom 2444
#4 Bowlero Bowl 2410
#12 P&A Texaco 2410
#9 Champion's Rest 2401
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Rina Michaud 51
John Hewitt 17
Premier gagnant du 50/50:
Micheline Lapierre
Deuxième gagnant:
Rose-Marie Michaud
Classement suite au 27
#4 Bowlero Bowl 54
#5 Dynamite Disco 44
#11 R&D Trucking 43
#2 P&A Regent 40
#7 Star Custom 39
#1 Roméo Machine 38
#12 Reids Trophy 37
#9 Champion's Rest. 37
#6 Semo Air 35
#3 Les Joyeux 34
#10 Adrian Al. 33
Meilleures moyennes
HOMMES
Gilles Morin 177
Robert Chrétien 173
Donald Ethier 170
FEMMES
Angèle Lapierre 174
Renette Morin 162
Adelaide Dease 161

Sacs de Sable

Résultat du 22 nov.
Plus haut simple
HOMMES
Théo Boudreault 1010
FEMMES
Marie Parent 1620
EQUIPES
Les Loups 3370
Plus haut triple
HOMMES
Germain Roy 2330
FEMMES
Marie Parent 2980
EQUIPES
Les Cardinaux 8830
Les joueurs qui ont joué plus de 1000:
Marie Parent 1620
Théo Boudreault 1010
Classement suite au 22
Les Alouettes 53
Les Tigres 51
Les Castors 43
Les Pics-Bois 33
Les Cardinaux 29
Les Loups 26
Les Lions 22
Les Pinsons 18
Meilleures moyennes
HOMMES
Germain Roy 840
Zéphirin Beaulieu 780
Théo Boudreault 690
FEMMES
Marie Parent 780
Rose Sirois 680
Yvette Lapierre 620
Le plus haut simple à date:
Marie Parent 1620
Plus haut triple à date:
Zéphirin Beaulieu 3050
EQUIPES
Haut simple
Les Tigres 3870
Haut triple:
Les Cardinaux 8830

Jean-Paul II

Résultats du 22 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Ernest Duguay 192
Emile Lamarche 181
Germain Roy 171
FEMMES
Pauline Bisson 163
Marthe Nadeau 160
Gemma Bélanger 158
EQUIPES
#10 Les Hirondelles 689
#7 Les Acadiens 662
#8 Les Serins 645
Plus haut triple
HOMMES
Ernest Duguay 507
Paul Barrette 464
Albani Chiasson 443
FEMMES
Gemma Bélanger 469
Pauline Bisson 462
Marthe Nadeau 445
EQUIPES
#7 Les Acadiens 1868
#10 Les Hirondelles 1857
#6 Les Etoiles 1848
Classement suite au 22
#2 Les Loups 58
#7 Les Acadiens 40
#6 Les Etoiles 39
#1 Les Abeilles 37
#4 Les Frissons 37
#5 Les Oiseaux bleus 35
#3 Les Hibous 32
#10 Les Hirondelles 26
#9 Les Tulipes 25
#Les Serins 24
Meilleures moyennes
HOMMES
Germain Roy 161
Maurice Beaudet 160
Ernest Duguay 155
FEMMES
Gemma Bélanger 150
Rose Sirois 144
Pauline Bisson 139

Avis aux membres du club Alouette

Les mises en candidature pour les administrateurs à élire à la prochaine assemblée annuelle doivent être faites pendant les 30jours suivant le 30 novembre (la fin de l'année fiscale)

Le (la) candidat(e) doit être un membre-fondateur.

Les formulaires de mise en nomination sont disponibles au bureau.

ENCEINTE?
Si vous ne savez pas que faire...
Birthright peut vous aider!
Composez **252-3322**
ou venez nous voir au **549 rue Kildare**
- tests de grossesse - consultations médicales - logement - conseils légaux -
SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec

LABATTS...

...brasseurs des bières

- Bleue
- Bleue légère
- Budweiser
- Crystal
- Carlsburg

Erablière

Résultats du 18 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Mario Girard	224
Euclide Bélanger	205
Vern Martins	201

FEMMES

Lise Lavigne	211
Solange Ward	191
Louise Gaudette	181

EQUIPES

#1 Les Sournois	946
#12 Les Jubilés	908
#8 Les Diamants	899

Plus haut triple
HOMMES

Mario Girard	584
Gilles Morin	537
Euclide Bélanger	508

FEMMES

Lise Lavigne	518
SOlange Ward	507
Madelaine Labelle	488

EQUIPES

Les Combattants	2587
Les Jubilés	2533
Les Sournois	2514

Résultats du 25 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Mario Girard	234
Normand Pelchat	227
Daniel Deschamps	216

FEMMES

Renette Morin	205
Monique Robichaud	197
Solange Ward	192

EQUIPES

#1 Les Sournois	922
#4 Les Mobiles	897
#8 Les Diamants	889

Plus haut triple
HOMMES

Mario Girard	636
Normand Pelchat	563
Gilles Morin	541

FEMMES

Monique Robichaud	540
Renette Morin	520
Solange Ward	519

EQUIPES

#8 Les Diamants	2508
#1 Les Sournois	2494
#7 Les Tornades	2486

Classement suite au 25

#1 Les Sournois	45
#12 Les Jubilés	42
#3 Les Mal choisis	41
#4 Les Mobiles	39
#8 Les Diamants	37
#5 Les Outardes	37
#10 Les Ricaneux	37
#7 Les Tornades	36
#2 Les Chocolats	34
#9 Les Combattants	30
#6 Les Migraines	27
#11 Les Brillants	15

Meilleures moyennes
HOMMES

Mario Girard	191
Gilles Morin	171
Jules Lavigne	168
Jean-Albert Godin	168

FEMMES

Solange Ward	164
Arnolda Godin	157
Yvette Nadeau	156

Les Joyeux Troubadours

Résultats du 25 novembre
Plus haut simple
HOMMES

Jack Tracey	216
Maurice Gagnier	203
Jacques Bernier	199

FEMMES

Marianne Vallée	179
Fran Grondin	165
Gisèle Martineau	162
Suzanne Paquette	162

EQUIPES

#11 Les Homards	672
#4 Les Problèmes	672
#3 Les Etoiles	657
#10 Les Exterminateurs	634

Plus haut triple
HOMMES

Jack Tracey	565
Georges Paquette	560
Maurice Gagnier	528

FEMMES

Marianne Vallée	494
Suzanne Paquette	471
Fran Grondin	462

EQUIPES

#11 Les Homards	1846
#4 Les Problèmes	1839
#10 Les Exterminateurs	1817

Classement suite au 22

#14 Les Bûcherons	54
#10 Les Exterminateurs	48
#13 Les Arcs-en-ciel	48
#5 Les Chandelles	44
#3 Les Etoiles	43
#12 Les Baleines	43
#1 Les Serpents	43
#4 Les Problèmes	40
#11 Les Homards	35
#15 Les Brillants	37
#2 Les Moufettes	36
#9 Les Cavaliers	34
#16 Les Braves	31
#Les Cobras	31
#1 Les Tigres	25
#2 Les Maringouins	24

Meilleures moyennes
HOMMES

Maurice Gagnier	175
Georges Paquette	173
Gilles Chiasson	172

FEMMES

Marianne Vallée	158
Suzanne Paquette	158
Fran Grondin	149
Henriette Michaud	145

Ballon-Balai AFSLWE

PEE WEE

Club Richelieu	1
Rivard Trusses	0

BANTAM

Centre Canadien	1
RB Sport Shop	1

HOMMES
Pioneer Hydraulics
Association franc. 2

Purple's Lounge 5
Club Alouette 3

Les prochaines joutes auront lieu à Amherstburg le 18 décembre à 19h15 et 20h15 pour les hommes seulement.

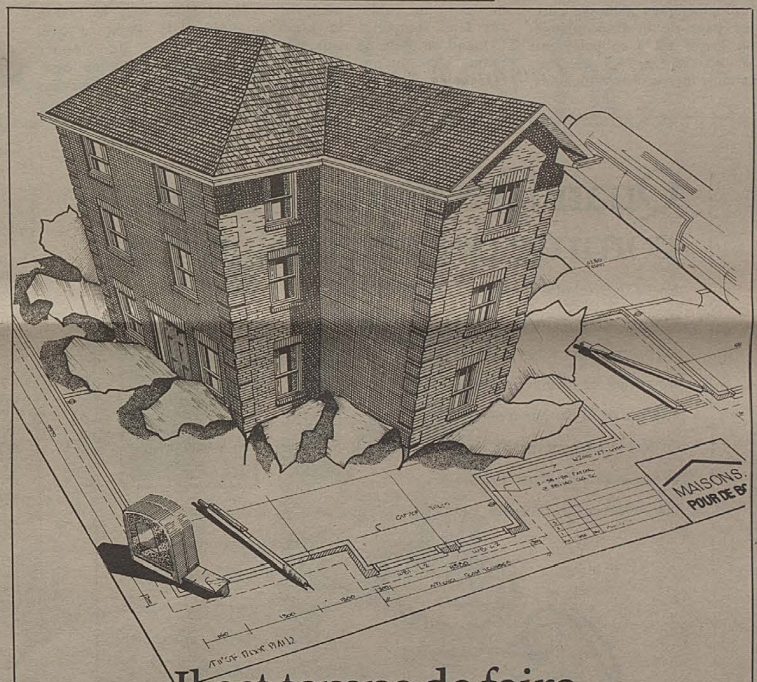
Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit



Il est temps de faire quelque chose de constructif pour rendre le logement abordable.

Il n'y a vraiment qu'une façon de faire, dans notre province. Ce qu'il faut, c'est une action constructive.

Le ministère du Logement de l'Ontario fait ce qu'il faut par le biais de divers programmes et en particulier grâce au dernier en date, MAISONS... POUR DE BON, qui constitue la plus grande initiative jamais prise par le gouvernement de cette province en faveur du logement social.

MAISONS... POUR DE BON fournit aux coopératives et autres organismes à but non lucratif les moyens de doter leur communauté de logements à la portée de leurs concitoyens.

Les logements peuvent être créés dans des constructions domiciliaires neuves, ou dans des immeubles existants pris à bail ou acquis de plein droit.

Tout groupement local intéressé, y compris une église, un club bénévole et tout autre genre d'association, peut se prévaloir des subventions et des prêts offerts par le programme MAISONS... POUR DE BON pour se constituer en société de logement à but non lucratif et pour financer des projets de logement.

L'action communautaire, appuyée par le ministère du Logement, permettra de satisfaire la demande de logement des Ontariens... aujourd'hui et demain.

Il n'y manque plus que la participation de votre groupe.

MAISONS... POUR DE BON

Notre organisme à but non lucratif tient à faire quelque chose de constructif pour notre communauté en fait de logements abordables. Veuillez me faire parvenir la documentation suivante, en ☐ français, ☐ anglais.

☐ Renseignements sur le logement à but non lucratif
☐ Demande de parrainage au titre du programme MAISONS... POUR DE BON

Nom: _____

Affiliation (le cas échéant): _____

Adresse au complet: _____

N° de tél: _____

Ministère du Logement, C.P. 1236, succursale F, Toronto, Ontario, M4Y 2V8.
Ou appelez, sans frais: 1-800-668-8220. Région téléphonique de Toronto: 340-9293.

Ministère du Logement
Ontario
Chaviva Hosek, ministre
David Peterson, Premier ministre

Action communautaire pour le mieux-vivre.

Calendrier des événements

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE
15h00
CONCERT DE NOEL DE L'HARMONIE SCOLAIRE ET DE LA CHORALE DE L'ÉCOLE L'ESSOR
Auditorium de l'école L'Essor
Entrée: $2.00 pour étudiants; $4.00 adultes; $10.00 par famille
Prix de présence, goûter
Information: À l'école L'Essor

VENDREDI 2 DÉCEMBRE
19h À MINUIT
DANSE
Melodies Marion/St. Vincent de Paul
Centre Canadien Français
$5.00 avec une boîte de conserve ou $6.00

Point d'Arrêt International

La radio au service de la jeunesse francophone

[APF] La langue française se porte très mal chez les jeunes, répète-t-on inlassablement dans certains milieux hors Québec. Peut-être pas pour longtemps. Un couple de Lachute au Québec a découvert il y a quelques années qu'il suffisait de placer des adolescents devant un micro et de laisser opérer la magie des ondes, pour redonner à cette langue tout son prestige chez les jeunes.

En vérité, le projet de Paulette Chevrier et Guy Lavoie dépasse les frontières canadiennes. Baptisé "Point d'Arrêt International", il consiste à créer un réseau international d'émissions radiophoniques jeunesse entre les pays de la francophonie. Ce projet est à ce point pris au sérieux par les autorités canadiennes et internationales, qu'il a été retenu lors du 2 ième Sommet francophone de Québec en septembre 1987. Mieux encore, il devrait recevoir l'approbation finale des chefs d'État des 41 pays ayant en commun l'usage du français, lors du 3ième Sommet qui devrait avoir lieu le printemps prochain à Dakar, au Sénégal. Pas si mal pour des gens qui, au départ, voulaient tout simplement donner la chance aux jeunes de Lachute de s'exprimer sur les ondes de la radio locale.

Tout a commencé un jour où, discutant avec ses élèves, Paulette Chevrier Lavoie découvre que les jeunes n'aiment pas, mais alors pas du tout, ce qu'ils entendent sur leur compte à la radio "Quand on parle de nous à la radio, c'est qu'on s'est fait écraser en moto" se plaignent en choeur ses élèves. Animatrice avec son mari dans un poste de radio local depuis 10 ans, elle leur propose de réaliser leur propre émission, et de traiter des thèmes qui leur tiennent à coeur. Elle découvre alors que la radio peut être un extraordinaire outil pour développer l'amour de la langue française. Spontanément, ses élèves commencent à fouiller dans les dictionnaires pour trouver le mot juste avant de passer sur les ondes (on ne dit pas n'importe quoi, n'importe comment, lorsque les amis et la famille sont à l'écoute). D'autres font connaissance pour la première fois avec la musique française.

En 1985-86 naît le réseau québécois de Point d'Arrêt dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse. L'année suivante, c'est au tour du réseau canadien de voir le jour. Des jeunes de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick découvrent à leur tour la magie des ondes, et le plaisir de s'exprimer dans un bon français. Grâce à un voyage à Alma au lac St-Jean durant lequel ils réalisent une émission radio en collaboration avec des jeunes Québécois, les jeunes Acadiens prennent conscience de leur appartenance à une communauté francophone internationale. Lors du Sommet de Québec, 300 jeunes mordus de la radio du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick se rassemblent pendant trois jours en ateliers de travail.

Une émission radio Point-d'Arrêt type comprend des chroniques variées, un dossier d'information, une table ronde et de la musique française. Ce sont les jeunes, encadrés par des adultes du monde de l'éducation et de la radio, qui préparent le contenu de l'émission d'une heure diffusée sur les ondes d'une radio locale.

Selon Paulette Chevrier Lavoie, Point d'Arrêt International est le seul projet de communication international pour les jeunes accepté par les pays francophones du Sommet. C'est même un des seuls, sinon le seul projet qui s'adresse spécifiquement aux jeunes, et qui est conçu et réalisé par des jeunes.

Le couple Chevrier-Lavoie ne chômera pas au cours des prochains mois. Grâce à une subvention du secrétariat d'état, ces deux apôtres des temps modernes répandront la bonne nouvelle dès le 28 novembre dans les quatres provinces de l'Ouest. Puis, ce sera au tour du Yukon et des Maritimes. D'ici au 3ième Sommet de la Francophonie, toutes les provinces canadiennes devraient avoir une équipe Point d'Arrêt formée de jeunes de 15 à 25 ans. Quatre pays francophones africains recevront aussi la visite des concepteurs et réalisateurs du projet d'ici le Sommet de Dakar. Des jeunes canadiens, africains et français seront d'ailleurs au Sénégal et diffuseront un bloc d'émissions lors du Sommet.

Les Chevrier-Lavoie se sont donnés comme mandat d'implanter Point d'Arrêt International dans les 41 pays de la francophonie d'ici les cinq prochaines années. Tout un programme en perspective, pour ces amoureux de la langue française.

Quand les idées poussent comme des champignons.

En 1972, Nicholas Pora eut l'idée de faire pousser des champignons. Beaucoup de champignons. Il ne lui restait qu'à trouver du financement pour réaliser son projet. Et c'est avec un prêt à terme de la Banque fédérale de développement que M. Pora et son associé Melvin Brown ont pu lancer l'entreprise.

Seize ans plus tard, la Continental Mushroom Corp. produit plus de 6 millions de livres de champignons par année. En plus d'accorder des prêts et des cautionnements de prêts aux PME, la BFD aide celles-ci à obtenir du financement d'autres institutions. Elle offre également du capital de risque ainsi que des services de consultation, d'information, de planification et de formation. Ces services offerts aux PME dans votre localité viennent s'ajouter à ceux du secteur privé. Pour plus de renseignements, communiquez avec le personnel de la succursale la plus près de chez vous ou téléphonez sans frais au 1 800 361-2126.

Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada

CBEFT

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE -9h45
PARCELLES DE SOLEIL

Le Soleil des émissions religieuses de Radio-Canada présentera, à compter du dimanche 4 décembre à 9h45, Parcelles et Soleil, une nouvelle série destinée aux jeunes.

Comme deux amis farfelus, Baladine (Marie Eykel) et Jéricho (Claude Lafortune) viendront offrir chaque dimanche matin, des parcelles à saveur spirituelle et religieuse prenant tantôt la forme d'un sketch, d'un quiz, d'une séance de bricolage, tantôt d'une rencontre avec des amis vivant une expérience exceptionnelle.

Ainsi donc, c'est dans son grenier habité par mille et un souvenirs que Jéricho et sa copine Baladine, comédienne ambulante, donnent rendez-vous aux enfants en abordant divers thèmes poétiques ou religieux.

DIMANCHE 4 DÉCEMBRE-13h30
LES MATINÉES DU DIMANCHE

Actuel plus est une formule originale qui permettra de prolonger les émissions thématiques d'"Actuel" par d'intéressantes discussions dans le cadre des Matinées du dimanche. La première, "Vingt ans, le bel âge?", présentée à la Télévision de Radio-Canada le 4 décembre à 13h30 , portera sur les choix de vie des jeunes de 20 à 30 ans.

On reverra les 3 reportages proposés par Michèle Viroly à "Actuel", le mercredi 30 novembre à 21h00. Le premier réunit des témoignages de couples qui remettent à plus tard la venue d'un enfant à cause du contexte d'insécurité dans lequel ils vivent. Le deuxième montre comment des jeunes tirent parti de leur instabilité professionnelle pour parfaire leur formation et vivre diverses expériences. Enfin, le troisième fait rencontrer le fils de Raymond Laliberté (ex-président de la CEQ et du NPD-Québec) et la fille de Claire Bonenfant (présidente du Conseil du statut de la femme du Québec) qui sont beaucoup moins engagés que leurs parents, exemples révélateurs d'une génération que l'on dit sans causes.

19h30
L'AUTOBUS DU SHOWBUSINESS

Jean-Pierre Ferland accueillera à bord de l'Autobus du showbusiness Diane Tell, Pierre Bertrand, Mario Pelchat, Léo Munger et Claude Léveillée qui chantera "Boulevard du crime".

On présentera aussi Nathalie et René Simard dans "Tourne la page", gagnant d'un Félix pour le meilleur clip de l'année, et "Toi, si tu m'aimes", de même que des extraits de la comédie musicale "Les Nonnes".

L'Autobus du showbusiness soulignera également le 25e anniversaire de la mort d'Édith Piaf avec "Le Vieux Piano", "À quoi ça sert l'amour", "Millord" et L'Hymne à l'amour", et "La Foule" interprétées par Léveillée, Ferland, Tell et Munger et les musiciens de François Cousineau. Un rendez-vous à la télévision de Radio-Canada.

20h30
LES BEAUX DIMANCHES

Ce concert de gala, présenté à la Salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre de Québec, rend hommage aux lauréats du 24e concours national de Radio-Canada et souligne le 40e anniversaire de l'adoption par l'ONU de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

Aux Beaux Dimanches, les téléspectateurs pourront applaudir le baryton Kenneth McMillan (2e Prix, catégorie chant) dans des airs de Mozart et Rossini. Ensuite, Michelle Marès (2e Prix, catégorie piano) jouera Ravel. La soprano Lyne Fortin, originaire de l'Islet-sur-mer, qui suivra, a remporté le Prix spécial du jury pour l'interprétation d'une oeuvre canadienne. Elle chantera "L'Enfant-Roi" de Gagnon.

DISQUES EN REVUE

par Yvan Brunet

René & Nathalie Simard "Simard" Sélect PGC4-906.

Depuis déjà plusieurs années, René et Nathalie ont vue augmenter constamment leur popularité grâce à leurs vois portantes et un répertoire habilement choisi, composé souvent de ballades sentimentales. Cette nouvelle offrande vinylisée fut enregistrée à Paris et elle comprend de nouvelles chansons qu'on prend plaisir à faire tourner dont: "Tout si tu m'aimes", "Fille", "Comme un cri du coeur" et "Le ciel en plein coeur". Un bon achat.

Marielle & Katia Labèque "Gershwin/Second Rhapsody" Capitol/EMI 749752 2

Le nom de Gershwin et sa musique sont inséparables d'une certaine image de la grande ville de New York et pourtant l'origine de la "Second Rhapsody" est liée à Hollywood. Ironiquement cette rhapsodie fut seulement moyennement bien accueillie par le public lors de sa création en 1932. Les deux célèbres pianistes de France, Marielle et sa soeur Katia Labèque ont su rendre justice à cette oeuvre classique. Le seul défaut de cette palette réside dans une certaine monotonie engendrée par une perfection uniforme et constante. Nettement positif quand même.

Gerry Boulet "Rendez-vous doux" Sélect DO-30005.

L'ancien chanteur-claviériste du groupe québécois Offen bach, Gerry Boulet, est de retour avec un tout nouvel album solo débordant de vie, d'émotions, et de tendresse, tantôt passionnées ou émouvantes, parfois troublantes et déchirantes. Les textes furent écrits par quelques uns des plus fidèles acolytes de Gerry, dont Denise Boucher, Michel Rivard et Plume Latraverse. D'intérêt particulier: "La femme d'or", "Rendez-vous doux", "Les yeux du coeur" et "Angela". En somme, de la musique envoûtante qui nous rudoie et nous caresse à la fois.

Diante Tell "Dégriffe moi" CBS/FC-90773

Diane Tell (en réalité, Diane Fortin) est originaire de Val d'Or. Avec "Dégriffe moi" on est servi sur plateau d'argent plusieurs belles chansons aux rythmes chauds avec un swing voilé de blues. A la radio, on prend plaisir à faire tourner la chanson-TITRE "Dégriffe moi", mais aussi alléchant "La belle du port", "Les Yuppies", "Apache" et "Suffit d'un rire".

Eye Eye "Common Ground" Duke Street Records DSR-31037.

Cette deuxième offrande vinylisée du groupe torontois Eye Eye ne réserve pas de grandes surprises. Les deux chansons qui ressortent le plus sont: "Endless Night" (premier 45 tours) et "My Sensation". La seconde face semble prétentieuse et vaine. Bien, mais aucunement bouleversant.

TVOntario

Le divorce

Apprendre à rapiécer sa vie

Personne ne remet en question l'impact d'un divorce. Mais on oublie souvent que le moment du divorce n'est que la première déchirure. Mal préparé à faire face à une séparation, chacun doit rapiécer sa vie. Certains n'y arriveront jamais. Les autres réussiront, mais à quel prix ?

Le mercredi 7 décembre à 21 heures, *Le Lys et le Trillium* présente « L'Amour en famille ». Ce film nous projette dans l'univers passionné d'une femme d'âge mûr, Yolande, et de ses deux enfants, Christiane et Stéphane, devenus adultes. En coulisse, Serge, l'ex-mari, le père, l'absent dont on entendra bien peu de propos.

« Quand ta vie tourne autour d'un être, comment tu fais pour t'adapter ? » demande Yolande. Son mari l'a laissée il y a quinze ans. Brusquement. Bêtement. Cruellement. Pour elle, tout s'écroulait. Et quinze ans de séparation n'ont rien enlevé à l'illusion qu'elle peut encore sauver son mariage. Elle avait tout misé sur cette union, renonçant même à sa carrière dans le monde de la danse... Aujourd'hui elle survit à court de solutions.

Et ses enfants dans tout ça ? Christiane, sa fille, avoue que de première de classe elle est devenue dernière, et que pendant plusieurs années, elle a erré sans but. Stéphane, son fils, dira simplement qu'il préfère « manger ses trucs par en-dedans. » Ils croient avoir tourné la page et tout oublié. Mais après un divorce rien n'est plus pareil. Les règles du jeu ont changé. Souvent pour le pire et à leur insu.

Réalisé par Francine Prévost et produit par l'ONF en 1987, « L'Amour en famille » porte donc son regard sur deux enfants et une mère qui s'entredéchirent en tentant de se comprendre, de s'aimer. Impossible de rester insensible aux confidences d'êtres aussi authentiques, et devant tant d'émotions mises à nu.

Nous sommes donc tous, de près ou de loin, touchés par cette réalité. Nous sommes invités à faire connaître notre opinion au *Lys et le Trillium*, le mercredi 7 décembre à 21 heures. « L'Amour en famille » sert alors de toile de fond à une discussion animée par Jacqueline Pelletier sur l'impact du divorce et les relations parents-enfants.

Pensez-y tôt! ho! ho!

Fini les soubresauts du traîneau, les caprices de Dame Nature et les atterrissages périlleux. Cette année, le Père Noël se déplace en tout confort: il voyage avec VIA Rail[MC]. Et en se procurant ses billets à l'avance, il évite les cohues de dernière minute et les déceptions.

À l'approche des Fêtes, VIA vous invite à suivre son exemple. En cette période de retrouvailles, le train devient le moyen de déplacement privilégié pour des milliers de familles d'un bout à l'autre du pays. ***Achetez donc vos billets au plus tôt et partez l'esprit tranquille.*** VIA vous propose des tarifs pour tous les budgets et un éventail d'horaires pratiques. Notre personnel courtois se fera d'ailleurs un plaisir de vous aider.

Pour renseignements ou réservations, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 256-5511. Joyeuses Fêtes!

VIA[MD]

Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]

[MD]Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
[MC]Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Le programme des lettres au Père Noël prêt à démarrer

Les employés de la Société canadienne des postes, qui l'an passé se sont portés volontaires pour répondre à près de 800 000 lettres adressées au Père Noël par des enfants du Canada et d'autres parties du monde, sont prêts à recommencer cette année.

"Comme les années passées, tout enfant qui écrit une lettre au Père Noël, l'adresse correctement et indique une adresse de retour, recevra une réponse du Pôle Nord" d'expliquer Hélène Labelle qui, cette année, est la coordonnatrice du programme des Lettres au Père Noël.

Ce programme a débuté en 1973. C'est alors qu'une poignée d'employés des Postes se sont mis, un peu partout dans le pays, à répondre aux quelques milliers de lettres adressées simplement au "Père Noël", alors que plusieurs milliers d'autres lettres lui étaient envoyées par l'intermédiaire de certains grands magasins.

D'année en année, la popularité du programme des Lettres au Père Noël s'est accrue et, étant donné le nombre de plus en plus grand de lettres reçues, c'est devenu un projet bien organisé à l'échelle nationale en 1982.

L'an passé, 8 516 employés des Postes ont pris du temps, en dehors de leurs heures de travail, pour répondre à près de 800 000 lettres. Des personnages âgées ainsi que des groupes communautaires et professionnels les ont aidés, dans tout le pays, à accomplir cette tâche.

Tout en contribuant à la magie de Noël par l'attention personnelle accordée à chaque enfant qui écrit au Père Noël, le programme de la Société canadienne des postes contribue également à accroître le goût de l'écriture et de la lecture chez les enfants ainsi qu'à promouvoir l'écriture correcte des adresses et l'utilisation du code postal.

Les lettres au Père Noël doivent être envoyées à l'adresse suivante: Père Noël, Pôle Nord, Canada. H0H 0H0.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Sablage et refinition de planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014.

Salons de coiffure

Accent Hair and Nail Design, Mme Gisèle Rimbert, 1989 rue Wyandotte Ouest, 977-5177.

Boutique Astral, Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, Windsor, 966-2282.

Dynamic Hair & ESTHETICS

Soins complets des cheveux et de la peau pour hommes, femmes et enfants

-ouvert du lundi au samedi
-prix spéciaux pour jeunes et gens de l'âge d'or

Place LaKesquare
100 ch. Lespérance
735-7771

Muriel Fortin-Thomas
Lorraine Gravel
Diane Gravel

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 391 rue Seminole, Windsor, 945-0855.

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830.

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1500.

Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128.

Services agricoles

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011 798-3012

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, 253-3526.

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, 258-6490; 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle Rivière, 728-1840.

Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, pr. Riverside, Windsor, 255-9840.

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, 252-2323; 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928.

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 254-2672.

Stéréos, Téléviseurs, VCR, etc...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055.

Traduction

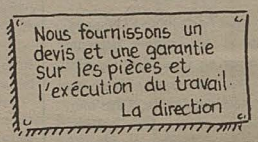
Associates Translation Office, Mme Emmanelle Vivier, C.P. 96, Station A, Windsor, 254-0589, (Fax: 255-9570)

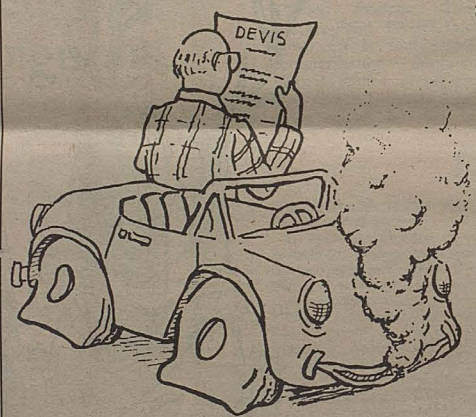
Trophées et plaques

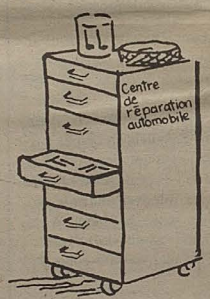
Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, 727-6361.

LA NOUVELLE LOI SUR LES RÉPARATIONS DE VÉHICULES AUTOMOBILES

Une meilleure protection pour les propriétaires d'automobiles en Ontario!







Les propriétaires d'automobiles de l'Ontario seront désormais mieux protégés grâce à la nouvelle Loi sur les réparations de véhicules automobiles.

Cette nouvelle loi comprend notamment les dispositions suivantes :

- Les réparateurs doivent fournir sur demande un devis estimatif écrit;
- Les réparateurs doivent informer les consommateurs à l'avance du coût de ce devis, le cas échéant;
- Le coût réel de la réparation ne doit pas, sauf autorisation, excéder 10 pour 100 du coût indiqué sur le devis écrit;
- Le réparateur doit offrir de remettre au consommateur les pièces qui ont été enlevées de la voiture lors d'un travail autorisé;
- Le réparateur doit fournir une garantie minimale de 90 jours ou 5 000 kilomètres sur les pièces neuves ou rénovées ainsi que sur la qualité du travail. Pour les motocyclettes et les vélomoteurs, la période de garantie est de 30 jours ou 1 500 kilomètres.
- Des panneaux bien en évidence doivent indiquer les tarifs des réparations et le mode de calcul des frais.
- Les réparateurs doivent fournir aux consommateurs une facture détaillée décrivant le véhicule, le travail effectué, les pièces installées et leurs prix, le nombre d'heures compté et les conditions de la garantie.

Si pendant la période de garantie, un véhicule tombe en panne ou devient dangereux à utiliser en raison de malfaçons dans les travaux de réparation, le consommateur doit retourner le véhicule au réparateur initial, à moins que cela ne soit pas raisonnable. S'il est nécessaire de faire réparer le véhicule par un autre réparateur, le consommateur peut recouvrer du réparateur initial le coût de la réparation initiale et les frais normaux de touage.

Tous les réparateurs de véhicules automobiles doivent afficher un panneau invitant les consommateurs à adresser leurs plaintes au bureau régional le plus proche du ministère de la Consommation et du Commerce.

TORONTO (416) 963-0321
THUNDER BAY (807) 475-1641
LONDON (519) 679-7150
WINDSOR (519) 254-6413
HAMILTON (416) 521-7554
OTTAWA (613) 566-3878
SUDBURY (705) 675-4378
PETERBOROUGH (705) 743-8782

AVIS AUX RÉPARATEURS : Les réparateurs qui désirent obtenir des détails additionnels peuvent demander un feuillet d'information et d'autres renseignements au bureau des services aux consommateurs le plus proche indiqué plus haut.

Ministère de la Consommation et du Commerce

Ontario

William Wrye, ministre
David Peterson, premier ministre